



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1999/61
12 January 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Комиссия по правам человека
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ:
ПЫТКИ И ЗАДЕРЖАНИЯ

Доклад Специального докладчика сэра Найджела С. Родли, представленный
в соответствии с резолюцией 1998/38 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
Введение	1—2	4
I. Мандат и методы работы	3—4	4
II. Деятельность Специального докладчика	5—10	5
III. Рассмотренная Специальным докладчиком информация в отношении различных стран	11—823	6
Албания	13—31	6
Алжир	32—41	9
Ангола	42	11
Аргентина	43—46	12
Армения	47—55	12
Австралия	56—58	14
Азербайджан	59—64	15
Бахрейн	65—78	16
Бангладеш	79—83	21
Бутан	84—85	22
Бразилия	86—95	23
Болгария	96	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Бурунди	97—98	25
Камбоджа	99—100	26
Камерун	101—109	26
Канада	110	28
Чад	111	29
Чили	112—114	29
Китай	115—146	29
Колумбия	147—168	33
Конго (Демократическая Республика)	169—179	35
Куба	180	38
Эквадор	181—189	38
Египет	190—239	39
Сальвадор	240	46
Экваториальная Гвинея	241—248	46
Эфиопия	249—251	48
Франция	252—253	48
Гамбия	254—259	48
Грузия	260—267	50
Германия	268—279	51
Гватемала	280—284	53
Гвинея-Бисау	285	54
Гаити	286	54
Гондурас	287—288	54
Венгрия	289	54
Индия	290—315	55
Индонезия	316—360	60
Иран (Исламская Республика)	361—368	71
Ирландия	369—371	73
Израиль	372—394	73
Италия	395—397	78
Кот-д'Ивуар	398	79
Ямайка	399—403	79
Япония	404—411	81
Казахстан	412—425	84
Кения	426—437	86
Кувейт	438	88
Кыргызстан	439	88
Лаосская Народно-Демократическая Республика	440	89
Ливан	441—445	89
Лесото	446	90
Ливийская Арабская Джамахирия	447—455	90
Малайзия	456—459	92
Мексика	460—487	93
Марокко	488	98
Мьянма	489—526	98
Намибия	527—528	104
Непал	529—535	104
Нигер	536	106
Нигерия	537—554	106
Пакистан	555—559	109

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Парагвай	560	109
Перу	561—580	110
Филиппины	581—592	112
Португалия	593—595	115
Республика Корея	596	116
Румыния	597—636	116
Российская Федерация	637—641	125
Руанда	642—647	126
Саудовская Аравия	648—649	127
Сенегал	650—651	127
Сьерра-Леоне	652—654	128
Испания	655—658	129
Шри-Ланка	659—669	130
Судан	670—683	132
Швеция	684	135
Швейцария	685	135
Сирийская Арабская Республика	686—687	135
Таиланд	688—689	136
Тунис	690—714	137
Турция	715—736	141
Уганда	737	147
Украина	738	147
Соединенные Штаты Америки	739—752	147
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	753—763	151
Узбекистан	764—766	154
Венесуэла	767—791	155
Вьетнам	792—796	158
Йемен	797	159
Югославия	798—804	159
Замбия	805—811	161
Зимбабве	812	162
Прочие сообщения: информация, направленная Палестинской администрации	813—823	163
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	824	165
Приложение. Промежуточный устный доклад о пытках, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее		166

ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о пытках, вверенный в апреле 1993 года г-ну Найджелу Родли (Соединенное Королевство), был продлен Комиссией по правам человека еще на три года на основании ее резолюции 1998/38. В соответствии с данной резолюцией Специальный докладчик настоящим представляет Комиссии свой шестой доклад. В разделе I рассматриваются аспекты, касающиеся мандата и методов работы. В разделе II кратко излагается его деятельность в 1997 году. Раздел III содержит резюме сообщений, направленных Специальным докладчиком, и ответы правительств в период с 6 декабря 1997 года по 10 декабря 1998 года.

2. Помимо вышеуказанной резолюции целый ряд других резолюций, принятых или подтвержденных Комиссией по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии, также имеют отношение к сфере действия мандата, и они были приняты во внимание Специальным докладчиком при рассмотрении и анализе информации, доведенной до его сведения. К таким резолюциям, в частности, относятся: 1998/18 "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений"; 1998/19 "Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам"; 1998/26 "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость"; 1998/35 "Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов"; 1998/39 "Права человека при отправлении правосудия, в частности права подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних"; 1998/40 "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях"; 1998/41 "Вопрос о произвольных задержаниях"; 1998/42 "Право на свободу убеждений и их свободное выражение"; 1998/47 "Права человека и терроризм"; 1998/50 "Лица, перемещенные внутри страны"; 1998/52 "Искоренение насилия в отношении женщин"; 1998/68 "Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни"; 1998/74 "Права человека и тематические процедуры"; 1998/76 "Права ребенка".

I. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

3. За прошедший год каких-либо вопросов, связанных с мандатом, не возникло, а методы работы Специального докладчика не претерпели особых изменений и соответствовали методам, утвержденным недавно Комиссией в ее резолюции 1998/38, пункт 24, а также Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/139, пункт 12. В частности, он продолжал работать в сотрудничестве с другими докладчиками, наделенными мандатами Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования в деятельности, связанной с инициативами в отношении тех или иных стран. Так, он направил правительствам призывы к незамедлительным действиям или препроводил им информацию, касающуюся предполагаемых нарушений, которые подпадают под действие его мандата, а также участвовал в организации совместных миссий в государства-члены в сотрудничестве со следующими механизмами: рабочими группами по насильственным или недобровольным исчезновениям и произвольным задержаниям, а также специальными докладчиками по вопросам о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; о независимости судей и адвокатов; о праве на свободу убеждений и их свободное выражение; о насилии в отношении женщин; о положении в Судане; Демократической Республике Конго; Нигерии и Бурунди.

4. Разумеется, успех такой совместной деятельности в значительной степени определяется наличием соответствующей информации у этих механизмов, что в свою очередь зависит от эффективности коммуникации между соответствующими сотрудниками Управления Верховного комиссара по правам человека. В этой связи Специальный докладчик высоко ценит непрестанные усилия Управления по созданию систем, повышающих возможности

сотрудничества между указанными механизмами с целью предотвращения дублирования информации по конкретным делам.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

5. Значительному расширению сферы действия мандата Специального докладчика способствовало содержащееся в пункте 30 резолюции 1998/38 Комиссии предложение представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии устный промежуточный доклад относительно общих тенденций и изменений, касающихся его мандата. Соответственно, 5 ноября 1998 года Специальный докладчик выступил в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи по пункту 110 а) повестки дня. Текст выступления прилагается к настоящему докладу. В пункте 24 своей резолюции 53/139 Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Специальному докладчику представить промежуточный доклад на ее пятьдесят четвертой сессии.

6. За отчетный период Специальный докладчик совершил поездку в Турцию (9–19 ноября 1998 года). Доклад об этой поездке содержится в Добавлении 1 к настоящему докладу. Специальный докладчик выражает глубокую признательность правительствам Камеруна, Кении и Румынии за приглашение посетить эти страны. В то же время, несмотря на первоначальный положительный отклик постоянных представительств Алжира и Египта на его просьбы в 1997 году относительно направления приглашений для организации поездок в эти страны (см. E/CN.4/1998/38, пункт 4), дальнейших шагов не последовало. Не получили позитивного ответа также просьбы Специального докладчика относительно направления ему приглашений для посещения Индии, Индонезии и Китая. В прошлом году Специальный докладчик также запрашивал приглашения для посещения Бахрейна, Бразилии и Туниса.

7. Постоянный представитель Бахрейна заявил о том, что направление приглашения следует отложить до планируемого визита Рабочей группы по произвольным задержаниям, а совместный визит, в предварительном порядке предложенный Специальным докладчиком, может осложнить принятие решения относительно сотрудничества с механизмами Комиссии. Первоначальный отклик Заместителя постоянного представителя Бразилии был позитивным, при этом он отметил необходимость дать время новым федеральным властям и администрациям штатов полностью войти в курс дела.

8. 19 мая 1998 года Специальный докладчик участвовал в первом совместном совещании Комитета против пыток и Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток с участием Верховного комиссара по правам человека. Другие органы, наделенные мандатом по вопросам пыток, обменялись мнениями и информацией о своей работе и взаимодополняемости их мандатов. На совещании также было принято заявление относительно 26 июня — Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток. Специальный докладчик полагает, что такие совещания было бы полезно проводить на периодической основе. Он также участвовал в пятом совещании специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультационных услуг, которое состоялось в Женеве 25–29 мая. По предложению Председателя этого совещания 22–25 июня Специальный докладчик присутствовал на Дипломатической конференции по учреждению Международного уголовного суда, проходившей в Риме с 15 июня по 17 июля 1998 года. 2–4 сентября 1998 года он также участвовал в работе состоявшегося в Сан-Ремо "круглого стола" Международного института гуманитарного права по вопросам, касающимся принятого в Риме Статута Международного уголовного суда.

9. Специальный докладчик согласился работать в группе по пыткам, учрежденной Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), и принял участие в

совещаниях группы в июне и октябре, а в связи с последним совещанием также выступил на пленарной сессии совещания ОБСЕ по рассмотрению осуществления "третьей корзины" хельсинкского Заключительного акта, посвященной конкретно вопросу о пытках.

10. 5 октября 1998 года Специальный докладчик сделал сообщение на международном совещании представителей реабилитационных центров для жертв пыток в Миннеаполисе, штат Миннесота. Он также выступил на нескольких мероприятиях, посвященных пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, в том числе на созданной Национальной консультативной комиссией Франции по правам человека международной конференции, посвященной истории принятия Декларации и проходившей 14—16 сентября; совещании, проведенном организациями "Международная амнистия" (Соединенное Королевство) и "Либерти" 16 октября 1998 года; и международной конференции, организованной Утрехтским университетом и проходившей 10—12 декабря.

III. РАССМОТРЕННАЯ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ СТРАН

11. За отчетный период Специальный докладчик направил 59 правительствам 64 письма по поводу 400 лиц и 10 групп, объединяющих в общей сложности примерно 250 человек. В их числе примерно 80 — женщины и около 40 — несовершеннолетние. Специальный докладчик также препроводил правительствам 39 писем с напоминанием о нескольких случаях, о которых сообщалось ранее. Наряду с сообщениями о случаях, касающихся отдельных лиц, Специальный докладчик также препроводил правительствам сообщения о 27 случаях более общего характера. Специальный докладчик направил 41 правительству 122 призыва к незамедлительным действиям по поводу 380 человек (известно, что 30 из них — женщины и 30 — несовершеннолетние) и 20 групп (включая одну группу из 190 женщин), представлявших около 1500 человек, в отношении которых были выражены опасения о возможности применения к ним пыток и других видов жестокого обращения. Кроме того, 35 правительств представили Специальному докладчику свои ответы в отношении 450 случаев, доведенных до их сведения за рассматриваемый период, а 17 правительств дали такие ответы примерно по 300 случаям, о которых сообщалось им в предыдущие годы.

12. В настоящем разделе (в разбивке по странам) содержится краткое изложение сообщений общего характера и информации об отдельных случаях, а также о призывах к незамедлительным действиям, препровожденных правительствам, и полученные от них ответы. В соответствующих случаях также приводятся замечания Специального докладчика. Из-за нехватки ресурсов Специальный докладчик не смог препроводить информацию о последующих действиях в связи с докладами и рекомендациями, подготовленными по итогам поездок в страны в предыдущие годы. Он также не смог включить в настоящий доклад ответы правительств на испанском языке. Последние будут включены в доклад к следующей сессии Комиссии по правам человека.

Албания

Очередные сообщения и полученные ответы

13. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о получении информации по поводу обращения с некоторыми сторонниками оппозиционных партий, в частности Социалистической партии (СП). Ряд случаев, резюме которых представлены ниже, касаются демонстраций, проходивших 28 мая 1996 года после национальных выборов 26 мая. 29 мая 1996 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении арестованных в то время лиц (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 1). Как утверждается, во время этих демонстраций многие лица

подверглись насильственным действиям со стороны одетых в каски и вооруженных щитами сотрудников регулярной полиции и специальной полиции по борьбе с антиобщественными выступлениями, а также полицейских в штатском из Национальной службы разведки (НСР). Как сообщается, ряд офицеров полиции высокого ранга впоследствии были освобождены от занимаемых должностей. Специальный докладчик препроводил правительству информацию по отдельным случаям, резюме которых представлены ниже.

14. Джемал Хизи был, по сообщениям, арестован полицией на своем рабочем месте 11 сентября 1995 года в провинции Саранда. Якобы обнаружив у него листовку с критикой в адрес президента Бериши и с протестом против американского присутствия в Албании, полицейские, как утверждает, содержали его под стражей в течение 16 часов и все это время жестоко избивали в присутствии старших офицеров полиции, угрожая применить электрошок. Утверждается, что, когда его освободили, он был весь в крови и слишком напуган, чтобы подать жалобу, как ему предложил дежурный офицер.

15. Согласно сообщению, Хамит Аршиа был избит сотрудниками полиции 19 и 20 сентября 1995 года. Когда он находился во дворе около здания суда, его окружили с полдюжины полицейских и заставили сесть в полицейский автомобиль. Затем, согласно сообщению, его привезли в полицейский участок и поместили в камеру, где трое полицейских в штатском грозили избить его дубинками за то, что принадлежавший ему бар будто бы являлся местом встреч сторонников СП. Как утверждают, его избивали в течение нескольких часов, а затем вышвырнули на улицу. Некоторое время он был без сознания. В таком состоянии его увидел деревенский врач и отвез в больницу.

16. Как утверждает, Энвер Джахо, активист СП, был арестован на улице 20 сентября 1995 года. Его забрали в полицейский участок, чтобы допросить по поводу антиправительственных лозунгов, появившихся на стенах по всему городу перед приездом президента Бериши. Сообщается, что полицейские Тираны избивали его ногами. Энвер Джахо, как утверждает, получил заключение медицинского освидетельствования и на основании его подал жалобу. Сообщается, что в тот же день по аналогичному поводу был арестован Сапо Мета. Приехавшие в полицейской машине люди в военной форме начали избивать его кулаками и ногами. Как утверждает, на следующий день утром его отпустили. Перед этим он был осмотрен врачом и подал жалобу в местную прокуратуру.

17. Бехар Тоска был, как сообщается, арестован в феврале 1996 года в Тиране. Его обвинили в получении денег от СП за то, что он писал на стенах домов антиправительственные лозунги, и отвели в полицейский участок, где ему приказали раздеться. Затем, как утверждает, шестеро полицейских допрашивали его, избивая пластиковыми дубинками и обрезком железной трубы. У него было выбито несколько зубов, а в моче какое-то время содержалась кровь. Тем не менее лечивший его медицинский персонал, как утверждают, отказался выдать медицинское заключение, когда стало известно, что Бехара Тоску избили в полиции. Он пожаловался старшему офицеру полиции на столь жестокое обращение и, как утверждает, намеревался обратиться в суд с иском против полицейских, участвовавших в избиениях.

18. Как утверждает, Ватос Велиу был арестован 16 февраля 1996 года, спустя два дня после опубликования его статьи, в которой разоблачались факты коррупции в полиции Саранды. Согласно сообщениям, в полицейском участке его избивали ногами и кулаками в течение двух часов, а затем отпустили. Медицинское заключение, как сообщается, было датировано 20 февраля 1996 года.

19. Согласно полученной информации, Гьоке Лулаши, Петрак Кумараку и Мараш Мараша вместе с другими активистами СП 6 мая 1996 года в течение 13 часов находились в полицейском участке в Курбине. Их избили пластиковыми дубинками, а потом освободили, пригрозив расправой, если они вновь будут участвовать в собраниях СП.

20. Алеша Камай, один из местных руководителей Албанского евросоциалистического форума, был, как сообщается, задержан 9 мая 1996 года в Дурресе за то, что писал лозунги на стенах. Он подал жалобу на двух полицейских по поводу грубого обращения, приложив медицинское заключение.
21. Ридван Пешкепия, депутат парламента от партии Демократический альянс, был, как утверждается, среди пяти лиц, арестованных в университетском киноклубе в Тиране 16 мая 1996 года во время официально разрешенного властями собрания партии. Начальник местного полицейского участка несколько раз ударил его.
22. Максим Парангони, член местного отделения СП, и Эди Спахиу, один из лидеров местного отделения Евросоциалистического форума молодежи, были, как утверждается, арестованы 18 мая 1996 года вместе с другими лицами и подверглись жестокому обращению со стороны сотрудников полиции Берата: их неоднократно избивали.
23. Саимир Жулини, телохранитель кандидата от СП Луана Хайдараги, Скендер Ламе, член президиума Евросоциалистического форума молодежи, и Ламе Ламай, а также около 20 других сторонников СП были, согласно сообщению, арестованы 20 мая 1996 года вблизи балетной школы Тираны, где должно было проходить предвыборное собрание. Сотрудники полиции, как утверждают, жестоко избили их, им были нанесены тяжкие телесные повреждения. В частности, Саимир Жулини, как сообщается, был доставлен в полицейский участок № 1, где его избивали около 20 полицейских.
24. Эрион Браче, кандидат от СП по округу Берат, был, по утверждениям, арестован 26 мая 1996 года в своей автомашине, когда он направлялся в Поличан. Он был доставлен в полицейский участок, где его избивали в течение двух часов.
25. Фламур Мулова, кандидат от СП по округу Берат, подвергся, как сообщается, угрозам применения оружия и был избит в штаб-квартире партии 26 мая 1996 года.
26. Кренар Гакерри, член комиссии по наблюдению за выборами во Влоре, а также Илирьян Кучи и Тартар Адеми, сторонники СП, 26 мая 1996 года были, как утверждается, избиты полицией Влоры.
27. Дритан Белиньери, член Демократического альянса, был, по сообщениям, арестован в Тиране 26 мая 1996 года. Как сообщается, он был избит сотрудниками полиции, после того как пожаловался на нарушения избирательной процедуры по вине председателя комиссии, членом которой Белиньери являлся.
28. Как утверждается, Сервет Пеллумби, Намик Докле, Ндре Легиси, Пандели Майко, Халил Лалай, Мойко Зеко, Муса Улкини, Луан Хайдарага, Неритан Чека, Бленди Гонксе, Арбен Имамми, Грамоз Пашко, Скендер Гьинуши, Гако Апостолли, Хзиз Ферати, Илми Хабибаси, Шептим Малоку, Фаик Кукаризи, Андреа Яно, Гезим Каранкса, Орхан Хокса, Сокол Лулья, Генк Бекирай и Виктор Куко, а также женщины Шпреса Сула, Арта Деда, Эрмелинда Мекси, Анила Имами, Делина Фико, Сонила Кирьяко, Илво Хажу и Фатбардха Исуфи были арестованы во время демонстрации 28 мая 1996 года на площади имени Скандерберга. Все они были подвергнуты жестокому обращению, а многие вынуждены были обратиться за медицинской помощью в связи с ранениями, полученными во время столкновений с полицией. Большинство из них, по сообщениям, были доставлены в полицейский участок № 1 Тираны, где их подвергли избиениям.
29. Прокоп Гьика, как утверждается, участвовал в демонстрации на площади имени Скандерберга 28 мая 1996 года. При разгоне демонстрации он получил несколько ударов по

лицу и по ребрам. В конечном счете его, как полагают, двое полицейских в штатском отвезли в полицейском автомобиле в больницу, где ему было наложено несколько швов на лоб.

30. Арбен Имами, один из лидеров партии Демократический альянс, был, как сообщается, среди примерно 20 лидеров оппозиции, арестованных во время демонстрации 28 мая 1996 года. Как сообщается, он был жестоко избит сотрудниками полиции НСР в штатском в штаб-квартире партии. Он упал, и его избивали ногами. Когда Арбена отвезли в полицейский участок № 3, бывшие там полицейские в форме отказались зарегистрировать его жалобу, хотя его лицо и одежда, согласно сообщению, были в крови. Заключение судебно-медицинской экспертизы было выдано ему специалистом университетской больницы Тираны.

31. Бардхок Лала, журналист независимого еженедельника "Дита информасьон", был, по утверждениям, арестован сотрудниками НСР 28 мая 1996 года во время демонстраций, последовавших за общенациональными выборами. Он был избит этими сотрудниками в баре недалеко от площади имени Скандерберга, а затем доставлен в полицейский участок № 2. Как сообщается, после освобождения он вскоре был вновь задержан на улице теми же полицейскими; его посадили в закрытый фургон, где пять человек избивали его пластиковыми дубинками. Журналиста вытащили за волосы из фургона и волокли около 20 метров сквозь кустарник к озеру. Его, как сообщают, снова избили дубинками. Один из полицейских постоянно угрожал его убить, приставляя к голове оружие. Тот же полицейский сделал несколько выстрелов, однако не ранил Бардхока Лалу. Затем они бросили его, а сами уехали. Как сообщается, 31 мая 1996 года пресс-секретарь НСР выступил с опровержением по поводу жестокого обращения сотрудников НСР с Бардхоком Лалой. В конце июля 1996 года по поводу жестокого обращения сотрудников полиции Бардхок Лала направил жалобу в канцелярию прокурора, где она была зарегистрирована. В свою очередь НСР подала на него жалобу за клевету.

Алжир

Очередные сообщения и полученные ответы

32. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию, свидетельствующую о множестве случаев жестокого обращения, что говорит об общей практике, а не об "отдельных случаях злоупотребления властью". Как указывается, тысячи заключенных жаловались на жестокое обращение во время судебных процессов над ними. Особенно часто это имеет место в период содержания под стражей в полицейских и жандармских участках или в период заключения в центрах военных служб безопасности. Заключенные, как сообщается, подвергаются пыткам главным образом во время содержания под стражей без связи с внешним миром, срок которого может быть продлен до нескольких недель и даже месяцев. Указывается, что пытки и жестокое обращение применяются при допросах в целях получения информации и признаний в форме запротоколированных показаний; кроме того, сообщается, что такие виды обращения также используются в качестве наказания. Согласно полученной информации, чаще всего пыткам подвергаются лица, подозреваемые в связях с вооруженными оппозиционными группировками. Наиболее часто сотрудники служб безопасности применяют следующие виды пыток: "шиффон" — пытка, при которой заключенного привязывают к лавке, в рот ему забивается матерчатый клып, через который вливаются большие количества грязной или соленой воды и химикатов; "шалюмо" — пытка, когда заключенному наносятся ожоги зажженным факелом. Другие виды пыток — прикладывание оголенных электрических проводов к чувствительным частям тела, перетягивание шнурком мужского полового органа и/или яичек, защемление гениталий ящиками стола, избиения, прижигание тела сигаретами, введение в анальное отверстие предметов или клея, подвешивание за руки. Согласно утверждениям, в период содержания под стражей без связи с внешним миром, а зачастую и после этого заключенным отказывают в независимом медицинском обследовании. Если такое обследование все же

производится, оно зачастую осуществляется с задержкой и проводится официально назначенным врачом. По сообщениям, некоторые заключенные погибли в результате пыток. После 1992 года властями не проводилось каких-либо официальных судебных расследований по поводу сообщений о применении пыток и жестокого обращения, а превентивных мер не принималось. Тем самым поощрялась безнаказанность.

33. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о получении информации по приведенным ниже случаям. Правительство ответило письмом от 1 декабря 1998 года.

34. Как утверждается, Мабрук Джуэдиа был арестован 8 марта 1997 года сотрудниками жандармерии Каллеля вблизи Сук-Ахраса. В течение восьми дней, как полагают, его подвергали пыткам, в том числе "шиффон", били по голове палками, в результате чего у него была сломана челюсть. Согласно сообщениям, его вынудили подписать протокол, содержание которого было лишено оснований. Затем его отвезли в Блиду, где он содержался под стражей два месяца, но не подвергался жестокому обращению, после чего доставили обратно в Сук-Ахрас, где его отпустили на свободу. Правительство сообщило, что 29 марта 1998 года он был полностью оправдан и что никакой жалобы по поводу жестокого обращения в период заключения он не подавал.

35. Мохамед-Ясина Симозрага Специальный докладчик уже упоминал в связи с его первым арестом в 1993 году (см. E/CN.4/1994/31, пункты 27—29). Тогда правительство ответило, что его дело расследовалось в соответствии с законом, однако его заявления о жестоком обращении не сопровождались требованием с его стороны о проведении расследования или медицинской экспертизы. Согласно полученной новой информации, 9 октября 1994 года его привезли в центральный комиссариат в Эль-Харрашис, где в течение целого дня подвергали пытке "шиффон" и били палками по различным частям тела. Затем его перевели в тюрьму в Серкаджи, где он два месяца находился в заключении в камере площадью 6 квадратных метров вместе с еще семью заключенными. Как утверждается, он погиб в тюрьме в Серкаджи 21—22 февраля 1995 года после применения пытки "шалюмо". Правительство сообщило, что в отчете о расследовании бунта в Серкаджи ничего не говорится о каком-либо жестоком обращении, однако подтвердило, что данное лицо погибло во время бунта.

36. Как утверждается, Абдеррезак Кудри был арестован у себя дома полицией Бурубы 17 октября 1994 года. Полностью раздетым его содержали в сырой камере в течение 43 дней. Условия его заключения привели к инфекционному заболеванию кожи. Сообщается, что в результате полученных ударов у него также были сломаны ребра. Медицинская экспертиза подтвердила эти факты. Будучи информированными относительно жестокого обращения, судебные власти тем не менее никак не отреагировали. Согласно сообщению, Кудри 10 ноября 1996 года был приговорен к трем годам тюремного заключения и отбывал срок в тюрьме Эль-Харраша. Правительство подтвердило, что он был освобожден 27 ноября 1997 года, будучи ранее приговорен судом по уголовным преступлениям города Алжира к трем годам тюремного заключения.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

37. В письме от 6 февраля 1998 года правительство дало ответ относительно случаев, информация о которых была направлена Специальным докладчиком 17 ноября 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 4—7).

38. Касаясь случая Хассана Шерифа и его брата Хакима, которые, как утверждалось, в период их содержания под стражей в августе 1996 года подвергались пыткам, правительство заявило, что медицинская экспертиза, проведенная в октябре 1996 года, не подтвердила наличие каких-либо следов пыток или жестокого обращения.

39. В отношении случая Бранима Абдуллатифа, который, по сообщениям, подвергался пыткам в период содержания под стражей в январе — марте 1997 года и в результате жестокого обращения оглох и практически потерял зрение, правительство заявило, что запрос его адвоката о проведении медицинской экспертизы был отклонен государственным прокурором на том основании, что этот запрос не был вначале подан следователю. Вместе с тем правительство заверило Специального докладчика, что в ходе первого слушания дела Браним Абдуллатиф не заявлял о жестоком обращении. Более того, правительство информировало Специального докладчика, что никакой медицинской экспертизы не проводилось в течение семи месяцев после упоминаемых событий.

40. Касаясь случая адвоката-правозащитника Рашида Месли, который, по утверждениям, был арестован полицией и подвергся пыткам в августе 1996 года, правительство сообщило, что Рашиду Месли было предъявлено обвинение в организации террористической группы. Правительство отметило, что в ходе первого слушания дела никаких заявлений от подсудимого о жестоком обращении в период содержания под стражей в полиции не поступало. В дальнейшем по запросу его адвокатов в ноябре 1996 года было дано медицинское заключение, в котором подтверждалось, что Рашид Месли психически и физически здоров, у него обнаружено лишь небольшое повреждение правого глаза. Правительство отметило, что по этому поводу жалобы представлено не было. В заключение правительство уточнило, что Рашид Месли был признан невиновным судом по уголовным делам по всем статьям обвинения, которые были ему ранее предъявлены, однако признан виновным в пропаганде антиобщественных идей, за что он и был приговорен к трем годам тюремного заключения.

Замечания

41. Надежды Специального докладчика на получение приглашения для организации поездки в страну (Е/CN.4/1998/38, пункт 18) не оправдались, а его последующие попытки вступить в контакт с властями были проигнорированы. Он обращает внимание на заключительные замечания Комитета по правам человека, в которых Комитет выражает свою "глубокую обеспокоенность в связи с настойчивыми сообщениями о систематических пытках" (ССПР/С/79/Add.95, пункт 9), и считает, что по-прежнему имеются веские основания для такой поездки.

Ангола

42. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию относительно вероятного ухудшения положения в провинции Кабинда с начала 1997 года. Согласно этой информации, в ходе существующего там конфликта солдаты регулярной армии, а также члены полувоенного формирования Полиция быстрого реагирования (ПБР) широко применяют пытки и другие виды жестокого обращения. Как утверждается, эти методы применяются во время допросов с целью получения информации, а также в ходе репрессий против гражданского населения в ответ на вооруженные действия сепаратистских групп, в частности различных группировок мятежников из Фронта освобождения провинции Кабинда (ФОПК). Утверждается, что такие меры применяются в качестве наказания или запугивания политических оппонентов. В районах, непосредственно не затронутых конфликтом, жертвами пыток и жестокого обращения, как сообщается, становятся лица, подозреваемые в поддержке ФОПК или в неподчинении правительству. В частности, такие меры воздействия включают избиение кулаками и ногами, а также дубинками и мачете, простреливание рук и ног, электрошок и угрозу приставленным к горлу штыком. По сообщениям, официального расследования по поводу утверждений о применении пыток до сих пор не проводилось и против лиц, подозреваемых в совершении таких деяний, не было выдвинуто никаких обвинений. Более того, указывается, что правительство до сих пор не приняло никаких мер с целью предупреждения и пресечения такой практики.

Аргентина

Очередные сообщения и полученные ответы

43. Письмом от 26 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении информации по следующим случаям.

44. Марсело Атенсия, как сообщают, был арестован 20 марта 1998 года на своем рабочем месте сотрудниками полицейского участка № 1 района Сан-Мигель, Буэнос-Айрес, и доставлен в полицию. На следующий день он вернулся домой с сильно изуродованным лицом. Родственники направили его в больницу федерального столичного округа, где было составлено медицинское заключение, засвидетельствовавшее наличие отеков и других телесных повреждений. Сотрудники полицейского участка отрицали факт задержания Марсело Атенсия. Сообщается также, что отец пострадавшего направил жалобу по поводу телесных повреждений, нанесенных его сыну в полицейском участке № 2 района Хосе С. Пас в ночь на 21 марта.

45. Четырнадцатилетний Луис Куфре был, как сообщается, арестован в четверг, 18 сентября 1997 года, на площади Конституции, федеральный столичный округ, полицейскими из подразделения Митре. Согласно сообщению, во время задержания подростка столкнули на проезжую часть в тот момент, когда мимо проезжал автомобиль, в результате чего он получил серьезные травмы. Утверждается, что после этого Луис Куфре был госпитализирован. Согласно полученным сведениям, у него были обнаружены трещина основания черепа, повреждения кости скулы, перелом челюсти, перелом ключицы, серьезное повреждение одного легкого, нарушение сердечной деятельности. Как показали очевидцы, полицейские заставили водителя автомобиля незамедлительно покинуть место происшествия, чтобы избавиться от свидетеля. На заявление по данному факту руководство полиции ответило, что во время рейда по задержанию преступника произошло дорожно-транспортное происшествие, автомобиль скрылся с места наезда и, несмотря на все старания сотрудников полиции, подросток тем не менее получил увечья. Причиной задержания, по их словам, явились четыре предполагаемые попытки хищения. По данному факту 23 сентября было возбуждено уголовное дело государственным судом по уголовным делам № 15, судебная канцелярия 146.

46. В том же письме Специальный докладчик напоминает правительству, что на ряд случаев, о которых сообщалось в 1997 году, ответов не поступило.

Армения

Очередные сообщения и полученные ответы

47. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации о том, что в результате побоев и жестокого обращения со стороны сотрудников полиции в апреле 1997 года скончался семнадцатилетний Манвел Вирабян. Как сообщается, сотрудники Управления внутренних дел Советского района, расследовавшие дело о грабеже, 5 апреля 1997 года арестовали Манвела Вирабяна у него дома в Ереване. В тот же день по этому же делу были арестованы его брат Мамикон Вирабян и двое их друзей — Меружан Арутюнян и Вараздат Аветисян. Утверждается, что все четверо с целью принудить их к признанию подверглись жестоким избиениям, при этом они не раз теряли сознание. По имеющимся сведениям, Манвел Вирабян скончался 13 апреля во время содержания под стражей в полиции. На теле и лице были заметны следы тяжких побоев. Первоначально его мать опротестовала заключение о причине смерти, но, сообщается, была вынуждена отказаться от своего заявления из-за угроз со стороны представителей властей в отношении ее другого сына.

48. В письме от 14 ноября 1998 года правительство подтвердило факт ареста вышеупомянутых лиц и отметило, что во время содержания под стражей у Манвела Вирабяна наблюдались отклонения в поведении и он бился головой о двери и стены. Согласно утверждениям правительства, ему было предложено успокоиться и он прилег на деревянную скамейку. Его обнаружили мертвым приблизительно в 7 часов вечера. В соответствии с Уголовным кодексом прокуратура Еревана возбудила уголовное дело и начала расследование. Как показало вскрытие, смерть наступила в результате острой легочной и сердечной недостаточности и общей интоксикации организма, но никаких следов побоев на теле обнаружено не было. Расследование выявило, что сотрудники Управления внутренних дел не применяли в отношении него какого бы то ни было насилия и он не покончил жизнь самоубийством. В связи с отсутствием состава преступления расследование было прекращено. Правительство подтвердило, что никаких жалоб от родственников умершего не поступало.

49. Своим письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, о которых было сообщено в 1997 году и по которым не было получено ответа.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

50. В письме от 15 июля 1998 года правительство ответило на сообщение, касающееся дела ДРО и суда над Ваганом Ованесяном и 30 другими лицами, направленное Специальным докладчиком в 1996 году (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 2) и в 1997 году (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 11), соответственно.

51. Касательно дела ДРО правительство указало, что адвокат Арсена Арцруни сделал заявление в ходе следствия о применении насилия к его клиенту. Однако, по словам правительства, сам Арсен Арцруни заявил 27 мая 1995 года, что против него не применялись меры принуждения. Тем не менее он прошел медицинское освидетельствование в Центре судебной медицины при Министерстве здравоохранения. В ходе освидетельствования он повторил, что никаких телесных повреждений ему нанесено не было и никакого физического насилия в отношении него не применялось. Это было подтверждено медицинскими экспертами. Как утверждает правительство, жалоб на избиения или применение насилия от Арменака Мижояна не поступало. Его адвокаты не представили устных или письменных заявлений о жестоком обращении. Гегам Манукян был освобожден в мае 1997 года, и жалоб о жестоком обращении во время содержания под стражей от него не поступало. Правительство не представило каких-либо сведений об адвокатах, занимавшихся этим делом, которые, как сообщалось, подверглись избиению.

52. В отношении Вагана Ованесяна правительство заявило, что он и другие лица были освобождены из-под стражи президентскими указами и решениями соответствующих судебных органов. Только четверо из обвиненных в попытке вооруженного переворота продолжают в настоящее время отбывать наказание. Кроме того, правительство отметило, что адвокаты Манвела Егиазаряна, участвовавшие во всех процедурах расследования во время его содержания под стражей, не представили устных или письменных заявлений о том, что на него оказывалось какое-либо физическое давление. 2 февраля 1998 года он был амнистирован президентским указом и освобожден из-под стражи. Что касается Ашота Аветисяна, то никакого заявления о незаконных методах ведения допроса или применения против него физического насилия представлено не было. Он был приговорен к пяти годам тюремного заключения, но впоследствии освобожден в связи с тем, что решением апелляционного суда и Президиума Верховного суда с него были сняты все обвинения.

53. В том же письме правительство информировало Специального докладчика, что доказательств, подтверждающих заявления об избиениях и применении физического насилия в

отношении Амаяка Ованесяна (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 12), не имеется. 15 апреля 1995 года в возбуждении уголовного дела было отказано в связи с отсутствием доказательств.

54. 14 ноября 1998 года правительство ответило на письмо, направленное Специальным докладчиком 5 февраля 1997 года по поводу Арама Заканяна (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 13). Правительство отметило, что следствие по уголовному делу было начато 18 октября 1996 года. В ходе следствия выяснилось, что группа из 10—15 человек в гражданском и в военной форме напала на Заканяна в тот момент, когда он входил в здание, в котором располагался офис политической партии "Национальный союз за самоопределение". Далее правительство указало, что он был перевезен на машине в Управление по борьбе с организованной преступностью при Министерстве внутренних дел и национальной безопасности, где был подвергнут насилию. От Министерства потребовали установить лиц, совершивших эти действия, но в ходе следствия эти лица установлены не были. 18 октября 1997 года в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом предварительное следствие было прекращено, поскольку личности преступников не были установлены. В ответе правительства не упоминаются никакие другие лица, которые, как утверждается, подверглись избиению при аналогичных обстоятельствах. Однако правительство указало, что ответит на другие сообщения, упомянутые в письмах Специального докладчика, как только будут собраны все данные.

Замечания

55. Специальный докладчик отмечает, что в своих заключительных замечаниях Комитет по правам человека выразил "беспокойство в связи с сообщениями о случаях пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов" (CCPR/C/79/Add.100, пункт 12).

Австралия

Очередные сообщения и полученные ответы

56. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации о высокой смертности среди аборигенов, находящихся в заключении. Как утверждается, с июля 1991 года в тюрьмах или полицейских участках скончались 64 аборигена, в том числе от телесных повреждений. В некоторых случаях причиной смерти заключенных могло явиться жестокое обращение или неоказание медицинской помощи. Проблема усугубляется вследствие недостаточной оперативности, тщательности, независимости и прозрачности при расследовании причин смерти заключенных, а также фактов запугивания и преследования сотрудниками правоохранительных органов родственников, не согласных с официальными объяснениями. Хотя многие из этих проблем были подняты в контексте смертности среди находящихся в заключении аборигенов, они в равной степени относятся ко всем случаям смерти лиц, содержавшихся под стражей в Австралии. Во-первых, подробности большинства расследований причин смерти обычно не оглашаются. Во-вторых, расследование причин смерти заключенных обычно ведется сотрудниками того полицейского участка, где имел место факт смерти. В-третьих, полицейские участвуют в столь многих аспектах расследований коронеров относительно причин смерти лиц, содержавшихся под стражей, что, по мнению общественных организаций, они фактически контролируют весь процесс расследования. Ввиду наличия этих трех проблем речь может идти о недостаточных прозрачности, беспристрастности и независимости расследования. В связи с этим Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию по следующим случаям.

57. Согласно поступившим сообщениям, Дэниел Йок скончался от сердечного приступа в полиции через полчаса после ареста 7 ноября 1993 года. Утверждается, что он был арестован вместе с несколькими другими молодыми аборигенами в центре Брисбена. Сообщается, что

полицейский заставил его лечь на землю лицом вниз и завести руки за спину, а затем надел на него наручники. Свидетели утверждали, что арестовавшие Дэниела Йока полицейские избивали его, не обращая внимания на предупреждения о состоянии его здоровья. По словам полицейских и других свидетелей, у него началась рвота, а тело сотрясало от дрожи. Затем его затащили в полицейский фургон, где он пролежал лицом вниз почти полчаса. Утверждается, что полицейские ни разу не поинтересовались его состоянием, хотя кто-то из арестовывавших заметил, что он, вероятно, плохо себя чувствует. Фургон ездил по району еще около 17 минут, а по прибытии в полицейский участок выяснилось, что Дэниел Йок скончался. После повторного вскрытия было официально заявлено, что непосредственной причиной смерти явилась сердечная аритмия. Утверждается, что комиссия по уголовному правосудию Квинсленда, которая проводила расследование, не нашла достаточных улик для возбуждения дела *prima facie* против кого-либо из полицейских.

58. Согласно сообщениям, Ким Никсон в период содержания под стражей в полиции умер 13 сентября 1994 года вследствие серьезного сердечного заболевания. Он был арестован 12 сентября 1994 года, а затем за нарушение правил поведения переведен в изолятор временного содержания в Восточном Перте. Причиной его смерти в период содержания под стражей явилось серьезное заболевание сердца, однако полицейские не приняли надлежащих мер для охраны его здоровья. Они, как утверждается, проигнорировали его просьбы вернуть ему лекарство, которое он принимал от высокого артериального давления. Той ночью один из сокамерников заметил, что Кима Никсона тошнило и что он выглядел больным и слабым; однако сотрудники, которые, по их словам, в течение ночи 21 раз наблюдали за Кимом Никсоном, не заметили ничего необычного. Позднее, как утверждается, он был привезен в суд, где ему было вынесено наказание в виде штрафа. По мнению коронера, его следовало бы тут же отпустить. Вместо этого его поместили в изолятор в полицейском участке, где он находился под постоянным наблюдением полицейского, сидевшего в коридоре напротив камеры. Через час Никсон неожиданно упал, и в больнице, куда его доставили, была констатирована смерть. По результатам произведенного расследования коронер отметил, что нет необходимости применять какие-либо дисциплинарные меры или возбуждать уголовное дело против отдельных полицейских. Он также подготовил рекомендации с целью пересмотра программы подготовки полицейских по вопросам обращения с задержанными и заключенными. После внутреннего расследования полицейская служба Западной Австралии немедленно приняла меры для решения проблем, связанных с процедурами задержания и содержания под стражей.

Азербайджан

Очередные сообщения и полученные ответы

59. В письме от 23 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию по следующим случаям.

60. Согласно сообщению, Самир Зульфугаров скончался в результате избиения работниками правоохранительных органов после ареста в июле 1997 года по обвинению в незаконном хранении наркотиков. Как утверждается, Самир Зульфугаров скончался в больнице им. Семашко через три дня после ареста. По состоянию на конец 1997 года результаты расследования по этому якобы открытому уголовному делу оставались неизвестными.

61. В сентябре 1997 года журналисты Закир Джаббарлы и Дильграм Байрамов, по сообщению, подверглись нападению со стороны трех работников паспортного стола отделения милиции Наримановского района Баку. Избиение якобы имело место после того, как журналисты обратились к работникам паспортного стола за разъяснениями по поводу, как утверждается, незаконной регистрации граждан в одной из гостиниц. По сообщению, Закир Джаббарлы в результате избиения был госпитализирован. Дильграм Байрамов утверждал, что заместитель районного прокурора сначала отказался расследовать факт избиения.

62. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в 1996 и 1997 годах и по которым не было получено ответов.

63. 25 сентября 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросам права на свободу убеждений и их свободное выражение направил сообщение, касающееся избиений и преследования в Баку 12 сентября 1998 года свыше 30 журналистов. По утверждениям, журналисты, большинство из которых являются также членами Профсоюза азербайджанских журналистов, подверглись избиению работниками милиции в тот момент, когда они присутствовали в своем профессиональном качестве на несанкционированном митинге оппозиции. Тогда милиция насильственно разогнала несколько сот демонстрантов, в том числе Азера Сариева, Фаика Казанфароглу, Махаммада Эрсоя, Ибрагима Ниязлы, Анара Маммадлы, Мовсуна Маммадова, Ксалика Маммадова, Хаджи Замина, Халига Бахадыра, Эльмира Сулейманова, Ильгара Шахмароглу, Неби Рустамова, Таги Юсифова, Тахира Пашу, Тапдика Фархадоглу, Сарвана Ризванова, Натика Джавадлы, Мовлуда Джавадова, Камила Тагхисоя, Шахина Джафарлы, Себухи Маммадлы, Азера Карачанлы, Замина Аликизи, Аллаверды Донмеза, Мехсети Шерифа, Талека Зафарлы, Тунзале Рафиккизи, Рея Керимоглу, Азера Рашидоглу, Аждара, Лачина Семру, Расула Мурсакулова, Эльданиза Бадалова, Тахира Маммадова, Эльмана Малиева и Шахбаза Судуоглу. Утверждается, что милиция пыталась проникнуть в административное здание, в котором располагались некоторые органы оппозиции и независимой прессы, в том числе редакции газет "Азадлик" и "Чак", а также агентство новостей Туран.

64. В письме от 3 декабря 1998 года правительство сообщило, что 12 сентября 1998 года группа из приблизительно 300 человек применила силу против дежурных милиционеров в районе стадиона, на котором должен был проходить санкционированный митинг оппозиции. Правительство заявило, что эти незаконные действия привели к серьезному нарушению общественного порядка и потому явились предметом уголовного расследования Генеральной прокуратурой Баку. Впоследствии обвинения были предъявлены 39 лицам. Только один из них пожаловался на физическое и психологическое давление. Кроме того, правительство подтвердило, что генеральный прокурор в середине сентября получил письма с жалобами от агентства новостей Туран и Профсоюза азербайджанских журналистов, однако ни один гражданин не подал официальной жалобы, хотя им было предложено сделать это. Правительство утверждало, что большинство лиц, упомянутых в письме Специального докладчика, либо не высказывали жалоб вовсе, либо заявили в Генеральной прокуратуре, что причиненный им в момент столкновения с милицией ущерб был незначительным. Тем не менее следователи планируют проверить, не были ли нарушены права других упомянутых в письме журналистов. Наконец, правительство указало, что генеральный прокурор сообщил Министерству внутренних дел свое мнение о необходимости принять срочные меры для предотвращения нарушения прав журналистов.

Бахрейн

Очередные сообщения и полученные ответы

65. В письме от 24 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию, согласно которой большинство лиц, арестованных по политическим мотивам в Бахрейне, содержатся под стражей без связи с внешним миром; таким образом, есть все основания предполагать, что возможно применение пыток. Служба безопасности и разведки (СБР) и Уголовно-следственное управление (УСУ), как утверждает, часто допрашивают таких задержанных с применением пыток. Сообщается, что пытки применяются этими организациями безнаказанно. Не известен ни один случай судебного преследования их сотрудников за применение пыток или других видов жестокого обращения. При рассмотрении дел в суде по делам государственной безопасности для вынесения обвинительного приговора,

как сообщается, вполне достаточно неподтвержденных признаний со стороны обвиняемых гражданским чиновникам или сотрудникам органов безопасности либо на основании свидетельств таких должностных лиц о том, что были сделаны такие признания. Несмотря на заявления некоторых обвиняемых, что их "признания" были сделаны под пыткой, суд никогда не отдавал указаний о проведении объективного расследования таких заявлений, кроме как в случаях, когда обвиняемый мог продемонстрировать явные следы побоев. Но это имеет место нечасто, поскольку жертвы пыток обычно предстают перед судом после того, как полученные ими травмы залечены. Кроме того, сообщается, что отчеты о произведенных вскрытиях часто фальсифицируются, а врачи, оказывающие медицинскую помощь жертвам либо сообщающие о следах пыток, подвергаются преследованиям и угрозам со стороны государственных служащих.

66. Согласно утверждениям, пытки также применяются, чтобы вынудить задержанных подписать заявления об отказе от своих политических взглядов и обещании воздерживаться впредь от антигосударственной деятельности, а также чтобы вынудить жертвы доносить о деятельности других. Это делается с целью запугать политических оппонентов. Сообщается, в частности, о следующих методах пыток: "фалака", то есть нанесение ударов по подошвам; жестокое избиение, иногда с применением резиновых шлангов; выворачивание суставов и подвешивание за конечности с нанесением ударов по туловищу; продолжительное стояние; лишение сна; запрет на отправление естественных надобностей; погружение в воду, при этом жертва почти захлебывается; прижигание горящими сигаретами; просверливание кожи дрелью; изнасилования, в том числе введение различных предметов в половые органы или в задний проход; применение электрошока и угроза убийства или причинения вреда членам семьи.

67. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о получении информации относительно следующих лиц.

68. По имеющимся сведениям, Ну Халил Абдулла Аль Ну был арестован 19 июля 1998 года. Через два дня, как сообщается, сотрудник Министерства внутренних дел вернул семье его тело, на котором были видны следы пыток. Мухаммед Ясим аль-Аскафи, согласно сообщению, был арестован 10 июня 1998 года, содержался под стражей в полицейском участке аль-Кала в Манама и был освобожден через несколько дней после ареста. Как утверждается, сотрудники государственной разведывательной службы (ГРС) избили его куском пластиковой водопроводной трубы. Муса Джафар Мухаммед Джума был, как сообщается, арестован 6 июня 1998 года и в настоящее время содержится в заключении в аль-Кала. Утверждается, что сотрудники ГРС жесточайшим образом били его куском пластиковой водопроводной трубы, особенно по подошвам. Садек Абдель Расул Хабиб был, согласно сообщению, арестован 6 июня 1998 года и в настоящее время содержится в аль-Кала. В сообщении указывается, что его жестоко избивали, в особенности по голове, сотрудники ГРС. Рамлах Мухаммед Хассан была, как сообщается, арестована сотрудниками ГРС 20 мая 1998 года в доме родителей. Она содержится без связи с внешним миром в аль-Кала. Абдель Хади Мухаммед Али был, по сообщению, арестован 7 июня 1998 года и в течение нескольких дней содержался в аль-Кала, где сотрудники ГРС подвергали его пыткам, в том числе электрическим током. Тринадцатилетний Хассан Муслим Ибрагим был, как утверждают, арестован в июне 1998 года, содержался под стражей в полицейском участке Драй Док и был освобожден через три дня после ареста. Утверждается, что сотрудники ГРС подвергали его пыткам и что он испытал психологический шок не только из-за жестоких пыток, которым он подвергался, но и из-за того, что был свидетелем пыток своего старшего брата и других задержанных. Ибрагим Абдулла Али был, как сообщается, арестован 7 июня 1998 года, содержался в аль-Кала и был освобожден через несколько дней после ареста. По сообщению, сотрудники ГРС подвергали его пыткам, в том числе электрическим током. Семнадцатилетний Махмуд Али Абдулла Мухаммед был, по сообщению, арестован 7 июня 1998 года и содержался в аль-Кала. Четырнадцатилетний Махмуд Матук Али был, как сообщается, арестован в июне 1998 года и в течение трех дней содержался в полицейском участке Драй Док, где подвергался пыткам со стороны сотрудников ГРС и имеет серьезные телесные повреждения. Незар аль-Кари был, как утверждается,

арестован 15 июня 1998 года и содержался в аль-Кала без всякой связи с внешним миром. Раед Аль Хавая был, согласно сообщению, арестован 15 июня 1998 года и содержался без связи с внешним миром в аль-Кала. Шестнадцатилетний Сейед Абдул Сахра аль-Сейед Саид аль-Сейед Салман был, по сообщению, арестован в своем доме 3 июня 1998 года, содержался в аль-Кала и был освобожден через несколько дней после ареста. Сообщается, что он подвергался пыткам со стороны сотрудников ГРС и был лишен пищи в течение двух дней. Сейед Амин Ибрагим Али был, как утверждают, арестован 10 июня 1998 года, содержался в аль-Кала и был освобожден через несколько дней после ареста. Утверждается, что во время заключения сотрудники ГРС подвергали его жестоким пыткам. Тринадцатилетний Сейед Фасал Сейед Аднан был, как сообщается, арестован в июне 1998 года и через три дня освобожден из заключения в полицейском участке Драй Док. Сотрудники ГРС, как сообщается, подвергали его жестоким пыткам. Шестнадцатилетний Шакер Муслим Ибрагим был, по сообщениям, арестован в июне 1998 года, содержался в полицейском участке Драй Док и был освобожден через три дня после ареста. В период содержания под стражей подвергался жестоким пыткам со стороны сотрудников ГРС. Семнадцатилетний Хуссейн Хассан Али был, как сообщается, арестован 7 июня 1998 года и в настоящее время содержится в аль-Кала. Утверждается, что он подвергался пыткам со стороны сотрудников ГРС. Аббас Ясим Мухаммед был, как сообщается, арестован 7 июня 1998 года и в настоящее время содержится в аль-Кала. Утверждается, что он подвергался пыткам со стороны сотрудников ГРС. Пять братьев, Фейзал, Шакер, Али, Хассан и Фардан, были, по сообщению, арестованы сотрудниками ГРС в своем доме 15 апреля 1998 года. Утверждается, что во время ареста они были избиты, в том числе ногами, и в присутствии родителей их тащили по земле за волосы. Согласно сообщению, они содержались в заключении в аль-Кала, где их избивали кусками пластиковых водопроводных труб, лишали сна и пищи. Шестнадцатилетний Али Абд Аль Хуссейн Аль Саффи был, как сообщается, арестован 26 апреля 1998 года и содержался в аль-Кала. Утверждается, что его заставляли стоять непрерывно в течение двух дней и не давали спать. Семнадцатилетний Али Ахмед Ясем был, согласно сообщению, арестован 26 апреля 1998 года и содержался в аль-Кала. Его заставляли стоять в течение двух суток, затем трое полицейских избили его куском пластиковой водопроводной трубы.

69. Пятнадцатилетний Абдулла Али Аль Бари был, как сообщается, арестован 26 апреля 1998 года и содержался в аль-Кала. Утверждается, что он подвергался сексуальным домогательствам и его били по ушам. Али Рида Али был, согласно сообщению, арестован 26 апреля 1998 года и содержался в аль-Кала. Утверждается, что он подвергался избиениям и ему не разрешали пользоваться туалетом. Джавад Аль Джазири был, по сообщению, арестован 26 апреля 1998 года и содержался в аль-Кала. Свидетели утверждают, что видели, как его тащили по земле с завязанными глазами и скованными наручниками руками в полицейский участок, где он был избит четырьмя полицейскими. Мухаммед Ахмед Али Аль Муемен был, как сообщается, арестован 15 апреля 1998 года и содержался в течение одного дня в аль-Кала. Сообщается, что при перевозке в полицейский участок он был избит двумя полицейскими, затем его заставляли стоять в течение суток и били куском пластиковой водопроводной трубы.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

70. 24 апреля 1998 года Специальный докладчик направил настоятельный призыв по поводу шейха Абдель-Амира аль-Джамри и его сына Садика Абдель-Амира аль-Джамри. Последний был, как сообщается, арестован 19 апреля 1998 года, и его местонахождение до сих пор не известно. Шейх Абдель-Амир аль-Джамри, согласно сообщению, в настоящее время находится в заключении в тюрьме аль-Кала в Манаме, где он содержится со времени своего ареста в январе 1998 года. Утверждают, что несколько раз шейху аль-Джамри угрожали ряд сотрудников, пытаясь добиться от него признания в том, что он несет ответственность за беспорядки. В частности, утверждается, что ему грозили изнасилованием его жены и других родственников, арестами и пытками его сыновей, в частности Садика аль-Джамри. В своем ответе от 15 июня 1998 года правительство отрицало факт ареста Садика Абдель-Амира аль-Джамри и заявило,

что шейх Абдель-Амир аль-Джамри, который, как утверждают, является духовным лидером так называемых "хезболла-Бахрейн", был задержан на законных основаниях в связи с участием в вопиющих актах насилия и терроризма, включая убийства, поджоги и уничтожение имущества. Правительство также заявило, что шейх Абдель-Амир аль-Джамри находится в обычном месте содержания под стражей, где условия содержания и обращения весьма гуманны и соответствуют международным нормам. Он имеет возможность пользоваться всеми правами, касающимися его содержания и посещений, здоров и имеет доступ в полном объеме к медицинским услугам, в том числе может достаточно часто посещать врача и, по его просьбе, ближайший медицинский центр.

71. 4 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих лиц. Шестнадцатилетний Сейед Хуссейн Сейед Али Сейед Саид и пятнадцатилетний Садик Абас Дакак были, согласно сообщению, арестованы 5 октября 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в полицейском участке аль-Кала. Шестнадцатилетние Ясмин Джаффар, Хуссейн Маджид, Джалал Хассан, семнадцатилетний Сейед Фадхил Сейед Ахмед, Сейед Алави Сейед Ахмед, шестнадцатилетний Хассан Али Халаф, Сейед Юнис Сейед Алави Сейед Маджид, Шакир Матук, Шафик Алави, а также еще два лица с фамилией Али Ахмед одного возраста были, как сообщается, арестованы 6 октября 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в аль-Кала. Шестнадцатилетний Мухаммед Иса Абдулла был, по сообщениям, арестован в августе 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Пять сыновей Хаджи Абдуллы Расула Ибрагима, семнадцатилетний Майтхам, Мухаммед и Хуссейн Ибрагим, которые были, по сообщениям, арестованы в августе 1998 года, а также семнадцатилетний Абдулла и Али, которые были, как полагают, арестованы два года назад, в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в центре Будаи. Али Абдулла Хуссейн и Зухер Ну Аль Саид были, как сообщают, арестованы 4 октября 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в аль-Кала. Хамад Али Джаффар был, по сообщениям, арестован 4 октября 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Ибрагим Ахмед Али и Саид Халил Ибрагим были, по сообщениям, арестованы 4 октября 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в аль-Кала. Три брата, Хуссейн Яссим Мухаммед, семнадцатилетний Салах Яссим Мухаммед и Абас Яссим Мухаммед, были, как полагают, арестованы в августе 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в аль-Кала. Сейед Садик Сейед Ахмед и его брат Сейед Салех Сейед Ахмед, как утверждают, были арестованы 4 октября 1998 года и в настоящее время содержатся сотрудниками ГРС в аль-Кала. Шейх Джаффар Аль Али был, по сообщениям, арестован 6 октября 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Абдель Захра Абд Али Ахмед был, как сообщают, арестован 5 октября 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Сейед Джамил Абас был, как сообщают, арестован 4 октября 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Джаффар Абдулла Аль Шамрух был, как сообщается, арестован 14 августа 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в тюрьме Адлия или Драй Док. Амар Али Хассан был, согласно сообщению, арестован в конце августа 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в аль-Кала. Мадхи Ахмед Мадхи был, как утверждают, арестован 15 августа 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в полицейском участке в районе гавани Салман. Семнадцатилетний Али Аль Мулла Аль Абас был, как сообщается, арестован 15 августа 1998 года и в настоящее время содержится сотрудниками ГРС в полицейском участке в районе гавани Салман.

72. 10 ноября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в связи с нападениями сотрудников сил безопасности на жителей деревни Даи, которые начались, как сообщают, 2 ноября 1998 года. Согласно полученной информации, нападению подверглись десятки домов и несколько человек были арестованы, в том числе: Джамил аль-Сааф, пятнадцатилетний Юсиф аль-Сааф, Саид Ибрагим аль-Шейх, Хаитхам Али аль-Шейх, Сейед Хассан Сейед Джаффер, Хуссейн Джаффер Хайдер и пятнадцатилетний

Мухаммед Али аль-Экри. Сообщается, что нападению также подвергся дом Махди аль-Базаза, причем несколько раз в течение трех дней. Командовал нападавшими сотрудник ГРС. Как полагают, Иса аль-Базаз, шестнадцатилетний сын г-на аль-Базаза, Лейла Махди аль-Базаз и ее двоюродный брат Юсиф Ахмад аль-Ятамаб были взяты в заложники сотрудниками сил безопасности. Кроме того, сообщают, что Хана Салман Хайдер была арестована 4 ноября 1998 года после нападения на дом ее родителей, совершенного рано утром под командованием сотрудника ГРС. Утверждается, что сотрудники сил безопасности вторично напали на тот же дом и арестовали Сальву Хасан Хайдер. Также сообщается, что дом Саида аль-Аради также подвергся нападению и что были схвачены его девятнадцатилетний сын Амир аль-Аради и дочь Марьям аль-Аради. Докладчики также сообщили, что одна из освобожденных после ареста, Мона Салман Хайдер, как полагают, подвергалась пыткам.

73. 18 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении семи несовершеннолетних. Двенадцатилетние Садик Абдулла Юсиф и сын Махди Абд Алнаби Аль Марзука (его имя неизвестно) были, как сообщают, арестованы в Дуразе в октябре 1998 года. Они содержались в центре Аль Будайя. При аресте эти двое детей были жестоко избиты. Айман Али Ахмад Абдель Расул и Имран Абдель Расул Али Абдель Расул, обоим по 14 лет, и тринадцатилетний Амар Абдель Расул Али Абдель Расул были арестованы, согласно сообщению, 13 октября 1998 года в Икире. Семнадцатилетний Мухаммед Абдель Мохсин Яссим Абдель Наби и четырнадцатилетний Абдель Халид Яссим Мухаммед Юсиф также были арестованы в Икире 10 октября 1998 года. Место содержания этих пяти детей неизвестно. Двое других несовершеннолетних, Хамид Али Юсиф и Исмаел Сайед Али Сайед Хашим, обоим по 17 лет, были арестованы, как сообщают, 9 октября 1998 года в районе Кадам и содержались в центре Аль Будайя, где они подвергались пыткам и жестокому обращению, а затем были освобождены.

74. В тот же день Специальный докладчик направил еще один призыв к незамедлительным действиям по поводу семнадцатилетнего Мухаммада Али Мухаммада аль-Икри. В июле 1995 года он был осужден за то, что бросил бутылку с бензином в полицейских, и в сентябре 1995 года был освобожден. Утверждается, что 1 ноября 1998 года он был вновь арестован в доме своей матери в деревне аль-Кадам. Как причины его ареста, так и его сегодняшнее местонахождение неизвестны. Полагают, что он содержится без связи с внешним миром в центре аль-Хамис к юго-западу от аль-Манамы.

75. 20 ноября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих лиц: Аббас Абд Али Юсиф, Муса Али Юсиф, Хассам Салман Аль Кафас, Хуссейн Халил Аль Мунлани, Махмуд Хассан Аль Фарсани и Майтхам Мирза Иса. Согласно полученной информации, Аббас Абд Али Юсиф и Муса Али Юсиф были арестованы в октябре 1998 года и во время содержания под стражей в центре предварительного заключения Аль Будайя подвергались пыткам и жестокому обращению. Хассам Салман Аль Кафас был, как сообщается, арестован без предъявления ордера на арест вторгшимися в его дом ранним утром 17 октября 1998 года людьми. Хуссейн Халил Аль Мунлани и Махмуд Хассан Аль Фарсани были арестованы 9 октября 1998 года, и в настоящее время их местонахождение неизвестно. Майтхам Мирза Иса, как сообщают, был арестован в Кадаме в октябре 1998 года и с тех пор содержится в центре предварительного заключения Аль Будайя. Полагают, что все вышеупомянутые лица были задержаны в соответствии со статьей 1 Закона о государственной безопасности 1974 года, который, согласно сообщению, допускает административное задержание без предъявления обвинения или суда на срок до трех лет.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

76. В письмах от 8 декабря 1997 года и 25 марта 1998 года правительство ответило на призывы к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 7 октября 1998 года

(см. Е/CN.4/1998/Add.1, пункт 24). По утверждению правительства, Мухаммед Ахмед Джума Шафии ожидает суда по обвинению, предъявленному ему в соответствии с Уголовным кодексом 1976 года. Правительство решительно отвергло утверждения, что он содержится без связи с внешним миром или мог подвергаться пыткам, и сообщило, что он содержится в обычном месте тюремного заключения. Правительство также указало даты посещения его членами семьи и врачами. В заключение правительство заявило, что не располагает никакими свидетельствами жестокого обращения с ним и что никаких жалоб от него медицинскому персоналу или следователю не поступало.

77. В письмах от 26 января 1998 года и 4 марта 1998 года правительство ответило на сообщение, направленное Специальным докладчиком 17 ноября 1997 года (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 21). Правительство отвергло утверждения о жестоком обращении с Яссером Абдул Хуссейном Али Сайехом в период содержания его под стражей в декабре 1996 года. Оно указало, что в официальных отчетах имеются записи, свидетельствующие о регулярных посещениях его членами семьи и периодических медицинских осмотрах. Правительство также отметило, что ни сам Яссер Абдул Хуссейн Али Сайех, ни кто-либо от его имени никогда не высказывал каких-либо жалоб. Кроме того, правительство отвергло заявления о том, что его скрывали от представителей Международного комитета Красного Креста (МККК), так как последних в это время в Бахрейне не было.

Замечания

78. Специальный докладчик весьма обеспокоен в связи с постоянно поступающими сообщениями о применении пыток в Кувейте и поэтому запросил у правительства приглашения для организации поездки в эту страну (см. выше, пункт 7).

Бангладеш

Очередные сообщения и полученные ответы

79. Письмом от 23 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении информации, свидетельствующей об использовании правоохранительными органами Бангладеш в отношении женщин так называемого метода "содержания под стражей, обеспечивающего изоляцию и безопасность", несмотря на то что в законодательстве Бангладеш не предусмотрены основания для такого рода задержания. Согласно сообщениям, женщины могут содержаться под стражей "для обеспечения изоляции и безопасности" по решению судьи, которое принимается на основании заявления полиции. Судьи также могут принимать такие решения исключительно по своему усмотрению. Такая форма содержания под стражей нередко используется в отношении женщин — жертв изнасилования, сексуальных домогательств, ставших объектами торговли и похищений. Данная практика вызывает обеспокоенность, поскольку женщина лишается свободы, создаются предпосылки для возможного жестокого обращения и, кроме того, эта мера скорее является разновидностью наказания, нежели способом обеспечения безопасности. Как явствует из сообщений, с женщинами, находящимися под стражей для обеспечения безопасности, обращаются так же, как и с осужденными преступниками. Поскольку в бюджете не предусмотрены средства для содержания таких женщин, им обычно приходится стирать белье других заключенных, чтобы заработать свой паек.

80. В том же письме Специальный докладчик сообщил правительству о получении им информации по следующим случаям.

81. Два члена студенческого совета Саджал Чакм и Бимол Джойти Чакма, а также студенты Атул Чакма и Сама Раньян Чакма были, как утверждает, жестоко избиты военнослужащими вооруженных сил Бангладеш во время собрания, на котором осуждались попытки

изнасилования четырех женщин в декабре 1996 года военнослужащими вооруженных сил Бангладеш.

82. В ночь на 9 октября 1996 года Шима Чоудхури была изнасилована в полицейском лагере Могхди. Как сообщается, полицейские арестовали Шиму Чоудхури и ее приятеля Абдула Хафиза, когда они шли в деревню Маджиданпура. Обоих, как утверждается, продержали в полицейском лагере Могхди до утра, а затем перевели в полицейский участок Раузан. Абдула Хафиза отправили в камеру, а Шиму Чоудхури оставили в кабинете дежурного. Там четверо полицейских изнасиловали ее. На следующий день, как сообщается, ее перевели в больницу Читтагонгского медицинского колледжа, где врачи обнаружили у нее телесные повреждения. 15 октября Шима Чоудхури была помещена под стражу для обеспечения ее безопасности в тюрьму Читтагонга, где в ожидании суда содержались и изнасиловавшие ее полицейские. По имеющимся данным, ей не была разрешена связь с внешним миром.

83. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в 1994, 1995 и 1996 годах и на которые не было получено ответов.

Бутан

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

84. 31 июля 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сангая Дорджи и Тензина Дорджи, которые, как сообщается, содержались без связи с внешним миром со времени их ареста 24 июня 1998 года. Полагают, что они были арестованы по подозрению в принадлежности к двум политическим организациям Бутана, находящимся в изгнании, — Национальному конгрессу Друк (НКД) и Объединенному фронту за демократию (ОФД). При аресте их заставили раздеться до нижнего белья, после чего, согласно сообщению, военнослужащие Королевской бутанской армии жестоко избили их на глазах у присутствующих; во время допроса их подвергли пыткам, в частности пытке "чепуа" — сдавливанию бедер металлическими прутьями. В настоящее время они, как полагают, содержатся в Гомдар Самдруп Джонгкаре, восточный Бутан. Утверждается, что со времени ареста их не вызывали в суд и им не было предъявлено обвинение, к ним не допускали адвоката (джабми) и родственников. В своем ответе от 20 августа 1998 года правительство заявило, что Сангай Дорджи был задержан гуп (старостой) и тишокпа (членом деревенского комитета) в Годмаре 23 июня 1998 года, когда он приехал в деревню, для того чтобы передать деньги родственникам неких лиц, которые бежали из страны, скрываясь от правосудия, и в настоящее время находятся в Непале. Он был освобожден из-под стражи 8 июля 1998 года. По мнению правительства, заявления о пытках и других видах жестокого обращения не имеют под собой никаких оснований. Правительство также отрицает, что человек по имени Тензин Дорджи когда-либо был арестован Королевской полицией Бутана.

85. 12 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Нидупа Фунтшо, ученика 9-го класса, который, как сообщается, после ареста в Тимпху 28 июля 1998 года сотрудниками Королевской полиции Бутана подвергался пыткам. Как сообщают, он содержится в главном управлении полиции в Тимпху. Через несколько дней после его ареста свидетели сообщили, что видели, как Нидупа Фунтшо в наручниках волокли из дома в дом в Тимпху, для того чтобы он опознал сторонников НКД и ОФД. 20 августа 1998 года правительство подтвердило, что 28 июля 1998 года был выдан ордер на арест Нидупа Фунтшо, который был арестован в тот же день за участие в подрывной деятельности. На следующий день он предстал перед окружным судом и был оставлен под стражей в полиции. Правительство утверждало, что Нидуп Фунтшо четыре раза ездил в Непал, для того чтобы встретиться с лидерами антиправительственных группировок, от которых он

получал деньги на осуществление подрывной деятельности. В ответе правительства также было указано, что все его права в качестве задержанного будут соблюдены, включая право на посещения родственников и избранного им адвоката. По заявлению правительства, утверждения о том, что после ареста он подвергался пыткам, беспочвенны. Согласно заявлению правительства, он был обследован тюремным врачом 31 июля 1998 года и о его аресте было сообщено МККК.

Бразилия

Очередные сообщения и полученные ответы

86. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он продолжает получать заслуживающую доверия информацию о систематических избиениях и пытках, применяемых сотрудниками полиции в отношении подозреваемых в уголовных преступлениях в целях получения информации, признания или вымогательства денег. Несмотря на то что в апреле 1997 года был принят закон, содержащий определение понятия "пытки" и устанавливающий наказание за их применение, как полагают, ни один случай применения пыток до конца 1997 года в суде рассмотрен не был. Проблема жестокости полиции и внесудебных казней подозреваемых в совершении преступлений приняла невиданные масштабы. Утверждается, что полицейские, которые сомневаются в способности судебных органов осудить арестованных ими правонарушителей, часто без соответствующего судебного разбирательства осуществляют казни подозреваемых, а также нередко предпочитают убивать бездомных детей, вместо того чтобы их задерживать. То, что случаи актов жестокости и произвольных казней подозреваемых не расследуются, а полицейские, совершающие эти действия, не подвергаются судебному преследованию и не наказываются, создает обстановку безнаказанности, что способствует дальнейшим нарушениям прав человека.

87. В этой связи Специальный докладчик указал на следующие четыре, не связанные между собой, инцидента. 12 марта 1997 года в Рио-де-Жанейро один кинолюбитель случайно заснял на видеокамеру, как шестеро полицейских в форме избивали, подвергали пыткам и вымогали деньги у 12 человек, в том числе женщин, проживающих в районе Сиаде ди Дэус. По сообщениям Национальной ассоциации прессы, 2 апреля 1997 года в Тересине, штат Пиауи, полиция задержала и избила фотографа, сфотографировавшего, как полицейский Франсиско Соарес Роха пытал 23 подростков. В августе 1997 года член палаты депутатов обратился с просьбой к властям штата Гояс провести расследование в связи с сообщениями о том, что полиция подвергла пыткам четырех человек в Аруане, расследуя исчезновение двух полицейских. Сообщается, что в феврале 1997 года полицейские в Пернамбуко бросили семнадцатилетнего юношу в бак с химикатами, в результате чего ему были причинены серьезные телесные повреждения.

88. Специальный докладчик также сообщил правительству, что, как полагают, полиция прибегает к чрезмерному использованию силы при выполнении постановлений суда. 20 мая 1997 года полицейские убили трех и ранили 11 бездомных во время беспорядков, вспыхнувших в одном из бедных районов Сан-Паулу. Полиция выполняла постановление суда о выселении более 400 семей, незаконно занявших 3 мая квартиры в жилом комплексе "Фазенда да Жута".

89. Специальный докладчик получил также информацию об условиях содержания в тюрьмах в Бразилии, которые, как утверждают, остаются весьма суровыми. Практически во всех тюрьмах камеры переполнены. В результате обычным явлением становятся бунты заключенных, а охрана, как сообщается, прибегает к насилию. В своем письме Специальный докладчик указал на несколько таких инцидентов в тюрьмах, о которых ему стало известно.

90. Специальный докладчик также сообщил о том, что в январе 1997 года Институт судебной медицины в штате Парана начал расследование относительно случаев пыток в тюрьме в

Фос-ду-Игауку. Сообщалось, что в Институт поступили семь заключенных с серьезными телесными повреждениями и повреждениями внутренних органов. Кроме того, имеются сообщения о продолжающихся многочисленных злоупотреблениях в тюрьме Карандиру в Сан-Паулу. В одном из блоков этой тюрьмы, прозванном "темница", заключенные месяцами содержатся в изоляции, не видя солнечного света. 19 февраля 1997 года около 15 тюремных охранников вошли в "темницу" и избили заключенных деревянными дубинками и железными прутьями. 29 июля 1997 года группа сотрудников военной полиции вошла на территорию тюрьмы Рогер в Жоау Пессоа, штат Парайба, для того чтобы подавить бунт группы заключенных, захвативших в заложники надзирателя, трех охранников и двух заключенных. Как показало медицинское освидетельствование, семь из восьми убитых заключенных были жестоко избиты и, вероятно, подвергались пыткам, а затем произвольно казнены без надлежащего судебного расследования; губернатор штата, как сообщается, согласился с таким заключением. Два месяца спустя в той же тюрьме снова вспыхнул бунт, в ходе которого один заключенный был убит сотрудниками военной полиции.

91. В том же письме Специальный докладчик сообщил также об отдельных случаях, касающихся заключенных в Масморре, корпус 4, изолятор (Карандиру, Сан-Паулу), которые подвергались пыткам 24 января 1998 года. Охранники, как утверждается, избили Клаудемира ди Маседу Кардозу и Жилмара Силва ди Суза обрезками железной трубы, деревянными дубинками и обрезками резиновых шлангов. По сообщению, Дежасир Безерра Торрес, Жорге Аугусто Маркондес ди Оливейра и Робсон Гонсалвес Боржис были избиты и подвергались издевательствам со стороны охранников из корпусов 4 и 6. Сообщается, что охранники избили трех человек поясами, деревянными палками и обрезками железных труб. Как полагают, Ругерио ди Оливейра Сераволу, Луис Антонио Симоинс и Рикардо Феликс да Силва были избиты охранниками из корпуса 4 и других корпусов. Все охранники пускали в ход железные трубы, дубинки и кожаные ремни. Сообщается, что Жозе Рикардо и Жерониму ди Меллу были жестоко избиты охранниками и им было отказано в медицинской помощи. Когда они попросили об этом, им угрожали продолжением избиения. Сообщается, что Рейналду Коррейя ди Алькимин и Педру Насименту ди Альружо были избиты и подвергались пыткам. Эмерсон Карлос Альбукерке был избит за то, что написал письмо в Управление внутренних дел, а также в беседе с сотрудником Управления рассказал ему о том, что охранники избили его 16 декабря 1997 года. Охранники, как утверждается, били Освальдо Жозе Бриту ди Карвалью и Вильсона Кузейру Бритту железными трубами. Были избиты Жозе Вильсон Брандау и Эмануэль Фрейре ди Мелу. По сообщениям, 16 декабря 1994 года был жестоко избит Мильтон Роха Пласиду, а также еще 100 заключенных из корпуса 5. Управление внутренних дел провело расследование этого инцидента после получения доклада из Министерства по вопросам тюрем, и служащие Управления сфотографировали полученные заключенными резаные раны и синяки. Несмотря на то что подвергшиеся пыткам заключенные были направлены на официальное судебно-медицинское освидетельствование, ни один из них не был осмотрен судебно-медицинскими специалистами, и в отношении охранников не было принято никаких дисциплинарных мер. Охранники также избили и подвергли пыткам Клаудиу П. душ Сантуша. Кроме того, сообщается, что со времени ареста ему отказывали в медицинской помощи по поводу извлечения пули, застрявшей в тазовой кости, несмотря на то что Управление внутренних дел потребовало направить его в пункт неотложной помощи.

92. Наконец, в том же письме Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, касающейся Джефферсона Санчеса Капута, который, как сообщается, был избит полицейскими в полночь 6 марта 1997 года в Сан-Паулу. Инцидент был заснят на видеопленку. На ней видно, как двое полицейских приказывают троим мужчинам выйти из машины. Они неоднократно бьют одного из них дубинкой по подошвам. После того как этим троим мужчинам было разрешено уйти, один из полицейских выстрелил через заднее стекло автомобиля, убив при этом Марио Жосе Жосину. Сообщается, что десять полицейских, обвиненных в убийстве, были уволены и находятся в тюрьме в ожидании суда. Однако старший

группы полицейских, непосредственно участвовавший в этом инциденте, понес только административное наказание.

93. В письме от 26 ноября 1998 года правительство уведомило Специального докладчика, что даст полный ответ в отношении упомянутых им случаев в письме, которое направит позднее. Что касается условий содержания под стражей, то правительство признало наличие недостатков в работе исправительных учреждений и заверило, что в связи с этим были приняты соответствующие меры. В частности, оно указало, что исправительное учреждение Карандиру будет преобразовано в центр профессиональной подготовки и что власти штата Сан-Паулу строят новые тюрьмы, что позволит увеличить вместимость пенитенциарных учреждений. Наконец, правительство указало, что в декабре 1996 года в Конгресс был внесен законопроект об изменении некоторых положений Уголовного кодекса, касающихся вопроса альтернативных наказаний.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

94. 2 июля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов препроводил призыв к незамедлительным действиям в защиту г-жи Эдны Флор и г-на Доницетти Флор, юристов Центра защиты прав человека имени Антонио Порфирио душ Сантуш в Арасатуба. Как сообщается, 13 и 14 июня 1998 года им звонил неизвестный и угрожал смертью, после чего, как утверждает, перед их конторой были взорваны две самодельные бомбы. Угрозы сделаны, возможно, в отместку за разоблачение этими юристами нескольких случаев пыток, применявшихся служащими гражданской и военной полиции. В письме от 24 июля 1998 года правительство подтвердило получение указанного призыва о принятии незамедлительных мер, заявило, что оно следит за данным случаем, и обещало представить любую дополнительную информацию по этому вопросу.

Замечания

95. На основании полученной за ряд лет информации Специальный докладчик запросил у правительства приглашение посетить страну (см. пункт 7, выше).

Болгария

96. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, о которых было сообщено в 1996 и 1997 годах, но на которые ответа не было получено.

Бурунди

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

97. 20 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Габриеля Нтахонди, который, как утверждает, был арестован 14 августа 1998 года в Бужумбуре. Согласно сообщению, его обвинили в контрабанде оружия и в связях с вооруженными группами. Габриеля Нтахонди доставили в военный лагерь СОКАРТИ, а затем перевели в военный лагерь 3-го оперативного отряда в районе Кирири. С тех пор он не имел контактов с внешним миром.

98. 21 сентября 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил правительству призыв к незамедлительным действиям по поводу Паскаля Бирари. Как утверждает, он был арестован военнослужащими 30 августа 1998 года и с тех пор содержится под стражей в полицейском

участке Гатумбы. Как отмечается, ему отказано в медицинской помощи, в которой он нуждается в связи с жестоким обращением.

Камбоджа

Очередные сообщения и полученные ответы

99. В письме от 12 октября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации о Хо Шенда и Шен — двух женщинах, являющихся членами политической партии принца Нородома Ранариддха (ФУНСИНПЕК) и подозреваемых в связях политического характера со сторонниками принца Ранариддха в Таиланде и в Королевстве Камбоджа. Как сообщается, они были арестованы у себя дома 29 декабря 1997 года заместителем командующего вооруженными силами провинции Кох Конг. Согласно утверждениям, они содержались без связи с внешним миром в штаб-квартире вооруженных сил. После личного вмешательства Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже 26 февраля 1998 года они были освобождены. Как сообщается, в течение всего периода их заключения они подвергались физическим и психологическим мерам воздействия. До сих пор не было предпринято никаких действий в отношении лиц, арестовавших и подвергавших женщин жестокому обращению.

100. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о том, что не получен ответ по случаям, информация о которых была направлена в 1997 году.

Камерун

Очередные сообщения и полученные ответы

101. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию относительно неудовлетворительных условий содержания в большинстве тюрем, и в частности в тюрьмах, расположенных в отдаленных районах страны. Как утверждает, большинство заключенных живут в условиях, представляющих угрозу для их здоровья и даже жизни. Центры заключения переполнены, санитарно-гигиеническое оборудование не отвечает требованиям либо вообще отсутствует, медицинское обслуживание и питание неудовлетворительны. Многие заключенные, страдающие туберкулезом и кожными заболеваниями, не получают никакой медицинской помощи. В результате, согласно информации, уровень смертности в тюрьмах очень высок. Также сообщается, что в тюрьмах распространены насилие и жестокость. Заключенные, как сообщают, систематически подвергаются избиениям, в частности по подошвам, и применяется пытка "качели" (balançoire) — руки привязывают к ногам, человека в таком положении подвешивают на крюк и избивают. Иногда заключенных, как сообщается, заковывают в цепи и помещают в карцер, где нет ни света, ни воды, ни уборной. За попытку побега заключенных жестоко избивают. Кроме того, женщин и несовершеннолетних детей содержат в тех же центрах, что и взрослых мужчин, в результате они могут стать жертвами сексуальных домогательств. Столь тяжелые условия содержания в заключении, видимо, связаны не столько с материальными проблемами, сколько являются результатом либо намеренной политики, либо бездействия властей. Ниже приводится изложение конкретного случая индивидуального характера, препровожденного Специальным докладчиком в связи с вышеупомянутыми утверждениями.

102. Как сообщается, Эбенезер Акванг, Джон Бах Атох, Фон Петер Фониам, Бика Идеризу, Вислон Ше Неба, Филип Тете, Нсеке Стенли Тете, Патрик Йимбу, Лоуренс Фе, а также женщины Приска Фониам и Грейс Иаиа Квеи и 48 других лиц были арестованы после нападения вооруженных групп, совершенных в ряде городов северо-западной провинции в конце марта 1997 года. Согласно утверждениям, большинство упомянутых лиц были помещены

в центральную тюрьму Яунде, называемую тюрьмой Нконденги, и в главную тюрьму Мфу. В данных двух центрах заключения вследствие их переполненности, плохих санитарно-гигиенических условий, недостаточного питания и плохого медицинского обслуживания жизнь этих людей поставлена под угрозу. Шесть человек, арестованных в связи с событиями марта 1997 года, как сообщается, уже скончались в результате жестокого обращения или отсутствия медицинской помощи. Специальный докладчик получил от правительства информацию о лицах, арестованных во время тех же событий и упоминающихся в письме, направленном в 1997 году (см. ниже).

103. Наряду с этим Специальный докладчик продолжает получать информацию относительно положения ряда студентов, арестованных после студенческих демонстраций, во время которых, как сообщается, произошли ярые столкновения между студентами и силами безопасности, особенно в Яунде. За прошедший год Специальный докладчик получил сообщения о следующих случаях: Патрис Кеннеди Икое Натао и Патрик Асанга Нде были, как сообщается, арестованы 26 июня 1996 года членами "группы самозащиты", созданной в 1996 году для подавления студенческих выступлений и тесно сотрудничающей с силами безопасности. По сообщениям, арестованных раздели, избили и затем отправили в различные места содержания под стражей, включая провинциальное отделение судебной полиции, а также некоторые воинские подразделения, в частности Группу по специальным операциям — особое подразделение сил безопасности. Отмечается, что они были подвергнуты пытке "качели", а также пытке электрошоком. Кристоф Эбанга Омгене, в связи с арестом которого Специальный докладчик 19 июня 1996 года направил призыв к незамедлительным действиям (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 44), и Александр Лебо Мбе, оба студенты, а также Израэль Куенмие, преподаватель, были, как утверждает, арестованы 10 июня 1996 года членами "группы самозащиты" и избиты. Согласно сообщениям, студент Бенжамин Мвого подвергся преследованиям со стороны членов "группы самозащиты" и сотрудников сил безопасности и скончался в результате избиений, особенно от ударов в живот и в грудь. По всей вероятности, официального расследования по поводу обстоятельств его смерти не предпринималось. Касаясь "группы самозащиты", правительство представило ответ по случаям, упомянутым Специальным докладчиком в его письме от 1997 года (см. ниже).

104. Специальный докладчик также направил правительству информацию, касающуюся журналистов, которых, по сообщениям, подвергали жестокому обращению за критику в адрес правительства. Николас Тежумесси был, как утверждает, похищен 10 сентября 1996 года людьми в штатском, выдававшими себя за сотрудников полиции безопасности, которые избили его обрезком электрокабеля, а затем отпустили. Этьен Тассе, согласно полученной информации, подвергся аналогичному обращению 1 декабря 1995 года. Кристиан Мбиго Нга был доставлен 26 февраля 1997 года в штаб-квартиру жандармерии города Санта, где его, по утверждениям, избивали в течение нескольких часов, а затем отпустили, не предъявив никаких обвинений. Пиус Нжаве был, как сообщается, арестован 24 декабря 1997 года. 13 января 1998 года его приговорили к двум годам тюремного заключения и большому штрафу. В настоящее время он, как полагают, содержится в заключении в центральной тюрьме Нью-Белл, Дуала, в нечеловеческих условиях. Он теряет зрение, однако, несмотря на рекомендации офтальмолога, начальник тюрьмы Нью-Белл, как сообщается, отказал ему в какой бы то ни было медицинской помощи.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

105. 9 декабря 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу журналиста Мишеля Мишо Муссалы который, как утверждает, в январе 1998 года был приговорен к шести месяцам тюремного заключения за клевету и соответственно арестован в сентябре 1998 года. Рассмотрение его апелляции было назначено на 23 декабря 1998 года. Здоровье журналиста, по сообщениям, ухудшается из-за тяжелых условий содержания

в центральной тюрьме Нью-Белл. Он страдает астмой и нуждается в постоянной медицинской помощи.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

106. В письме от 22 января 1998 года правительство направило дополнительную информацию относительно случаев, о которых говорится в письме Специального докладчика от 1 июля 1997 года и по которым оно уже представило ответ в письме от 5 сентября 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 44—46).

107. Относительно Роже Алексиса Вамбы, Армана Мбе и Блеза Нгуне правительство сообщило, что они были арестованы созданной студентами "группой самозащиты", члены которой не могут рассматриваться как сотрудники государственных органов. Кроме того, правительство заявило, что нет никаких свидетельств того, что члены "группы самозащиты" действовали с санкции государственных органов. Правительство также заявило, что эта группа действовала исключительно с целью защиты своих прав, а вышеупомянутые лица не выполнили гражданского долга перед своим сообществом.

108. В отношении Па Матиаса Гвея, Самуэля Титы, Захарии Хана и других арестованных после событий марта 1997 года, которые упомянуты в письме Специального докладчика за прошедший год, правительство не представило каких-либо дополнительных сведений. Тем не менее правительство отметило, что все арестованные получали необходимую медицинскую помощь согласно своему состоянию здоровья и к ним были допущены представители национальных и международных правозащитных организаций. Арестованные, согласно утверждениям правительства, не заявляли о жестоком обращении, а единственной их проблемой была психологическая несовместимость с сокамерниками. Правительство подтвердило, что некоторые заключенные объявляли голодовку, что задерживало предварительное следствие, которое проводилось военным трибуналом Яунде. Кроме того, правительство сообщило, что Нгвас Ришар Помасох скончался в заключении.

Замечания

109. В ответ на просьбу Специального докладчика правительство дало согласие на посещение страны в 1999 году. Специальный докладчик надеется, что при представлении настоящего доклада он сможет информировать Комиссию о сроках данной поездки.

Канада

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

110. 13 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Маникавасагама Суреша, тамила из Шри-Ланки, признанного в 1991 году беженцем в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев, который, как сообщалось, должен был вернуться в Шри-Ланку из Канады 19 января 1998 года. С октября 1995 года он содержался под стражей в соответствии с разделом 19 Закона Канады об иммиграции на том основании, что он представляет угрозу безопасности Канады, поскольку якобы является членом организации "Тигры освобождения Тамил-Илама". 13 мая 1998 года правительство ответило, что в данном случае были выполнены все надлежащие действия, требуемые канадской системой определения статуса беженца, а также Законом об иммиграции и соответствующими положениями, которые запрещают высылку лиц, признанных беженцами по смыслу Конвенции. Оно также заявило, что, поскольку одной из важных задач иммиграционной политики страны является защита здоровья и безопасности ее граждан, оно обязано депортировать лиц, представляющих угрозу для Канады. Однако правительство не имеет права дать какую-либо дополнительную информацию по данному случаю в силу Закона о частной

жизни и в силу того, что данное дело в настоящее время рассматривается в федеральном суде и суде штата Онтарио.

Чад

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

111. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1997 году и на которые ответа получено не было.

Чили

Очередные сообщения и полученные ответы

112. Письмом от 29 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию об Ориане Гильермине Алкайяга Сепеда, Роксане Пас Серде Эррера, Магдалене де Лос-Анджелес Гайярдо Боркес, Марии Анхелике Медине Сото, Эухении Виктории Мельядо Рейес, Флоре Луизе Павес Тобар, Пиляр Алехандре Пенья Ринко, Дорис Магдалене Охеда Кистернас, Маргарите Элизабете Ревеко Перес, Ане Марии Сепульведа Сануэс, Джоване Табило Хара, Розе Остер Варгас Сильва, содержащихся в Центре ориентации женщин (ЦОЖ) по адресу: улица Капитан Прат, 20, муниципалитет Сан-Хоакин. Во вторник, 15 июля 1997 года, эти лица были, как утверждают, подвергнуты жестокому обращению со стороны сотрудников антитеррористического подразделения жандармского управления федерального округа Сантьяго за выступление против их содержания в камерах. Как сообщается, заключенные были жестоко избиты. Потерпевшие направили жалобу на начальника департамента безопасности жандармского управления Чили и всех сотрудников этой службы, принимавших участие в указанных действиях.

113. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству, что по ряду случаев, информация о которых была препровождена в 1997 году, ответов не последовало.

114. Ввиду нехватки штатных сотрудников ответы правительства от 29 июля 1997 года, 25 марта, 12 и 29 мая и 24 сентября 1998 года не были включены в данный доклад. Информация о них будет содержаться в следующем докладе.

Китай

Очередные сообщения и полученные ответы

115. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о Чжу Шэнвэне, бывшем вице-мэре Харбина, который, как сообщается, с октября 1996 года содержится в одиночном заключении в тюрьме Даоли города Харбин. Как утверждается, он подвергался жестоким пыткам с целью добиться от него признательных показаний, на основании которых он был затем 30 апреля 1998 года обвинен в коррупции и приговорен к пожизненному тюремному заключению. В ходе допросов его, как утверждают, били кулаками и ногами и неоднократно пытали электрошоком. Сообщается, что в это время он страдал от голода и жажды, диареи и приступов возвратной лихорадки. Насколько известно, никакого расследования по поводу утверждений о пытках не проводилось.

116. В связи с положением в Тибете Специальный докладчик в том же письме уведомил правительство, что он получил информацию о событиях, которые, как утверждается, произошли в первую неделю мая 1998 года в тюрьме Драпчи. Как сообщают, служащие сил безопасности жестоко избили и подвергли пыткам заключенных, выразивших недовольство тем, что в

Международный день труда были вывешены китайские флаги. Утверждают, что от полученных телесных повреждений некоторые заключенные скончались. С этого времени всех заключенных, принимавших участие в акции протеста, содержат в одиночном заключении и допрашивают с пристрастием.

117. Специальный докладчик передал также полученную им информацию по отдельным случаям, кратко изложенную ниже.

118. Сангий Тенпель (в миру Гонпо Доржи) был, как сообщается, арестован китайскими полицейскими 15 апреля 1995 года вместе с еще четырьмя монахами монастыря Хан-мар в Дамшуне за участие в демонстрации в районе Бархора. После этого, согласно сообщениям, его содержали в одиночном заключении. По имеющимся сведениям, он умер 6 мая 1996 года в тюрьме Драпчи. Полагают, что двое служащих тюрьмы его жестоко избивали электрошоковой дубинкой и велосипедным насосом.

119. Калсан Тутоп, монах из монастыря Депрун, отбывавший 18-летний срок заключения за участие в демонстрации в Лхасе в 1989 году, умер, как утверждают, в тюрьме Драпчи 5 июля 1995 года. По имеющимся сообщениям, в ночь смерти его два часа допрашивали, а через несколько часов экстренно доставили в больницу.

120. Нгаван Ринчен (в миру Таши Дэлек), монах, был арестован в 1989 году за участие в демонстрациях в Лхасе. Как утверждают, за время пребывания в тюрьме Драпчи его несколько раз пытали и подвергали жестокому обращению. Его избивали, пытали электрической дубинкой для скота, подолгу держали на морозе, лишали сна, пищи, воды, возможности пользоваться туалетом и мыться, а также медицинской помощи, помещали в одиночную камеру, заставляли подолгу без отдыха выполнять тяжелую работу и интенсивные физические упражнения и стоять в течение продолжительного времени. Он был освобожден в 1996 году.

121. Угэн Долма, Кэлсан Пелмо, Тэнзин Чёдэн, Тупэн Юнтэн и еще одна женщина — все они монахини монастыря Шунсэб — были, как утверждается, арестованы в марте 1988 года за участие в демонстрации в районе Бархор в Лхасе. Согласно сообщениям, во время заключения в исправительном заведении Гутца они подвергались пыткам. Им неоднократно вставляли в задний проход электрические дубинки для скота, а во влагалище — полицейские дубинки. Сообщается, что полицейские избивали монахинь, травили собаками.

122. Пасан (Пасан Дава), монах из монастыря Дэчен Цаннак в уезде Такцэ, как полагают, умер 17 декабря 1997 года в государственной больнице в Лхасе после непрерывных пыток, которым его подвергали служащие тюрьмы Драпчи. Он был арестован сотрудниками полиции 8 декабря 1994 года во время мирной демонстрации, которую он предпринял в одиночку в Бархоре на центральном рынке Лхасы. Как сообщают, ему было отказано в медицинской помощи.

123. Контчок Цомо, монахиня из уезда Мелдро Гиама, содержалась, как сообщалось, в течение трех лет в тюрьме Драпчи, где ей отказали в лечении сломанной на допросе правой руки. После освобождения в июне 1996 года она обратилась в больницу для лечения.

124. Ешэ Самтэн (в миру Тэнзин Ешэ), монах из монастыря Гандэн, умер 12 мая 1998 года в тюрьме Трисам, как утверждают, из-за пыток и иных форм жестокого обращения, в результате чего у него было сломано два ребра. Он был арестован в монастыре Гандэн в мае 1996 года после акции протеста против запрета на вывешивание портретов далай-ламы. Как сообщают, он умер через неделю после освобождения из тюрьмы.

125. Монах Нгаван Дзунгнэ (в миру Таши Церин) был, как сообщается, арестован в январе 1993 года после возвращения из Индии, где он преподавал тибетский язык. Как утверждают, он

отбывает девятилетний срок заключения. Его психическое здоровье серьезно подорвано пытками и другими видами жестокого обращения, а также в результате неоднократного длительного пребывания в одиночном заключении. Недавно он был переведен в тюрьму № 2, в Пово Трамо, Тибет. Он страдает нарушениями памяти, не принимает пищу и не носит одежды.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

126. 10 декабря 1998 года Специальный докладчик, совместно со Специальными докладчиками по вопросу о свободе убеждений и их свободного выражения, а также по вопросу о насилии в отношении женщин, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении двух тибетских монахинь — Нгаван Сандрол и Нгаван Чоцзом, которые в настоящее время содержатся в тюрьме Драпчи в Тибете. Они находятся, как сообщается, в очень плохом физическом состоянии после жестоких допросов и дурного обращения, в том числе избиений, со стороны тюремного персонала и помещены в одиночные камеры после насильственного подавления демонстраций заключенных в тюрьме Драпчи в мае 1998 года. Как сообщают, непрекращающееся жестокое обращение с ними и их одиночное заключение объясняются тем, что после инцидентов в мае 1998 года они продолжили свою политическую активность в тюрьме Драпчи.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

127. В письме от 21 января 1998 года правительство дало ответ на письма, направленные Специальным докладчиком 14 июля и 4 октября 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 102—122), 5 июля 1996 года (E/CN.4/1997/7/Add.1, пункты 70—83) и 27 января 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 67—75).

128. Относительно Гьялцэн Келцан правительство указало, что в период отбывания наказания в тюрьме Тибетского автономного района она заразилась туберкулезным менингитом и была освобождена в 1994 году для прохождения лечения. В течение двух месяцев она лечилась в больнице Тибетского автономного района, однако ее состояние не улучшилось, и она умерла дома 20 февраля 1995 года. Правительство отрицало, что в результате избиения ей пришлось провести 20 дней в постели.

129. Относительно Лодро Гьяцо правительство указало, что он отбывает 18-летний срок тюремного заключения, к которому был приговорен, но он никогда не подвергался избиениям со стороны тюремной охраны.

130. Относительно Еши Пэма и Гьялцэн Ванмо правительство подтвердило, что они были арестованы 8 февраля 1995 года, но отрицало утверждения, что во время ареста их избили.

131. Относительно Чимэ Дорже, он же Лобсан Тудэн, Пема Цэрин, он же Лобсан Сибя, и Лобсан Цэгъял, он же Лобсан Дацзи, правительство указало, что утверждения, будто их подвешивали или избивали, необоснованны.

132. Относительно Чампа Цондруэ и Лобсана Чодзина правительство указало, что утверждения об их избиении во время демонстрации не отражают реального положения вещей и что оба они уже отбыли свой срок трудового перевоспитания за участие в движении в Лхасе, которое серьезно нарушило общественный порядок.

133. Относительно Шэраб Нгаван правительство указало, что в период перевоспитания она заболела нефритом и бронхитом и прошла надлежащий курс лечения. Она была освобождена 2 февраля 1995 года и никогда не подвергалась избиению. Правительство также указало, что после освобождения у нее выявились гинекологические заболевания и произошло проробение

стенки желудка, и, несмотря на все усилия врачей по спасению ее жизни, она умерла в апреле 1995 года в больнице своего родного города.

134. Относительно Тун И правительство указало, что после окончания срока перевоспитания 3 октября 1996 года она была освобождена. Правительство подтвердило, что во время пребывания в лагере перевоспитания Хэвань она жаловалась на условия содержания, но отрицало, что охрана подстрекала других заключенных избивать ее.

135. Относительно Сонама Таши правительство отметило, что в июле 1993 года у него обнаружили гипертония и сердечное заболевание и он прошел курс лечения. После освобождения он умер по дороге в больницу. По заявлению правительства, в период заключения он не подвергался избиениям.

136. Относительно Дзигмэ Гьятцо правительство отрицало, что он был жестоко избит, и указало, что 19 октября 1996 года он был приговорен народным судом в Ганнаме к трем месяцам тюремного заключения.

137. Относительно Жэна Мушэна правительство указало, что в период пребывания под стражей он повздорил с другими заключенными, которые избили его, причинив тяжелые черепно-мозговые травмы и повреждения в области диафрагмы. Охрана немедленно отправила его в больницу, однако усилия по спасению его жизни оказались безуспешными. Правительство, далее, указало, что органы общественной безопасности провели следствие и отдали виновных под суд. Но правительство отрицало, что из этого заключенного выбивали признательные показания и что сотрудники управления общественной безопасности допрашивали его мать, преследовали ее и установили за ней слежку.

138. Относительно Гао Шуюнь правительство указало, что в апреле 1995 года органы общественной безопасности пресекли нарушения общественного порядка с ее стороны, но без применения силы. Утверждения о том, что она не могла самостоятельно принимать пищу из-за полученных в результате избиения телесных повреждений, не соответствуют действительности.

139. Относительно Ван Цинбо правительство указало, что, находясь, под стражей, он часто избивал других заключенных. Правительство сообщило, что 3 декабря 1995 года он набросился на другого заключенного, который, защищаясь, непреднамеренно убил его. Правительство подчеркнуло, что его смерть является случайной и не была вызвана какими бы то ни было избиениями со стороны персонала.

140. Относительно Чонла правительство подтвердило, что она была арестована при попытке перейти границу с Непалом 8 апреля 1995 года. По заявлению правительства, после освобождения она нелегально покинула страну. Утверждения о том, что во время пребывания под стражей она подвергалась пыткам на допросах и неоднократно теряла сознание, не соответствуют действительности.

141. Относительно Чэнь Лундэ правительство указало, что, находясь в лагере трудового перевоспитания № 1 в Ханчжоу, он неоднократно не подчинялся приказам. 17 августа 1996 года он спрыгнул со второго этажа и сломал правую ногу. После лечения в госпитале его здоровье восстановилось. Правительство отрицало, что в период нахождения под стражей его когда-либо избивали охранники, и указало, что никто не заставлял его прыгать из окна.

142. Относительно ламы Кыяпа правительство подтвердило, что он был арестован 2 июля 1993 года, но отрицало, что его били палками или воздействовали на него химическими препаратами. Он был освобожден 2 августа 1993 года. Правительство, далее, указало, что в следующем году он нелегально бежал из страны вместе с женой и дочерью.

143. Относительно Цэрина Юдуна правительство указало, что он бежал из страны в 1994 году и что органы общественной безопасности никогда не применяли к нему насилия.

144. В ответе правительства также упоминались случаи, о которых не сообщал Специальный докладчик. Наконец, правительство указало, что, судя по полученной им информации, остальных лиц, по поводу которых Специальный докладчик направил письма в 1995—1997 годах, по-видимому, просто не существует.

145. В письме от 3 марта 1998 года правительство уведомило Специального докладчика, что с Джампелом Тэндаром, буддийским монахом, в защиту которого он направил 7 октября 1997 года призыв к незамедлительным действиям (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 78), в течение всего времени содержания его под стражей обращались гуманно и он никогда не подвергался пыткам или дурному обращению. Правительство, далее, указало, что он был приговорен народным судом промежуточной инстанции волости Шаннань к четырем годам тюремного заключения за участие в сепаратистской деятельности.

Замечания

146. Специальный докладчик приветствует ответы правительства, но тот факт, что правительство по-прежнему не приглашает Специального докладчика посетить страну, усиливает его обеспокоенность по поводу ситуации, связанной с его мандатом.

Колумбия

Очередные сообщения и полученные ответы

147. Письмом от 29 октября 1998 года Специальный докладчик довел до сведения правительства, что получил информацию о следующих случаях.

148. Несовершеннолетние (до 18 лет) Маркос Бермудей, Хавьер Элизер Дельгадо, Вильсон де Хесус, Ларго Гуарин и Хуан Хаиро Усме Санчес 5 мая 1997 года были остановлены и подвергнуты обыску на улице Ла Индепенденсия, район Барранкабермежа, восемью солдатами батальона Нуэва Гранада национальной гвардии. Утверждается, что им наносили удары в грудь, ослепляли, направляя свет фонарей прямо в глаза, заставляли мокнуть под проливным дождем. Затем их облачили в военную форму, привели к дому родителей и приказали указать местожительство лиц, которые подозреваются в связях с повстанцами.

149. 28 июня 1997 года солдаты национальной гвардии под угрозой применения оружия вывели из дома мальчика Эстанислао Кастельяно Гарсия. Его заставили надеть тяжелый рюкзак, в который, как ему сказали, был положен динамит, приказали направиться в место дислокации батальона, где его вновь допрашивали, чтобы получить информацию о повстанцах, и принудили подписать бумаги не известного ему содержания.

150. Альберто Усма и другой юноша по имени Мигель были арестованы 21 апреля 1997 года членами полувоенного формирования в районе Ла Унион департамента Сан-Хосе де Апатадо. Как утверждается, их привязали к столбам. Мигеля, как говорят, убили несколькими ударами мачете, а получившему ранения Альберто Усме удалось бежать.

151. Диафанор Санчей Селада, Луис Эрнандо Давид Уигита и Элкин Эмилио Туберкия Сепульведа 14 мая 1997 года были окружены в поселке Сан-Хосе группой военнослужащих, которые, как утверждается, тут же открыли по ним огонь, в результате чего был убит Диафанор Санчей Селада. Остальных повалили на землю, жестоко избили и пригрозили отрубить голову.

152. Хулиана Андресе Валенсию 9 июня 1997 года схватили на работе трое военнослужащих, которые обвинили его в угоне служебного мотоцикла. Сообщается, что двое из этих военнослужащих являлись сотрудниками подразделения военной разведки, приписанного к военному округу № 20, а третий был сотрудником следственного отдела прокуратуры города Попаян. В среду вечером, 11 июня, тело Хулиана Андреса Валенсии со следами пыток было обнаружено в районе Санта-Барбара, муниципальный округ Попаян.

153. Элизабет Асканио Байона, приблизительно 17 лет, была насильно уведена из дома 20 июля 1997 года группой вооруженных до зубов людей, которые, как утверждается, являлись членами полувоенных формирований, возглавляемых Абrego и Окаей. В 120 метрах от собственного дома она была подвергнута пыткам. Ей угрожали перерезать горло, если она не укажет местонахождение ее мужа, Рамона Торрадо, и отца, Адриано Асканио Переса. В результате молодая женщина была помещена в больницу во избежание возможного выкидыша от полученных ударов. Утверждается, что 23 июля она опознала одного из напавших на нее среди солдат в казармах батальона Сантандер. Сообщается, что Хорхе Эли Асканио, Хуан Абель Асканио, Ана Дилиа Перес, Ана Элида Байона, а также девять детей были в собственных домах подвергнуты физическим и психологическим истязаниям членами полувоенных формирований. Перед тем как уйти, они якобы заявили, что снова вернутся и, если обнаружат Адриано Асканио или Рамона Торрадо, их всех до единого убьют, не пощадив даже малолетних.

154. 17 июня 1997 года люди в военной форме ударом мачете перерезали горло 80-летнему Хуану Каньясу и его 70-летней жене Кларе, когда те оказались на территории военной базы в Риогранде. Как сообщают, в тот же день их соседка сеньора Хильма Роза Дуарте в собственном доме была подвешена на цепи и подвергнута пыткам теми же людьми в военной форме.

155. Хосе Долорес Н.Н. была подвергнута пыткам, а затем убита членами полувоенного формирования. Сообщается, что по просьбе одного из ее сыновей, служившего в полиции, тело убитой было передано родственникам 5 июня 1997 года в Вихья дель Фуерте.

156. Как утверждается, Эдильберто Хименес 28 мая 1997 года был схвачен членами полувоенного формирования у себя дома в Льянос-Рико и затем убит. По сообщениям, его притащили к одному из киосков в центральном парке, наголо обрили, связали и в таком виде провели по поселку, а затем у дверей дома родителей убили.

157. Хуан Гонсалес Убер, гражданин Голландии, и колумбиец Эдуардо Эрминсо Гильен Гонсалес были арестованы 14 октября 1997 года на одной из улиц муниципального округа Пуэрто-Рико военнослужащими пехотного батальона Казадорес № 36 национальной гвардии, дислоцированного в Сан-Висенте дель Кагуане. Как сообщается, им предъявили обвинение в организации нападения, имевшего место утром того же дня на территории муниципального округа Пуэрто-Рико. Утверждается, что во время допроса солдаты нещадно избивали их и, целясь в голову из винтовки, грозили убить.

158. 13 апреля 1997 года Хосе Антонио Грасьяно и Хайро Грасьяно были схвачены членами полувоенного формирования на улице Лас Ньевес де Сан-Хосе, муниципальный округ Апартадо. Их изуродованные трупы были впоследствии обнаружены в жилом квартале Велес.

159. Рамон Хименес 15 мая 1997 года был арестован на улице Аренас Бахас военнослужащими и членами полувоенного формирования. По сообщениям, его тело с явными следами пыток было обнаружено 21 мая.

160. Хайро Массиол Седеньо был, как сообщается, арестован в районе Нуэве де Абриль членами полувоенного формирования, базирующегося в Барранкабермехе, департамент

Сантандер. Согласно имеющимся сведениям, 17 июня 1997 года после жестоких пыток он был отпущен на свободу.

161. Утверждается, что Эктор Эрнан Мендес и Рауль Моралес были арестованы 13 апреля 1997 года в Усме, в 50 метрах от адвокатского бюро. Были найдены их расчлененные тела со следами пыток.

162. По сообщениям, Хосе Энри Инестроса после жестоких пыток был убит членами полувоенного формирования 27 мая 1997 года на берегу Аtrato.

163. Сообщается, что Антонио Туберкиа, его жена Бланка Либиа Гусман и Эдильберто Усуга были арестованы 19 декабря 1997 года вооруженными людьми, которые, как полагают, имеют отношение к армии, в районе Ла Уньон, муниципальный округ Апартадо, департамент Антиохия. Их жестоко избили и угрожали оружием.

164. Утверждается, что Арьель Товар Барон 3 июня 1997 года был схвачен в общественном месте в районе Монтеррей, департамент Боливар, шестью военнослужащими национальной гвардии. Затем жертву притащили на берег реки Магдалена и в течение двух часов подвергали пыткам. Сообщается, что в тот же день военнослужащие арестовали крестьянина Эдисона Энрикес. Его связали, избили и заставили выпить огромное количество воды.

165. По сообщениям, Бенедикто Агиляр был арестован 17 апреля 1997 года в собственном доме в районе Ла Тринидад, муниципальный округ Пайме, департамент Кундинамарка, пятью шестью вооруженными сотрудниками полиции в штатском. Был также задержан и избит Херардо Алонса. Как утверждается, Лус Стеллу Криольо заставили раздеться догола, затем она была изнасилована с применением ружейного ствола.

166. Согласно сообщению, Хильберто Санчес Гутьеррес был арестован в ночь на 29 мая 1997 года сотрудниками управления общественной безопасности (ГАУЛА) северной части департамента Сантандер, муниципальный округ Лебриха. Жертве среди других приемов истязаний вводился в рот ружейный ствол. В настоящее время Хильберто Санчес Гутьеррес содержится в исправительной тюрьме города Кукута. Как сообщается, представителю региональной прокуратуры в управлении ГАУЛА известны вышеуказанные факты и в связи с этим он распорядился провести судебно-медицинское освидетельствование жертвы.

167. В том же письме Специальный докладчик напоминает, что на ряд случаев, сообщенных правительству в 1997 году, ответов не поступило.

168. В связи с ограниченным штатом сотрудников не было возможности включить в данный доклад ответы правительства от 30 января, 3 июня, 31 июля и 10 ноября 1998 года. Эти ответы будут представлены в следующем докладе.

Конго (Демократическая Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

169. В письме от 19 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации по следующим случаям.

170. Захиди Артур Нгома, Инжель Ифотто, Жюстен Кампамп и Жан-Мари Лукуджи, руководящие деятели организации "Силы будущего", по поводу которых Специальным докладчиком совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго уже был направлен призыв к незамедлительным действиям в связи с их арестом полицией быстрого реагирования (ПБР) 25 ноября 1997 года

(см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 86). Как сообщается, полицейские из ПБР отвезли их в штаб-квартиру жандармерии, известную как Военный округ (Circo), где их жестоко избили. Четверо задержанных 28 ноября 1997 года были, как сообщается, переведены в Пенитенциарный центр перевоспитания в Киншасе — бывшую центральную тюрьму Макала. Всех их, как полагают, обвинили в действиях, представляющих угрозу для национальной безопасности, однако суда над ними пока еще не было.

171. Эмманюэль Коль, гражданин Либерии, был, как сообщается, арестован 27 декабря 1997 года и содержался под стражей в связи с арестом журналиста Мосси Мвасси, который присутствовал на пресс-конференции, проведенной 25 ноября 1997 года организацией "Силы будущего". Согласно сообщениям, Эмманюэль Коль содержался под стражей в здании Национального совета безопасности до своего освобождения 16 января 1998 года. В период заключения его, согласно утверждениям, били ремнем и дубинками.

172. Как сообщается, Эжен Диоми Ндонгала Нзотамбу, председатель политической организации, известной под названием "Фронт за выживание демократии в Конго", и бывший член парламента, заместитель министра экономики и финансов в правительстве бывшего президента Мобуту Сассу Секо, а также две его сестры, Арлет Фула и Шарлот Ндонги, стали жертвами пыток и других видов жестокого обращения. Вечером 10 декабря 1997 года более десяти сотрудников военной полиции ворвались к нему в дом и изнасиловали двух его сестер. Диоми Ндонгала, как утверждают, возили по различным центрам заключения, где его жестоко избивали. 8 января он, согласно сообщениям, был доставлен в больницу по поводу острого аппендицита. Полагают, что он по-прежнему содержится в больнице как заключенный, хотя никаких обвинений ему не предъявлено.

173. Как утверждается, Вово Боссонго, член Союза за демократию и социальный прогресс (СДСП), была арестована 17 января 1998 года вместе с 30 другими сторонниками СДСП. Ее арестовали в бюро СДСП сотрудники полиции быстрого реагирования и военной полиции. Затем ее, согласно сообщениям, перевезли в штаб-квартиру жандармерии (Circo). Как и другие арестованные, доставленные вместе с ней, Вово Боссонго, как утверждают, подверглась пыткам электрошоком. Спустя два дня ее, как сообщается, отпустили на свободу.

174. Согласно сообщениям, Канадо Локва, Илер Франсуа Мукандиль Мпаниа, Жена Альбер Мулумба Мукома, Дени Бибанза, Фис Мукока, Константен Кабонго, Жан-Пьер Чилумба Мфуамба, Паскаль Капува Илунга и Жак Кайена Лубанзадио были арестованы вместе с десятью другими лицами 15 августа 1997 года во время праздника, организованного СДСП. Все они содержались под стражей в Центральном разведывательном агентстве (ЦРА), за исключением Жака Кайены Лубанзадио, которого, как утверждается, содержали под стражей в центре, принадлежавшем бывшей Службе боевых операций и военной разведки (САРМ). Во время допросов их всех пытали электрошоком. Хотя состояние здоровья некоторых из них, как утверждают, вызывало беспокойство, никакой медицинской помощи им оказано не было.

175. Ришар Мпиана Каленга был, согласно сообщениям, арестован 30 июня 1997 года армейским лейтенантом во время празднования годовщины независимости на "стадионе мучеников" (прежде называвшемся стадионом Каманьола). Как утверждается, его отвезли в центр заключения Мон-Флери, где избивали веревками и дубинками, а также пинали ногами. Его погружали с головой в грязную воду заброшенного бассейна. Тюремщики угрожали убить его, если он письменно не покается в участии в беспорядках и связях с оппозиционными политиками. Согласно сообщениям, он был отпущен на свободу 2 июля 1997 года.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

176. 17 февраля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении 20 человек, в том числе М. Нзоламесо, Нганды Барамото, М. Онорэ,

начальника аэропорта Нджили, и М. Фуквы, члена СДСП, которые, как сообщается, без надлежащего судебного разбирательства почти семь месяцев содержались под стражей неподалеку от клиники Нгалиема в коммуне Гомбе на частном участке с жилыми постройками, служившем местом заключения, где были расквартированы части президентской охраны. По утверждениям, заключенных содержали в полузатопленном подвале здания без туалета; их ежедневно подвергали физическим истязаниям. В том же призыве к незамедлительным действиям Специальный докладчик упомянул о случае Этьена Тшисекеди ва Мулумбы, который, согласно сообщению, был арестован 12 февраля около 22 часов у себя дома в коммуне Лимет вооруженными людьми в военной форме, прибывшими на нескольких автомашинах с номерными знаками конголезских вооруженных сил. Правительство заявило, что он был отправлен в свою родную деревню в провинцию восточного Касаи, однако, как утверждают, никто его там не видел.

177. 23 марта 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго в качестве последующей меры по сообщению от 27 ноября 1997 года направил призыв к незамедлительным действиям относительно профессора Захиди Артура Нгомы, председателя организации "Силы будущего", который, как сообщается, 25 ноября 1997 года был заключен под стражу в распоряжении бывшего военного округа Киншасы, а затем 30 января 1998 года отправлен в тюрьму Булуво. Утверждают, что 5 марта 1998 года его перевели в госпиталь Ликаси, так как в результате пыток, которым он подвергался в период заключения, его состояние было критическим и он нуждался в интенсивном лечении.

178. 24 апреля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго направил призыв к незамедлительным действиям в связи с положением лиц, содержащихся в заключении в камерах Военного управления по борьбе с антигосударственной деятельностью (ДЕМИАП). Около 50 человек, как сообщается, находятся в заключении в камерах ДЕМИАП с начала марта 1998 года. Они содержатся там в чрезвычайно тяжелых условиях и ежедневно подвергаются бесчеловечным и унижительным пыткам. Специальные докладчики упомянули следующих лиц: Иосса Маласи, бывший депутат, Макуло Джонни, майор из бывших заирских вооруженных сил, Лисонго Льевен, бывший офицер ДПС, Данго Роже, офицер из бывшей службы военной разведки САРМ, Нгайуму Руфен, Вавина Поль.

179. В том же призыве к незамедлительным действиям Специальный докладчик обратил внимание правительства на положение лиц, близких к командующему Ансельме Масасу Ниндаге. 21 апреля 1998 года, после повторного слушания в Национальном совете безопасности, г-н Ниндага был, как сообщается, арестован и отправлен в заключение в Лубумбаши. Согласно полученной информации, пятеро других лиц в тот же день были доставлены туда же и содержались под стражей в Национальном разведывательном агентстве (НРА/Катанга). Речь идет о г-не Микоби, командующем Камвания Бора, майоре бывших сил заирских вооруженных сил и бывшем заместителе командующего Масасу, который, как полагают, был арестован 19 апреля, когда он проходил курс интенсивного лечения в клинике д-ра Лело, а также о ливанском гражданине, о женщине и юноше, фамилии которых неизвестны. В то же время, как сообщается, были арестованы сотрудники аптеки Онияфар, хозяин которой был обвинен в финансировании побега из заключения Артура З'Ахиди Нгомы, Оленгалуа и Масасу. Все эти лица были, по сообщениям, также заключены в НРА/Катанга. Все вышеуказанные лица были опрошены ответственным сотрудником военного трибунала, приехавшим из Киншасы, и, как утверждается, подвергались жестокому обращению с целью получения от них признания своей вины.

Куба

180. Письмом от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству, что до сих пор не получены ответы на ряд случаев, информация о которых была направлена в 1995, 1996 и 1997 годах.

Эквадор

Очередные сообщения и полученные ответы

181. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

182. Виктор Гонса Пенья, согласно сообщению, был арестован 23 сентября 1996 года на международном мосту Маркара военнослужащими эквадорской армии. Сообщается, что пять дней он провел в полицейских застенках и после жестоких истязаний с завязанными глазами был препровожден в тюрьму. Ему было предъявлено обвинение в шпионаже. Как полагают, многочисленные удары по голове привели к кровоизлиянию в мозг. Более чем через месяц по ходатайству перуанского консульства в этом городе он был отпущен на свободу.

183. По сообщению, 10 декабря 1996 года пастор евангелической церкви Хулио Калье Москол по дороге в Лаго-Агрио, где он намеревался проповедовать, был задержан военным патрулем. Благодаря вмешательству евангелической церкви он был освобожден после двухдневных допросов и пыток, которым он был подвергнут в воинской части в Санта-Сесилия.

184. Андрес Пачеко Эрнандес, известный также под именем Виктор Андрес Анчанте, был, как сообщают, арестован сотрудниками военной разведки и полиции Эквадора 14 апреля 1995 года. Ему было предъявлено обвинение в шпионаже, в связи с чем он был заключен в тюрьму в Амбато. По сообщениям, в казармах № 38 в Амбато он подвергался физическим истязаниям.

185. Как утверждается, по обвинению в торговле наркотиками 30 марта 1997 года были арестованы Карлос Энрике Агиляр Базан и Джонни Перес Торрес. Они опротестовали это обвинение через перуанское консульство в Мачале и сообщили об истязаниях, которым их подвергали в полицейском участке города Уакильяс.

186. Как сообщается, Самуэль Хименес Росалес без предъявления обвинений был арестован 20 февраля 1995 года военнослужащими эквадорской армии в городе Уакильяс. Он направил жалобу по поводу жестокого обращения с ним.

187. Вильям Маркес Кампос был, согласно сообщению, без предъявления обвинений арестован военнослужащими 7 февраля 1995 года в Уакильясе. Он был подвергнут жестокому обращению.

188. Как сообщается, Анхелита Моралес была необоснованно задержана военнослужащими 7 февраля 1995 года в Уакильясе. Она подвергалась грубому обращению.

189. Анита дель Росарио Сьерра Рохас, как утверждается, была задержана 24 сентября 1996 года морскими пехотинцами в Пуэрто-Уальтако и спустя два часа отпущена. Она, как полагают, подвергалась грубому обращению, и в отношении нее имели место попытки изнасилования.

Египет

Очередные сообщения и полученные ответы

190. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство Египта о том, что он получил информацию относительно применения пыток, которые, как утверждается, систематически практикуются в Египте. Сообщается, что пытки применяются в отделах следственного управления государственной безопасности (СУГБ), в том числе и в штаб-квартире в Каире, а также в лагерях центрального управления сил безопасности. В информации говорится, что жертвам, доставляемым в какой-либо из отделов СУГБ, надеваются наручники и повязка на глаза, после чего они подвергаются допросу о своих связях, религиозных убеждениях и политических взглядах. Согласно информации, пытки применяются, чтобы добиться от жертв признания, получить необходимые сведения, вынудить их прекратить антигосударственную деятельность и запугать других, заставив их отказаться от подобных намерений. В информации говорится о следующих видах пыток: раздевание догола; избивание палками или плетью; пинки ногами; пытки электрическим током; подвешивание за одну или обе руки; подвешивание за кисти рук, при котором ступни едва касаются пола; принуждение жертв неподвижно стоять в течение многих часов; обливание кипятком или ледяной водой; а также пребывание в холодную погоду вне отапливаемых помещений. Как сообщается, жертвы подвергаются угрозам, оскорблениям и унижениям, а раздетые догола женщины — словесным оскорблениям и сексуальным домогательствам; им также угрожают изнасилованием.

191. Помимо этого, сообщается, что содержание в тюрьмах является неудовлетворительным. Камеры, как утверждается, плохо вентилируются, питание скудно и неполноценно, камеры переполнены, а медицинское обслуживание зачастую полностью отсутствует. Применение пыток, как сообщается, носит повсеместный характер, а родственникам и адвокатам нередко отказывают в возможности встретиться с заключенными. Многие узники тюрьмы в Аль-Вади-Аль-Джадиде, а также тюрьмы особого режима "Скорпион", входящей в пенитенциарный комплекс Тора, как говорится в информации, больны туберкулезом и практически лишены необходимого медицинского обслуживания.

192. В том же письме Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

193. Амаль Фарук Мухаммед аль-Маас и ее муж Ахмад Мухаммед Ахмад аль-Сайид, как утверждается, были избиты в апреле 1993 года тремя сотрудниками следственного управления государственной безопасности (СУГБ) в Каире. Амаль Фарук Мухаммед было предложено явиться в отделение СУГБ, где, как сообщается, ее заставили раздеться, привязали к стойке и два сотрудника полиции принялись жестоко избивать ее. Ей угрожали изнасилованием и били до тех пор, пока она не согласилась подписать документ о том, что ее муж незаконно хранит оружие. В информации говорится, что ее муж был в то же самое время подвергнут пыткам. Согласно сообщению, Амаль Фарук Мухаммед аль-Маас была через несколько дней освобождена, а ее муж предстал перед военным судом в мае 1993 года в связи с делом о попытке покушения на министра информации и был приговорен к 25 годам тюремного заключения. Специальный докладчик также получил сведения, согласно которым в июле 1996 года Амаль Фарук Мухаммед аль-Маас была вновь задержана и подвергнута пыткам. Сообщается, что ее руки, спина и ноги были изрезаны, в качестве пытки применялся электрошок, она была подвешена за руку и находилась в таком положении около двух часов. Как утверждается, в июле 1996 года ее мать направила жалобу в Государственную прокуратуру.

194. Вахид Эль-Сайид Ахмед Абдалла, как сообщается, вместе с рядом других лиц был арестован 9 апреля 1998 года главой следственного отдела Белькаса по подозрению в краже. По сообщениям, он содержался на втором этаже здания данного следственного отдела и подвергался жестоким пыткам со стороны полицейских. В информации говорится, что его

хлестали плетьюми, били палками и прикладами автоматов, вырывали ногти и, предварительно связав руки и ноги, пытали электрическим током, прикрепляя электроды к ушам, соскам и половым органам. Сообщается, что он скончался в результате сильнейшего нервного потрясения. Также сообщается, что причастные к этому делу полицейские были отстранены от своих обязанностей на 19 дней, пока велось расследование.

195. По имеющимся данным, семнадцатилетний Тамер Мохсен Али был арестован 14 ноября 1997 года сотрудниками Мансурского полицейского участка для допроса в связи с делом о краже. Сообщается, что он содержался под стражей семь суток, что его пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к половым органам, и избивали плетьюми. Также сообщается, что он скончался 20 ноября 1997 года. При осмотре тела была обнаружена рана на голове, следы крови в полости носа и кровоподтеки по всему телу. По имеющимся данным, этот случай был зарегистрирован.

196. Согласно информации, Адем Махмуд Адем был задержан на улице в Александрии сотрудником следственного отдела полиции и агентом сыскной полиции 26 ноября 1996 года. Тут же на улице они избили его, сломали протез ноги и около трех метров волокли по земле. Сообщается, что он скончался по дороге в коптскую больницу. По имеющимся данным, этот случай был зарегистрирован.

197. Валид Занати Шаабан, как утверждается, был арестован 15 декабря 1997 года и доставлен в Кармуский полицейский участок в Александрии, где, как утверждается, сотрудники полиции подвергали его пыткам в течение трех дней. Согласно информации, он был избит, подвешен к двери; его пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к различным частям тела. По имеющимся данным, он скончался в Университетской больнице 21 февраля 1998 года.

198. Сообщается, что 14 февраля 1998 года полицейский наряд мухафазы Кальюбия явился в дом к Мухаммеду Али Саад Эль-Каммару и арестовал его. Утверждается, что полицейские набросились на него, выволокли из квартиры и протащили вниз со второго этажа по лестнице, не обращая внимания на кровотечение из носа и рта. В результате такого обращения он, как сообщается, потерял сознание и затем скончался.

199. Как утверждается, 30 августа 1997 года сотрудники полиции арестовали Мухаммеда Дахи Хемейду и его семью и доставили в Гамалейский полицейский участок. Там арестованного продержали двое суток, в течение которых его подвешивали к двери со связанными за спиной руками, всячески избивали, пинали ногами и пытали электрошоком. По имеющимся данным, в результате пыток у него произошел отек легких, а также, по всей видимости, были сломаны челюсть и правая нога. Сообщается, что этот случай был зарегистрирован.

200. Согласно полученной информации, Саид Абдель-Азиз Мухаммед Фарраг был арестован 4 декабря 1997 года после спора с нарядом полиции Эль-Сахельского полицейского участка. Сообщается, что его продержали в участке в течение пяти суток и все это время жестоко избивали, подвесив к двери кабинета начальника следственного отдела. Он был освобожден 9 декабря 1997 года. Его сыновья, Абдель-Азиз Саид Абдель-Азиз и Ваель Саид Абдель-Азиз, были арестованы 24 декабря 1997 года сотрудниками того же полицейского участка. Сообщается, что во время содержания под стражей их подвергали избиению с применением, в частности, пластмассовой дубинки, удары наносились по спине и животу. Сообщается, что об этом случае были уведомлены органы государственной прокуратуры, после чего арестованные были освобождены и начато расследование. Дело, как сообщается, еще не прекращено.

201. Имеется информация о том, что 1 июня 1997 года сотрудники следственного отдела полицейского участка в Эль-Вейли вломились в дом Гамала Шауки Отмана, набросились на его мать, а его самого арестовали. Утверждается, что по дороге в полицейский участок он был избит прямо на улице. Также утверждается, что в участке его продержали 13 суток привязанным

к письменному столу. По сообщениям, ему наносили удары по подошвам и другим частям тела и с такой силой били по голове, что у него началось кровотечение из левого уха.

202. Как сообщается, 15 мая 1997 года наряд полиции Аль-Хамульского участка явился в дом, где проживали Назема Мухаммед Мухаммед Вагди, Мухаммед Мухаммед Мухаммед Вагди, Хадра Мухаммед Абдель-Вахаб и Фатъма Абдель-Ааль Амер. Утверждается, что все они получили несколько серьезных телесных повреждений.

203. Сообщается, что 11 ноября 1997 года сотрудник Эль-Гамалейского полицейского участка на улице Эль-Сагха арестовал Шукри Махмуда Фаррага. Утверждается, что арестованный содержался в участке под стражей семь суток и все это время его глаза были завязаны, руки и ноги стянуты веревками; его избивали палкой и пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к ушам и пальцам ног, а в это время один из полицейских сидел у него на груди. В информации говорится, что этот случай был зарегистрирован.

204. Как утверждается, 25 мая 1997 года Ахмед Махмуд Юсиф Эль-Некхели был арестован на Загазигском рынке двумя сотрудниками полиции. В информации говорится, что его заставили раздеться и в таком виде препроводили в полицейский участок на территории рынка. Утверждается, что этот инцидент был зарегистрирован.

205. 17 сентября 1997 года сотрудник СУГБ в Александрии, как сообщается, арестовал Абдель-Салаама Хассан Хассан Омара по обвинению в принадлежности к исламистской группировке, существовавшей в университете. В информации говорится, что арестованный был доставлен в отделение СУГБ в Эль-Фараане, где содержался под стражей в течение девяти суток. Все это время арестованному, как утверждается, не давали ни спать, ни есть, его руки были связаны за спиной, его пытали электрическим током, прикладывали оголенные провода к лицу, груди, ушам, соскам и половым органам, причем пять суток он провел в одиночной камере. После этого его освободили. Утверждается, что данный случай был зарегистрирован 2 октября 1997 года.

206. Сообщается, что Хоссам Мостафа Котб Мостафа был арестован у себя дома 29 марта 1997 года нарядом полиции Зайтунского полицейского участка под командованием начальника следственного отдела и доставлен в этот полицейский участок. В период содержания под стражей арестованного, как утверждается, избивали электрическими проводами, а наиболее чувствительные участки тела подвергали воздействию электрического тока. Сообщается, что его заставили подписать какие-то документы и передали в ведение Зайтунской прокуратуры, которая и зарегистрировала этот инцидент. Она же, как утверждается, распорядилась о проведении медицинской экспертизы, в ходе которой были обнаружены следы повреждений на левой руке и спине, небольшая царапина ниже груди и порез бедра левой ноги.

207. Мухаммед Абдель-Саддар Хафез, по сообщениям, был арестован у себя дома 17 сентября 1997 года вооруженным нарядом из отделения СУГБ в Александрии и доставлен в отделение СУГБ в Фараане. Согласно утверждениям, он девять суток содержался под стражей с завязанными глазами, и все это время его пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к лицу, соскам, бедрам и губам. Сообщается, что его раздели, привязали руки к двум стульям и тянули в разные стороны. Согласно имеющейся информации, этот инцидент был зарегистрирован.

208. Как утверждается, 28 сентября 1997 года наряд из Эль-Сахельского полицейского участка арестовал Магди Абдель-Монейм Ахмеда и его семью. Согласно утверждениям, его жену и детей через три дня освободили, а сам Магди Абдель-Монейм Ахмед остался под стражей. Его принудили сознаться в краже, которая была совершена в здании, где он проживает. Также сообщается, что в период содержания под стражей ему связывали руки за спиной, подвешивали к двери и били по ногам плетью и палкой. Кроме того, как утверждается, его пытали

электрическим током, прикладывая оголенные провода к ушам и ногам. Сообщается, что по всей спине, на руках и ногах, на правом ухе и левой ноге были обнаружены неглубокие раны и порезы.

209. Адель Ахмед Сулиман Ахмед, по сообщениям, был арестован 5 декабря 1996 года нарядом Агузского полицейского участка за то, что он, будучи условно осужденным, с опозданием явился в полицию для регистрации. В сообщении говорится, что сотрудники полиции сорвали с него одежду, разрезав ее ножом и оставив его в нижнем белье, а затем, глумясь, повязали ему на голову женскую косынку и начали избивать кулаками и ружейными прикладами. Сообщается, что после этого его доставили в полицейский участок, где избили резиновым шлангом и палками. Также сообщается, что 7 февраля 1997 года те же полицейские вновь ворвались к нему в дом, сорвали с него одежду, избили палкой и прикладами, а затем протаскили по земле от дома до полицейского автомобиля. Утверждается, что его семья уведомила о случившемся органы государственной прокуратуры и их заявление было передано в прокуратуру Агузы.

210. Как утверждается, Гомаа Абдель-Азиз Мухаммед Халиль был арестован 8 июня 1997 года в принадлежащем ему кафе, расположенном на шоссе между Каиром и Александрией, ворвавшись прямо в помещение сотрудниками полиции, которые отвезли его в полицейский участок в Итаай Эль-Баруд, где потребовали, чтобы он начал сотрудничать с ними в качестве осведомителя. Он отказался, поэтому, как сообщается, его продержали в участке трое суток и все это время били по спине и по лицу. Утверждается, что по этому событию в прокуратуру Итаай Эль-Баруд было направлено уведомление.

211. Сообщается, что 17 сентября 1997 года сотрудник СУГБ в Александрии арестовал Мухаммеда Мухаммед Нагиб Абу-Хигази по обвинению в принадлежности к исламистской группировке (Аль-Гаммаа аль-Исламия). Также сообщается, что его продержали в Фараанском отделении СУГБ, Александрия, в течение девяти суток, где он был раздет догола и подвергался пыткам электрическим током с применением металлической палки с накрученной на нее проволокой. Три дня его лишали пищи и все время держали с завязанными глазами. Утверждается, что сотрудник полиции угрожал ему сексуальным надругательством.

212. Сообщается, что 12 октября 1996 года Медхат Мухаммед Зедли был арестован и доставлен в полицейский участок Аль-Завья аль-Хамра; это произошло после ссоры, которая имела место между жителями района Аль-Завья аль-Хамра. Утверждается, что его поместили в следственной части на третьем этаже, где ему наносили удары палкой по груди и спине, а затем подвесили за руки. Затем он был переведен в помещение канцелярии, где его привязали за руки к оконной раме, а следователь в звании офицера дал ему 30 ударов хлыстом по подошвам, после чего залили пол комнаты водой и приказали арестованному прыгать как можно выше. Сообщается, что Медхата Мухаммеда Зедли освободили лишь 20 марта 1997 года, когда у него начался перитонит.

213. По имеющимся данным, 30 апреля 1997 года офицеры полиции из полицейского участка Загазиг-2 арестовали Эмада Шехата Абдель-Фаттаха по обвинению в причастности к краже. Утверждается, что он был доставлен в участок, где его пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к кистям рук и подошвам, били по лицу, а затем подвесили в комнате, называемой "холодильником", и более 12 часов не давали пить. Утверждается, что в результате пыток у него образовались раны и кровоподтеки на лице и подошвах.

214. Сообщается, что 15 июня 1997 года сотрудники следственного отдела Эль-Гамалейского полицейского участка арестовали Айшу Суди Ибрахим по обвинению в краже денег у местного торговца. Когда она стала отрицать свою вину, допрашивавший ее сотрудник, как утверждается, связал ей сзади руки, приказал лечь на спину и применил пытку электротоком, прикладывая оголенные провода к пальцам ног и другим чувствительным частям тела. Также утверждается,

что он тушил о ее спину горящие сигареты, добиваясь, чтобы она подписала какие-то бумаги, о которых она ничего не знала.

215. Абдель-Басет Ахмед Хассаб Абдель-Монием, как сообщается, был арестован в ноябре 1996 года полицейскими и сотрудниками следственного отдела Имбабского полицейского участка и доставлен туда с целью принудить его стать полицейским осведомителем. Когда он отказался, полицейские, как утверждается, разгромили принадлежащее ему кафе, а его самого начали бить по лицу. Затем по приказу органов государственной прокуратуры его освободили под подписку о невыезде. Однако, как сообщается, его вновь схватили, доставили в полицейский участок, связали руки и полицейский бил его ружейным прикладом по коленям и лицу. Как утверждается, его раздели и поместили в комнату, называемую "холодильником".

216. Мухаммед Абдель-Латиф Мосафа был, как сообщается, арестован на рабочем месте сотрудниками следственного отдела полицейского участка Аль-Завья аль-Хамра 5 января 1997 года по обвинению в краже двух автомобильных зеркал. Он был доставлен в участок, где, как сообщается, его выпороли и, связав руки за спиной, подвесили к оконной раме.

217. Согласно информации, адвокат Айман Абдель-Вахид Ибрагим Мари подвергся пыткам 22 декабря 1997 года в полицейском участке района Кафр Эль-Шейх при исполнении своих служебных обязанностей. Когда в ответ на требование покинуть участок он ответил отказом, полицейский, как сообщается, оскорбил его, ударил по лицу и сорвал с него одежду. Также сообщается, что после этого другой полицейский отвел его в одиночную камеру, где продолжал избивать. Один из сотрудников прокуратуры распорядился освободить задержанного и представил официальный рапорт о случившемся.

218. Сообщается, что 8 августа 1997 года сотрудник Матарейского полицейского участка арестовал Ашрафа Хашим Мухаммед Гадо из-за того, что у него отсутствовали документы о демобилизации после окончания воинской службы. Помощник полицейского вызвал в участок отца арестованного, но, когда тот пришел, полицейский заявил, что арестованного в участке нет. 20 августа 1997 года отцу сказали, что его сын переведен в больницу. Утверждается, что родственники нашли Ашрафа Хашим Мухаммед Гадо в Матарейской больнице, где он лежал на носилках в состоянии комы. Известно, что 21 августа 1997 года он был переведен в неврологическое отделение больницы при Демердашском университете, где обследовавшие его врачи нашли, что в результате черепно-мозговой травмы у больного крайне высокое внутричерепное давление и частичный паралич, сопровождающийся потерей речи.

219. Согласно информации, 30 января 1998 года нарядом Калюбского полицейского участка после сообщения о произведенной краже были арестованы следующие лица: Хамид Мухаммед Сайид Салех, Салим Салех Ибрагим Эль-Катами, Мостафа Сахель Ибрагим Эль-Катами, Абдель-Карим Абдель-Карим и Хуссейн Эйд Абдель-Карим. Утверждается, что их задержали и пытали двое суток, вынуждая признаться в совершенной краже. Затем, как сказано в сообщении, их пытали электрическим током и подвешивали к двери со связанными руками и ногами.

220. Сообщается, что Ахмед Фуад Ибрагим был арестован 30 января 1998 года в мечети Аль-Фатх в Маади и доставлен в штаб-квартиру СУГБ в Лазогли, где его держали трое суток. Утверждается, что в период содержания под стражей его раздели, завязали глаза, связали за спиной руки и ноги, применяли пытку электрическим током, прикладывая оголенные провода к пальцам ног и половым органам, били кулаками по животу и почкам, а также наносили удары резиновой дубинкой по различным частям тела.

221. Наср Авад Махмуд, по сообщениям, был арестован у себя дома 13 ноября 1997 года сотрудниками полицейского участка Кум Омбу, Асуан, по обвинению в незаконном хранении оружия и доставлен в участок. Утверждается, что там его продержали двое суток и все это

время пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к подмышкам и голове, прижигали тело сигаретами, а также били кулаками и ногами по животу и спине. Позднее он был доставлен в больницу в Кум Омбу.

222. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1997 году и в отношении которых ответа не поступило.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

223. 12 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Абд аль-Мунима Гамаль аль Дин Абд аль-Мунима, который содержался под стражей с 1993 года. Состояние его здоровья, которое и так было неудовлетворительным из-за больных почек и астмы, серьезно ухудшилось после того, как 10 мая 1998 года он начал голодовку протеста в связи с его пятилетним содержанием под стражей. Сообщается, что он отказывался прекращать голодовку, несмотря на то что из-за этого его несколько раз подвергали избиениям. Также сообщается, что он не получал никакой медицинской помощи, а лекарства, которые приносили в тюрьму члены его семьи, ему не передавались. 30 октября 1993 года Верховный военный суд в Каире оправдал его и многих других, проходивших с ним по одному делу, однако его не освободили. Вместо этого на следующий день был выписан новый ордер, предусматривавший содержание его под стражей, и он продолжал оставаться в заключении. Сначала его содержали в тюрьме особого режима в пенитенциарном центре Тора, а затем перевели в тюрьму в Аль-Вади-аль-Джадиде, которая расположена в пустыне. С тех пор он обречен на произвольное содержание под стражей, а ордера по мере истечения срока их действия регулярно заменяются новыми.

224. 6 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ахмада Ибрагим ас-Сайид аль-Нагара, Мухаммеда Худы, Мухаммеда Хассан Махмуда и Магида Мустафы. Утверждается, что все они недавно были насильно возвращены в Египет властями Албании. Сообщается, что, проживая в Албании, они активно занимались делами исламистской благотворительной организации. Магид Мустафа и Мухаммед Худа, как сообщается, были арестованы в Тиране в конце июня 1998 года сотрудниками албанской полиции, а Мухаммед Хассан Махмуд, согласно сообщению, был арестован 16 июля 1998 года. Утверждается, что правительство Египта разыскивало этих лиц в связи с их оппозиционной исламистской деятельностью. После того как, согласно сообщению, они были насильно возвращены в Египет, все четверо содержатся без связи с внешним миром в отделении Следственного управления государственной безопасности на площади Лазогли в Каире.

225. 4 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мухаммеда Абейд Абд аль-Ааля, который, как утверждается, является членом вооруженной исламистской группировки "Аль-Гамаа аль-Исламия". Сообщается, что он был насильно возвращен в Египет в конце октября властями Эквадора. Предположительно он уехал из Египта в 1986 году, а в середине октября 1998 года был арестован в Колумбии. Сообщается, что 21 октября колумбийские власти депортировали его в Эквадор на том основании, что именно оттуда он прибыл в Колумбию. 31 октября 1998 года президент Хосни Мубарак, как утверждается, заявил, что этот человек возвращен в Египет после того, как египетские власти обратились к властям Эквадора с просьбой о его экстрадиции. Сообщается, что в настоящее время он содержится без связи с внешним миром в отделении Следственного управления государственной безопасности на площади Лазогли в Каире. Полагают, что его допрашивают по поводу его деятельности за пределами Египта, а также по поводу массового убийства людей в Луксоре в ноябре 1997 года.

226. 4 декабря 1998 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по вопросам независимости судей и адвокатов и Специальным докладчиком по вопросам свободы убеждений и их свободного выражения, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хафеза Абу Седы, генерального секретаря Египетской организации по правам человека (ЕОПЧ). 1 декабря 1998 года Высшая государственная прокуратура по вопросам безопасности, как сообщается, подготовила распоряжение о содержании Хафеза Абу Седы под стражей в течение 15 суток. Сообщается также, что, когда он явился в качестве свидетеля на судебное заседание по поводу финансирования его организации, он был немедленно арестован. Полагают, что это дело связано с публикацией ЕОПЧ сообщений о случаях смерти заключенных в египетских тюрьмах, а также о пытках, которым подвергаются копты. Когда направлялся призыв к незамедлительным действиям, его местонахождение оставалось неизвестным.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

227. В письме от 26 марта 1998 года правительством были даны ответы относительно случаев, сообщенных Специальным докладчиком в апреле 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункты 182—210), а также в отношении просьбы о последующих действиях.

228. В отношении Мидхата Али Захры правительство указало на отсутствие каких-либо доказательств, подтверждающих, что он подвергался избиениям в полицейских участках Саллума и Матруха. Правительство также отметило невозможность установить местонахождение данного лица и указало, что в вышеперечисленных полицейских участках в отношении него не было никаких протоколов.

229. В отношении Абдула Латиф Мухаммед Баши правительство указало на отсутствие доказательств того, что сотрудники отдела по расследованию уголовных дел полицейского участка № 1 в Махалле аль-Кубре совершили на него нападение. Фамилия этого человека не упоминается ни в одном протоколе.

230. В отношении Иззата Исмаил Монзи правительство указало, что Управление государственной прокуратуры подтвердило отсутствие каких-либо доказательств того, что данный инцидент имел место.

231. В отношении Имама Мухаммед Имама правительство подтвердило факт его ареста в июне 1994 года вместе с рядом других лиц, однако в тот же день он был освобожден. Правительство не нашло никаких доказательств того, что в период содержания под стражей в полицейском участке он подвергался избиениям.

232. В отношении Фатеха Эль Баб Абдель Моннием Шаалана и его сына Яссера правительство в дополнение к своему первому ответу (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 209) указало, что уголовный суд Южного Каира приговорил одного из обвиняемых к году каторжных работ с отсрочкой исполнения приговора на три года и к уплате судебных расходов, а других обвиняемых оправдал.

233. В том же письме правительство представило ответы по ряду случаев, информация о которых была препровождена в июле 1996 года (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункты 118—123), а также в отношении просьб о последующих действиях. Изложение ответов приводится в нижеследующих пунктах.

234. В отношении Хедеви Махмуд Абдул Азиза и Мухаммеда Ибрагим Сайида правительство указывает, что в реестрах жалоб и сообщений, полученных от его сокамерников, не содержится каких-либо заявлений о том, что в конце августа 1994 года они подвергались нападению и избиениям.

235. В отношении заключенных тюрьмы Абу Заабал, которые, по сообщениям, получили травмы в сентябре 1994 года, правительство отметило, что, как показали расследования, никаких необычных инцидентов в данной тюрьме отмечено не было и служащие тюрьмы, вопреки утверждениям, не имеют на вооружении электрических дубинок. В этой связи не поступало никаких жалоб, а в регистрационных журналах тюремной больницы не было найдено никаких упоминаний о повреждениях, якобы полученных заключенными.

236. В отношении Насра Ахмад Али Эль-Сайеда правительство указало, что в Фаюмской тюрьме не имеется никаких заявлений от него и что приведенное утверждение не подкрепляется никакими доказательствами. Далее правительство уточнило, что этот человек не обращался за медицинской помощью ни в клинику, ни в тюремную больницу.

237. В отношении Абдула Латиф Идрис Исмаила правительство указало, что государственный прокурор Южного Каира не обнаружил никаких заявлений или жалоб, касающихся данного лица. Однако правительство подтвердило факт его ареста и указало, что судебное решение по его делу еще не вынесено. Оно отрицало, что этого человека избивали в период его содержания под стражей в полицейском участке.

238. Что касается случая, когда в декабре 1993 года в поселках Зайида, Усим и Гиза был арестован 51 человек, по поводу чего правительство направило свой первый ответ в декабре 1995 года (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 135), то оно, далее, указало, что дело было рассмотрено в уголовном суде, который 26 мая 1997 года оправдал всех представших перед ним обвиняемых на основании разногласий в свидетельских показаниях и противоречий в заявлениях потерпевших.

Замечания

239. Обеспокоенность Специального докладчика, выраженная в предыдущих докладах (см., например, Е/CN.4/1998/38, пункт 93, и Е/CN.4/1997/7, пункт 73), продолжает иметь место и даже усиливается в связи с упорным нежеланием правительства Египта пригласить Специального докладчика посетить страну, несмотря на ранее направленную просьбу, о чем было сообщено Комиссии в прошлом году (см. Е/CN.4/1998/38, пункт 93).

Сальвадор

240. Письмом от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство, что на ряд случаев, информация о которых была препровождена в 1996 году, ответов не поступило.

Экваториальная Гвинея

Очередные сообщения и полученные ответы

241. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что получил информацию о следующих случаях.

242. Член Партии прогресса (ПП) Норберто Эсоно был, как полагают, задержан в мае 1996 года тремя сотрудниками полицейского участка Ньефанг за отказ вступить в Демократическую партию Экваториальной Гвинеи (ДПЭГ), находящуюся у власти. При задержании его били прикладами по голове, нанесли телесные повреждения, сломали руку и ногу. Впоследствии в результате побоев у потерпевшего на протяжении многих дней была кровь в моче.

243. Один из руководителей партии Социал-демократическая конвергенция (СДК) Амансио Габриэль Нсе был задержан в марте 1996 года полицейскими, которые доставили его в

полицейский участок Бата в районе Рио-Муни, где, как сообщается, его били по телу и подошвам обрезком электрокабеля. В результате побоев Амансио Габриэль Нсе не мог двигаться несколько дней.

244. Сесар Коробуро был арестован 5 февраля 1998 года представителями властей Басакато, несмотря на оказанное сопротивление. Как полагают, сотрудники полицейского участка Басакато подвергли его пыткам. В результате у Сесара Коробуро был перелом стопы, причем никакой медицинской помощи ему оказано не было.

245. Военнослужащий Сальвадор Ндонг Мба был арестован вместе с другими десятью военнослужащими в июле 1996 года по обвинению в организации заговора, направленного на свержение правительства. До суда и вынесения приговора о тюремном заключении сроком от 2 до 12 лет их подвергали зверским избиениям. В декабре 1996 года, когда Специальный докладчик по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее смог посетить Сальвадора Ндонга в тюрьме, он увидел еще не зажившие раны на подошвах и следы на запястьях, свидетельствовавшие о том, что его пытали, подвешивая за руки. В результате полученных телесных повреждений Сальвадор Ндонг передвигался с большим трудом и едва владел руками.

246. Гаспар Ойонго Мба скончался от внутреннего кровоизлияния в июне 1993 года, через четыре дня после его задержания сотрудниками полиции Нсок-Нсомо. В период содержания под стражей полицейские, как сообщается, подвергали его пыткам.

247. Как сообщается, Рехинальдо Босио Дэвис, нигериец Доминик Эффионг Ибонг (кличка "Человек, умеющий летать"), Рубен Мосеби Бьячо, Ремихио Мете, Атанасио Бита Роп, нигериец Дэвид Санди Нуачуку, Норберто Бьебела, Бьенвенидо Самба Момесори, Леонсио Кота Рипала, Алехандро Мбе Бита, Эмилио Ривас Эсара, Рамон Рьеса Малабо, Эпифанио Моаба Бабо, Гильермо Саломон Эчуака (кличка "Алекс") и Раймундо Эрримола были арестованы вместе с 500 другими лицами на острове Биоко в период между 21 января и серединой февраля 1998 года. Большая часть арестованных принадлежит к племени буби. Дела вышеупомянутых 15 человек были рассмотрены судом Малабо 25–29 мая 1998 года. 1 июня 1998 года они были приговорены к смертной казни. На судебном процессе они заявили, что с целью получения признаний их подвергали пыткам, однако их заявления не были приняты во внимание, несмотря на тот факт, что судья, как утверждается, мог видеть следы пыток на их изуродованных руках и ногах, а также ушах. Женщины, содержавшиеся под стражей, также были подвергнуты унижающему их достоинство обращению, а некоторые из них стали жертвами сексуальных домогательств, включая изнасилование в присутствии их мужей и родственников.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

248. 27 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в связи с задержанием членов этнической группы буби, последовавшего после того, как, согласно заявлению правительства, 21 января военные казармы в Луба, Мока и Бао-Гранде были атакованы бойцами нелегального Движения за самоопределение острова Биоко (ДСБ). В числе задержанных были учитель Виктор Буйябан и его жена, которых схватили 21 января в Малабо и избили. По сообщениям, Хуан Лоэри, Кармело Ирири, Марсело Лоосо (член парламента от Демократической партии Экваториальной Гвинеи) и Кристино Меда Сериче (до недавнего времени возглавлявший канцелярию премьер-министра) были арестованы 22 января также в Малабо. Аурелио Лосоа, Флоренсио Сикоро и Анастасио Копобоне были, как полагают, арестованы в Реболе. Все вышеупомянутые лица были доставлены в полицейский участок в Малабо.

Эфиопия

249. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена ему в 1997 году и в отношении которых ответов не поступило.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

250. 21 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении д-ра Тайе Вольдемасайата, руководителя Ассоциации учителей Эфиопии, который с июня 1996 года содержится под стражей по обвинению в вооруженном заговоре. Сообщается, что 28 июля 1998 года судья, занимавшийся его делом, распорядился, чтобы заключенного круглые сутки держали в наручниках до его следующего появления в суде, заседание которого назначено на 15 сентября. Также сообщается, что он был переведен в камеру, называемую "темной", где отсутствует дневной свет, но зато постоянно горит электричество. 28 сентября 1998 года Специальный докладчик в отношении него направил еще один призыв к незамедлительным действиям. Согласно недавно полученной информации, заключенного продолжают содержать в так называемой темной камере и не снимают наручников. В письме от 30 сентября 1998 года правительство заявило, что заключенный содержится без наручников и что он не находится в так называемой темной камере. Правительство, далее, заявило, что его дело передано в Федеральный высший суд в Аддис-Абебе и что его право иметь адвоката на всех этапах судебного разбирательства полностью защищено Конституцией страны.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

251. В письме от 9 января 1998 года правительство дало ответ на призыв Специального докладчика к незамедлительным действиям от 28 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 130). В ответе указывается, что все перечисленные лица задержаны на основании ордеров на арест, надлежащим образом оформленных правоохранительными органами, по обвинению в причастности к террористическим актам и что их дела находятся на рассмотрении компетентных судебных органов в соответствии с действующим законодательством. Правительство также заверило Специального докладчика, что утверждения о возможном применении к ним жестокого обращения не имеют под собой никаких оснований.

Франция

252. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о том, что он не получил ответов по случаям, информация о которых была препровождена в 1996 году.

Замечания

253. Специальный докладчик обращает внимание на заключительное замечание Комитета против пыток, который выразил озабоченность "по поводу спорадических сообщений о насилии со стороны сил полиции и жандармерии как в связи с арестом подозреваемых лиц, так и во время проведения допросов" (A/53/44, пункт 143).

Гамбия

Очередные сообщения и полученные ответы

254. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации в отношении следующих случаев.

255. Как сообщается, 22 сентября 1996 года подверглись нападениям большие группы сторонников Объединенной демократической партии (ОДП). Согласно сообщениям, сторонники оппозиции, которые в тот день, в последнее воскресенье перед президентскими выборами, участвовали в политических манифестациях, также подверглись нападениям. Утверждается, что на место проведения демонстрации ОДП в Ламине прибыл грузовик с солдатами, которые набросились на демонстрантов и начали избивать их кулаками, ногами и ружейными прикладами. Как говорится в сообщении, военнослужащие остановили машины, в которых находилось 100—200 сторонников оппозиции, людей вывели из машин, заставили лечь на живот на Дентонском мосту и принялись избивать палками и другими предметами. Некоторых сторонников оппозиции отвезли в Атлантические казармы в Банжуле, где их вновь пинали ногами, хлестали и избивали. Утверждается, что в результате такого жестокого обращения три человека позднее скончались.

256. Сообщается, что в мае 1997 года от полученных пыток в заключении скончался Яя Драммах. Согласно информации, он содержался в тюрьме Майл-2 в Банжуле с ноября 1996 года, а за три дня до смерти был переведен в больницу. Как стало известно, не было произведено ни вскрытия, ни расследования в отношении возможного применения пыток.

257. Сарджо Кунджанг Саннех (женщина), Уасса Джаннех, Дембо Саннех, Юсуфа Шам, Дуду Саньянг, Ансумана Боджанг, Болонг Саннех и Момоду Ньясси были, как утверждает, подвергнуты пыткам 11 июня 1997 года в штаб-квартире Национального разведывательного управления в Банжуле. Сообщается, что 8 июня 1997 года военнослужащие полицейского подразделения прибыли на место собрания, которое проводила ОДП, — кинотеатр "Сантангба" в городке Брикама — и забрали нескольких из вышеперечисленных лиц в Брикамский полицейский участок. На следующий день, как говорится в сообщении, сотрудники следственного отдела полиции явились домой к другим участникам и доставили их также в Брикамский полицейский участок. Здесь все вышеназванные лица были арестованы и переведены в штаб-квартиру Национального разведывательного управления в Банжуле. Утверждается, что в ночь на 11 июня 1997 года их подвергали пыткам шестеро сержантов президентской гвардии и офицер по специальным операциям из Национального разведывательного управления. Пытки, согласно имеющейся информации, включали порку, избиение металлическими прутьями и обливание холодной водой; при этом от арестованных требовали, чтобы они прекратили поддерживать оппозиционную партию, и угрожали им смертью, если они сообщат о жестоком обращении, которому были подвергнуты. Сообщается, что в период содержания под стражей им отказывали в медицинской помощи, не разрешали встречаться с семьями, заставляли спать на голом полу. 13 июня 1997 года все они были освобождены. Несмотря на заявление генерального прокурора о необходимости расследовать данный инцидент, никакого расследования предпринято не было.

258. Яя Саннех, член ОДП, был, как утверждает, арестован с применением силы у себя дома в Бамбали 27 июля 1997 года. Также утверждает, что арест был произведен в связи с тем, что Яя Саннех накануне обсуждал вооруженное нападение на военную базу в Картонге, которое было предпринято за несколько дней до этого. Сообщается, что он подвергался жестоким избиениям как при аресте, так и по дороге в полицейский участок в Фарафенни. Сообщается, что, когда его доставили в участок, дежурный офицер распорядился, чтобы арестованному была оказана медицинская помощь и его перевели в больницу Королевы Виктории в Банжуле. Однако позднее военные категорически отрицали сообщения о жестоком обращении.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

259. 11 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ламина Ваа Джувары, бывшего члена парламента, который, как утверждает, был задержан без предъявления ордера на арест 18 мая 1998 года у себя дома в

Брикаме; арест, согласно информации, производился сотрудниками безопасности в военной форме. Сообщается, что они вытащили его из дома, затолкали в машину и увезли в неизвестном направлении. Предполагается, что в настоящее время он находится в тюрьме Майл-2 в Банжуле. Утверждается, что во время содержания под стражей его подвергали пыткам, в результате чего у него была сломана правая рука и нанесены другие многочисленные телесные повреждения.

Грузия

Очередные сообщения и полученные ответы

260. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о полученной им информации в отношении двух случаев. Правительство ответило по этим двум случаям в письме от 7 сентября 1998 года.

261. Утверждается, что Реваз Гогешвили был избит сотрудниками полиции, желавшими добиться от него признания своей вины. Сообщается, что он был задержан 17 августа 1997 года в связи с фактом убийства; сотрудники шестого отделения полиции Кутаиси пинали его ногами и били полицейскими дубинками по голове и подошвам. Правительство подтвердило, что Реваз Гогешвили жаловался на незаконное задержание и жестокое обращение председателю парламентского подкомитета по пенитенциарным вопросам. Однако, как указало правительство, проведенная медицинская экспертиза не обнаружила каких-либо следов жестокого обращения, поэтому прокуратура Кутаиси отказала в возбуждении уголовного дела против сотрудников полиции. Тем не менее прокуратура Имеретии сочла, что некоторые важные факты остались непроверенными, и по этой причине вернула дело в прокуратуру Кутаиси на доследование.

262. Утверждается, что в августе 1997 года сотрудники второго отделения полиции Кутаиси избили журналистов Нику Сванадзе, Георгия Кхонелидзе и Севу Гоцридзе. Также утверждается, что полицейские принуждали этих людей признаться в совершении разбойного нападения, которое полицейским предстояло расследовать. Правительство указало, что прокуратура Кутаиси провела расследование, в ходе которого Ника Сванадзе и Георгий Кхонелидзе заявили, что они подвергались давлению и устным оскорблениям. Тем не менее позднее они отрицали, что полицейские оказывали на них физическое и словесное воздействие. Медицинская экспертиза, проведенная региональным бюро экспертизы, не обнаружила каких-либо следов физического насилия. Правительство также информировало Специального докладчика о том, что 17 марта 1998 года прокуратура Кутаиси вынесла решение не возбуждать по этому факту уголовного дела и что это решение в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной прокуратуры, как это и предусмотрено законом.

263. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1997 году и в отношении которых ответов не поступило (см. ниже).

264. В письме от 2 октября 1998 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросам свободы убеждений и их свободного выражения, Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации о Константине (Котэ) Вардзелашвили и Георгии (Гоги) Кавтарадзе, двух грузинских журналистах, работающих в неправительственной организации — Институте свободы в Тбилиси, — которые 21 сентября 1998 года были подвергнуты сотрудниками полиции избиению и угрозам. После того как перечисленные лица безуспешно пытались взять интервью у начальника специального полицейского подразделения относительно предыдущего инцидента, полицейские, как утверждается, начали им угрожать, избивать их, а затем доставили в отделение полиции района Чугурети. Также утверждается, что по дороге в отделение двух журналистов продолжали избивать, а трое полицейских угрожали им сексуальными надругательствами. В письме от 26 ноября 1998 года правительство направило

предварительный ответ, подтверждающий, что журналисты подали жалобу в районную прокуратура Чугурети относительно оказания на них физического давления. Правительство утверждало, что Генеральная прокуратура Грузии начала расследование.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

265. В письме от 7 сентября 1998 года правительство дало ответы в отношении случаев, о которых сообщил Специальный докладчик в феврале 1997 года (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 134—136).

266. В отношении Бадри Зарандии, Гургена Малани, Карло Джихонаи, Габриэля Бенделиани и Муртаза Гулии правительство подтверждало, что они были арестованы в сентябре и октябре 1994 года, а в июне 1996 года были признаны виновными по всем предъявленным им обвинениям. Как указало далее правительство, утверждение этих лиц о том, что они подверглись физическому давлению, было рассмотрено в суде самым тщательным образом, после чего был сделан окончательный вывод, согласно которому никаких противозаконных действий к ним не применялось.

267. В отношении Георгия Корбесашвили правительство указало, что в июне 1997 года Верховный суд Грузии признал его виновным. Правительство, далее, подтвердило, что в ходе судебного разбирательства обвиняемый заявил о жестоком обращении с ним со стороны сотрудников полиции. Расследование показало, что Георгий Корбесашвили пытался совершить побег из полицейского участка, при этом он разбил оконное стекло и осколками порезал себе запястье. Его отвезли в тюремную больницу и оказали необходимую медицинскую помощь. Как сообщило также правительство, психиатрическая экспертиза, проведенная в 1995 году, показала, что черепно-мозговая травма, которую он получил в 1990 году, является следствием его склонности к самоистязанию. Рассмотрев его дело, суд категорически отверг факт оказания незаконного давления.

Германия

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

268. В письме от 1 апреля 1998 года правительство дало ответ по случаям, информация о которых была направлена Специальным докладчиком в ноябре 1997 года и которые касаются утверждений о жестоком обращении с иностранцами со стороны органов полиции земель и Федеральной пограничной службы (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 137—142).

269. В отношении Абденнура Медждена правительство указало, что в течение первого полугодия 1996 года власти дважды пытались депортировать его в Алжир. Сообщается, что он яростно сопротивлялся и даже подал жалобу на то, что сотрудники Федеральной пограничной службы, причастные к его депортации, подвергли его жестокому обращению. Однако, как далее указало правительство, его нынешнее местонахождение остается неизвестным.

270. В отношении Сефера Авци правительство указало на отсутствие существенных доказательств, подтверждающих, что он подвергался жестокому обращению при его задержании сотрудниками полиции Франкфурта-на-Майне.

271. В отношении Саххайдара и Хатиса Йилдиз правительство указало, что в ходе расследования, предпринятого первым отделением Государственной прокуратуры Берлинского регионального суда, не было обнаружено достаточно убедительных доказательств жестокого обращения с этими людьми со стороны сотрудников полиции, что могло бы повлечь за собой уголовное наказание. Однако известно, что вышеуказанные лица оказали при аресте серьезное сопротивление, чем и объясняется наличие у них незначительных телесных повреждений.

272. В отношении д-ра Вальдемара Калиты правительство Германии подтвердило, что, поскольку этот человек оказал сопротивление сотрудникам Федеральной пограничной службы, его вытащили из автомобиля и надели наручники, однако при этом его никто не избивал кулаками или полицейской дубинкой. Поскольку после длительного расследования новых фактов установлено не было, дело в конечном счете было прекращено в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

273. В отношении Ахмета Делибаса правительство указало, что сотрудник полиции, оказавшись участником затеянной этим человеком драки, был вынужден в целях самообороны применить баллончик с газом раздражающего действия, в результате чего Ахмет Делибас получил травму. После обыска в отделении полиции полицейский врач распорядился доставить арестованного в больницу, где ему была оказана медицинская помощь по поводу нескольких небольших ран на лице. По сообщению правительства, арестовавший Ахмета Делибаса сотрудник полиции признался, что во время поездки несколько раз ударил задержанного по лицу, поскольку, сопротивляясь полиции, тот учинил самую настоящую драку. 26 августа 1996 года после тщательного расследования Дортмундское отделение Государственной прокуратуры предъявило обвинение и возбудило в Дортмундском региональном суде уголовное дело против двух участвовавших в аресте сотрудников полиции за то, что, находясь при исполнении служебных обязанностей, своими совместными действиями они нанесли физическую травму Ахмету Делибасу. Решением Гамбургского местного суда от 16 мая 1997 года один из сотрудников полиции был приговорен к штрафу за превышение должностных обязанностей и нанесение травмы, поскольку суд установил, что во время переезда полицейский несколько раз ударил Ахмета Делибаса. Этот сотрудник полиции подал апелляционную жалобу. Второй обвиняемый был оправдан, поскольку его участие в нанесении травм не было доказано.

274. В том же письме правительство Германии предоставило дополнительную информацию по случаям, по которым оно направило ответы в августе 1996 года (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункты 168—171) и в отношении которых Специальный докладчик запросил дополнительные данные (см. Е/CN.4/1998/38, пункт 103).

275. В отношении Али Абдуллы Ираки и Тахи Ираки правительство указало, что факты по этому случаю не могут быть установлены в силу существенных противоречий в заявлениях разных сторон. В дополнение к этому правительство указало, что, поскольку с момента инцидента прошло некоторое время (за что следственные органы не несут ответственности), установление фактов по этому инциденту в настоящее время еще более затруднено, чем это было в начале расследования.

276. В отношении Хидайета Сесила правительство отвергло утверждение о пристрастном характере расследования. Правительство также указало, что заявления сотрудников полиции в отношении события, которое, как сообщается, имело место в июле 1995 года, совпадают с другими фактами, и в частности с медицинским заключением. По результатам расследования, с которыми, как утверждало правительство, также согласился Хидайет Сесил, поскольку он явно воздерживался от подачи заявления о судебной защите, нет никаких оснований полагать, что причастные к инциденту сотрудники полиции применили силу, которая по характеру и интенсивности превышала бы допустимый уровень, определенный в положениях закона о полиции земли Баден-Вюртемберг и соизмеримый с требованиями самообороны или оказанием помощи в случае необходимости.

277. В отношении дела Биньямина Сафака правительство указало, что прокуратура регионального суда во Франкфурте-на-Майне сочла необходимым выдвинуть обвинения против двух сотрудников полиции. Однако по поводу начала основного судебного разбирательства решение еще не принято.

278. В отношении Азада Хан Фегир Ахмада, Нуrolы Хак Хакими и Мухаммеда Наби Шафи правительство указало, что прокуратура Лейпцига начала расследование в отношении семи сотрудников полиции, участвовавших в проведенной в июне 1995 года операции и подозреваемых в причинении телесных повреждений при исполнении служебных обязанностей. Расследование было прекращено 1 апреля 1996 года, а к сотрудникам полиции никаких дисциплинарных мер воздействия принято не было.

Замечания

279. Специальный докладчик отметил обеспокоенность Комитета против пыток в связи с «большим числом сообщений о грубом обращении со стороны сотрудников полиции главным образом при производстве ареста, поступивших в последние годы от национальных и международных неправительственных организаций, а также в связи с выводами исследования под названием "Полиция и иностранцы", проведенного по поручению Конференции министров внутренних дел в 1994 году и представленного в феврале 1996 года, о том, что злоупотребления полиции в отношении иностранцев отнюдь не ограничиваются лишь рядом отдельных случаев» (А/53/44, пункт 186).

Гватемала

Очередные сообщения и полученные ответы

280. Письмом от 29 октября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации по следующим случаям.

281. Как сообщается, член Совета этнических общин "Рунухал Хунам" Мартин Пелико Коксик из Сан-Педро Хокопиласа был похищен, подвергнут пыткам и убит в июне 1995 года. Представитель военной полиции и два сотрудника Комитета добровольных защитников гражданских прав были арестованы по подозрению в совершении пыток и казней. Впоследствии, в июле 1996 года, судья, занимавшийся расследованием этого дела, освободил вышеуказанных лиц в связи с отсутствием улик.

282. Журналист радиостанции "Сонора" Эстуардо Винисио Пачеко Мендес был похищен 28 февраля 1996 года вооруженными людьми, которые подвергли его пыткам. Как утверждается, похитители затем отпустили жертву на свободу, чтобы известить других журналистов и запугать их. Винисио Пачеко Мендес после неоднократных угроз в свой адрес был вынужден покинуть страну.

283. Получив пулевое ранение в ногу, Марио Алиото Лопес Санчес был схвачен 11 ноября 1994 года сотрудниками службы безопасности, среди которых были и военнослужащие сил немедленного реагирования, на территории университета Сан-Карлос. Сотрудники службы безопасности, проникнув на территорию университета с целью разгона студенческой демонстрации, открыли огонь из автоматического оружия. В результате, как сообщается, десятки студентов получили пулевые ранения. Марио Алиото Лопес Санчес скончался в клинической больнице имени Рузвельта.

284. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству, что на некоторые случаи, информация о которых была направлена в 1997 году, ответов не поступало.

Гвинея-Бисау

Очередные сообщения и полученные ответы

285. В письме от 21 сентября 1998 года Специальный докладчик довел до сведения правительства, что он получил информацию в отношении 16 человек, которые, как утверждается, были подвергнуты пыткам в помещении военных казарм, принадлежащих базе военно-воздушных сил и находящихся в пригороде Бисау. Сообщается, что все они были арестованы в период между декабрем 1997 года и февралем 1998 года по подозрению в контрабанде оружия, производимой по поручению Движения демократических сил Казаманса. Сообщается, что сразу же после ареста они были избиты. Также сообщается, что их заставили лечь на живот и избивали дубинками. Задержанные утверждали, что их больше не подвергали пыткам, однако, как сообщается, некоторым из них не было оказано медицинской помощи по поводу полученных травм.

Гаити

286. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству Гаити о ряде случаев, информация по которым была направлена в 1997 году и в отношении которых ответов не поступило.

Гондурас

Очередные сообщения и полученные ответы

287. В письме от 29 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной информации, касающейся зверского избиения 26 января 1998 года Маркоса Омара Мадрида Рейеса, имевшего место в Тегусигальпе во время мирной демонстрации солидарности с гондурасцами — жертвами насильственной депортации, проводимой специальным эскадронам "Кобра" службы общественной безопасности (СОБ) под командованием подполковника Луиса Алонсо Рейеса Бараона. Утверждается, что Маркосу Омару Мадриду Рейесу были нанесены тяжкие травмы головы, в связи с чем возникла серьезная опасность для его жизни. В ходе демонстрации были также арестованы и избиты, в результате чего они получили серьезные ранения и увечья, Мануэль де Хесус Рамирес Селайя, Эрмес Рамирес Селайя, Карлос Антонио Ривера, Хосе Консепсьон Суньига, Джоэль Давид Лагос и Сесар Аугусто Гомес.

288. В связи с ограниченным числом штатных сотрудников ответ правительства от 17 ноября не был включен в данный доклад. Этот ответ будет содержаться в следующем докладе.

Венгрия

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

289. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству об одном деле, переданном в 1997 году, в отношении которого ответа получено не было (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 159). В ответном письме от 9 декабря 1998 года правительство сообщило, что по делу Иштвана Надя компетентное подразделение прокуратуры провело два тщательных расследования. После апелляции Главная прокуратура Будапешта приняла решение прекратить расследование ввиду недостаточности представленных Иштваном Надем доказательств.

Индия

Очередные сообщения и полученные ответы

290. В письме от 11 ноября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию по следующим делам.

291. Суша Сингх, как сообщается, 1 сентября 1997 года был взят под стражу группой сотрудников полиции Пенджаба. Его отправили в штаб Центрального следственного управления в Джаландхаре, где, как утверждается, несколько полицейских подвергли его издевательствам и пыткам. Полицейские растягивали ему в стороны ноги, подвешивали вниз головой и подвергали другим пыткам. Он был освобожден в тот же день после вмешательства уважаемых жителей его деревни. В день освобождения он, как утверждается, подал жалобу двум членам Кабинета министров штата Пенджаб, которые его жалобу не зарегистрировали.

292. Нишу Деви, восемнадцатилетнюю замужнюю женщину, как сообщается, 13 июля 1996 года подвергли пыткам в ее доме в штате Уттар-Прадеш несколько полицейских, которые, как говорят, разыскивали старшего брата ее мужа. Они, как утверждается, угрожали забрать ее и ее тринадцатилетнюю золовку в полицейский участок в Бакеваре и заставляли обеих сесть в полицейский джип. Когда женщины воспротивились этому, полицейские якобы сорвали сари с Ниши Деви, а один из полицейских прижал ее к земле. Ее били по подошвам деревянной палкой и пинали ногами в низ живота. Как сообщается, полицейские уехали после вмешательства жителей деревни, но якобы пригрозили изнасиловать Нишу Деви, если она подаст жалобу. Тем не менее 15 июля 1996 года она сообщила об этом инциденте начальнику полиции. На следующий день ее обследовал врач, который, как утверждают, подтвердил наличие ран на ногах и в области позвоночника, полученных в результате избиений. Как сообщается, только один из четырех полицейских, замешанных в этом инциденте, был арестован. Полагают, что местные полицейские оказали давление на Нишу Деви и ее мужа, чтобы заставить ее забрать свою жалобу.

293. Дебу Праманик, как сообщается, 12 июля 1996 года умер, находясь под стражей в полицейском участке в Западной Бенгалии, после того как его арестовали 9 июля 1996 года. Утверждают, что полиция отказала его жене в свидании с ним, когда он находился под стражей, и не зарегистрировала его арест. 11 июля 1996 года Дебу Праманик, как сообщается, был доставлен в канцелярию полицейского судьи, откуда помощник старшего офицера направил его на лечение, поскольку он был не в состоянии ни стоять, ни ходить. Однако, как сообщается, полиция не направила его к врачу, а 12 июля он был освобожден на поруки. Сообщается, что жена попыталась забрать его домой, но через 35 минут после освобождения врач констатировал его смерть. В отчете о результатах вскрытия, составленном в морге больницы Имамбары, отмечен, как утверждают, ряд повреждений на его теле, включая ожоги, синяки и отеки. Как сообщается, в заключении о расследовании, проведенном Комиссией по правам человека Западной Бенгалии, рекомендовалось возбудить уголовное дело против начальника полицейского участка в Чинсуре, а также провести служебное расследование в отношении еще двух полицейских. Как сообщается, до настоящего момента никаких действий в отношении данных полицейских предпринято не было.

294. Канджугам Оджит Сингх, 15-летний учащийся из штата Манипур, был, как сообщается, арестован 16 февраля 1997 года военными 57-й горной дивизии по подозрению в связях с вооруженной оппозиционной группировкой. Затем 19 февраля 1997 года он был, как полагают, передан в руки полиции и содержался под стражей без права общения и переписки. Поздно вечером его состояние, согласно сообщению, ухудшилось и он был отправлен в больницу, где на следующий день скончался. В ходе коронерского расследования на его теле были обнаружены раны. После резких протестов общественности в связи с его смертью 21 февраля 1997 года было назначено судебное расследование. В марте 1997 года центральное правительство

направило заявление в Верховный суд Гувахати, в котором оспаривалось право правительства Манипура назначать судебное расследование по делу о смерти Канджугама Оджита Сингха. Центральное правительство утверждает, что в соответствии с Конституцией правительство штата не имеет полномочий назначать следственную комиссию для рассмотрения поведения военнослужащих. Как сообщается, в своем заявлении центральное правительство также утверждает, что в проведении расследования не было никакой необходимости, поскольку Канджугам Оджит Сингх "растянул ногу", когда его преследовали военные, и ему была оказана медицинская помощь, однако в заявлении, по-видимому, не дается никакого объяснения причин его последующей смерти.

295. Сообщается, что Раджеша, 14-летнего старьевщика, 26 мая 1996 года в городе Тривандрум, штат Керала, несколько полицейских силой втащили в джип. Как явствует из сообщения, причину его ареста не объяснили. Полицейские, как утверждается, сначала избивали его в джипе, а потом в полицейском участке. Его мать, согласно сообщению, пришла в полицейский участок, но ей пригрозили, чтобы она не пыталась добиваться освобождения своего сына. 3 июня мать Раджеша подала в Верховный суд "прошение о розыске", и мировой судья, как сообщается, отдал распоряжение адвокату разыскать Раджеша в полицейском участке. 7 июня полиция участка Тируаллом доставила Раджеша в суд Ванчиура, утверждая, что он был арестован 6 июня 1996 года по обвинению в краже. Суд, как сообщается, направил его в отделение для несовершеннолетних Центральной тюрьмы Пунджапура, откуда он был выпущен на поруки 10 июня 1996 года. После освобождения он, как утверждают, поступил в государственную больницу в Тривандруме для лечения телесных повреждений, которые он, по-видимому, получил, находясь под стражей в полиции. Полицейские, как утверждается, втыкали ему булавки под ногти, били головой об стену, заставляли в течение длительного времени стоять с согнутыми коленями (как бы сидя на воображаемом стуле) и били по ступням. До настоящего времени никакого расследования, как сообщается, проведено не было.

296. Семилетний Панджубан Бобой, девятилетний Кунумаюм Джойчандра и десятилетний Самджетсабам Джойкумар из Андры Лупочум Лейкая, штат Манипур, как сообщается, 22 июля 1998 года подверглись сексуальному надругательству со стороны неизвестного военнослужащего в форме 17-го стрелкового полка Раджпутана (РР) индийской армии. Как сообщается, 23 июля 1998 года жители деревни подали жалобу начальнику лагеря 17-го стрелкового полка и зарегистрировали этот инцидент в полицейском участке Яайрипок. 24 июля дело было передано в Законодательное собрание штата Манипур. На следующее утро, как сообщается, некий подполковник индийской армии посетил лагерь стрелкового полка в Андре и встретился с местными жителями с целью убедить их отказаться от обвинения. Он, как утверждают, отказался подтвердить, что в соответствии с армейским уставом вышеупомянутый военнослужащий будет преследоваться в судебном порядке. 29 июля следственная комиссия штаба начала расследование этого дела. Утверждается, что, поскольку эти трое детей не могли должным образом объясниться, так как не говорили по-английски, следственная комиссия штаба, как сообщается, 22 августа 1998 года пришла к выводу, что упомянутые дети не подвергались сексуальному надругательству со стороны какого-либо военнослужащего.

297. Девки Рани, как сообщается, полиция забрала в гражданской больнице города Лудхианы, где она 5 мая 1995 навещала своего мужа. В полицейском пункте Атам Парк с нее сорвали одежду и развели ноги, связав руки за спиной. В сообщении говорится, что несколько полицейских, включая старшего офицера, мучили ее и издевались над ней. Ее голову несколько раз окунали в воду. Согласно сообщению, ее освободили из заключения 11 мая 1995 года. Как сообщается, в Верховный суд была направлена жалоба Международной организации по правам человека в Пенджабе и в результате было начато расследование.

298. Нана Каур, жительница штата Джамму и Кашмир, была, как сообщается, в январе 1998 года взята под стражу полицией штата Пенджаб, район Гурдаспур. Согласно поступившей информации, полиция Пенджаба прибыла на территорию другого индийского штата, чтобы

схватить ее и допросить относительно местонахождения родственника, который, как полагают, был связан с вооруженной оппозиционной группировкой, выступающей за создание независимого государства сикхов. Ее, как утверждается, избили, а затем освободили.

299. Хидият-уль-Рашид был, как сообщается, в ночь с 29 на 30 марта 1998 года арестован в своем доме в Натипоре, штат Джамму и Кашмир, военнослужащими 13-го Гарвальского полка индийской армии. Во время заключения его, как сообщается, подвергли пыткам. 4 апреля 1998 года его освободили и оказали медицинскую помощь в гражданской больнице в Пулваме якобы по поводу нанесенных ему телесных повреждений. Причины его ареста неизвестны.

300. Раджеш Пиллаи был, как сообщается, 4 августа 1997 года арестован полицейскими 6-го сектора городка Бхилаи и доставлен в полицейский участок для допроса в связи с расследованием дела об убийстве. Его допрашивали и подвергали издевательствам в течение четырех дней, и все это время он отрицал свою причастность к этому убийству. Его, как утверждается, обливали горячей водой. Ноги у него были обожжены, и с них частично слезла кожа. Его содержали под стражей без права общения и переписки в каком-то тайном месте. Сообщается, что 14 августа 1997 года он был отправлен в тюрьму. Несмотря на распоряжение судьи об оказании ему надлежащей медицинской помощи, он, как сообщается, таковой не получил.

301. Фатима, вдова из деревни Хунди, район Купвары, была, как сообщается, арестована в своей деревне 25 ноября 1997 года военнослужащими стрелкового полка Раштрия из лагеря Хунди. Военные обвинили ее в оказании помощи мятежникам. В течение двух дней ее, как сообщают, перевозили из одного места в другое, где ее несколько раз подвергали групповому изнасилованию восемь боевиков проправительственных отрядов и военнослужащих, среди которых был майор. Один из преступников, как утверждается, наступил сапогами ей на ноги и ввел ствол винтовки во влагалище. Наконец, 27 ноября 1997 года ее освободили. 28 ноября 1997 года ее родители пришли в полицейский участок Вилгам, чтобы сообщить об этом происшествии, но старший офицер, как утверждают, отказался зарегистрировать его.

302. Хумангота, как сообщается, военные забрали 4 апреля 1996 года из города Джалуки и доставили в лагерь 16-го ассамского стрелкового полка в Самзуираме. Ему, как утверждается, завязали глаза, все его тело было исколото булавами, а нижняя часть от бедер до ступней была зажата окованными железом бамбуковыми палками. В течение пяти дней, как утверждается, его жестоко избивали и унижали, чтобы заставить признаться, что он является участником подпольной организации Национальный общественный совет Нагаленда. В его открытые раны втирали красный перец чилли. 9 апреля его, согласно сообщению, передали в руки полиции.

303. Согласно полученной информации, Кеунг был схвачен военными 17 апреля 1996 года на еженедельном деревенском базаре и отправлен в лагерь 26-го ассамского стрелкового полка в Нгвалве. Ему, как утверждается, завязали глаза и связали руки. Сообщается, что его под дулом пистолета допрашивали на языке хинди, которого он не понимает, и при этом избивали. Спустя два дня, 19 апреля, его, как сообщается, освободили, после того как он подписал "подтверждение, что с ним не обращались плохо".

304. Мессамо, учащийся Колледжа св. Антония в Шиллонге, был, как сообщается, схвачен военными 15 марта 1996 года. Его, как утверждается, избивали, пытали электрическим током и подвешивали за руки. Мессамо были сделаны инъекции в обе руки, и он потерял сознание. Согласно сообщению, он пришел в сознание 19 марта в госпитале, когда ему производили переливание крови, но был не в состоянии говорить. В области живота у него, как сообщается, была большая рана. После того как он подписал документ на языке хинди, которого не понимает, его 28 марта 1996 года передали в руки полиции и поместили в гражданскую больницу в Димапуре. Сообщалось, что Мессамо поступил в госпиталь с 27 швами в области

живота и 14 швами на шее. Он, как утверждают, был очень слаб. В отчетах указано, что 25 апреля Мессамо был привязан к больничной койке тяжелой металлической цепью, несмотря на то что он с трудом мог сидеть и разговаривал шепотом. С него не снимали цепь, даже когда он ходил в туалет или ванную. Врачи гражданской больницы не могли сказать, были ли у него удалены какие-либо органы, поскольку в Димапуре нет аппарата для компьютерной томографии.

305. Чон Тангкул был, как сообщается, схвачен военными 8 марта 1996 года в Димапуре, куда он поехал по делам, связанным с лесозаготовками. Его, как утверждается, продержали в армейском лагере возле Кохимы до 28 марта 1996 года. Во время заключения его жестоко избивали и пытали электрическими разрядами в области ног, живота, пальцев и ягодиц.

306. Дилип Кумар Чакраварти был, как утверждается, избит на глазах своей семьи в ночь с 30 на 31 июля 1995 года служащими специальной группы полиции Дели из полицейского участка Уэлкам. Согласно сообщению, полицейские взяли его под стражу и избивали, пока он не впал в состояние комы. Он позже скончался из-за повреждений головы, которые получил, находясь под стражей в полиции. Когда его жена и друзья пришли в полицейский участок Уэлкам 31 июля 1995 года, они обнаружили его лежащим на полу без сознания с сильным кровотечением из раны на голове, изо рта и носа. Как сообщается, ему не было оказано никакой медицинской помощи, несмотря на неоднократные просьбы. Утверждают, что полицейские не позволили перевезти его в больницу. В конце концов семья доставила его в больницу Святого семейства, где помощник комиссара полиции и другие чиновники якобы пригрозили его жене, что, если она предпримет какие-либо шаги против полиции, ее постигнет такая же участь. Как сообщается, десяти полицейским чиновникам были предъявлены обвинения и они были осуждены. Однако помощник комиссара полиции и другие офицеры полиции, которые, как утверждается, были причастны к этому, не были включены в список обвиняемых. Национальная комиссия по правам человека, как сообщается, расследовала этот случай и признала помощника комиссара полиции виновным, но отказалась дать жене потерпевшего копию своего доклада. Это дело, как сообщается, было передано в Верховный суд Индии.

307. Специальный докладчик получил также информацию о том, как активисты-правозащитники подвергаются преследованиям со стороны полиции. В основном Докладе о первичной информации утверждается, что четверо поименованных ниже лиц 13 июня 1998 года провели встречу в Гурдувара Сохана с целью подготовки взрыва в тюрьме Бурайл. Манмохан Сингх был, как сообщается, арестован полицейскими из отделения Карар у себя дома близ деревни Панчаят 10 июня 1998 года. Сообщается, что его подвесили и жгли ступни горящими углями до тех пор, пока он не сказал, что занимался незаконной торговлей оружием. Джасвант Сингх из Сидхупур Калана был арестован полицией Курали 12 июня 1998 года. Его, как утверждается, пытали и незаконно держали в отделении Центрального следственного управления в Ропаре до 18 июня 1998 года. Раджиндер Сингх, он же Нита, был, как полагают, похищен из деревни Латхери местными полицейскими 11 июня 1998 года и затем содержался в полицейских участках Моринда и Ропар, в то время как его семья находилась под домашним арестом. Согласно сообщению, его избивали и пытали вплоть до освобождения 18 июня 1998 года. Полагают, что его неоднократно спрашивали, почему он участвует в правозащитной деятельности. Сатнам Сингх был, как сообщают, арестован полицией Чандигара 8 июня 1998 года и незаконно содержался под стражей до 12 июня 1998 года. Его, как утверждают, пытали электрическими разрядами в области мочек уха и ступней.

308. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, переданных в 1997 году, в отношении которых ответы получены не были.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

309. 2 июня 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении пяти российских летчиков, арестованных в Индии в ноябре 1995 года и содержащихся под стражей в тюрьме в Калькутте по обвинению в доставке в Индию оружия. Александру Клишину, Олегу Гайде, Игорю Москвитину, Игорю Тиммерману и Евгению Антименко, как сообщается, грозит смертная казнь. Согласно сообщению, они содержатся в непроветриваемой камере площадью 6 квадратных метров и вынуждены спать на каменном полу. Как полагают, один из заключенных во время пребывания в тюрьме заболел туберкулезом, а другой перенес два сердечных приступа. Заключенным отказано в какой-либо медицинской помощи. В письме от 17 августа 1998 года правительство указало, что утверждения о жестоком и бесчеловечном обращении, а также об отсутствии медицинской помощи являются абсолютно безосновательными. В нем, далее, говорится, что данные пятеро заключенных не делали подобных заявлений ни в одном из судов и что ответственные должностные лица периодически встречаются с ними для проверки условий их содержания. В нем также указывается, что для них созданы лучшие условия, чем для других заключенных. Правительство, далее, указало, что по мере необходимости они обеспечиваются лекарствами, и подтвердили, что Игорь Москвитин проходит стационарное лечение по поводу туберкулеза легких. И наконец, правительство указало, что их право на надлежащую правовую процедуру было соблюдено.

310. 19 июня 1998 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин и Специальным докладчиком по вопросу свободы мнений и слова, направил призыв к незамедлительным действиям в защиту 490 участников мирной демонстрации против проекта строительства плотины на реке Махешвар в штате Мадхья-Прадеш. Некоторые из демонстрантов, как сообщается, были избиты и их пришлось госпитализировать. Утверждают, что некоторым женщинам пригрозили тем, что их принародно разденут, если они будут и далее участвовать в демонстрациях протеста.

311. 10 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Бимала Канти Чакмы, одного из руководителей Комитета по правам гражданства союзной территории Аруначал-Прадеш, который, как утверждается, был арестован 6 июля 1998 года полицией Аруначал-Прадеш в своей родной деревне Джитипур. Когда ранее его арестовывали в подобных обстоятельствах, с ним всегда обращались очень жестоко.

312. 24 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Джасपालа Сингха Диллона, председателя Форума по правам человека и демократии и председателя Координационного подкомитета по розыску исчезнувших лиц в Пенджабе, который был, по сообщениям, арестован 23 июля 1998 года в Чандигаре. Арестовали его, как утверждается, полицейские отделения Сохана, Ропар. Во время предыдущих арестов в подобных обстоятельствах он подвергался жестокому обращению.

313. 22 сентября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Абдула Саттара, Ситы Рама и Сатьи Нараина, трех социальных работников общества "Бал Рашми" — организации, занимающейся оказанием помощи, благотворительностью и развитием социально и экономически неблагополучных женщин и детей в Раджастхане. 4 августа 1998 года Абдул Саттар, как сообщается, был задержан полицией и доставлен в отделение в Басси, где его, как утверждается, полицейские раздели и избили. В течение последующих пяти дней его пытали электрическим током, прикладывая оголенные провода к рукам, ногам и гениталиям. Сита Рам и Сатья Нараин были, как сообщается, арестованы 5 августа 1998 года и неоднократно избивались полицейскими. В период содержания под стражей полицейские угрожали им и заставили признаться в совершении серьезных преступлений, включая мошенничество и изнасилование, за которые теперь против них

выдвинуты обвинения. 10 августа 1998 года Абдул Саттар, как сообщается, предстал перед судьей, который, по-видимому, не дал распоряжения о его медицинском освидетельствовании, несмотря на то что он плохо понимал, что происходит. 14 августа 1998 года все три социальных работника были возвращены под стражу и отправлены в тюрьму Джайпура. В тюрьме они, как сообщается, содержались в одной камере с заключенными, обвиняемыми в изнасиловании женщины в Джайпуре в сентябре 1997 года. Общество "Бал Рашми" активно участвовало в организации по всему штату кампании за привлечение к суду людей, совершивших это насилие. Никому из троих не была оказана медицинская помощь в связи с нанесенными телесными повреждениями.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

314. В письме от 4 февраля 1998 года правительство дало ответ по одному из дел, которые были переданы Специальным докладчиком в апреле 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 163). В отношении Мана Бахадура, Кумба Бахадура и Раджеша правительство указало, что для рассмотрения утверждений о пытках было проведено судебное расследование и что вышеупомянутые лица также обратились в Верховный суд Пенджаба и Харьяны в Чандигаре. В обоих случаях утверждения были признаны лживыми и необоснованными. Далее указывалось, что медицинская комиссия, обследовав этих трех лиц, пришла к выводу, что признаки пыток отсутствуют.

Замечания

315. Специальный докладчик признает, что у правительства не было достаточно времени, чтобы ответить на его письмо от 11 ноября 1998 года. Он полагает, что выражаемая им в течение нескольких лет обеспокоенность является тем более обоснованной, поскольку правительство в течение длительного времени не дает положительного ответа на его просьбу о приглашении посетить страну.

Индонезия

Очередные сообщения и полученные ответы

316. В письме от 27 июля 1998 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по проблемам насилия в отношении женщин, Специальный докладчик уведомил правительство, что они получили информацию относительно Розиты Гомеш Перейра, которая была, как утверждалось, изнасилована 1 мая 1998 года двумя военнослужащими индонезийской армии в Дарнеи, Восточный Тимор. Преступниками, как сообщалось, были двое солдат из гарнизона Лулиремы.

317. В письме от 20 октября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию о следующих арестах, которые, как утверждается, были связаны с президентскими выборами в марте 1998 года: Махмуда Юнуса, Агуса Рулли Ардиянсия, Сепи Кунэфи, Танто Сугиянто и Мухамада Икбала, все они — студенты, члены Форума молодежи и студентов Гарута (Forum Pemuda Pelajar Mahasiswa Garut), были, как сообщалось, арестованы 16 февраля 1998 года полицией и солдатами из штаба военного округа (Кодим) в Гаруте, Западная Ява. Они содержались под стражей в Кодиме до 18 февраля, когда их передали в руки полиции. Во время допросов, проводившихся военными, они, как утверждается, подвергались жестокому обращению и им было отказано в доступе к юридической помощи. 19 февраля 1998 года их, как сообщается, освободили с условием, что они дважды в неделю будут отмечаться в полицейском участке.

318. Роберт, один из семи студентов-активистов, арестованных 7 февраля 1998 года во время демонстрации у мечети в Богоре, где они, как сообщалось, раздавали экземпляры речи

отстраненного лидера Индонезийской демократической партии (ИДП) Мегавати Сукарнопутри, как утверждается, подвергался жестокому обращению. Сообщают, что он был освобожден 8 февраля 1998 года с условием, что будет отмечаться в полиции.

319. Юди Рахмат и Юди Херманто, члены индонезийского Союза преуспевающих рабочих (Serikat Buruh Sejahtera Indonesia) (СБСИ), были, как сообщается, арестованы в Джакарте 8 марта 1998 года по подозрению в проведении несанкционированного митинга и в раздаче письма с выражением протеста СБСИ. Сначала их содержали под стражей военные в окружном гарнизоне на севере Джакарты, где, как утверждается, их пытали электрическим током. Затем, по сообщениям, их передали в руки полиции.

320. Специальный докладчик также направил информацию по следующим делам. Эдвард Ивангин, один из многих лиц, задержанных после разгона мирной церемонии поднятия флага в Бияке 6 июля 1998 года, как сообщают, находится в тяжелом состоянии в результате, как утверждается, избиений, которым он подвергся во время ареста. Сообщается, что врач рекомендовал освободить его, чтобы он мог получить медицинскую помощь, но не известно, было ли это сделано. Военные, согласно сообщениям, теперь признали, что, когда они разгоняли участников церемонии, 24 человека были ранены, и заявили о создании группы по выяснению фактов для расследования этих событий. Однако ее мандат и состав, как сообщается, неясны.

321. Сурозо, член студенческой организации "Солидарность студентов во имя демократии" (Solidaritas Mahasiswa Indonesia Demokrasi) (СМИД), Якобус Эко Курниаван, глава Партии развития народной демократии (Partai Rakyat Demokratik) (ПРД), и Игнатиус Дамианус Праново, Генеральный секретарь Индонезийского центра борьбы трудящихся (Pusat Perjuangan Buruh Indonesia) (ППБИ), были, как сообщается, 11 и 12 августа 1996 года арестованы в Джакарте без предъявления ордера вместе с 11 другими активистами. Согласно сообщениям, их арестовали офицеры индонезийской военной разведки (БИА). Военные продержали их под стражей без права общения и переписки в течение примерно недели, а затем 18 августа 1998 года передали в Генеральную прокуратуру, где позднее им были предъявлены обвинения. В течение недели, когда они находились в заключении у военных, их, как утверждают, подвергали пыткам. Сурозо и Игнатиуса Праново избивали, а Якобуса Курниавана пытали электрошоком. Кроме того, всех троих, как сообщается, допрашивали без перерыва в течение 26 часов. 28 апреля 1997 года в Центральном окружном суде Джакарты им, как сообщается, был вынесен приговор.

322. В отношении территории Восточный Тимор Специальный докладчик направил информацию по следующим отдельным делам.

323. Марью Суариш Ромалду, Жозе Н. Да Силва, Энрики да Консейсау, Пашкуал да Кошта, Нелсон де Карвалью и Антонию Лопеш, все студенты, были, как сообщили, арестованы в Сурабае 21 декабря 1997 года сотрудниками индонезийских сил безопасности в масках. Во время транспортировки задержанным завязали глаза и надели наручники; кроме того, им якобы угрожали, что сбросят в море. Во время допросов они подвергались пыткам. Всех шестерых, как сообщают, отпустили спустя девять часов в различных местах и предупредили, чтобы они никому не рассказывали о том, что с ними произошло.

324. 22 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Антонию да Кошты и Маурисью да Кошты (см. ниже). В письме от 28 июля 1998 года правительство ответило, что вышеупомянутые лица были арестованы в тот день и в том месте, которые упоминаются в сообщении, но отрицало, что они содержались под стражей без права общения и переписки и что с ними плохо обращались. После этого Специальный докладчик получил информацию о том, что и Антонию да Кошта, и Маурисью да Кошта были освобождены 19 мая 1998 года. Однако, как сообщают, подтвердилась

информация о том, что в заключении они подвергались пыткам. К ним, как утверждают, применяли пытку электрошоком и их руки были обожжены.

325. Эрнесту Суариш, Антонию Баррош, Франсишку Мартинш, Эрменегильду Перейру, Альфоншу Алиталу, Баптишта Гутерреш, Жасинту Баррош, Томаш Майю, Жоао Талимета, Франсишку Майю и Дуарте Баррош были, как сообщается, арестованы 29 и 30 мая 1997 года на участке Атабае района Бобонаро по подозрению в участии в поджоге 28 мая 1997 года двух кабин для голосования в Атабае накануне выборов 29 мая. При аресте они, как полагают, подверглись избиениям со стороны военных КОСТРАД (Управления стратегического резерва армии), а также батальона Раджавали, милиции Халалинтар и ГАДАПАКСИ — Молодежной группы за объединение. На них якобы надели наручники, поместили в грузовики и избивали бамбуковыми палками и поленьями. По дороге к месту заключения их, как сообщают, избивали кулаками, жгли сигаретами и подвергали словесным оскорблениям. Их, как утверждают, содержали под стражей в КОРАМИЛ — в штабе местного военного сектора в Атабае, а затем перевели в штаб-квартиру Кодим в Малиане, где их держали в течение четырех дней. Как было сообщено, Дуарте Баррош, Франсишку Мартинш и Жасинту Баррош были затем освобождены, а Франсишку Мартинш, Жоао Талимета, Эрменегильду Перейра, Альфоншу Алиталу, Томаш Майю и Баптишта Гутерреш были переведены в полицейский участок (ПОЛРЕС) в Малиане для дальнейших допросов. Они были освобождены 8 июня 1997 года. Как утверждается, все 11 человек во время заключения подвергались пыткам. Они, как сообщили, должны периодически отмечаться в местных органах власти.

326. Жозе Перейра, как полагают, скончался 24 июля 1997 года во время пребывания под стражей в военном подразделении, предположительно от штыковых ран, нанесенных ему во время пыток. Как сообщается, его арестовали 16 июля военнослужащие из батальонов Раджавали и территориального (БТТ) и перевели в штаб-квартиру "Нангала", расположенную в деревне Саелари. Его семье не разрешили посещать его в период заключения. Во время пребывания в заключении его, по утверждениям, привязывали к деревянным опорам и избивали. На его теле, как сообщается, были обнаружены штыковые раны, его также обливали кипятком.

327. Жозе до Росариу был, как сообщается, арестован 17 июля 1997 года военнослужащими из батальона Раджавали в селении Бели-Уали, Сагадате. Затем его содержали в штаб-квартире Раджавали в деревне Саелари, Лага. По пути на базу военнослужащие, согласно сообщениям, пытали его. Во время заключения его привязывали к деревянным опорам дома и избивали. На его теле, как утверждается, были резаные штыковые раны, и его обливали кипятком. По сообщениям, семье было отказано в посещении его в месте заключения. Его местонахождение в настоящее время неизвестно.

328. Мойзиш Лобату Перейра, Себаштин Перейра, Домингаш да Кошта (женщина) и Сидонью Хименеш были, как сообщалось, арестованы в Баукау 4 апреля 1997 года членами бригады Сака — подразделения по борьбе с партизанами, состоящего из жителей Восточного Тимора, завербованных в индонезийскую армию. Полагают, что Домингаш да Кошта и Сидонью Хименеш были арестованы по подозрению в сотрудничестве с подпольной организацией, борющейся за независимость, тогда как причины ареста двух других лиц неизвестны. Как сообщили, всех четверых отправили в штаб-квартиру службы военной разведки (СГИ) Копассус в Кота Бару, известную под названием "Рума мера", или "Красный дом", которая, как утверждается, является центром пыток в индонезийской армии. Их, как утверждается, били ногами и прикладами, пока они не начали истекать кровью. Во время допросов сотрудниками СГИ их раздели догола и подвергли пыткам, разбивая пальцы рук ножками стула. Всех их, как сообщают, освободили, за исключением Сидонью Хименеша, который, возможно, все еще находится под стражей в "Красном доме".

329. Эрменегильду Алвеш, Эгидью Суариш и Седелегью Суариш были, как сообщается, 13 мая 1998 года арестованы у себя дома в Лаи-Соро-Лаи, район Бакау, военными бригады САКА и батальона Раджавали. На следующий день их, согласно сообщениям, перевели в помещение военного поста Бригады САКА — подразделения индонезийской армии, состоящего из уроженцев Восточного Тимора, — где, как утверждают, избили. Согласно сообщениям, в тот же день Паулу Маркал Боавиду был арестован военными бригады САКА и батальона Раджавали в доме своего двоюродного брата в Лаи-Соро-Лаи во время праздника в честь Девы Марии. Его также отправили в военную часть, где его, как утверждают, избивали. 15 мая 1998 года этих четверых, как сообщается, служащие Мобильной полицейской бригады (БРИМОД) доставили в Вила-Нова в Бакау, где они, возможно, содержатся до сих пор.

330. Бендита Силва, Эдуарду Гусман, Сатурнину душ Сантуш, Антонию Белу Гусман и Паулину Гама были, как сообщается, арестованы 17–18 июня 1998 года по подозрению в сотрудничестве с организацией "Сопротивление Восточного Тимора" в Келикаи. Их якобы арестовали полицейские и сотрудники Службы индонезийской разведки (ИНТЕЛ) и содержали под стражей в главном полицейском управлении в Бакау. Они, согласно имеющимся сведениям, подвергались избиениям и жестокому обращению.

331. Наталину Суариш, его жена Мария Рибейру Сарменту и их дочь Ивония Рибейру Сарменту, Адан де Жесус Перейра, Аугусту Нуньиш Маркеш и Каэтано ди Жесус Араужу были, как сообщается, арестованы 26 февраля 1997 года в селении Нассута военными Ликика Кодим, СГИ и 700-го батальона Линуд. Их держали под стражей в штаб-квартире Ликика Кодим, где допрашивали и, как утверждается, избивали, погружали в ледяную воду, пытали электрическим током, заставляя сообщить, где скрываются бойцы Фалинтил. Их, как полагают, освободили, пригрозив, что, если силам безопасности понадобится информация, их вызовут вновь.

332. Андре да Силва, Карлуш де Араужу, Антонию де Жесус, Мануэл Нуньиш и Луиш Рамайлью были, как сообщается, арестованы 24 марта 1997 года в деревне Раи-Таху членами Молодежной группы за объединение (ГАДАПАКСИ). Их, по-видимому, отправили в местный пункт БТТ на допрос, где их, как полагают, избивали и пытали. Их продержали там в течение трех дней и затем освободили, при этом все их тела были в кровоподтеках.

333. Винсенти да Кошта был, как сообщают, арестован 26 марта 1997 года в селении Буанурак членами Копассус, Макиит и ГАДАПАКСИ по подозрению в связях с Фалинтил. Сообщается, что он был задержан на два дня в помещении поста Копассус в Буанураке, где его, как утверждается, подвергли избиениям и прижигали сигаретами. В конце концов 28 марта 1997 года его освободили.

334. Аугушту Суариш, он же Мали Леки, Жоао Суариш, Фуну-Нахак, Жозе Рамуш, он же Бере-Серен, Феликс Амарал, Руби Суариш и пятнадцатилетняя Агостинья Суариш, все из подрайона Лаклута, были, как сообщалось, арестованы 17 июня 1997 года военными 407-го батальона, расположенного в Ума-Толе, подрайон Лаклута. Агостинья Суариш была, по имеющимся сведениям, арестована тремя военными 407-го батальона, а именно сержантом Будиону, рядовым Шламетом и рядовым Уби. Они, как утверждается, изнасиловали ее. Аугушту Суаришу и Жоао Суаришу, как сообщается, во время допроса были нанесены порезы бритвой.

335. Томаш да Круш был, как сообщается, арестован 3 июля 1997 года в селении Буа-Нурак близ деревни Лои-Хуни военными индонезийских вооруженных сил. Его, как сообщается, отправили в штаб-квартиру Кодим для допроса, во время которого подвергали избиениям и пыткам.

336. Анди Ариеф, активист студенческого движения, председатель студенческой организации "Солидарность во имя демократии" (СМИД), а также представитель ПРД, как сообщают, был арестован 28 марта 1998 года двумя вооруженными людьми в Лампунге, южная Суматра. Как полагают, его содержали под стражей без права общения и переписки с 28 марта по 17 апреля 1998 года и в течение этого периода подвергали пыткам. Индонезийские вооруженные силы, как сообщается, отрицали свою причастность к этому задержанию. Но Анди Ариеф, как говорят, вновь появился в главном управлении национальной полиции в Джакарте. Во время поисков Анди Ариефа 13 марта 1998 года армейскими офицерами из Джакарты были, как сообщается, арестованы еще три студента — члены СМИД: Незар Патриа, Аан Руждианту и Мугийоно из Клендера, восточная Джакарта. 15 марта их, как утверждается, перевели в главное полицейское управление Джакарты, где, согласно сообщениям, неоднократно пытали электрическим током с целью заставить сообщить о местонахождении Анди Ариефа и других лидеров ПРД. Как сообщается, их освободили в июне. Что касается Анди Ариефа, то 28 июля 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный в его защиту Специальным докладчиком 2 апреля 1998 года (см. ниже).

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

337. 17 февраля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Хаджи Джафар бин Адама, исламского проповедника, который был, как утверждается, арестован военнослужащими индонезийских специальных сил Копассус в своем доме в северном Асехе 17 ноября 1997 года. Арест, как полагают, был произведен из-за того, что он не провел коллективную молитву, нарушив будто бы соглашение на этот счет с местными властями. Его, как утверждается, сначала отправили в пост Копассус в Ули Джи, а затем в штаб-квартиру в Ранкунг, Локсеумаве, где его, как сообщают, все еще держат в заключении. В письме от 24 июня 1998 года правительство заявило, что Хаджи Джафар бин Адам, который якобы являлся членом пресловутой преступной группировки Рахмана Палоха, был арестован 17 ноября 1998 года полицией, которая имела достаточно улик относительно его участия в вооруженном ограблении банка в Асехе 4 февраля 1997 года, во время которого был убит охранник. В настоящее время он содержится в полицейском участке в Локсеумаве и его дело рассматривается в суде. Соответствующие органы власти утверждают, что его права во время заключения и судебного разбирательства полностью соблюдаются. Правительство также указывает, что во время следствия Хаджи Джафар бин Адам заявил, что, находясь в заключении, он не подвергался жестокому обращению в какой бы то ни было форме.

338. 10 марта 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Руй Кампуша, который был, как утверждается, арестован в деревне Асалаину в конце января 1998 года и, по сообщениям, содержался в заключении без права общения и переписки в штаб-квартире специальных сил Копассус в Лос-Палосе. Сообщается, что он был арестован военнослужащими Копассус, которые, как утверждают, били его во время ареста по лицу. Его семье было якобы отказано в доступе к нему, и он, по сообщениям, еще не встречался с адвокатом. В письме от 24 июня 1998 года правительство заявило, что соответствующие органы власти не обнаружили никакой информации о человеке по имени Руй Кампуш в деревне Асалаину.

339. 18 марта 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Т. Джамалуддина, он же Бит, Музарни и Аднана, которые были, как утверждается, задержаны 26 февраля 1998 года по подозрению в преступной деятельности. Аресты, произведенные, как сообщается, в Индрапури на северной Суматре, были осуществлены тремя лицами, которых считают военнослужащими Копассус. Вышеупомянутые лица, как утверждается, содержались без права общения и переписки в штаб-квартире Копассус, известной под названием Ранкунг, в Локсеумаве. В письме от 28 июля 1998 года правительство указало, что все трое были арестованы военнослужащими Копассус 26 февраля 1998 года в Андрупи при попытке провезти контрабандой 300 килограммов каннабиса из Асеха и

содержались в полицейском участке Локсеумаве. Правительство, далее, заявило, что права задержанных соблюдались и что соответствующие органы власти подтвердили, что они не подвергались жестокому обращению в какой бы то ни было форме. Об этом свидетельствует и физическое состояние задержанных в период расследования. Правительство также указало, что их дела находятся в стадии расследования и что им грозит обвинение в нарушении Закона о борьбе с наркотиками.

340. 2 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту следующих лиц, которые, как утверждается, были недавно арестованы и, как полагают, в настоящее время содержатся в заключении без права общения и переписки. Жусту Бернадину, он же Ларимау, окружной командир Национально-освободительной армии Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ), был, как утверждается, задержан 29 марта 1998 года в деревне Бауро в Лос-Палосе, Восточный Тимор, во время операций, проводившихся Индонезийской армией. Он был помещен под стражу военными в окружном гарнизоне (КОДИМ) в городе Бакау, а затем переведен для содержания под стражей также у военных в Дили; Анди Ариеф, лидер организации индонезийских студентов "Солидарность во имя демократии", был, как утверждается, задержан без соответствующего ордера на Суматре 28 марта 1998 года людьми в штатском; Арианту Тажлам, заместитель Генерального секретаря Индонезийской демократической партии борьбы, который, как полагают, находится в заключении после посещения конференции Индонезийской демократической партии в помещении Мегавати Сукарнопутри в Джакарте 3 марта 1998 года. Попытки семей разыскать этих лиц оказались безуспешными.

341. В письме от 28 июля 1998 года правительство заявило, что Жусту Бернадину был схвачен 27 марта 1998 года военнослужащими Окружного гарнизона Баукау, которые конфисковали у него револьвер системы "кольт" и шесть патронов к нему и в тот же день передали его для содержания под стражей в полицейский участок Дили. Далее указывалось, что в течение длительного времени он находился в розыске за участие в вооруженных выступлениях против правительства и что скоро над ним начнется суд. Кроме того, правительство заявило, что его права как задержанного соблюдались и будут соблюдаться и что в настоящее время проводится расследование его дела. В отношении Анди Ариефа правительство подтвердило, что он был похищен из магазина его родителей организованной группой, которая передала его главному управлению полиции Джакарты. Ордер на его задержание был выдан полицией для заключения его под стражу по подозрению в участии во взрыве бомбы в Тана Тингги, центральная Джакарта, в январе 1998 года, но был освобожден 14 июля 1998 за отсутствием улик. В отношении Арианту Тажлама правительство ответило, что он был отпущен своими похитителями 19 апреля 1998 года. По-видимому, он был похищен той же группой, что и Анди Ариеф, и содержался под стражей в том же месте. Правительство, далее, разъяснило, что президент Б. Дж. Хабиби дал указание командующему вооруженными силами провести расследование и привлечь к суду организаторов данных похищений. С этой целью командующий вооруженными силами создал следственную комиссию, работающую с группами по правам человека, включая Национальную комиссию по правам человека и неправительственную организацию КОНТРАС, для расследования насильственного исчезновения политических активистов. Генерал-майор Сиамсу Джалалуддин, командующий военной полицией Индонезии и председатель следственной комиссии вооруженных сил, расследующей факты насильственного исчезновения политических активистов, заявил, что к этим похищениям были причастны несколько подразделений вооруженных сил, включая командование стратегического резерва армии, военную разведку, территориальное военное командование и полицию. Он заверил, что все военнослужащие, включая высших офицеров, которые участвовали в этом, будут привлечены к судебной ответственности. Фактически к 23 июля 1998 года уже были допрошены 40 военнослужащих, а 11 сотрудников Копассус задержаны в качестве подозреваемых. Правительство пообещало, что оно будет информировать Специального докладчика о развитии событий по каждому из этих дел, включая расследования и судебные разбирательства.

342. 2 апреля 1998 года Специальный докладчик направил также призыв к незамедлительным действиям в защиту Барула Алама, Утами Прибади, Окианти, Н.А. Чаирила Сиарифа и Хамдани. Барул Алам, Утами Прибади и Окианти, все студенты, содержались, как полагают, под стражей за участие в антиправительственной студенческой демонстрации в Лампунге, Суматра, 19 марта 1998 года, которая закончилась столкновениями между силами безопасности и студентами, а также, как утверждают, арестом 72 студентов. Большинство из них были вскоре освобождены, но трое вышеупомянутых студентов, как сообщается, все еще считаются пропавшими без вести. Некоторые из освобожденных студентов, как утверждают, получили тяжелые телесные повреждения в результате жестокого обращения. Как сообщается, Н.А. Чаирил Сиариф и Хамдани были арестованы службами безопасности в Лампунге 26 марта 1998 года якобы также в связи со студенческой демонстрацией и, как полагают, содержатся под стражей без права общения и переписки в неизвестном месте. В письме от 28 июля 1998 года правительство заявило, что 16 апреля 1998 года ректор Университета Лампунга подтвердил, что после демонстрации 19 марта 1998 года ни один студент не числится пропавшим. Барул Алам и Утами Прибади были задержаны полицией для допроса 19 марта 1998 года, но были освобождены в тот же день вместе с другими студентами. По данным ректора, оба студента вновь приступили к занятиям 3 апреля 1998 года. Окианти, однако, не принимал участия в демонстрации и не был арестован. Что касается Н.А. Чаирила Сиарифа и Хамдани, правительство заявило, что никто под такими именами не был арестован и, по сведениям ректора, студенты под такими именами в Университете Лампунга не числятся.

343. 9 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Агустиньо Гонкалвиша и Жила Шименеса, двух студентов Университета Восточного Тимора, которые, как утверждается, были арестованы 21 марта 1998 года. Оба они, как полагают, все еще содержатся под стражей в полицейском участке в Дили. Утверждается, что им было отказано в юридической защите, и из сообщений следует, что с ними дурно обращались, в том числе подвергали избиениям и пыткам электрическим током. В письме от 28 июля 1998 года правительство заявило, что власти не смогли обнаружить какой-либо информации о лицах с такими именами. Однако есть предположение, что в одном из первоначально сообщенных имен содержалась ошибка, так как в результате правительственного расследования был обнаружен человек по имени Алберту Гонкалвиш, который был арестован в тот же день, что и упоминаемый в сообщении Агустиньо Гонкалвиш. Алберту Гонкалвиш не подвергался никаким формам жестокого обращения и был освобожден 13 июня 1998 года за недостатком улик против него.

344. 14 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении группы в составе примерно 500 человек из провинции Асех, которые, по сообщениям, содержатся под стражей в военной тюрьме Ранкунг в Локсеумаве. Они, как полагают, находятся под арестом с 26 марта 1998 года — с момента прибытия в Индонезию после депортации из Малайзии. Их, как утверждается, допрашивают, и им не разрешают связаться с адвокатами. В письме от 28 июля 1998 года правительство заявило, что никто не был арестован по прибытии в Индонезию и никто не содержался без права на общение и переписку. 28 марта 1998 года в Индонезию из Малайзии вернулись 545 человек. Из 531 жителя провинции Асех, которые входили в это число, 517 человек возвратились в свои деревни к концу апреля, а оставшиеся 14 человек были вызваны для допросов властями в Пос Ранкунге, Локсеумаве, но они не были ни арестованы, ни задержаны. Правительство указало, что двух человек по прибытии пришлось госпитализировать в больнице Локсеумаве и ампутировать ноги из-за огнестрельных ран, которые они получили до отъезда из Малайзии. МККК в сотрудничестве с Национальной организацией Красного Креста Индонезии было разрешено осуществлять свою деятельность по оказанию помощи возвратившимся с 5 мая 1998 года.

345. 14 апреля 1998 года Специальный докладчик направил также призыв к незамедлительным действиям в защиту крестьян Жозе ди Деуша, Франсишку Баррету, Амансью Перейры, Фернанду душ Сантуша и Эку душ Сантуша, которые, как утверждалось, были

арестованы 28 и 23 марта 1998 года индонезийскими вооруженными силами (АБРИ) в Иломаре, Восточный Тимор. Все они якобы были арестованы по подозрению в сотрудничестве с Национально-освободительной армией Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ) и, как утверждается, содержатся под стражей без права общения и переписки. В письме от 28 июля 1998 года правительство ответило, что Фернанду душ Сантуш был арестован 2 апреля 1998 года за подпольную деятельность и распространение листовок с подстрекательскими призывами к вооруженным выступлениям против правительства. В настоящее время он содержится под стражей в полицейском управлении в Дили, власти которого подтвердили, что его права соблюдаются в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Индонезии. Ведется следствие по его делу. Властям ничего не известно относительно остальных четырех человек, но правительство заявило о своем намерении продолжить расследование.

346. 22 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Антонию да Кошты и его брата Маурисю да Кошты, которые, как сообщалось, были арестованы в деревне Вайники, Баукау, 12 мая 1998 года четырьмя людьми в темной машине, принадлежащей военным, при этом им угрожали ножами. Полагают, что их отправили в отделение Копассус в Баукау, где они содержатся до сих пор без права общения и переписки. Данный призыв к незамедлительным действиям был также направлен в защиту Домингуша Оливейры, Салуштиано Фрейташа, Лусио де Жесуса, Жозе да Кошты, Паулу да Кошты Суариша, Альберту да Кошты и Мартинша Белу, которые, как утверждается, были арестованы в деревне Вайлили, Баукау. Домингуш Оливейра, предположительно являющийся, как полагают, участником сопротивления Восточного Тимора, был, согласно сообщениям, арестован 8 апреля 1998 года сотрудниками Копассус, которые, как сообщается, подвергли его избиениям и другим формам жестокого обращения с целью узнать у него имена остальных шести человек. Салуштиано Фрейташ, как сообщают, был арестован военнослужащими 14 апреля 1998 года и помещен под стражу в ПОЛРЕС в Баукау после нападения на его дом в селении Самала у деревни Вайлили военнослужащих Копассус, Раджавали и территориальных батальонов. Члены его семьи, как сообщается, также получили серьезные увечья во время этого инцидента. Остальные пятеро были, согласно утверждениям, арестованы в период с 14 по 16 апреля 1998 года и также предположительно содержались в ПОЛРЕС в Баукау. Все семеро были, как полагают, обвинены в соответствии с предписаниями о чрезвычайном положении, но им якобы было отказано в свидании с родственниками. В письме от 28 июля 1998 года правительство заявило, что все лица, поименованные в призыве, были в указанные дни и время арестованы полицией совместно с военнослужащими окружного гарнизона по подозрению в хранении оружия и взрывчатых веществ и что им, соответственно, грозило обвинение в соответствии с предписаниями о чрезвычайном положении. Они находились под стражей в полицейском участке Баукау. Однако представленные местными властями доказательства свидетельствуют, что указанным лицам не было отказано в общении с их адвокатами и родственниками и что нет также свидетельств пыток или жестокого обращения. Соответствующие органы власти, как сообщается, заверили, что права задержанных в полной мере соблюдаются в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Индонезии.

347. 3 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Жоао Суариша Рейша, Флориану да Кошты Шавьера и Бернарду да Силвы, которые были, как утверждается, арестованы в конце февраля 1998 года сотрудниками Копассус и индонезийской полицией, первоначально содержались в полицейском участке в Дили, а в настоящее время, по сообщению, содержатся в тюрьме Бекора в том же Дили. Их, как утверждается, обвиняют в контактах с ФАЛИНТИЛ. Утверждают, что во время содержания в полицейском участке под стражей без права общения и переписки всех троих избивали и подвергали жестокому обращению. Им, как сообщалось, разрешили свидания с членами семьи и с адвокатами только после перевода в тюрьму Бекора.

348. 7 августа 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным

действиям в защиту Жануарью Фрейташа, Абилю Весенте и Оландину Оливейры, арестованных 11 июля 1998 года или близко к этой дате. Как сообщалось, они содержались в военном госпитале Вирахусада в Дили и им были нанесены телесные повреждения. Им, как утверждается, было отказано в доступе к адвокату и в свиданиях с членами семьи. В письме от 18 сентября 1998 года правительство ответило, что Жануарью Фрейташ, он же Аджану, был арестован полицией 11 июля 1998 года в Дили, когда он пытался ворваться в чей-то дом. Как сообщалось, полицейские конфисковали у него саблю. Правительство, далее, заявило, что он в настоящее время содержится в тюрьме Бекора в Дили в ожидании соответствующей правовой процедуры и что ему могут быть предъявлены обвинения в нарушении законов, запрещающих преднамеренное и незаконное уничтожение или повреждение имущества, принадлежащего другим лицам, а также ношение оружия или острых инструментов, которые могли бы причинить телесные повреждения. Правительство указало, что в соответствии с Уголовным кодексом он может быть осужден на два года и восемь месяцев тюремного заключения, если его признают виновным. В отношении Абилю Весенте и Оландину Оливейры правительство проинформировало Докладчиков, что эти лица находились под надзором полиции во время госпитализации в больнице Вирахусада в Дили в середине июля 1998 года, поскольку подозревались в причастности к совершению уголовного деяния, но после краткого задержания для допроса были освобождены за недостаточностью улик для предъявления им обвинения. И наконец, согласно сообщению правительства, соответствующие органы власти заверили, что с вышеупомянутыми лицами обращались гуманно и их права как задержанных были в полной мере соблюдены.

349. 21 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Франсишку Делтона, жителя Восточного Тимора из Кинтал Бута, Дили. Как сообщалось, он был арестован в Маубаре, район Ликика, 14 июля 1998 года и с тех пор содержится под надзором военных без права общения и переписки. Утверждают, что он был арестован во время обыска рейсового автобуса, проводившегося солдатами КОДИМ (окружной военный гарнизон) Ликика 1638 и КОРАМИЛ (военный гарнизон подрайона) Маубара 03. Обыск в целях обеспечения безопасности проводился, согласно сообщениям, как одна из мер с целью предотвратить демонстрации 17 июля в связи с годовщиной захвата Восточного Тимора Индонезией. Его, как утверждается, подвергали различным издевательствам в КОДИМ Ликики, и его лицо было сильно изуродовано. 18 июля его, как сообщается, перевезли на принадлежащей Киджанг машине в город Маубара, где сотрудники военной службы безопасности якобы намеревались его убить. После того как Франсишку Делтон попытался привлечь внимание прохожих, он, как утверждают, был вновь отправлен в КОДИМ Ликики.

350. 9 октября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Маркуша Белу из Восточного Тимора, который был, как утверждается, арестован 30 сентября 1998 года подразделением индонезийских военно-воздушных сил из военного аэропорта Лануд Баукау. Его арест, как сообщают, произошел во время рейда военных на деревню Кайсида. Он был арестован вместе с тремя другими индонезийцами из Восточного Тимора и отправлен для допроса в штаб-квартиру военно-воздушных сил в Лануд Баукау. Хотя его обвинили в краже электрического кабеля, полагают, что он был арестован по подозрению в связях с движением сопротивления и участии во встречах общественности по вопросу о будущем статусе Восточного Тимора. Трое других были освобождены через 12 часов после ареста, но Маркуш Белу, как сообщают, остался в заключении без связи с внешним миром в Лануд Баукау.

351. 22 октября 1998 года Специальный докладчик, совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Фелишберту Мария душ Сантуша (он же Соле-Солеп), который был, по сообщениям, арестован 30 марта 1997 года на контрольном блокпосте безопасности в подрайоне Атаба, Восточный Тимор, сотрудниками СГИ (подразделение

военной разведки) в штатском. Он был, как сообщают, арестован вместе с Домингушем Ларанжейру, Марселину Франсишку душ Сантушем и Жозе Собралом. В день ареста всех четверых содержали в отделении СГИ в Колмера, Дили. Вечером того же дня их (за исключением Жозе Собрала), как сообщают, вывезли на лодке в направлении острова Атауро, раздели и бросили в море. На следующее утро их вернули в отделение СГИ, где их, как сообщают, допрашивали и подвергали пыткам электрическим током. 4 апреля 1997 года этим троим завязали глаза и отправили в Рума Мера ("Красный дом") — военный центр для содержания под стражей в Баукау. Домингуш Ларанжейру был, как сообщают, позже освобожден. В период с 5 по 7 мая 1997 года Фелишберту Мария душ Сантуш, Жозе Собрал и Марселину Франсишку душ Сантуш содержались вместе под стражей в Рума Мера. 7 мая Марселину Франсишку душ Сантуш был переведен в отделение Копассус в Лос-Палосе и, как сообщается, освобожден 22 апреля 1998 года. Жозе Собрал находился, как полагают, под стражей в Рума Мера до 14 января 1998 года, когда он был отправлен на грузовике в Дили и освобожден. Согласно имеющейся информации, 7 мая 1997 года Фелишберту Мария душ Сантуш был переведен в неизвестный центр заключения. Его местонахождение неизвестно.

352. 17 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту 26 заключенных — жителей Восточного Тимора: Аделью ди Фатима Баррету Х., Агостину Морейру, Агостину Витала, Алберту Шименеса, Карлуша Фрейташа, Констансю С. Сантуша, Домингу Перейры, Эдуарду душ Сантуша, Эусебью Шименеша, Жоао Алвиша Триндаде, Жоао душ Рейша, Жуакима ди Карвалью ди Араужу, Жозе Суариша Менезиша, Ламберту Фрейташа, Лину Шавьера Нуньеша, Луиша Антонию Суариша, Мануэла (фамилия не указана), Мануэла Мониша, Мариану да Кошты Сарменту, Матиаша Марсала Суариша, Педру Фрейташа, Ромеу да Консейсау, Салвадора да Силвы, Венансию (фамилия не указана), а также Бернарду да Силвы и Флориану да Кошты Шавьера, в отношении которых Специальный докладчик уже направлял призыв к незамедлительным действиям 3 июня 1998 года. Все они, как сообщается, были переведены из тюрьмы Бекора, Дили, в военную тюрьму в Балиде. 30 октября 1998 года их, как утверждается, избili прикладами и бросили в военные машины. Как сообщается, они прибыли в военную тюрьму в Балиде на следующее утро. Их предположительно перевели туда, поскольку они выражали свои политические взгляды. Власти распорядились об их переводе, потому что вышеупомянутые лица беспокоили остальных заключенных, выкрикивая призывы к независимости. Все они участвовали в проводившейся в конце августа голодовке в поддержку освобождения Шананы Гусмана — находящегося в тюрьме лидера движения за освобождение Восточного Тимора. Как говорят, их родственникам были разрешены посещения.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

353. В письме от 17 декабря 1997 года правительство дало ответ по некоторым случаям, информация о которых была представлена Специальным докладчиком в сентябре 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 207) и ноябре 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 195).

354. Относительно Юлиуса Петеге, Яхья Пигоме, Бена Котуки и других представителей племени икари правительство указало, что в августе 1997 года были задержаны несколько лиц, участвовавших в беспорядках, которые имели место после обнаружения двух мертвых тел, как было установлено — представителей племени икари. Через день после их ареста все задержанные были освобождены, поскольку ситуация была взята под контроль. Соответствующие органы власти заверили, что в течение временного задержания указанных лиц ни с кем из них не допускалось дурного обращения в какой бы то ни было форме.

355. В отношении Антонию Виегаша, Албину Суариша, Наталины де Араужо и еще двух студентов правительство указало, что после столкновения между студентами и сотрудниками органов правопорядка последние начали стрелять резиновыми пулями, чтобы рассеять толпу студентов и освободить одного из своих коллег, который был серьезно ранен. По данным

правительства, пятеро студентов, получивших телесные повреждения, — Адулфоншу да Кошта, Албану Бариту, Жуаким Лаилаи, Мариту Албину и Бернадиму Симон — были сразу же отправлены в госпиталь Вира Хусада. Бернадиму Симон и другие восемь студентов были арестованы по подозрению в участии в нападении на сержанта. Эти девять человек временно содержались под стражей в полицейском участке в Дили, где их права как задержанных были в полной мере соблюдены. Правительство, далее, указало, что ни одно из имен, упомянутых в сообщении Специального докладчика, не совпадает с именами арестованных (Жувинал душ Сантуш, Франсишку ди Деуш, Селверью Батишта Шименеш, Абру ду Насименту, Домингуш да Силва, Паулу Силва Кавалью, Висенте Маркуш да Круш и Паулу Суариш). Наконец, правительство заявило, что после этого инцидента Индонезийская национальная комиссия по правам человека провела расследование и пришла к выводу, что имел место ряд нарушений прав человека и это привело к ранениям как студентов, так и полицейских, а сотрудники органов правопорядка неподобающим образом обращались со студентами во время данного инцидента, что признали соответствующие органы власти.

356. В письме от 18 декабря 1997 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в октябре 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 206). Что касается Констансю душ Сантуша, Жожо душ Сантуша, Эдуарду (он же, возможно, Жозе Шимениш), Жуакима Сантаны, Иво Миранды, Домингуша Наталину Коэлью да Силва, Фернанду Лебре и Нуно душ Сантуша, правительство указало, что после взрыва бомбы в Демаке Иво Миранда, Домингуш Наталину Коэлью да Силва, Жуаким Сантана и Ферау Педру Макта Корбиа Лебре (последний не упомянут в призыве к незамедлительным действиям), которые, как утверждают, являются членами террористической группы, называемой Brigada Negra, были арестованы и содержались под стражей в полиции в Семаранге в ожидании соответствующей правовой процедуры. На основании их показаний позже был арестован Констансю Кошта душ Сантуш. Он, а также Жожо душ Сантуш и Эдуарду Жозе Шимениш также находились под стражей в полиции в Дили, ожидая соответствующей правовой процедуры. Во время содержания под стражей их права как задержанных полностью соблюдались и с ними обращались гуманно. Правительство в заключение уточнило, что Нуно душ Сантуш соответствующими властями обнаружен не был.

357. В письме от 24 июня 1998 года правительство, отвечая на призыв к незамедлительным действиям, направленный 27 марта 1997 года (E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 200), отметило, что из 45 человек, арестованных 23 марта 1997 года после демонстрации в Дили перед гостиницей, в которой остановился специальный представитель Генерального секретаря, восемь лиц, которые сначала были осуждены за участие в этой демонстрации, а именно Жувинал душ Сантуш Мониш, Домингуш да Силва, Бернардину Симау, Винсенте Маркиш да Круш, Силверью Бапишта Шимениш, Паулу Карвалью, Франсишку ди Деуш и Паулу Суариш, были амнистированы по президентскому декрету от 9 июня 1998 года и что все обвинения в совершении уголовных преступлений были с них сняты.

358. В том же письме правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный 15 октября 1997 года, относительно девяти лиц, как утверждается, арестованных в сентябре 1997 года за хранение взрывчатых веществ. По сообщению правительства, Домингуш Наталину да Силва, Жоакин Сантана, Фернау Малта Коррейра Лебре и Иву Салвадор Миранду, которые были задержаны и привлечены к суду за предполагаемое участие в изготовлении бомб в Демаке, 1 мая 1998 года были признаны судом Семаранга невиновными и впоследствии освобождены. В своем ответе правительство не предоставило какой-либо информации по четырем другим лицам, арестованным и содержавшимся под стражей в Дили в связи с теми же обстоятельствами, которые были упомянуты в призыве к незамедлительным действиям.

359. И наконец, правительство указало, что, поскольку сейчас в Индонезии идет процесс преобразований с целью создания более демократического общества, в стране уже проводится много реформ, в частности освобожден ряд заключенных и задержанных, которые были

подвергнуты тюремному заключению по политическим причинам, и рассматривается вопрос об освобождении в ближайшем будущем еще ряда заключенных.

Замечания

360. Специальный докладчик выражает правительству признательность за полученные ответы и соглашается с тем, что процесс преобразований привел к большей открытости в вопросах прав человека, в частности в решении проблемы жестокого обращения государственных служащих с заключенными. Он полагает, что положительный ответ на его давнюю просьбу о посещении страны вполне соответствовал бы этим изменениям.

Иран (Исламская Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

361. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации о том, что нередко обвиняемых приговаривают к телесным наказаниям. Сообщается, что судебные власти систематически назначают ряд различных видов телесных наказаний, включая отсечение частей тела, порку, бичевание и забрасывание камнями. Помимо этого, согласно мусульманским законам "кесас" (возмездие), существуют и иные виды наказаний, когда правонарушитель, например, приговаривается к таким же телесным повреждениям, в нанесении которых он был признан виновным. Отсечение частей тела чаще всего фигурирует в приговорах, выносимых за воровство. При этом виде наказания человеку отрубают правую руку или четыре пальца, оставляя лишь большой палец. Бичевание, как сообщается, является обычным видом наказания за совершение ряда других правонарушений, в том числе для лиц, признанных виновными в создании угрозы для "безопасности народа". Встречаются случаи, когда к бичеванию приговариваются и те, кто участвовал в некоторых незаконных видах деятельности и поведения — от азартных игр до преступлений против нравственности. Бичевание производится либо кем-то из родственников осужденного, либо сотрудниками правоприменительных органов, причем нередко это делается публично. Сообщается также, что судебные власти приговорили нескольких политических заключенных, в частности содержащихся в тегеранской тюрьме Эвин, к отсечению правой руки и левой ноги либо наоборот. Забрасыванию камнями, как правило, подвергается лицо, которое признали виновным в адюльтере. После вступления в силу в июле 1996 года нового Уголовного кодекса первые с марта 1994 года случаи отсечения частей тела были зарегистрированы в августе 1996 года. С тех пор Специальный докладчик получает информацию о неоднократных случаях телесных наказаний.

362. Этим же письмом Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации по следующим случаям.

363. Вахид Буруманд Али был, как утверждается, подвергнут пыткам летом 1995 года. Обвиненный в том, что он, вопреки закону, проводил время в обществе девушек, Вахид Буруманд Али, как сообщается, оказал сопротивление при задержании. По утверждениям, его били и пинали ногами, а одна пуля после выстрела в потолок рикошетом попала ему в голову. Затем, как сообщается, его четверо суток держали в больничном изоляторе, где подвергали пыткам, так как он не хотел признать свою вину. После освобождения, как сообщают, судебно-медицинский эксперт зарегистрировал у него 28 телесных повреждений. Как сообщается, он был повторно задержан и находился в заключении три месяца.

364. Мохаммад Ахмед Махмод, активист Курдской организации по правам человека, был, как утверждается, подвергнут пыткам в тюрьме Коладжо в Исламабаде. Он, согласно сообщениям, был арестован 17 мая 1996 года членами иракского Патриотического союза Курдистана (ПСК), которые в августе 1996 года передали его иранским властям, обвинив в оскорблении аятоллы

Хомейни. Иранские власти, как полагают, поместили его в тюрьму Коладжо, где его подвергали пыткам другие заключенные и следователи. В тюрьме Коладжо его продержали около двух лет, пока суд, который, по сообщениям, состоялся в апреле 1998 года, не признал его невиновным. В настоящее время, как сообщается, он находится под домашним арестом в городе Серпосахаб, и ему грозит штраф, который он должен уплатить, чтобы иметь возможность уехать из страны.

365. Абдулла Заре-Айян был, как утверждается, арестован 10 июня 1997 года в Бане, доставлен в отделение службы разведки в Саккезе, а затем переведен в тюрьму Керманшаха, где в течение 68 дней подвергался жестоким пыткам. 16 мая 1997 года его семью, как сообщается, уведомили о том, что он скончался. На его теле, как утверждают, были обнаружены следы пыток и ожогов от раскаленных железных предметов.

366. Дариус Ализаде, курд по происхождению, был, согласно сообщениям, арестован в середине июня 1997 года в Тегеране. Он был арестован вечером у себя дома четырьмя одетыми в штатское, но вооруженными сотрудниками сил безопасности, как полагают, из-за его связей с моджахедами; затем, как сообщают, его с завязанными глазами увезли в тюрьму Тохид в центральной части Тегерана, ранее известную как Общий комитет. Там, согласно сообщениям, он на протяжении 20 дней подвергался жестокому обращению с целью заставить его сознаться в своих предполагаемых связях с моджахедами. Большую часть времени, проведенного в тюрьме, его, как сообщают, держали с завязанными глазами в одиночной камере без связи с внешним миром. Как утверждается, ему связывали руки за спиной и сдавливали гениталии, прижимали спину и правую руку сигаретами, вырывали ногти и били по лицу. Как сообщается, ему угрожали тем, что он "исчезнет", так как никто не знает, где он находится. Его также принуждали наблюдать пытки, которым подвергались другие заключенные. Его, как сообщают, освободили благодаря другу, курду Хешматтолле Пархизкару, работавшему на правительство и внесшему за него залог. Сообщают, что Хешматтолла Пархизкар находится в настоящее время в заключении в связи с делом Дариуса Ализаде. Утверждается, что после своего освобождения в апреле 1998 года Дариус Ализаде покинул страну. Как полагают, его семья, особенно жена и пятнадцатилетний сын, по-прежнему подвергаются угрозам. В июне 1998 года в Нидерландах ему, как сообщают, были сделаны две операции на гениталиях, и он проходит лечение по поводу кисты, образовавшейся, как утверждается, в результате тех пыток, которым он подвергался. Как полагают, в медицинском заключении от 5 августа 1998 года подтверждается, что Дариус Ализаде действительно подвергался описанному выше жестокому обращению.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

367. В письме от 30 июня 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в августе 1997 года (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 209). По утверждению правительства, в упомянутых тюрьмах никакой голодовки не проводилось. Из шести лиц, упомянутых Специальным докладчиком, был идентифицирован лишь Абдол Реза Абеди, который, как уточнило правительство, жив и был освобожден 3 сентября 1994 года.

Замечания

368. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен как по поводу недопустимых видов телесных наказаний, применяемых, оказывается, в соответствии с национальным законодательством, так и в отношении пыток и других видов жестокого обращения в целях "расследования", применяемых с явным нарушением национального законодательства.

Ирландия

Очередные сообщения и полученные ответы

369. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации, касающейся сообщений о жестоком обращении со стороны сотрудников "Гарда сиочана" — ирландской полиции — по отношению к заключенным, арестованным после убийства полицейского Джерри Маккейба в Лимерике в июне 1996 года. Как сообщают, были арестованы 12 человек, которых во время задержания и пребывания в заключении сотрудники полиции подвергали различным формам насилия — от общего агрессивного поведения до угроз применения физических мер воздействия и убийства. Во время допросов в период содержания под стражей к ним применялись различные виды жестокого обращения — от оскорблений со стороны отдельных полицейских до угроз применения физического насилия и даже убийства. Хотя, как сообщается, физическое насилие применялось к ним в целом в малой степени, у некоторых заключенных имелись, судя по сообщениям, телесные повреждения и/или следы на теле, которые подтверждают их заявления о жестоком обращении с ними. Сообщается также, что данные лица подвергались психологическому запугиванию и грубым словесным оскорблениям, причем в основном сексуального характера, что унижало и оскорбляло их человеческое достоинство. Позже, согласно сообщениям, все задержанные были освобождены без предъявления каких-либо обвинений.

370. В связи с этим случаем Специальный докладчик направил следующую информацию, касающуюся двух конкретных лиц. Джеремиа Шихи, арестованный 8 июня 1996 года, был обвинен в принадлежности к ИРА и в хранении огнестрельного оружия. Когда он находился в тюрьме Порт-Лайош, Министерство юстиции, как сообщается, объявило, что на его теле были обнаружены "некоторые повреждения" и что его перевели из тюрьмы в больницу для дальнейшего обследования. Джон Куинн был арестован 9 июня 1996 года по аналогичному обвинению. Сообщают, что в период содержания под стражей его четырежды привозили в лимерикскую региональную больницу и что когда 12 июня 1996 года он был доставлен в специальный суд по уголовным делам, то не мог без посторонней помощи занять место на скамье подсудимых и встать при оглашении обвинения.

371. В письме от 10 декабря 1998 года правительство ответило, что министр по вопросам юстиции и равенства прав не считал необходимым предпринимать какие-либо действия в связи с сообщениями о жестоком обращении, пока суды не вынесут окончательного решения по рассматриваемым ими в настоящее время делам об обвинении четверых, в том числе Джеремиа Шихи, в убийстве полицейского Маккейба. Правительство указало также, что Джону Куинну было предъявлено обвинение в заговоре и незаконном хранении оружия за день до того, как было совершено убийство. Поскольку все сообщения о жестоком обращении связаны с одним и тем же расследованием, позиция министра по отношению к лицам, которым не было предъявлено обвинение в совершении какого-либо правонарушения, должна быть объявлена лишь после того, как суды вынесут свое решение по делам в отношении тех лиц, которые преступили закон. В заключение правительство заявило, что ряд лиц, сообщивших о жестоком обращении, при своем освобождении заявили сотрудникам полиции, что никаких жалоб не имеют. Те двое, которые заявили, что направят жалобы через своих адвокатов, так этого и не сделали.

Израиль

Очередные сообщения и полученные ответы

372. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что им получена информация в отношении следующих случаев.

373. Мамон Вусвус был, как сообщают, арестован 11 декабря 1997 года на одной из улиц старой части города Хеврон сотрудниками Службы общей безопасности (СОБ) Израиля. Ночь его продержали под стражей в военном лагере Адураим, а затем перевели в тюрьму Русского подворья в Иерусалиме, где СОБ проводит допросы. В период заключения его, как утверждается, подвергали различным видам жестокого обращения. Как следует из письменных показаний, данных им под присягой своему адвокату 19 января 1998 года, сотрудники СОБ заставляли его находиться в полусидячем положении со связанными руками и ногами. Через каждые 48 часов ему давали два часа отдыха. В течение первых 10 дней пребывания в заключении его, согласно сообщениям, избивали, а руки крепко связывали за спиной. В начале января 1998 года к нему, как утверждается, каждые четыре дня применяли метод "тряски": двое военнослужащих через определенные промежутки времени хватали его за горло и трясли в течение более 20 минут. Его привязывали к маленькому стулу, наклоненному вперед, руки стягивали сзади так, что ладони находились на крышке высокого стола, и тянули за ноги вперед. Подолгу его заставляли беспрерывно делать приседания. Его также подвергали пытке "шабех": заставляли сидеть на стуле со связанными за спиной руками и согнутыми в коленях ногами, привязанными к ножкам стула, с мешком из плотной ткани на голове, причем в это время оглушительно играла музыка. 21 января 1998 года, в день подачи им жалобы в Верховный суд, государственные органы уведомили суд о том, что сотрудники СОБ прекратили применение вышеупомянутых методов допроса, однако Мамон Вусвус по-прежнему содержался под стражей и допрашивался ими.

374. Али Балут, житель Хеврона, был, как утверждается, арестован 26 марта 1998 года и помещен в центр содержания под стражей Шикма, Ашкелон. Из письменных показаний, данных им под присягой своему адвокату, следует, что он подвергался различным видам жестокого обращения. С 19 по 25 мая его подвергали пытке "шабех". Его, как сообщается, непрерывно подвергали воздействию громкой музыки, лишая сна. Его также заставляли стоять перед кондиционером с холодным воздухом.

375. Асам Хальман, как утверждается, был задержан 25 июля 1997 года и подвергся пыткам во время допроса в иерусалимском центре содержания под стражей. Его, как сообщают, заставляли в течение разных промежутков времени делать приседания и подвергали пытке "шабех". Сообщается также, что на голову ему надевали мешок, а оглушительная музыка не давала ему уснуть.

376. Халил Карнаиб, в отношении которого Специальный докладчик 22 августа 1997 года направил правительству призыв к незамедлительным действиям, был, по сообщениям, неоднократно подвергнут пыткам в период его заключения в центре содержания под стражей Хиам. Как утверждается, он был арестован 13 июля 1997 года. В начале апреля 1998 года его, как сообщают, в критическом состоянии перевели в больницу Марджаюн. В результате пыток, перенесенных им в заключении, он, как сообщается, получил сотрясение мозга и у него произошло мозговое кровоизлияние. Полагают, что в заключении у него был приступ эпилепсии.

377. Тем же письмом Специальный докладчик напомнил правительству о ряде сообщенных в 1997 году случаев, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

378. 12 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Абд аль-Рахмана Исмаил Ганимата, который, по сообщениям, был арестован 13 ноября 1997 года сотрудниками израильских сил безопасности и содержался под стражей в тюрьме Шикма (Ашкелон), где, как утверждается, он подвергался пыткам. Согласно письменным показаниям, данным им под присягой своему адвокату 23 декабря 1997 года, в течение шести недель его заставляли по пять дней подряд находиться в положении "шабех".

При этом его, как сообщается, лишали сна и подвергали воздействию громкой музыки. Ходатайства в израильский Верховный суд о вынесении судебного запрета в отношении применения таких методов дважды отклонялись. 8 января 1998 года содержание под стражей было, согласно сообщениям, продлено военным судьей еще на 30 дней, и в тот же день Абд аль-Рахман проинформировал своего адвоката, что его продолжают держать в положении "шабех". В письме от 25 февраля 1998 года правительство заявило, что показания арестованного Абд аль-Рахмана Исмаил Ганимата, обвиняемого в том, что он является руководителем террористической ячейки "Суриф", дали основания допрашивавшим его следователям полагать, что он владеет дополнительной информацией, которая может помочь в предотвращении возможных террористических актов в будущем. По мнению правительства, методы ведения допросов, примененные по отношению к г-ну Ганимату, были необходимы для скорейшего получения важной информации. Касаясь применявшихся методов ведения допросов, в частности, как утверждалось, лишения сна и пытки "шабех", правительство сослалось на доводы государственного прокурора, который счел, что, учитывая остроту ситуации и важность информации, которой располагал г-н Ганимат, следствие должно было вестись интенсивно. Поэтому ему разрешали спать только тогда, когда это позволял ход следствия. Правительство также заявило, что заключенному надевали на голову мешок, когда он находился в присутствии других подозреваемых, чтобы не допустить контакта между ними. Правительство подчеркнуло, что принятые меры не могут рассматриваться как пытки в любом объективном смысле этого слова. В конце января следствие, как сообщается, было завершено, и Абд аль-Рахману Исмаил Ганимату было предъявлено обвинение по ряду пунктов, упомянутых в ответе правительства.

379. 9 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ахмеда Халила Бальбула, который, как утверждают, 26 февраля 1998 года был арестован дорожной полицией на шоссе к Мертвому морю, а затем привезен в Русское подворье в Иерусалиме для допроса. В течение 28 дней ему, как сообщается, отказывали во встрече с адвокатом, хотя Государственная прокуратура, судя по сообщениям, свидетельствовала в Верховном суде, что физическое воздействие на него не оказывается. Согласно письменным показаниям, данным Ахмедом Халил Бальбулом под присягой своему адвокату, во время допросов его неоднократно избивали, в том числе по голове, применяли метод мучительной "тряски", лишали сна и подвергали угрозам сексуального характера. Как утверждает, он по-прежнему находится в заключении.

380. 22 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Салеха Шуальхи, который, как утверждает, был арестован 28 марта 1998 года и в настоящее время находится в центре содержания под стражей Шикма. Согласно сообщению, 7 мая 1998 года он известил своего адвоката о том, что его принуждают находиться в положении "шабех", от чего у него распухли запястья, и при этом непрерывно подвергают воздействию громкой музыки. Его, как утверждают, заставляли также стоять на цыпочках с согнутыми в коленях ногами, связанными в области лодыжек, притом спину нужно держать прямо, а руки крепко связывают за спиной. Хаззем Салем Сьюри, житель Хеврона, был арестован, согласно сообщениям, 14 апреля 1998 года и доставлен в центр содержания под стражей Шикма. Он, как сообщают, проинформировал своего адвоката о том, что его заставляют сидеть со скованными руками на высоком стуле, с мешком на голове и слушать непрекращающуюся громкую музыку. По ночам, как утверждает, его подвергали пытке "шабех" перед кондиционером с холодным воздухом, а спать ему разрешили лишь пару часов за несколько дней. Ходатайство в Верховный суд, поданное 8 мая 1998 года от имени этих двух человек, было, как сообщают, отозвано, после того как государственный прокурор заверил, что против них физическое воздействие не применяется; однако, как утверждает, их продолжали подвергать жестокому обращению.

381. 17 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ибрагима Хассана Ата Муссы, который, как сообщают, был арестован возле пропускного пункта Дир-Судан на Западном берегу. С тех пор, согласно имеющейся

информации, по обвинению в якобы поддерживаемых им контактах с организацией "Хамас" он содержится под стражей в тюрьме на территории Русского подворья в Иерусалиме, где служба общей безопасности проводит допросы.

382. 20 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих трех человек. Махмед Абид Альхимад Биюми, житель Газы, согласно сообщениям, был арестован 19 июня 1998 года на перекрестке Раффиях. С тех пор он находится в центре содержания под стражей Шикма, Ашкелон. Его, как утверждается, заставляли почти непрерывно находиться в положении "шабех". Джимал Асалаам Абу Хаджи, житель Дженина, согласно сообщениям, был арестован 14 апреля 1998 года. Его доставили в центр содержания под стражей Кишон (Джалам) возле Хайфы. Как стало известно, он жаловался своему адвокату, что его избивают, подвергают пытке "тряска", вырывают волосы из бороды, а также лишают сна, непрерывно допрашивая. Махмад Диб Хамед Хамдан абу Аади, житель Кефара, согласно сообщениям, был арестован 17 мая 1998 года. С тех пор он содержится под стражей в тюрьме на территории Русского подворья в Иерусалиме, где СОБ проводит допросы. Он, как сообщается, страдает заболеванием внутренних органов, по поводу которого ему ранее была сделана операция, и поэтому особенно уязвим к физическим мерам воздействия.

383. 12 августа 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Абд аль-Рахмана Исмаил Ганимата, Амиры Исмаил Ганимат и Расмии Исмаил Ганимат. Допросы Абд аль-Ганимата, который, согласно утверждениям, в продолжение более 70 дней — с ноября 1997 года по январь 1998 года — подвергался пыткам, возобновились. Как сообщают, 4 августа 1998 года были арестованы две его сестры — Амира и Расмия. Утверждается, что во время допросов применяются угрозы подвергнуть изнасилованию жен или сестер заключенных, чтобы принудить их к признанию. Все трое заключенных содержатся в настоящее время без связи с внешним миром в центре содержания под стражей службы общей безопасности (СОБ) Москобийя, где не предусмотрены условия для содержания женщин.

384. 4 ноября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил два призыва к незамедлительным действиям. Первый из них — в отношении Назиха Саида Акадар Абу-О, который был арестован 26 сентября 1998 года и с тех пор содержится без связи с внешним миром в следственном отделе СОБ в центре содержания под стражей Кишон. Как сообщается, 1 октября 1998 года срок его содержания под стражей был продлен на 30 дней. Со времени его ареста, как утверждают, был издан ряд "приказов, запрещающих встречи с адвокатом". Сообщается, что без связи с внешним миром в следственном отделе СОБ, находящемся на территории Русского подворья в Иерусалиме, содержатся Абд эль-Разак Хасиб и его брат Мухмед Саид Разак Хасиб, которых, согласно сообщениям, арестовали, соответственно, 20 и 25 сентября 1998 года, а также Хуссам Саллах и Абд эль-Азин Хуссейн, которых, как полагают, арестовали, соответственно, 22 и 26 сентября 1998 года. Со времени их ареста было издано, как сообщают, несколько "приказов, запрещающих встречи с адвокатом". На слушании в военном суде, состоявшемся 6 октября 1998 года, Абд эль-Разак Хасиб, как сообщают, дал показания о том, что в течение 12 дней его лишали сна и несколько раз избивали во время допросов. Сообщается, что в отделе СОБ центра содержания под стражей Кишон находятся в заключении без связи с внешним миром Халлар Тарак Харзалла и Гаффар Йосеф Хамад, которые, как полагают, были арестованы, соответственно, 1 октября и 28 сентября 1998 года. Сообщают, что в их отношении также издавались "приказы, запрещающие встречи с адвокатом".

385. Второй призыв к незамедлительным действиям был направлен в отношении Абд аль-Азиз Хуссейна, которого, согласно утверждениям, арестовали 26 сентября 1998 года и с тех пор содержат под стражей без связи с внешним миром. 8 октября 1998 года от его лица, а также от лица еще троих заключенных в Верховный суд было подано совместное ходатайство об

издании временного судебного приказа, запрещающего применение "физического воздействия". Сообщают, что на слушании в суде, состоявшемся 9 октября, представитель государственных органов заявил, что к трем заключенным физическое воздействие не применяется. Однако что касается Абд аль-Азиз Хуссейна, то такого заверения, как утверждают, сделано не было. Подробности о методах допросов, примененных к Абд аль-Азиз Хуссейну, были, как сообщается, оглашены на закрытом заседании, однако его адвоката с ними не ознакомили. Суду не было представлено никакой информации относительно причин его ареста. Утверждается, что 13 октября 1998 года суд продлил срок действия приказа, запрещающего ему встречи с адвокатом, до 14 октября.

386. Специальный докладчик направил следующие шесть призывов к незамедлительным действиям в отношении лиц, которые, как сообщается, находятся в заключении в центре содержания под стражей в аль-Хиаме на юге Ливана. Заключенные, ранее содержавшиеся в аль-Хиаме, заявляли о том, что там применяются пытки и запрещаются встречи заключенных с их адвокатами, а также практикуется длительное содержание под стражей без суда.

387. 19 декабря 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении двух братьев, Ибрагима Искандера Абу Зайеда и Булуса Искандера Абу Зайеда, а также жены последнего, Ивонн Суайди, которые были арестованы, как сообщается, 9 декабря 1997 года сотрудниками израильской разведывательной службы в Джаззине, находящемся в израильской "зоне безопасности" в южной части Ливана.

388. 9 января 1998 года был направлен призыв к незамедлительным действиям в отношении десяти лиц, арестованных, согласно сообщениям, военнослужащими сил обороны Израиля (СОИ) в израильской "зоне безопасности" в южной части Ливана между 10 декабря 1997 года и 4 января 1998 года: Небила Хасана Джумы, Шади Саида Сабека, Аббаса Али Секкини, Нассара Хусейна Нассара, Марвана Канана, его жены Худы Маркис, ее отца Камеля Маркиса, Бассама Галера, Зайда Сарьяуи (начальника поста ливанской жандармерии в Хасбайе) и Халеда Диаба. Аресты в Шабаа последовали, как сообщается, после того, как 24–25 декабря 1997 года их деревня была окружена подразделениями СОИ. Другие жители деревни, арестованные в то же время, впоследствии были отпущены. Правительство представило ответ 13 января 1998 года (см. ниже).

389. 18 марта 1998 года был направлен призыв к незамедлительным действиям в отношении Хассана Яхьи, Аднана Яхьи, Яхьи Яхьи, Аббаса Нахлы, Хуссейна Марьи, Билала Абу Таама и Хуссейна Насра, которые, согласно сообщениям, были арестованы израильскими военнослужащими 3 марта 1998 года в ходе рейда на деревню Тайба, находящуюся в израильской "зоне безопасности" в южной части Ливана. Правительство представило ответ 26 марта 1998 года (см. ниже).

390. 30 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении 11 лиц, которые, как утверждается, были арестованы сотрудниками сил обороны Израиля (СОИ) на территории израильской "зоны безопасности" в южной части Ливана между 2 марта и 9 апреля 1998 года: шестнадцатилетнего Рабаха Файеза Абу Каура, пятнадцатилетнего Мухаммада Хуссейна Казана, Юсефа Дагера, Кидра Фуани, Хайдара Хайдара, Хуссейна Хайдара, Хайтама Юнеса, Мухаммада Заракита, Фади Касема Хамдана, Фатимы Ахмад Абд аль-Наби и ее мужа Мухаммада Али Насра. Правительство представило ответ 5 мая 1998 года (см. ниже).

391. 3 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении 60 граждан Ливана, в том числе Мухаммада Аббуда, Касема Ахмада аль-Асмара и Юсефа аль-Хамуши, которые проживали в деревне Эдьеса, а также Найефа Гайта и Али Мухаммада Алайяна, проживавших в деревне Байядха. Все они, согласно утверждениям, были арестованы 27 мая 1998 года в израильской "зоне безопасности" в южной части Ливана в

связи со взрывом бомбы 27 мая близ деревни Маркаба и в настоящее время, как сообщают, подвергаются допросам со стороны военнослужащих южноливанской армии (СЛА) и службы общей безопасности Израиля. Некоторые из них могут, как полагают, находиться в центре содержания под стражей Хиам в южной части Ливана, а других, возможно, перевели в Израиль. Правительство представило ответ 15 июня 1998 года (см. ниже).

392. 21 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Гассана Саида и Пьера Абу Джуди, являющихся гражданами Ливана и членами Ливанского фронта национального сопротивления (ЛФНС), один из которых был захвачен 16 августа 1998 года либо военнослужащими СЛА, либо сотрудниками израильских сил безопасности, а другой, как сообщают, был убит в ходе той же операции военнослужащими СЛА. Согласно заявлению ЛФНС, Гассан Саид и Пьер Абу Джуди пропали без вести во время операции, проводившейся против СЛА в ночь на 16 августа в восточном секторе израильской "зоны безопасности". Бюро представителя сил обороны Израиля подтвердило, что сотрудники сил безопасности допрашивают одного из членов ЛФНС, но не назвало его имени и не сообщило, был ли он задержан СЛА или израильскими войсками.

393. В ответ на эти призывы правительство 13 января, 26 марта, 5 мая и 15 июня 1998 года направило письма, в которых оно ссылалось на предыдущие сообщения относительно центра содержания под стражей аль-Хиам. Правительство сняло с себя ответственность за центр содержания под стражей аль-Хиам и заявило, что он находится под контролем СЛА. В данном сообщении также указывалось, что присутствие сил обороны Израиля в этой зоне является ограниченным и сводится лишь к выполнению конкретных и четко определенных задач по обеспечению безопасности, а следовательно, правительство не может нести никакой ответственности ни за зону, ни за то, что в ней происходит.

Замечания

394. Специальный докладчик по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся в Израиле применением "умеренного физического воздействия" как вспомогательного средства при проведении допросов, что нарушает запрет на жестокое, бесчеловечное и унижающее человеческое достоинство обращение и — в некоторых сочетаниях и в конкретных временных рамках — запрет на применение пыток. Выводы, сделанные Комитетом против пыток (А/53/44, пункт 239) и Комитетом по правам человека (ССПР/С/79/Add.93, пункт 19), совпадают с этим мнением. Он также отмечает, что длительное содержание под стражей без связи с внешним миром (которое создает условия для применения пыток и жестокого обращения), равно как и длительное одиночное заключение, может само по себе приравниваться к запрещенному жестокому обращению. Непомерные сроки такого заключения, практикуемые на оккупированных территориях, ведут к появлению случаев, которые уже по одной этой причине составляют нарушение данного запрета. Он также считает своим долгом заметить, что взаимная снисходительность судебных и прочих органов системы отправления правосудия в отношении официального допущения подобных методов может привести лишь к размытию высоких принципов деятельности этих органов, традиционная приверженность которых делу верховенства закона и прав человека снискала им в прошлом уважение на международном уровне.

Италия

Очередные сообщения и полученные ответы

395. В письме от 13 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что им была получена информация по двум нижеизложенным случаям. В своем письме от 16 сентября 1998 года правительство представило Специальному докладчику разъяснение,

которое оно уже направляло в ноябре 1997 года Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

396. 30 декабря 1995 года Эдвард Аджеи Лаунденс, гражданин Ганы, проживающий в Дании, во время своего проезда транзитом через римский международный аэропорт Леонардо да Винчи (Фумичино) был, как сообщается, избит сотрудниками полиции. Сотрудники полиции, как утверждается, наносили ему удары пистолетами в живот и в бок. Прибыв в Гану, Эдвард Аджеи Лаунденс обратился к врачу с просьбой об оказании ему медицинской помощи. 29 января 1996 года ему была выдана соответствующая медицинская справка врачом стоматологической клиники Аккры. Затем он продолжал лечение в Дании. В марте 1996 года он, по сообщениям, подал жалобу в итальянское посольство в Дании, но ответа не получил. Следующую жалобу он, как сообщают, направил в октябре 1996 года в бюро государственного прокурора при римском городском суде. Правительство отметило, что какие-либо доказательства того, что заявитель был подвергнут насилию или преследованиям со стороны полиции, отсутствуют. Кроме того, было сообщено, что заявитель обратился за медицинской помощью лишь 29 января 1996 года, а это, по всей видимости, означает, что жертвой насилия он стал в январе, находясь в своей родной стране.

397. В феврале 1996 года Грейс Патрик Акпан, гражданка Италии нигерийского происхождения, подверглась, судя по сообщениям, словесным оскорблениям расистского и сексуального характера, дискриминирующим ее как женщину, и жестокому обращению со стороны двух сотрудников полиции, остановивших ее на улице для проверки документов. В полицейском участке она попросила оказать ей медицинскую помощь, но ей было в этом отказано. Через несколько часов после того, как ее выпустили из полицейского участка, она поступила в больницу, где в течение двух недель проходила лечение по поводу повреждений в области шеи, а также многочисленных порезов и кровоподтеков. После того как Грейс Патрик Акпан подала жалобу на этих двух сотрудников полиции, слушание дела о нанесении серьезных телесных повреждений и угрозы силой было назначено в одном из судов Катандзаро на 28 февраля 1997 года. В это же время, как она утверждает, ее привлекли к суду по обвинению в отказе предъявить удостоверение личности официальным представителям власти, оскорблении сотрудника полиции и оказании ему сопротивления, а также нанесении одному из полицейских телесных повреждений. Как сообщило правительство, рассмотрение дела с целью установления фактов продолжается. Перед судом Катандзаро должны предстать оба полицейских и Грейс Акпан. Рассмотрение данного дела было назначено на 26 октября 1998 года, и, как сообщило правительство, о результатах этого рассмотрения оно проинформирует Специального докладчика.

Кот-д'Ивуар

398. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о том, что он не получил ответов по случаям, информация о которых была препровождена в 1997 году.

Ямайка

Очередные сообщения и полученные ответы

399. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство относительно получения информации о том, что в 1994 году, после примерно 20-летнего перерыва, суды вновь стали выносить приговоры о назначении телесных наказаний. В соответствии с разделом 3 Закона о предупреждении преступности 1942 года лицу, признанному виновным в совершении одного из указанных правонарушений, может быть в дополнение к лишению свободы назначено наказание в виде порки или бичевания, а согласно разделу 4 Закона о регламентации порки заключенные мужского пола могут быть подвергнуты порке за

нарушение тюремных правил. Порядок исполнения наказания в виде порки регулируется Законом о регламентации порки, а порка производится в тюрьме, в которой заключенный отбывает свой срок. Как сообщается, Министерство юстиции в 1995 году заявило, что телесные наказания не противоречат Конституции, а именно ее разделу 17 2), в соответствии с которым сохраняется конституционность законов, действовавших до получения независимости, даже если они, по современным воззрениям, могут рассматриваться как пытки или другие формы жестокого обращения. Несмотря на признание со стороны Министерства, что содержащие такие оговорки положения должны быть отменены, ни одной поправки подобного рода, как сообщается, на голосование не ставилось. Специальный докладчик получил информацию о нескольких случаях назначения наказания в виде порки. Он также получил информацию о следующем отдельном случае, когда такое наказание уже было приведено в исполнение.

400. Эррол Прайс, как утверждается, 28 февраля 1997 года был подвергнут бичеванию как части наказания в соответствии с приговором. Сообщают, что его подвергли порке на глазах 25 сотрудников тюремной охраны за день до окончания срока его заключения. Он был раздет ниже пояса, а глаза были завязаны. Его гениталии поместили в отверстие бочки, а самого привязали к ней. Затем тюремный охранник в длинном одеянии, лицо которого было скрыто капюшоном, подверг заключенного порке. Заключенный получил шесть ударов хлыстом из тамаринда.

401. Специальный докладчик также передал правительству информацию об условиях содержания под стражей и в тюрьмах. В отношении мест досудебного предварительного заключения в полицейских участках и тюрьмах сообщается, что они переполнены и условия в них не соответствуют санитарным нормам. Как утверждается, заключенные содержатся по 14 человек в камере. В камерах отсутствуют специальные емкости и туалетные устройства для отправления естественных надобностей. Кроме того, заключенным приходится спать на цементном полу, поскольку в камерах отсутствуют спальные места. Утверждают, что большую часть дня или круглые сутки заключенные проводят в этих закрытых и, как сообщается, переполненных камерах. Что касается условий содержания в тюрьмах, то в адрес Специального докладчика продолжают поступать сообщения о том, что заключенные Гибралтарского блока окружной тюрьмы св. Екатерины, где содержатся приговоренные к смертной казни, большую часть дня проводят в столь темных камерах, что многие из них теряют зрение и имеют другие проблемы с глазами. Некоторые камеры не имеют электрического освещения, а дневной свет едва пробивается сквозь узкие решетки, расположенные высоко под потолком. Как сообщается, там скверные санитарно-гигиенические условия и в камерах спертый воздух. Заключенные, согласно сообщениям, справляют нужду в ведра, которые находятся в камерах со времени последнего принятия пищи в 4 часа дня до следующего утра, когда обитателям камер будет позволено опорожнить их. Вдоль камер проходит канава, заполненная стоячей водой, от которой исходит зловоние. Сообщается, что заключенным не всегда выдают матрацы. Большинство заключенных, по сообщениям, спят в своих камерах на цементном полу, используя в качестве подстилок газеты и картон. Во многих сообщениях содержатся жалобы на недостаточное питание и отсутствие медицинской помощи. Поступают также сообщения об оскорблениях и избиениях заключенных в этой тюрьме. Несколько заключенных, согласно сообщениям, подвергались различным формам жестокого обращения со стороны охранников, проводивших обыски с целью обнаружения запрещенных предметов, причем даже в присутствии высших тюремных должностных лиц.

402. И наконец, Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию о Делрое Квелче, который, как утверждается, подвергся избиениям со стороны надзирателей Общей тюрьмы, расположенной на Тауэр-стрит в Кингстоне. Согласно сообщениям, 5 ноября 1997 года персонал этой тюрьмы проводил обыск с целью обнаружения оружия, в ходе которого многие заключенные были избиты. В камере у Делроя Квелча они, как утверждается, не обнаружили ничего противозаконного, но, несмотря на это, приказали ему выйти из камеры и начали его избивать. Надзиратели, как сообщается, сначала наносили ему

удары палкой по всему телу, а затем толкнули его обратно в камеру, где он упал на пол. Когда Квелч лежал на полу, один из надзирателей, как говорят, дважды наступил ему на шею. По сообщениям, после этого инцидента заключенных держали в камерах без еды, воды и медикаментов, а посетителям запретили всякие свидания с ними. 7 ноября Квелчу разрешили посетить медицинский пункт, но он, как сообщается, подвергся жестокому обращению со стороны одного из тюремных служащих и покинул пункт, не получив ни лечения, ни медикаментов. 8 ноября 1997 года ему наконец удалось попасть к врачу, и тот прописал ему соответствующие лекарства, которые Квелч получил 9 ноября.

Замечания

403. Специальный докладчик настоятельно рекомендует правительству без промедления изъять из законодательства все положения, предусматривающие применение телесных наказаний за совершение правонарушений или в качестве дисциплинарной меры в тюрьмах. До отмены таких положений государству надлежит обеспечить, чтобы подобного рода наказания не применялись на практике.

Япония

Очередные сообщения и полученные ответы

404. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию о применении, как утверждается, различных форм жестокого обращения к иностранным гражданам, находящимся под стражей, в полиции и в даё кангоку ("выполняющие функции тюрьмы", то есть места заключения, находящиеся в ведении полиции), а также в иммиграционных центрах и центрах содержания под стражей задержанных правонарушителей. В частности, Специальный докладчик получил информацию об отдельных случаях, краткое изложение которых приведено в нижеследующих пунктах. В письме от 19 ноября 1998 года правительство представило ответы по поводу всех этих утверждений.

405. Кевин Мара, гражданин Соединенных Штатов Америки, осужденный за контрабанду наркотиков, как сообщается, начал отбывать свой срок тюремного заключения (четыре с половиной года) в тюрьме Футю, Токио, в марте 1993 года. В качестве наказания за якобы совершенные им нарушения тюремных правил его, как утверждают, силой уложили лицом вниз. В этом положении его держали восемь сотрудников тюремной охраны, которые раздели его донага и заковали в кожаные наручники, привязанные к надетому на него кожаному поясу, который был затянут столь туго, что заключенный практически не мог дышать. Сообщают, что его держали в этих наручниках в течение 20 часов, а затем на два дня перевели в хогобо ("карцер", то есть специальную камеру, которая существует в тюрьмах и центрах содержания под стражей задержанных правонарушителей, где заключенных могут лишать свободы движений, надевая на них кожаные или металлические наручники, прикрепленные к кожаному поясу, либо смирительную рубашку). После этого он подал в суд иск к государству. С начала рассмотрения дела в суде в июле 1996 года условия его содержания, как утверждается, ухудшились. Его, согласно сообщениям, поместили в "одиночную камеру строгой изоляции" и заставляли сидеть, не меняя положения, посреди этой камеры. Полагают, что он был освобожден в декабре 1997 года и сейчас живет в Соединенных Штатах Америки. Правительство, во-первых, подтвердило, что поданный иск в настоящее время находится в токийском окружном суде. Во-вторых, оно заявило, что когда Кевину Маре объявили, что ему назначается дисциплинарное наказание в виде 10-дневного заключения в одиночной камере, он повел себя агрессивно, что вынудило тюремный персонал применить к нему такие инструменты ограничения физической свободы, как кожаные наручники, и поместить в карцер. Но, согласно постановлениям и административной инструкции генерального директора Исправительного бюро Министерства юстиции, должные процедуры применения этих мер были соблюдены.

В-третьих, правительство указало, что, поскольку Кевин Мара не выказывал стремления к сотрудничеству и неоднократно нарушал тюремные правила, было сочтено, что его поведение представляет собой угрозу для поддержания дисциплины во всем учреждении. Поэтому в марте 1996 года, то есть до того, как началось судебное разбирательство по его иску, его поместили в одиночную камеру, и там он выполнял легкую работу.

406. Арджанг Мехрпуран, гражданин Ирана в возрасте 31 года, проживавший в Японии, как сообщается, был арестован 20 июня 1994 года в парке Уэно, Токио. На следующий день он неожиданно умер, находясь под стражей в полицейском участке Уэно. По данным полиции, при его перевозке из парка в полицейский участок Уэно он ударился головой об оконную раму автобуса, в результате чего на лбу у него образовалась глубокая рана размером в 3 сантиметра. Вскоре после прибытия в полицейский участок от него, как утверждают, поступили жалобы на боли в голове и затрудненное дыхание, и его, согласно сообщениям, отвезли в местную больницу. После того как его осмотрел врач, он был доставлен обратно в полицейский участок. Но вскоре его вновь отвезли в больницу скорой помощи, поскольку его состояние стремительно ухудшалось. Как утверждается, на его теле имелись многочисленные гематомы и раны. В дальнейшем было обнаружено сильное внутреннее кровотечение. Дело, как говорят, было передано в токийский окружной суд. Правительство подтвердило версию полиции и добавило, что по результатам полного медицинского освидетельствования, включая компьютерную томографию, был сделан вывод, что у заключенного отсутствовали симптомы, требовавшие госпитализации, поэтому его доставили обратно в полицейский участок. Кроме того, правительство отвергло утверждение о том, что он подвергся физическому насилию со стороны сотрудников службы иммиграционного контроля. Согласно судебно-медицинскому заключению, его смерть не была вызвана причинами внешнего характера, а, очевидно, наступила в результате острой сердечной недостаточности. Семья покойного в октябре 1994 года подала иск в токийский окружной суд. Сообщают, что в феврале 1998 года они отозвали свое требование о проведении повторной судебно-медицинской экспертизы, по результатам которой они надеялись получить соответствующее заключение.

407. Говинда Прасад Майнали, работающий в Японии иммигрант из Непала, как сообщают, был арестован 22 марта 1997 года, поскольку у него была просрочена виза, и доставлен в полицейский участок Шибуйа в Токио. Его, как утверждается, допрашивали в течение нескольких дней. Согласно сообщениям, его душили, схватив спереди за ворот рубашки, трясли, толкали, били руками и ногами, а также прижимали столом к стене. Правительство отвергло утверждение, что в ходе допросов Говинда Прасад Майнали подвергался жестокому обращению, и указало, что, находясь в заключении, он прошел шесть медицинских осмотров и никогда ни на что не жаловался. Правительство добавило, что, поскольку дело все еще находится в токийском окружном суде, оно не имеет права упоминать какие-либо другие детали, ибо это может оказать влияние на судебное решение.

408. Халид Мирза, гражданин Пакистана, как сообщается, 10 февраля 1995 года был арестован по подозрению в контрабанде наркотиков и доставлен для допроса в полицейский участок Осаки в Токио. Вскоре после ареста он, как сообщают, прошел медицинский осмотр, в ходе которого он безуспешно пытался рассказать врачу о том, что страдает "острой депрессией". Согласно сообщениям, его в течение 41 дня держали в даё кангоку в полицейском участке Осаки. За это время его депрессия, как утверждается, усилилась и он стал психически неуравновешенным, но соответствующего лечения не получал. Как сообщается, после этого 23 марта 1995 года его перевели в ожидании суда в одиночную камеру тюрьмы Косуге в Токио. Полагают, что одиночное заключение и отсутствие должного лечения усугубили состояние его психики. Поэтому, как утверждается, желая, чтобы дело побыстрее закончилось, он признал себя виновным. 18 мая 1995 года его признали виновным и приговорили к полутора годам лишения свободы с отсрочкой исполнения приговора на три года. Затем его депортировали в Пакистан. Правительство указало, что он прошел медицинское обследование с участием квалифицированного переводчика. В результате был поставлен диагноз "депрессия". Кроме того,

правительство подтвердило, что хотя Халид Мирза содержался в одиночной камере, однако не это стало причиной ухудшения его здоровья. Более того, находясь в заключении, он получал должную медицинскую помощь. И наконец, правительство заявило, что ничего необычного в его поведении во время слушания дела в суде отмечено не было и что он никогда не подавал жалоб, которые касались бы его пребывания в одиночном заключении или отсутствия надлежащего лечения.

409. Сон Чже У и Сон Йон Чжон, не состоящие в родстве граждане Республики Корея, содержащиеся в соседних камерах в западнояпонском центре содержания под стражей задержанных правонарушителей-иммигрантов в Осаке, как утверждается, подвергались во время своего заключения жестокому обращению. 29 июня 1994 года, якобы из-за несколько шумного поведения Сон Йон Чжона, их вывели из камер и жестоко избили в помещении для свиданий, где заключенные обычно встречаются с теми, кто их навещает. Им обоим, как утверждается, было нанесено по несколько сильных ударов по лицу и телу. По сообщениям, на следующий день их отвезли в близлежащую больницу на лечение. 12 августа 1994 года Сон Чже У депортировали в Республику Корея, прервав курс лечения, а Сон Йон Чжона депортировали 2 июля 1994 года, вообще не оказав ему медицинской помощи. Сообщают, что Сон Чже У подал заявление об оказании ему помощи в осуществлении его прав человека в Ассоциацию адвокатов Осаки, которая впоследствии провела расследование по поводу того, как с ним обращались в центре содержания под стражей. Результаты этого расследования, согласно сообщениям, подтверждают обвинения в применении насилия и жестоком обращении. Сообщается, что первое судебное слушание в связи с поданным им иском о выплате государством компенсации началось в окружном суде Осаки 30 июня 1995 года, а решение, как предполагалось, должно было быть вынесено в начале 1998 года. Правительство заявило, что тюремный персонал применял к нему силу в допустимых пределах, а полученные им повреждения стали результатом его агрессивного поведения. Правительство добавило, что 7 мая 1998 года окружной суд Осаки в иске Чже У отказал, постановив, что сила была применена сотрудниками службы иммиграционного контроля без нарушений закона. Апелляция на это решение в настоящее время рассматривается в суде более высокой инстанции Осаки.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

410. 23 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сеида Пильхвара, 27-летнего гражданина Ирана, который с 1995 года находится в заключении по обвинению в грабеже, причем вначале он содержался в тюрьме Куробане, а затем в центре содержания под стражей Футю в Токио. Как сообщается, его организм не воспринимал твердую пищу и он быстро терял в весе, в связи с чем ему было необходимо специальное медицинское обслуживание в гражданской больнице. Как утверждается, проблемы со здоровьем у него начались после дважды проведенной голодовки в знак протеста против того, как с ним обращались, а также против условий его содержания под стражей. Во время голодовки ему насильно вводили физиологический раствор путем капельного вливания через вену на правой ноге и через нос. Сообщается, что в результате у него на правой ноге образовалась большая опухоль, причинявшая ему сильную боль, а впоследствии, возможно, приведшая к тому, что нога потеряла подвижность, и ему пришлось пользоваться инвалидной коляской. И хотя в октябре 1997 года ногу ему в тюремной больнице все-таки вылечили, от последствий недоедания его полностью излечить не смогли, и в настоящее время он, как сообщают, может употреблять только жидкую пищу. 10 марта 1998 года правительство ответило, что надлежащее лечение с целью сохранить заключенному его физическое и умственное здоровье было ему предоставлено в полном соответствии с действующими законами и правилами. Правительство заявило, что на данный момент Сеид Пильхвар не страдает заболеваниями, которые требовали бы срочного специального лечения. Тем не менее он находится в медсанчасти тюрьмы Футю, куда был помещен по причине своего отказа от приема пищи. Кроме того, в ответ на его отказ принимать пищу во время пребывания в тюрьме Куробане врачи предпринимали попытки вводить ему воду и питательные вещества

сначала перорально, а затем капельным путем через вену на руке, но он и от того, и от другого отказался. Поскольку вследствие оказанного им физического сопротивления возникла угроза васкулярных повреждений, врачи приняли решение подсоединить ему капельницу к бедру. Образовалась опухоль, которая вскоре спала, а наступившая потеря чувствительности явилась, согласно диагнозу, результатом астении, появившейся вследствие объявленной им голодовки, и психосоматического расстройства. Правительство отметило, что, как явствует из разговоров Сеида Пильхвара с тюремным персоналом, одной из причин объявленной им голодовки были желание выразить протест против суда над ним, добиться, чтобы Япония оказала помощь его семье, а также собственное нежелание жить. Далее правительство отметило, что если заключенный продолжит голодовку, то тюремные власти, с целью сохранить его здоровье, будут пытаться убедить его принимать пищу, а если потребует, вновь прибегнут к внутривенному введению физиологического раствора. Правительство заявило также, что если в результате длительной голодовки у заключенного начнется какое-либо осложнение, которое невозможно вылечить в тюрьме Футю, то исправительные органы Японии предпримут все усилия, чтобы позаботиться о его здоровье, и используют для этого все возможности имеющейся в их распоряжении медицинской системы, в том числе перевод его для специального лечения в больницу тюремного типа или в гражданскую больницу.

Замечания

411. Специальный докладчик обращает внимание на заключительные замечания Комитета по правам человека (CCPR/C/79/Add.102), в которых Комитет выразил обеспокоенность "по поводу заявлений о применении насилия и сексуальных домогательствах по отношению к лицам, содержащимся под стражей в ожидании завершения иммиграционных процедур, включая тяжелые условия содержания под стражей, использование наручников и содержание в изолированных помещениях" (пункт 19); серьезную обеспокоенность по поводу "условий, в которых заключенные содержатся в камерах смертников" (пункт 21); а также глубокую озабоченность "в отношении многих аспектов тюремной системы в Японии", включая "а) чрезмерно строгие правила поведения в тюрьмах, ограничивающие основные права заключенных, в том числе свободу слова, свободу ассоциации и право на невмешательство в личную жизнь; б) применение жестоких мер наказания, в том числе частое использование одиночного заключения; в) отсутствие надежных и открытых процедур принятия решений, касающихся дисциплинарных мер в отношении заключенных, обвиняемых в нарушении тюремных правил; г) ненадлежащую защиту заключенных, подающих жалобы на преследования со стороны тюремных надзирателей; д) отсутствие справедливой системы расследования жалоб, подаваемых заключенными; и е) частое применение мер предосторожности, например использование кожаных наручников, что может рассматриваться как один из видов жестокого и бесчеловечного обращения" (пункт 27).

Казахстан

Очередные сообщения и полученные ответы

412. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство, что им получена информация по следующим случаям.

413. Сообщается, что председатель оппозиционного "Рабочего движения" Мадель Исмаилов подвергался жестокому обращению во время предварительного заключения. По сообщениям, он был арестован на рабочем месте 2 июня 1997 года и без надлежащего судебного разбирательства осужден на 15 дней административного задержания по обвинению в организации несанкционированного митинга в Алматы 1 мая 1997 года. Исмаилов содержался под стражей три с половиной месяца. 17 сентября 1997 года во время слушания его дела в Алмалинском районном суде он показал, что начиная с 3 июня подвергался избиениям и унижению со стороны сотрудников тюрьмы в течение всего периода содержания под стражей. По его словам,

его били по рукам и спине резиновыми дубинками и заставляли по полчаса и более сидеть на корточках, пока не отекали ноги. В наказание за объявленную им голодовку его продержали четыре дня в одиночной камере (карцере) и все это время не позволяли ни сидеть, ни лежать. Вероятно, Исмаилов подвергся жестокому обращению в наказание за то, что находится в оппозиции к властям Казахстана, и путем запугивания его хотели заставить отказаться от политической деятельности. Как сообщается, Алмалинский районный суд приговорил его к 12 месяцам лишения свободы условно с сокращением срока до девяти месяцев с учетом периода содержания под стражей.

414. Валерий Токоногов был, как сообщается, в марте 1996 года арестован и при этом избит сотрудниками Ильичевского районного отдела Государственного следственного комитета. Утверждается, что во время допроса на него надели наручники и били по голове и животу. Он провел 22 дня в больнице в связи с травмой позвоночника (нанесенные травмы подробно описаны в судебно-медицинском заключении). До настоящего времени никакого расследования по его заявлениям не ведется.

415. Согласно сообщению, Евгения Тарасова, арестованного 18 ноября 1995 года сотрудниками Управления внутренних дел Павлодара по подозрению в убийстве девушки, подвергали пыткам, добиваясь от него признания в совершении этого преступления. Сообщается, что пытки продолжались всю ночь после ареста, при этом его избивали дубинками, привязав к отопительной батарее, затем надели противогаз и перекрыли подачу воздуха, пока он не потерял сознание. На следующий день Тарасов подписал признание в совершении убийства. Во время рассмотрения дела в Павлодарском областном суде он отказался от своей жалобы по поводу применения к нему пыток и от свидетельских показаний своих сокамерников, подтверждающих это. 17 июля 1996 года Павлодарский областной суд признал его виновным в совершении умышленного убийства и приговорил к 10 годам лишения свободы. 3 апреля 1997 года Верховный суд оставил приговор в силе, несмотря на его заявления о применении пыток.

416. Наталья Заболотная, как сообщается, подвергалась избиениям с целью вынудить ее признаться в убийстве матери. Сообщается, что ее держали в одиночной камере в здании отделения Государственного следственного комитета в Ильичевске, где пьяные сотрудники правоохранительных органов выкручивали ей пальцы, били палками, надевали на голову целлофановый пакет, перекрывая доступ воздуха, чтобы заставить ее сознаться в убийстве собственной матери. Согласно сообщению, судебно-медицинское заключение подтвердило ее заявление о жестокое обращение. Результаты уголовного расследования в отношении указанных сотрудников, якобы возбужденного прокурором Павлодарской области, неизвестны.

417. Сообщается, что Виктор Рукавишников был избит сотрудниками правоохранительных органов с целью получения от него признания в совершении преступления. Он был задержан по подозрению в убийстве сотрудниками Бостандыкского районного отдела Государственного следственного комитета 22 декабря 1996 года. Сообщается, что во время допроса его били по почкам и доводили до удушья, надевая на голову целлофановый пакет. Он был признан виновным, несмотря на то что сообщил о применявшихся к нему пытках судье, участвовавшему в рассмотрении дела.

418. Сообщается, что Сабит Кашкимбаев был избит во время допроса. Он был арестован 27 ноября 1996 году сотрудниками Городского отдела Государственного следственного комитета Алматы. Во время допроса его били по почкам и по голове, повредив полость среднего уха, что привело к потере слуха.

419. Согласно сообщению, Борис Дергачев был жестоко избит при аресте в связи с обвинением в краже свиней в марте 1996 года. Он был задержан сотрудниками уголовного розыска, которые избили его и заставили сознаться в совершении кражи. Судебно-медицинское

заключение подтвердило наличие многочисленных травм. По заявлению сотрудников милиции Акмолы, он получил эти травмы, выбросившись из окна.

420. Сообщается, что Андрей Сургуцков был задержан по подозрению в убийстве сотрудниками милиции Восточного округа Акмолы 22 апреля 1995 года. На суде он показал, что до признания вины он подвергался избиениям и частичному удушению с применением противогаза и газовых баллончиков, но его заявление не было принято во внимание.

421. Андрей Штельц, согласно сообщению, во время допроса подвергался физическим мерам воздействия с целью получения от него признания вины. Он был задержан в сентябре 1995 года сотрудниками Джезказганского отдела милиции по подозрению в разбойном нападении. Во время допроса у него были сломаны два ребра, повреждены колено и локоть. Суд не принял во внимание его заявление о физических мерах воздействия.

422. Сообщается, что Андрей Кольвах подвергался пыткам во время содержания под стражей после его ареста по подозрению в вымогательстве. Сотрудники Уральского городского отдела Государственного следственного комитета задержали его 13 марта 1997 года. Во время содержания под стражей он подвергался пыткам, в результате чего получил перелом ключицы, сотрясение мозга, повреждение почек.

423. Петр Привалов, как сообщается, был вынужден признать себя виновным в результате физических мер воздействия при его задержании сотрудниками Кокчетавского отделения милиции. Арест был произведен в декабре 1995 года по подозрению в совершении ограбления. Утверждается, что сотрудники приковали его наручниками к отопительной батарее, довели до частичной асфиксии с помощью противогаза и обливали ледяной водой на морозе.

424. В августе 1997 года, как утверждается, во время содержания под стражей Геннадий Якуенко был избит сотрудниками Бостандыкского районного отдела Государственного следственного комитета. Они били его по почкам и по лицу.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

425. 26 октября 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хамита Мемета и еще двух уйгуров из Китая, которые, согласно сообщениям, находились под угрозой неминуемой выдачи в Синьцзян-Уйгурский автономный район Китайской Народной Республики, где, как утверждается, они будут подвергнуты пыткам и, возможно, казнены. Они были арестованы при попытке пересечения границы между Китаем и Казахстаном. По всей вероятности, их содержали в "следственных изоляторах" (СИЗО) Комитета национальной безопасности (КНБ) в Алматы. Все трое подозреваются китайскими властями в участии в "национально-сепаратистской" деятельности.

Кения

Очередные сообщения и полученные ответы

426. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученных им сведениях, свидетельствующих о применении полицией и службами безопасности пыток и унижающего достоинство видов обращения как к задержанным, так и к заключенным. Предположительно виды жестокого обращения включают избиения и порки. Сообщается, что многие заключенные, скончавшиеся в период содержания под стражей в полиции, стали жертвами пыток, в том числе Мозес Мачариа в Гичеру и Али Хуссейн Али в Ваджире. Сообщается также, что в течение 1997 года члены оперативной "летучей полицейской

группы" в Макую подвергали пыткам многих заключенных и некоторые из них скончались, в том числе Джозеф Мванги, Муйрури, Ирунгу Кимани, Ноа Ньюгуна Ндунгу, Джозеф Ндунгу Ньороге, Джеймс Гитау Куанью и Джулиус Мванги Ньороге. Согласно сообщению, сотрудники сил безопасности произвольно подвергали избиениям (иногда до смерти) и жестокому обращению граждан в прибрежных районах Ликони и Квале в связи с розыском подстрекателей межэтнических столкновений в августе и сентябре 1997 года. Имеются также достоверные свидетельства о случаях изнасилования, совершенных полицейскими.

427. Согласно сообщениям, представители служб безопасности злоупотребляли применением силовых методов при разгоне нескольких митингов, прошедших в Найроби в мае — августе 1997 года, незадолго до начала конституционной реформы. Они применяли против митингующих слезоточивый газ и без разбора избивали как участников митингов, так и случайных прохожих. Кроме того, примерно 200 человек, арестованных в августе 1997 года в связи с митингом в поддержку реформ, который вылился в столкновения, в результате чего погибли четыре человека, содержались в Найроби в тюрьме Камити строгого режима, где подвергались пыткам, были лишены еды и необходимой медицинской помощи. Проходившая в Найроби 27 января 1998 года мирная демонстрация протеста против насилия в Рифт-Валли была жесточайшим образом разогнана полицией, а участники и случайные прохожие вновь подверглись избиениям. Кроме того, утверждается, что при проведении арестов полиция открывала беспорядочный огонь, что часто приводило к гибели предполагаемых нарушителей порядка.

428. Согласно сообщениям, условия содержания в тюрьмах опасны для жизни. Камеры переполнены, заключенные страдают от нехватки питьевой воды, плохого питания, неудовлетворительного состояния постельных принадлежностей, недостаточной медицинской помощи. По данным правительства, в 1997 году в тюрьмах скончался 631 заключенный, главным образом вследствие анемии, от сердечных приступов, малярии, тифа, дизентерии, туберкулеза и СПИДа. Одна из серьезных проблем — изнасилования заключенных как женщин, так и мужчин. В тюрьмах растет число случаев заболевания СПИДом. Там нет собственных врачей. Заключенные подвергаются пыткам и бесчеловечному обращению со стороны полицейских и тюремных надзирателей.

429. В том же письме Специальный докладчик извещает правительство о полученной им информации по следующим делам.

430. Тринадцатилетний Филип Эшиало, как сообщается, был арестован в марте 1996 года полицейскими в Какемега. Его содержали под стражей в течение 10 дней в связи с кражей велосипеда, в которой подозревался его старший брат. Утверждается, что он подвергался избиению. Его жалоба на сотрудников полиции нигде не зарегистрирована.

431. Согласно сообщению, Соломон Мурули был арестован в ноябре 1996 года в Университете Найроби (студенческий городок "Кикуйю") сотрудниками полиции. Он содержался под стражей пять дней и неоднократно во время допросов по поводу студенческих волнений подвергался пыткам. Мурули скончался при невыясненных обстоятельствах в феврале 1997 года. Установлена личность пытавшего его полицейского, и начато расследование причин смерти.

432. Ноа Ньюгуна Ндунгу, как сообщается, был арестован в мае 1996 года в Кандаре сотрудниками полицейского участка Кандары. От полученных побоев он скончался. Вскрытие, проведенное полицейским патологоанатомом в присутствии семейного врача, показало, что он умер от ударов тупым предметом по голове и в грудь, а раны на ягодицах были нанесены острым предметом. Сведений о расследовании причин его смерти нет.

433. Сообщается, что Кеннеди Омонди Омоло был арестован в ноябре 1995 года в Джамхури, неподалеку от Кенийского педагогического колледжа, сотрудниками полицейского участка Джамхури. Он был подвергнут пыткам и скончался от выстрела в живот. Восемь месяцев спустя генеральный прокурор приказал арестовать причастных к этому полицейских. Слушание дела, согласно сообщению, должно состояться 6—7 октября 1997 года.

434. Утверждается, что Юсуф Хаджи в январе 1997 года был выпорот четырьмя полицейскими в участке Кибера в Найроби в присутствии исполняющего обязанности комиссара.

435. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству Кении о ряде случаев, информация о которых была направлена ему в 1996 и 1997 годах и по которым не были получены ответы.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

436. В письме от 13 февраля 1998 года содержится ответ правительства на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в ноябре 1997 года в отношении Патрика Вангамати (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 231). В ответе сообщается, что последний вернулся из добровольного изгнания в Гане со своей семьей как полноправный гражданин.

Заключения

437. Правительство Кении пригласило Специального докладчика посетить страну в 1999 году. Он надеется на месте получить более четкое представление о ситуации в рассматриваемой области.

Кувейт

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

438. В письме от 7 июля 1998 года содержится ответ правительства на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в апреле 1997 года от имени граждан Бахрейна (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 232). В ответе сообщается, что жестокому обращению они не подвергались и в настоящее время привлечены к судебной ответственности в соответствии с действующими в Кувейте процессуальными нормами. В ответе далее указывается, что уже освобождены следующие лица: Абдул Джалил аль-Шувайх, Иса Ахмад аль-Хайики, Мухаммад Ахмад аль-Хайики и Рашид Абдулла Рашид Халил. Остальные лица, указанные в призыве, все еще находятся под следствием по данному делу.

Кыргызстан

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

439. 26 октября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Маматискамова Абдуназара, Нишанбаева Шухратбека, Халилова Расулжона, Мыразакулова Джекшена и восьми других неназванных лиц, которые содержались в центре временного содержания Желалабада. Эти заключенные, как сообщалось, подвергались физическому и психологическому воздействию с целью принудить их к признанию. Их кормили, как правило, всего один раз в день, а иногда оставляли без пищи в течение суток. Кроме того, как утверждается, они содержатся под стражей без права переписки и свиданий в крайне переполненных камерах, где заключенные лишены возможности соблюдать

элементарные правила личной гигиены. В камерах отсутствует вентиляция, при этом заключенным не разрешены прогулки.

Лаосская Народно-Демократическая Республика

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

440. 20 октября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Латсами Хамфуи и Фенг Сакчиттафонга, двух бывших государственных чиновников, выступавших за проведение в Лаосе мирных политических и экономических преобразований. Как сообщается, они были арестованы в октябре 1990 года и приговорены к 14 годам лишения свободы в результате, как утверждает, несправедливого судебного рассмотрения их дела в 1992 году по нескольким обвинениям, в том числе в "пропаганде, направленной против Лаосской Народно-Демократической Республики". Оба они имели серьезные проблемы со здоровьем и, как утверждают, не получали необходимой медицинской помощи. Сообщается, что Фенг Сакчиттафонг не встает с постели, а Латсами Хамфуи очень ослаб и исхудал. Указанные лица содержатся в крайне тяжелых условиях в тюремном лагере № 7 в отдаленном районе провинции Хуа Фанх, в котором, по имеющимся сведениям, отсутствует медицинская служба. В середине февраля 1998 года один из их друзей, арестованный в то же время и при тех же обстоятельствах, — Тхонгсук Сайсангхи — скончался от осложнений, связанных с диабетом. В письме от 17 ноября 1998 года содержится ответ правительства, в котором указывается, что соответствующие органы обеспечили необходимое лечение этим лицам на период заключения. Назначен постоянный медицинский работник, отвечающий за состояние их здоровья. Кроме того, в ответе сообщается, что Тхонгсук Сайсангхи получал регулярное лечение по поводу диабета, однако подтверждается, что он скончался в феврале 1998 года. В отношении двух других заключенных соответствующие органы в октябре 1998 года подтвердили, что они себя чувствуют хорошо и получают необходимое лечение.

Ливан

Очередные сообщения и полученные ответы

441. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации по следующим случаям.

442. Антуанет Юсуф Чахин, как сообщается, была арестована и заключена под стражу 9 июня 1994 года по подозрению в соучастии в убийстве в Ажелтуне 11 мая 1994 года священника Самама Бутроса аль-Хури. Сообщается, что она содержалась в одиночной камере в течение первого месяца заключения и в этот период подвергалась пыткам со стороны охранников с целью принудить ее признать свою вину. В медицинском заключении, выданном через неделю после ее ареста, зафиксированы синяки на руках, очевидно в тех местах, за которые ее подвешивали к потолку, а также обширные кровоподтеки на ногах и лодыжках от ударов твердым предметом, а также ожоги на ногах в результате погружения их в кипяток. Кроме того, сообщается о внутриматочном кровотечении, вызванном тем, что ее избивали, подвесив за руки. Судебно-медицинское заключение о состоянии Антуанет Чахин было представлено судье, ведущему судебное следствие, 20 июня 1994 года. 7 января 1997 года за соучастие в преступлении ей был вынесен смертный приговор с заменой на пожизненное заключение и каторжные работы. В феврале 1997 года государственный обвинитель выпустил пресс-релиз, в котором говорилось, что охранники под присягой отрицали, что обвиняемая подвергалась пыткам. В отношении обвинения в жестоком обращении, тем не менее, не было проведено независимого, непредвзятого общественного расследования. Сообщается, что в настоящее время Антуанет Чахин содержится в женской тюрьме Баабда и за время заключения несколько раз помещалась в больницу.

443. Тарек аль-Хассаньях, как сообщают, скончался в тюрьме Бейт аль-Дин в марте 1994 года от увечий, полученных в результате ударов головой о стену. В связи с его смертью были арестованы семь охранников. Результаты расследования этого дела неизвестны.

444. Мунир Мтаниос, как сообщают, скончался в заключении в феврале 1996 года в результате пыток. По этому делу якобы было начато расследование, но его результаты не опубликованы.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

445. 17 декабря 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении группы демонстрантов, задержанных, как сообщают, сотрудниками сил безопасности Ливана в Восточном Бейруте 14 декабря 1997 года у здания телестанции МТВ. В числе арестованных называются следующие лица: Хикмат Диб, Жорж Хаддад, Тони Харб, Дани Аун, Раби Трабулси, Патрик Кхури, Вади Чукаиб Гхуртубави, Жорж Аттала, Тони Мунайбер, Шафик Сассин, Васим Саб, Тони Аттик, Зияд Абси, Элиас Нимр Хаддад, Элейн Жермани, Пьер Хайек, Жорж Сомма, Рита Кируз, Бассам Латиф, Назар Кхури, Жильбер Чахин, Рахи Саман, Мишель Кируз, Хусам Унайси. Они и многие другие протестовали против решения правительства о запрете интервью в прямом эфире на телестанции МТВ с бывшим командующим ливанской армией генералом Мишелем Ауном. Полиция и силы безопасности, как сообщают, превысили полномочия в применении к демонстрантам силы, в том числе использовали дубинки, слезоточивый газ и водометы. Несколько демонстрантов получили травмы. Некоторые из протестующих были задержаны и отправлены в тюрьму аль-Хулу в Бейруте.

Лесото

Очередные сообщения и полученные ответы

446. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о полученной им информации по делу Рекселитсо Ноньяна, который, по сообщениям, был арестован 5 марта 1998 года и содержался под стражей без предъявления обвинения вплоть до освобождения 9 марта. В период содержания под стражей в полиции ему, как утверждается, отказывали в пище, а когда он жаловался на голод, полицейские били его по лицу, избивали ногами и дубинками по животу. В письме от 14 ноября 1998 года правительство сообщило, что в период заключения пыткам он не подвергался и в пище ему не отказывали.

Ливийская Арабская Джамахирия

Очередные сообщения и полученные ответы

447. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации о применяемых пытках и других видах жестокого обращения. Эти виды жестокого обращения применяются, как сообщают, к заключенным во время допросов с целью принудить их к признанию, на основании которого им затем выносят обвинение. Среди таких видов обращения — избиение, в том числе "фалага" (то есть удары по ступням), подвешивание за запястья к потолку или высокому окну, подвешивание за рейки, вставленные между коленями и локтями, электрошок, прижигание сигаретой, натравливание злобных собак, результатом чего являются множественные раны от укусов. Используемые методы психологического воздействия включают угрозы смерти, угрозы изнасилования в отношении заключенного и членов его/ее семьи, в особенности женского пола. В частности, как сообщают, в тюрьме Абу Салим, где содержатся политические заключенные, приговоренные к длительным срокам лишения свободы, и другие содержащиеся под стражей лица, по ночам непрерывно и громко транслируются политические речи и пропагандистские тексты. Этот прием, очевидно,

используется, чтобы лишить их сна. Другой постоянно применяемый прием представляет собой вид мучительной позы, которая называется "автомобильная пытка", то есть заключенного оставляют в очень маленьком помещении, напоминающем ящик, и заставляют неделями сидеть на неудобном стуле со связанными за спиной руками. Эти методы, как утверждается, применяются в центрах содержания под стражей задержанных и в тюрьмах. В частности, утверждают, что в тюрьме Абу Салим под административным зданием есть подземные помещения, используемые для допросов и пыток.

448. В том же письме Специальный докладчик извещает правительство о полученной им информации по поводу смерти нескольких политических заключенных. Причинами смерти, как сообщают, явились пытки и другие виды жестокого обращения, которым они подвергались, а также тяжелые условия содержания в тюрьмах, в том числе отсутствие надлежащей медицинской помощи, переполненность камер, плохое питание и низкий уровень гигиены. Не обеспечивается и лечение травм, полученных при допросах. В этой связи Специальный докладчик получил информацию по конкретным случаям, резюме которых представлены ниже.

449. Мохаммад аль-Фуртия, как сообщают, умер в конце 1994 года или в начале 1995 года в тюрьме Абу Салим. Он страдал от высокого кровяного давления и диабета, но в тюрьме не получал необходимой медицинской помощи. Утверждается, что он содержался в заключении без суда и следствия с 1989 года.

450. Аль-Хаддар бен-Хаял, как сообщают, умер в 1994 году, так как не получал необходимой медицинской помощи. Он содержался в заключении без суда и следствия с 1989 года, и в тюрьме его разбил паралич.

451. Нури Шалфит, как полагают, умер в тюрьме в 1993 или 1994 году. Он содержался в заключении без суда и следствия с 1989 года. Утверждают, что в течение первых месяцев заключения в тюрьме Абу Салим он неоднократно подвергался пыткам, ему часто отказывали в пище.

452. Согласно сообщению, Тафик Авадх аль-Харири скончался в тюрьме в 1994 году. У него было большое сердце. После несправедливого, как утверждают, судебного разбирательства в 1991 году он был приговорен судом в Бенгази к пожизненному заключению и содержанию в тюрьме аль-Кувайфия. Джамаль аль-Арби, который, по сообщениям, был арестован в Триполи в 1989 году, скончался в заключении в 1992 году. Ахмад аль-Амари скончался в заключении в 1992 году. Утверждается, что смерть этих троих заключенных произошла по причине или явилась следствием отсутствия медицинской помощи.

453. Гасмалла Осман Хамад Шарах, как сообщается, скончался в заключении летом 1996 года в результате неоказания медицинской помощи. Утверждают, что у него было слабое здоровье и он проходил лечение в Центральной больнице Триполи, когда, по сообщениям, его арестовали сотрудники службы безопасности и отправили в тюрьму аль-Атаба в том же городе. Сообщается, что он был переведен в лагерь аль-Куфра близ суданской границы, где скончался из-за отсутствия там медицинского обслуживания.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

454. 3 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении нескольких лиц, арестованных в ряде крупных городов, в частности в Бенгази на северо-востоке Ливии, по подозрению в сочувствии Ливийской исламской группе, в том числе в отношении Мохаммада Фарадж аль-Куаллала. Утверждается, что 5 июня 1998 года он был арестован у себя дома сотрудниками службы безопасности в штатском и масках, не сообщившими о причине ареста. Его местопребывание неизвестно.

Замечания

455. Специальный докладчик обращает внимание на заключительные замечания Комитета по правам человека, "глубоко обеспокоенного в связи с постоянно поступающими сообщениями о систематическом применении пыток и жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство обращением и наказанием" (CCPR/C/79/Add.101, пункт 10), а также на то, что применение порки в качестве наказания является нарушением запрета на пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания и должно быть немедленно прекращено (пункт 11).

Малайзия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

456. 3 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении 10 ачехцев, в числе которых: А Кадер Хасан, Иклил Хьяс Леубе, член Комитета ачехских беженцев в Малайзии, Захизи Тенгку Убайдулла, Мусанна Тенгку Абдул Вахаб и Мухаммад Диа Бадаи, которые, как сообщается, были арестованы малазийскими властями и содержались под стражей с 18 марта 1998 года. Все они имеют удостоверения личности, выданные либо малазийскими органами власти, либо Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и дающие им право находиться в Малайзии. Причина ареста им не была сообщена, однако, поскольку ряд других ачехцев, имеющих официальный вид на жительство, были, как сообщается, недавно депортированы в Индонезию, полагают, что указанные лица также находятся под угрозой аналогичного "выдворения". Получены сообщения о том, что обратившиеся с просьбой о предоставлении убежища лица, депортированные из Малайзии в провинцию Ачех, Индонезия, 26 марта 1998 года, в настоящее время содержатся под стражей в военном учреждении предварительного заключения Ранкунг в Лхоксумаве, где, как утверждают, их допрашивают. Местным юристам-правозащитникам отказано в доступе к задержанным. В письме правительства от 27 апреля разъясняется, что правительство рассматривает всех нелегальных иммигрантов в качестве экономических иммигрантов в отличие от политических и поэтому не делает различия между иммигрантами из провинции Ачех и другими индонезийскими нелегальными иммигрантами. Кроме того, правительство заявило, что получило твердые заверения от индонезийского правительства, что возвращающиеся лица не будут подвергаться жестокому обращению или пыткам.

457. 4 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении девяти ачехцев, которые, как сообщают, содержатся под стражей в различных полицейских участках по всей Малайзии без связи с внешним миром: Юсры Хабиба бин Гани, активного члена Комитета ачехских беженцев в Малайзии (КАБМ), и Хасана бин Ахмада, видного участника Национально-освободительного фронта Ачех-Суматра (НОФАС), арестованных в Джохор Бару 27 апреля 1998 года и, как полагают, содержащихся под стражей в местном полицейском управлении; Разали бин Абдуллы, также видного члена НОФАС, арестованного 23 апреля, содержащегося в полицейском управлении в Букит Амане, Куала-Лумпур; Исхака Дауда, члена КАБМ, Сьяхрула Сьямауна, Мухаммада Насира бин Усмана, Ибрагима бин Дауда, Бахтияра бин Усмана и Софьяна бин Хусана, члена НОФАС. Последние шесть заключенных, по сообщениям, содержались в различных районах Малайзии с 24 марта по 21 апреля 1998 года, но их местопребывание остается неизвестным. Полагают, что указанные лица были арестованы в связи с их деятельностью в НОФАС, а также с обвинениями, что кто-то из "своих" предупредил других ачехцев об операции массовой репатриации 26 марта за несколько часов до ее начала. В письме от 3 июня 1998 года правительство вновь повторило ответ, данный им 27 апреля 1998 года. В письме, далее, сообщалось, что из девяти указанных лиц арестованы только трое: Юсра Хабиб Абдул Гани, Разали Абдулла и Хассан Ахмад. Правительство заявило, что им разрешали свидания с

родственниками. Софьян Хусан и Исхак Мухаммад Дауд были арестованы 3 января 1998 года, однако 12 января 1998 года они были освобождены.

458. 1 октября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Анвара Ибрагима, бывшего заместителя премьер-министра и министра финансов. На следующий день полиция представила в Верховный суд письменные показания, данные под присягой, в которых содержались обвинения в том числе в непристойном поведении, фальсификации доказательств и взяточничестве. Его арестовали 20 сентября 1998 года в соответствии с Законом о внутренней безопасности, после того как он возглавил демонстрацию в Куала-Лумпуре с требованием отставки премьер-министра Махатхира Мохамеда. С тех пор он содержится под стражей без права переписки и свиданий в неизвестном месте. Как сообщают, 29 сентября 1998 года он предстал перед судом, имея явные следы жестокого обращения, в том числе синяк вокруг глаза в результате сильного удара, в связи с чем у него ухудшилось зрение и нарушена координация. Во время слушаний г-н Анвар сообщил судье о жестоком избиении, которому его подвергли в первую ночь задержания, когда на него были надеты наручники и завязаны глаза. Его сильно били по голове. Как сообщается, он был лишен медицинской помощи и плохо питался, в результате чего потерял в весе. Премьер-министр Махатхир Мохамед, как утверждают, заявил, что он проведет расследование по жалобам своего бывшего заместителя. Полагают, что наряду с г-ном Анваром 20–22 сентября 1998 года были арестованы следующие лица (большинство из них являются его политическими союзниками): Руслан Кассим, Ахмад Захид Хамиди, Ахмад Азам Абдул Рахман, Мухтар Редхуан, Шахаруддин Бахаруддин, Абдул Халим Исмаил, Камарудин Джафар, Камаруддин Мат Нур, Тамуниф Мохтар, Амиди Абдул Манан, профессор Сиддик Баба, Ахмад Шабринин Мохамед Сидек, Асмон Исмаил и д-р Замри Абдул Кадир. Все вышеперечисленные лица, а также С. Наллакарупан, арестованный в июле, как сообщается, содержатся под стражей без связи с внешним миром в соответствии с Законом о внутренней безопасности, и места их заключения неизвестны.

459. 26 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Тянь Чуа, члена правозащитной группы СУАРАМ, и трех других лиц. Как сообщают, они были арестованы ночью 21 ноября 1998 года в Куала-Лумпуре после разгона полицией еженедельных демонстраций в поддержку реформ. Тянь Чуа был одним из организаторов Ассамблеи народов стран Азии и Тихого океана, которая состоялась в Куала-Лумпуре до проведения десятого совещания Организации азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭК) на уровне министров. 16 ноября 1998 года его и Роберта Рейда, профсоюзного деятеля из Новой Зеландии, с которым он ранее выступал на телевидении с критикой повестки дня АТЭК, полицейские преследовали и снимали на видеопленку возле Всемирного торгового центра Путра, где проходил торжественный обед в рамках деловой встречи в верхах АТЭК. Утверждается, что арест Тянь Чуа связан с этими демонстрациями. В настоящее время неизвестно, где содержатся он и трое других лиц, арестованных тогда же.

Мексика

Очередные сообщения и полученные ответы

460. Письмом от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации о том, что в Северной тюрьме Мехико заключенные подвергались пыткам, унижениям и другим видам жестокого и бесчеловечного обращения. Сообщалось также, что в тюрьмах существовали группы, которые держали в страхе остальных заключенных и при потворстве охранников контролировали всю внутреннюю жизнь тюрьмы.

461. Специальный докладчик упомянул также сообщение о том, что с апреля по август 1997 года в районе Сан-Августин Локсича, Оахаса, военнослужащие федеральной армии совместно с сотрудниками судебной полиции провели ряд операций, в результате которых

удалось найти нескольких человек, считавшихся пропавшими без вести. Эти люди были обнаружены в разных местах содержания под стражей, и утверждается, что у них на теле имелись следы жестокого обращения и пыток. Далее следует изложение каждого из случаев.

462. Одилон Амбросио Антонио был арестован сотрудником полиции 19 июля 1997 года. В течение 14 дней его похитители пытками и угрозами пытались получить от него информацию о деятельности Народной революционной армии (НРА) и о том, чем занимались члены его общины. Хуануарио Криспин Альмарас Сильва и Елой Уго Алмарас Сильва были задержаны 4 августа 1997 года. Сообщается, что их избили в целях заставить доносить на соседей. Понсиано Гарсия Педро, Альваредо Гарсия Луна и Сельсо Гарсия Луна были арестованы 7 августа 1997 года. Их жестоко избили и, как полагают, поместили в тюрьму Иксотель, Оахаса. Максимино Себастьян Хуарес был задержан 12 августа 1997 года. Сообщается, что во время допроса он был подвергнут избиениям и запугиванию. Сантьяго Антонио Антонио и Маркос Антонио Хуарес были арестованы 15 августа 1997 года и, как сообщается, подвергнуты психологическим мерам воздействия. Марио Крус Лопес, согласно сообщению, был арестован 20 августа, допрошен о деятельности НРА и подвергнут психологическому воздействию, после чего освобожден 25 августа.

463. Кроме того, Специальный докладчик сообщил о следующих отдельных случаях.

464. Сильвиано и Ерминио Гарсия Эрнандес были арестованы в общине Сан-Висенте Йогондой в Локсичас, Оахаса, 7 августа 1997 года во время операции, которую проводили сотрудники уголовной полиции. Как сообщается, они были подвергнуты избиению и запугиванию. Вплоть до октября 1997 года их местоположение оставалось неизвестным.

465. Эктор Монтоса Фернандес был заключен в Северную тюрьму в Мехико по обвинению в сексуальном надругательстве. В тюрьме, как сообщается, он подвергался побоям и издевательствам со стороны охранников. 17 июня 1998 года он был освобожден, после того как суд не нашел в его действиях состава преступления.

466. Даниэль Колин Енсисо, Хуан Карлос, Иван Марено, Роман Моралес Асеведо, Карлос Альберто Лопес Инес и Анхель Леаль Олиарес были арестованы сотрудниками полиции 8 сентября 1997 года в районе Буэнос-Айрес мексиканской столицы. На следующий день были обнаружены их тела со следами пыток. 8 октября 1998 года Специальный докладчик Комиссии по внесудебным казням, казням без надлежającego судебного разбирательства или произвольным казням направил сообщение, касающееся этих лиц.

467. Эдгар Фаусто Виверос Эрнандес 6 ноября 1997 года был арестован сотрудниками особой группы Тлалнепантла судебной полиции и затем препровожден в тюрьму штата Мехико, где, как утверждают, был подвергнут пыткам. По сообщениям, ему насильно вливали в рот воду и избивали, принуждая его выдать местоположение тайника, в котором, как предполагалось, он хранил украденные вещи.

468. Висенте Луна Гурролу и Мигеля Амайя Родригеса 5 октября 1997 года, как утверждается, пытали огнем и доводили до асфиксии в тюрьме Пеньон Бланко. Как явствует из сообщения, их содержали в грязной камере, без света, канализации, они были вынуждены спать на цементных плитах.

469. Хорхе Нава Авилес был схвачен 27 января 1997 года в Хиутепеке, штат Морелос, сотрудниками превентивной полиции штата и на следующий день передан местной судебной полиции. Как сообщается, 29 января Федеральная полиция Каминоса задержала троих человек, которые пытались избавиться от его трупа. Задержанными оказались Армано Мартинес Сальгадо, руководитель отдела по борьбе с похищениями людей штата Морелос, Мигель Эспиноза Лопес, его заместитель, и Хасинто Арисменди, сотрудник того же отдела. Полагают,

что в этом и других подобных делах замешаны несколько официальных лиц, в том числе генеральный прокурор штата Морелос, начальник судебной полиции штата, а также губернатор штата.

470. Аурео Мендоса Росалес был похищен 3 сентября 1997 года сотрудниками группы по борьбе с похищениями людей. Перед смертью его избивали и пытали, пропуская электрический ток через глаза и половые органы.

471. Анхель и Натанаель Эрнандес Вилья, как утверждается, 2 июня 1997 года подверглись пыткам и избиениям в собственном доме в местечке Индепенденсия агентами судебной полиции из группы по борьбе с похищениями людей, а затем были переданы судебной полиции штата.

472. Беспризорные Педро Анайя, Луис Эрнандес, Сильвиано Лопес, Эктор Крус, Хуан Улиссес Гарсия, Раймундо Урмас, Гуадалупе Сегура, Марио Перес, Омеро Лопес и Адан Чагойя (десять подростков 14 и 16 лет) были задержаны во вторник, 14 апреля 1998 года, на улице Аламеда Централь в Мехико сотрудниками полиции на автомашине с номерным знаком С-186 и автобусе № 17525, принадлежащих полиции по поддержанию порядка. Как утверждается, во время задержания подростков избили прикладами. Затем они были переданы в шестое отделение канцелярии Государственной прокуратуры.

473. Хосе Луис Бланко Флорес был арестован 29 марта 1998 года в районе Атояк, штат Герреро, сотрудниками судебной полиции штата, проводившими совместную операцию со специальными силами группы по борьбе с похищениями людей. Как сообщается, задержанный был брошен в полицейский фургон и избит. Согласно утверждениям, затем он был подвергнут пыткам, а именно: ему заливали воду через нос, засовывали в нос перец, а также пытались изнасиловать.

474. Как сообщается, Мануэль Рамирес Сантьяго, председатель правозащитной организации Комитет по правам человека, и Фермин Осегера Сантьяго, председатель Союза рабочих АС, были арестованы 22 октября 1996 года в центре города Тлаксиако, штат Оахаса, сотрудниками судебной полиции штата. После нескольких дней содержания под стражей их отпустили. Как полагают, в период содержания под стражей в секретном центре их допрашивали о деятельности НРА, избивали, пытали электрошоком и подвергали частичной асфиксии.

475. Фелипе Санчес Рохас, председатель регионального Центра развития коренного населения, одной из неправительственных организаций, осуществляющих свою деятельность в штате Оахаса, был задержан 29 октября 1996 года неподалеку от здания, в котором располагается Центр, сотрудниками службы безопасности. Согласно сообщению, он был увезен в неизвестном направлении, а затем 2 ноября 1996 года отпущен на свободу. В период содержания под стражей во время допросов его избивали, пытали и угрожали расправой с борцами за права человека, которых он знал.

476. Мартин Барьентос Кортес 28 мая 1997 года был похищен военнослужащими неподалеку от своего дома в общине Ель Кукуячи, штат Герреро, и освобожден 9 июня 1997 года. В период содержания под стражей его избивали, пытали, в частности электрическим током, и подвергали частичной асфиксии. Военнослужащие, принимавшие участие в пытках, не понесли никакого наказания.

477. Шестнадцатилетний новобранец Фредди Нава Риос исчез 25 мая 1997 года и, согласно сообщениям, находился в армейских казармах города Атояк, штат Герреро, где военнослужащие избивали его, завязав ему глаза. Затем его перевезли в военный лагерь № 1 в Мехико, после чего до февраля 1998 года он считался без вести пропавшим.

478. Несовершеннолетние Марио Сантис Руис и Сабастиян Гомес Гомес, а также еще 26 человек были задержаны 10 июня 1998 года в муниципии округа Ель Боске, штат Чьяпас, вооруженными сотрудниками во время совместной операции, проводившейся Мексиканской национальной армией, Полицией общественной безопасности, Судебной полицией штата и федеральной судебной полицией. При задержании также присутствовали несколько сотрудников Государственной прокуратуры, три нотариуса и сотрудники Национального центра информации и безопасности при Министерстве внутренних дел. Сообщается, что в ходе операции погибли и получили ранения несколько взрослых и подростков. Согласно сообщениям, Марио Сантис Руис подвергался физическим и психологическим пыткам. Сабастиян Гомес Гомес был жестоко избит и подвергался пыткам.

479. Семнадцатилетний Сенобио Сиксто Сантос и Эминьо Санчес Сиксто были, как утверждается, избиты военнослужащими Федеральной армии 26 марта 1998 года в общине Баррио Нуэво Сан-Хосе, муниципия Тлакоачистлауака, штат Герреро. Сенобио в результате побоев скончался, а Эминьо получил многочисленные переломы. Как полагают, вместе с Эминьо Санчесом Сиксто в тот же день военнослужащими Федеральной армии были арестованы еще четыре человека, проживавших в том же местечке. Их местонахождение до сих пор неизвестно.

480. Согласно сообщению, Фелипе де Хесус Баррон Чавес, бездомный ребенок, живший на улицах Мехико, был избит сотрудником Общественной безопасности 29 марта 1998 года и отправлен в участок № 1 этой организации, южный сектор 15.

481. Как утверждается, 25 июня 1998 года в общине Монте Гранде, муниципия Гейен де Каталан Гро, Эстанислао Гутьеррес Госалес и Кустодио Гомес Сальвадор подверглись избиению и психологическим пыткам военнослужащими 40-го пехотного батальона по приказу капитана Хосе Эрнесто Лорин Помпосо из судебной полиции штата, а также при участии заместителя прокурора Хесуса Алемана дель Кармена, судебного служащего Государственной прокуратуры Герберт-Буилтона и сотрудников республиканской Генеральной прокуратуры и муниципальной полиции.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

482. 22 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Томаса Санчеса Гомеса, Николаса Масарьего Переса, Антонио Лопеса Васкеса, Николаса Лопеса Васкеса, Себастьяна Гонсалеса, Матео Гонсалеса Лопеса, Хустино Санчеса Лопеса, Луиса Менендеса Медины и Серхио Вальдеса Рувакальба — членов Ассоциации Тселталес, которые, как сообщается, были задержаны 11 апреля 1998 года в общине Таниперла, штат Чьяпас, сотрудниками сил безопасности и доставлены в прокуратуру штата в Туксла Гутьеррес, штат Чьяпас, где содержались без связи с внешним миром и, возможно, подвергались пыткам и жестокому обращению. В том же призыве Специальный докладчик довел до сведения правительства случай, касающийся Мигеля Эрнандеса Переса, Фиделино Круса Мендоса, Мануэля Эрнандеса Переса и Андреса Гутьерреса Эрнандеса, членов ассоциации "Фрай Педро Лоренсо де ла Надо", которые, согласно сообщениям, были задержаны 13 апреля 1998 года в местечке Таниперла также сотрудниками сил безопасности и которых доставили в прокуратуру штата в Туксла Гутьеррес, штат Чьяпас. Письмом от 6 июля 1998 года правительство ответило, что Национальная комиссия по правам человека приступила к расследованию по данному делу. В соответствии со своими полномочиями Комиссия приняла незамедлительные меры в целях избежать непоправимых ошибок. Аресты, о которых сообщалось, имели место в ходе операции, проводившейся сотрудниками сил безопасности в целях восстановить конституционный порядок в общине Наниперла, муниципия Окосинго, где, как стало известно, была незаконно учреждена так называемая "Автономная муниципия Рикардо Флорес Магон".

483. 24 апреля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин направил призыв к незамедлительным действиям, а также письмо Верховного комиссара по правам человека к правительству относительно 190 женщин — членов Союза сельских независимых организаций (ССНО) района Таниперла, штат Чьяпас, которым, как утверждается, угрожали изнасилованием в том случае, если они не укажут местонахождение своих мужей и сыновей, которые скрывались от арестов. Угрозы исходили от членов полувоенного формирования "Армия национального освобождения имени Сапаты". В письме от 29 апреля 1998 года правительство ответило, что не получало от вышеупомянутых женщин никаких жалоб по поводу каких-либо угроз сексуального насилия. Если бы подобные жалобы действительно имели место, мексиканские власти немедленно провели бы расследование и приняли все необходимые меры по защите. В письмах от 22 мая и 29 июня 1998 года правительство препроводило дополнительную информацию, представленную Национальной комиссией по правам человека (НКПЧ), Генеральным прокурором республики и мэром Таниперла, штат Чьяпас. Согласно этой информации, национальными органами было предпринято расследование по поводу жалобы Мексиканской лиги защиты прав человека. Кроме того, НКПЧ также обратилась с просьбой к губернатору штата Чьяпас принять необходимые и эффективные предупредительные меры, гарантирующие физическую безопасность 190 женщинам, упоминавшимся в жалобе. Также инспекторы НКПЧ прибыли в вышеупомянутую общину с целью проследить, какие меры принимаются в отношении данного дела, однако были остановлены местным "охранником", который не пропускал на территорию общины "чужих" или иностранцев. Тогда же сотрудники НКПЧ опросили нескольких сторонников Движения имени Сапаты, находившихся в то время в общине. Последние утверждали, что не получали в свой адрес никаких угроз. Во время другого опроса члены ССНО заявили, что никаких жалоб не направляли и им не известно, подвергались ли женщины из этой общины запугиванию или насилию. Несмотря на это, органы правительства, ответственные за ведение данного дела, выразили желание продолжить расследование.

484. 11 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Бернандино Гарсия Франсиско, Хавьера Анхеля Северияно, Франсиско Кристиано Сресенсио (15 лет), Аркадио Алонсо Мартинеса, Эухенио Амбросио Тринидада, Мартина Макарио Саласара, Порфирио Эрнандеса Франсиско, Альфонсо Оливера Моралеса, Ивана Гарсия Кристиано, Адриана Патриарка Агустиано, Педро Баррера Даниэля, Альбино Сантоса Консепсьона, Ласаро Пелаеса Кастро, Винсенте Васкеса Диаса, Аурелио Порфирио Катарино, Бернабе Гарсия де Хесуса, Педро Эстебана Абриля, Серафина Моралеса Лопеса, Хулиана Рамиреса Кресенсио, Адельфо Филиберто Консепсьюна, Арнульфо Саньяго Эрнандеса, Эфрена Кортеса и г-жи Эрики Самора Пардо — жителей общины Микстек в Эль Чарко, штат Чьяпас, являвшихся, как сообщается, членами НРА. Утверждается, что все они были арестованы 7 июня 1998 года военными. Некоторые из вышеупомянутых лиц получили ранения и, по-видимому, находились в военно-морском госпитале в Зоне 18а.

485. 26 августа 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям по поводу пятнадцатилетнего Франсиско Кристино Кресенсио, который, как утверждается, был арестован 7 июня 1998 года во время перестрелки с военными в общине Эль Чарко, штат Герреро. В результате перестрелки погибли 11 человек. Как минимум 23 человека были арестованы. В настоящее время он находится в исправительном учреждении в Чилпансинго, штат Герреро, бездоказательно обвиненный в членстве в НРА.

486. 20 ноября 1988 года Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по произвольным задержаниям направил правительству призыв к незамедлительным действиям в отношении Фруктуозо Мены де ла Круса, который был, как сообщается, арестован 5 января 1998 года во время облавы в местечке Арройо дель Окотильо, муниципия Бенитес, штат Герреро, по обвинению в членстве в вооруженной группировке и убийстве Аполинара

Бенитеса Ньевеса. В настоящее время местонахождение Фруктуозо Мены де ла Круса неизвестно. Те же источники сообщили, что Валенте Самора Крус был арестован при тех же обстоятельствах и его местонахождение также остается неизвестным. Специальный докладчик и Председатель Рабочей группы также обратили внимание правительства на дело Карлоса Монтеса Вильясензора, который, согласно полученной информации, был арестован 13 ноября 1998 года в Ель Ачоталь, муниципия Атойак де Альварес, штат Герреро, военнослужащими 60-го батальона по приказу капитана Константино Родригеса без предъявления ордера на арест.

487. Вследствие ограниченного числа штатных сотрудников ответы правительства от 12 января, 26 февраля, 29 апреля, 22 мая, 6 и 29 июня, 14 июля и 3 и 26 ноября не были включены в настоящий доклад и будут помещены в следующем докладе.

Марокко

Очередные сообщения и полученные ответы

488. Письмом от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о случае, информация по которому была препровождена ему в 1996 году и по которому ответа не было получено.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

489. 12 декабря 1997 года Специальный докладчик направил правительству призыв к незамедлительным действиям относительно Али Салема Мохамеда Салема Эль Мами (он же Тамек) и Юссефа Абдеррахмана — оба являются сторонниками движения "Народный фронт освобождения Сегийет-эль-Хамра и Рио-де-Оро" (Фронт Полисарио). По сообщениям, они были арестованы 2 декабря в Дахле, Западная Сахара, сотрудниками марокканских сил безопасности и содержались под стражей в неизвестном месте. 15 января 1998 года правительство сообщило, что указанные лица предстали перед судом первой инстанции в Дахле за хранение и контрабанду сигарет, нарушение таможенного законодательства при ввозе без сертификата скота в сухопутную таможенную зону и импорт контрабандного скота. Суд оправдал подсудимых, но прокурор обжаловал это решение. В отношении утверждения о применении пыток правительство сообщило, что указанные лица не делали подобных заявлений ни государственному прокурору, ни суду во время слушания их дела 11 декабря 1997 года. Их арест, а также предварительное заключение не выходили за рамки закона.

Мьянма

Очередные сообщения и полученные ответы

490. Специальный докладчик в письме от 29 сентября 1998 года уведомил правительство о получении им информации по следующим случаям.

491. Джеймс Линдер Николз, консульский представитель Норвегии, Дании, Финляндии и Швейцарии, согласно полученным сообщениям, скончался в заключении 22 июня 1996 года, как утверждается, в результате жестокого обращения. Сообщалось, что недавно он был приговорен к трем годам тюремного заключения и штрафу за незаконное владение аппаратурой связи. Он был арестован якобы из-за своих связей с Доу Аунг Сан Суу Кьем. В мае 1996 года был помещен в специальную тюрьму Инсейн, где, как сообщается, его несколько раз допрашивали офицеры военной разведки. Как стало известно, после прибытия его заставили принять позу пун-сан, то есть сесть на пол со скрещенными ногами, руки на коленях, спина прямая, голова опущена. Несмотря на то что у него была острая форма дизентерии и диабет, он, как утверждается, не получал ни соответствующего питания, ни лекарств. Как полагают, состояние его здоровья быстро ухудшалось. Неизвестно, проводилось ли после его смерти вскрытие. До

настоящего времени официальные органы, по всей видимости, не дали удовлетворительного ответа на предпринимаемые вышеуказанными четырьмя странами попытки получить исчерпывающее письменное изложение событий, вызвавших его смерть, и обстоятельств, при которых она наступила. Этот случай уже упоминался в докладе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в 1996 году (см. А/51/466, пункт 77).

492. Тхар Ниунт Оо, один из лидеров студенческого движения, был арестован в сентябре 1990 года и приговорен специальным военным судом к пяти годам тюремного заключения. Он содержался в тюрьме Инсейн с сентября 1990 года по ноябрь 1991 года. Как сообщается, в течение первых двух недель он подвергался допросам и все это время находился в тесной клетушке при постоянном ярком освещении, интенсивность которого увеличивалась, если он отказывался отвечать на вопрос. Ему не давали спать по 60—70 часов подряд, избивали, в том числе ногами, заставляли часами стоять на носках, надев на щиколотки кандалы и пропустив между ног железный прут. В 1991 году Тхар Ниунт Оо и другие заключенные, принявшие участие в забастовке, были помещены в одиночные камеры, где содержались в ножных кандалах. Сообщали, что их заставляли до 30 часов подряд стоять, наклонившись вперед. В течение месяца им не разрешали мыться и в конце концов принудили признать свою вину. В ноябре 1991 года Тхар Ниунт Оо был переведен в тюрьму Тхайет, а в декабре 1992 года — в тюрьму Монива. Наконец, в ноябре 1994 года он был освобожден. Он возобновил свою политическую деятельность и в декабре 1996 года был вынужден бежать из страны.

493. Лоонг Пайн Ниар был, как сообщается, 30 марта 1997 года избит до потери сознания 30 солдатами Государственного совета по восстановлению закона и порядка (СЛОПК). Обвинив жителей деревни в том, что они снабжали продовольствием солдат народности шан, солдаты, как сообщалось, сожгли дотла деревню Ван Май Си Ли и избили ее старосту Лоонг Пайн Ниара.

494. Зай Ниунт, как утверждается, был избит, а затем убит 13 ноября 1996 года близ деревни Ван Лау военнослужащими СЛОПК из части № 515 из Лайхи. Солдаты, как сообщается, связали его и попеременно допрашивали и избивали. Затем, не получив от Зай Ниунта удовлетворявших их ответов, солдаты бросили его в реку Нам Таенг, предварительно крепко связав. Сообщается, что шесть дней спустя его тело было найдено сельчанами.

495. На Линг и Лоонг Тхарк Хе были, как утверждается, убиты, а Маа Ви, Сай Тхун, Пас Ти и Маа Тум, а также две женщины — Най Лу Мае и Нанг Суай Оонг — связаны и избиты солдатами из части № 332 СЛОПК. Согласно поступившим сообщениям, 27 января 1997 года солдаты разграбили деревню Лонг Мау.

496. Пи Лаек, Лоонг Яуд, Санг Ван На, Куп Кхам, Нанг Хоаунг, Зай Маунг, Зай Ли, Санг Ван На и Нанг Нгерн Лу из деревни Сай Мурнг 10 февраля 1997 года были избиты солдатами СЛОПК из части № 43. Солдаты, как утверждается, уничтожили имущество жителей деревни и убили Лоонг Аунга.

497. Лоонг Мае Тха и Лоонг Кхур Харн, как сообщается, были убиты, а Зай Аунг Па, Нан Та То и Нанг Са жестоко избиты солдатами СЛОПК в период между 29 августа 1996 года и 15 февраля 1997 года. Пятерых вышеперечисленных лиц — жителей деревень Кун Сай и Ван Май — 10 февраля 1996 года принудили, как утверждается, покинуть свои деревни. С этого времени, как стало известно, солдаты подвергали жестокому обращению всех замеченных ими людей, возвращавшихся в свои хозяйства или на рисовые поля этих двух селений. Сельчан, как утверждается, избивали, арестовывали или уводили и отбирали у них продовольствие. Два деревенских жителя, Лоонг Мае Та и Лоонг Кхур Харн, были, по поступившим сообщениям, убиты: их забили до смерти в зарослях за деревней 23 января 1997 года.

498. Зарае Ван На, Му Линг, Пу Зан Да, Ар Лау Ка, Аи Лонг, пятнадцатилетний Аи Лу и Зай Сау, все семеро — жители деревни Лои Кенг, как сообщается, были арестованы, а пятеро из них — избиты 11 ноября 1996 года, когда военнослужащие СЛОПК разграбили селение. Солдаты, по сообщению, привязали этих пятерых к деревьям, избили их, после чего продолжили грабеж.

499. Па Нья Пау, исповедующий буддизм карен, скончался, как утверждается, в результате применения пыток во время проведения дознания военнослужащими армии (татмадау). Сообщали, что он был задержан и подвергся допросу в 22-й дивизии татмадау в начале апреля 1997 года — от него добивались сведений о местонахождении Национально-освободительной армии народности карен (КНЛА) и требовали назвать имя владельца деревенской молотилки. Солдаты, как утверждается, избивали его кулаками и ногами, ломали конечности. Его душили, надев на голову полиэтиленовый пакет, и лили на голову кипяток.

500. Лоонг Аунг Ла, его жена Па Ленг и их дочь Нанг Ну Харн, как утверждается, 20 апреля 1997 года подверглись в собственном доме нападению военнослужащих СЛОПК из Лайхи. Как сообщается, 50 солдат из части № 64 ИБ формирований СЛОПК перевели Лоон Аунга Ла в другое помещение и связали, а затем солдаты изнасиловали Па Ленг и Нанг Ну Харн.

501. Специальный докладчик передал правительству следующую информацию о сообщенных ему случаях жестокого обращения с монахами и применения по отношению к ним пыток.

502. Преподобный Эйи Тага был, как утверждается, замучен до смерти в монастыре Киаунг Лонг в Хо Ламе в конце марта 1997 года военнослужащими части № 524 ЛИБ. Его раздели и, связав руки, волочили всю дорогу до военной базы Хо Лам, где он умер от пыток и побоев во время допроса.

503. Преподобный Ян На, настоятель храма в деревне Каенг Кхам, был, как утверждается, утоплен в конце марта 1997 года солдатами части № 246 СЛОПК. Он был, как стало известно, арестован в помещении монастыря в поселке Кунхинг. Перед тем как начать допрос, с него сняли облачение. Во время допроса солдаты, как сообщается, связали его по рукам и ногам, поместили в мешок, завязали его и погрузили в реку. Продержав под водой несколько минут, его поднимали на поверхность и продолжали допросы. Эта пытка повторялась вновь и вновь, пока Ян На не скончался.

504. Ви СENG Тар, у которого, как стало известно, во время обыска храма Джонг Саай Хао в деревне Саай Хао будто бы нашли радиоприемник, 20 марта 1997 года был раздет и избит солдатами СЛОПК. Солдаты утверждали, что радиоприемник был получен от Объединенной революционной армии народности шан (СУРА), и избивали Ви СENG Тара, который, как говорят, приобрел приемник в Китае. Солдаты сорвали с него одежду и трижды избивали до потери сознания. После этого монаха, как утверждается, отвели на милю от храма и собирались убить, однако ему удалось бежать. Солдаты стреляли в него, но не попали. По дошедшим сведениям, Ви СENG Тар бежал в Таиланд.

505. У Яна был убит солдатами формирований СЛОПК в марте 1997 года. Солдаты, как сообщается, явились в деревню близ поселка Кунхинг, разыскивая настоятеля нового деревенского монастыря. Обнаружив У Яну, солдаты, как утверждается, привязали его к столбу и оставили в таком состоянии на целые сутки. Связав руки за спиной, они затем перетащили его на другую сторону реки Нам Панг, где отобрали облачение и заставили надеть мирскую одежду. После этого солдаты повесили ему через плечо винтовку и заставили искать бойцов народности шан. Потом солдаты, как сообщается, велели группе из 20 носильщиков — сельчан, схваченных одновременно с монахом, — убить его. Когда те отказались, солдаты сами застрелили У Яну и бросили его тело в долине.

506. Полученная Специальным докладчиком информация свидетельствует о том, что военнослужащие татмадау часто совершают в отношении женщин насильственные действия сексуального характера, включая изнасилование, пользуясь их беспомощностью, запугивая их и издеваясь над ними. Жертвами становятся гражданские лица, зачастую женщины и девушки из этнических меньшинств, а противоправные действия, как сообщается, совершают лица всех ступеней иерархии татмадау. Специальный докладчик получил следующую информацию по конкретным случаям.

507. Нанг Зарм, 18-летняя девушка народности шан, как сообщается, была изнасилована солдатами СЛОПК, которые пришли в деревню Ваенг Нур 6 апреля 1997 года. Солдаты из части № 45 ИБ формирований СЛОПК прибыли в деревню днем раньше для встречи с руководителями общины. Именно в это время майор, имя которого известно, впервые, как сообщают, заметил Нанг Зарм. Когда 6 апреля он вернулся туда, уже в штатском, в сопровождении нескольких своих подчиненных, то сразу отправился в дом, где жила с родителями Нанг Зарм. Он, как стало известно, отослал родителей за продовольствием и приказал своим солдатам ждать внизу. Затем, как утверждают, он поднялся на верхний этаж и изнасиловал Нанг Зарм. Девушка стала жаловаться на то, что произошло, однако майор все отрицал и бил ее по лицу до тех пор, пока оно не распухло.

508. Нанг Тан, 16-летняя девушка, была изнасилована майором СЛОПК, имя которого известно. Майор в сопровождении нескольких солдат 1 апреля 1997 года пришел в дом родителей Нанг Тан в деревне Ван Беанг Кхан. Он, как сообщается, отослал из дома ее родителей и приказал солдатам ждать его возле дома. Затем он ввел Нанг Тан в дом, мотивируя это необходимостью осмотреть помещение на предмет наличия запрещенных предметов. Затем он изнасиловал девушку. Нанг Тан рассказала об этом жителям деревни, но когда староста обратился с вопросом к майору, тот отрицал все обвинения и избил Нанг Тан до потери сознания.

509. Шестнадцатилетняя Нанг Хла, Нанг Сай, Нанг Бок и Нанг Тун были, как утверждается, изнасилованы 2 апреля 1997 года солдатами СЛОПК. Это произошло, когда женщины, которых ранее заставили перебраться в поселок Кунхинг, возвратились в деревню Нонг Хан, чтобы взять кое-что из вещей. В это же время, как сообщается, в деревню вошли майор, имя которого известно, и 26 солдат части № 424 ЛИ. Как стало известно, первым изнасиловал женщин майор, а потом предложил сделать то же солдатам. После этого солдаты, как сообщалось, сожгли в деревне 35 домов.

510. Нанг Са и Нанг Сарм были, как утверждается, изнасилованы солдатами части СЛОПК № 378 ЛИБ. Это, как стало известно, произошло в деревне Наунг Хай 18 апреля 1997 года.

511. Нанг Панг, как сообщается, скончалась после того, как была избита и изнасилована солдатами СЛОПК в своем доме. По сообщению, в октябре 1997 года в деревню Уан То Мон вошли солдаты. Они подошли к дому Нанг Панг и спросили, где находится дом старосты деревни. Она ответила, что не знает. Солдаты, поняв, что поблизости больше никого нет, изнасиловали ее. Когда после этого женщина пригрозила сообщить об изнасиловании капитану, лейтенант стал избивать ее ногами в грудь. Нанг Панг была, как сообщалось, госпитализирована в Таиланде по поводу повреждений сердца и легких и скончалась в январе 1998 года.

512. Нанг Инг, согласно поступившим сообщениям, скончалась от телесных повреждений, нанесенных ей солдатами СЛОПК, которые изнасиловали ее и подвергли пыткам. Она, как сообщают, вернулась с мужем в деревню Ва На Сан, чтобы собрать со своего участка урожай риса. При появлении солдат ее мужу удалось скрыться, а Нанг Инг схватили и обвинили в том, что она снабжает рисом повстанцев. Затем солдаты, как утверждается, изнасиловали ее и облили кипятком. Как стало известно, ее муж и мать нашли Нанг Инг спустя несколько дней и

привезли в Лайху — город, куда их заставили перебраться. Родственники Нанг Инг не отвезли ее в больницу, опасаясь возможных преследований. Перед смертью женщина успела сообщить матери, что с ней случилось.

513. Специальный докладчик передал также информацию о практике принудительного использования людей в качестве носильщиков, когда военные могут по собственному произволу задерживать гражданских лиц для принудительного выполнения тяжелых работ. Большинство из тех, кого заставляли переносить тяжести, согласно сообщениям, подвергались жестокому обращению. Как утверждается, носильщиков, которые не в силах нести требуемый груз продовольствия и боеприпасов, часто подвергают таким наказаниям, как многократное избивание бамбуковыми палками или прикладами, лишение пищи, воды, отдыха и лечения. В связи с этим Специальный докладчик получил информацию по следующим конкретным случаям.

514. Ай Март, Пан Зиг Та и Ай Ти, все трое из деревни Кунг Сарм Киоунг, были захвачены, как сообщалось 3 апреля 1997 года, когда они ловили рыбу, для использования в качестве носильщиков. Их, как сообщается, забили насмерть солдаты 55-й дивизии СЛОПК близ Уан Сай Хао.

515. Зай Лонг был захвачен для выполнения работы носильщика солдатами части № 66 СЛОПК 26 октября 1996 года. Это произошло, как сообщается, в деревне Кунг Марк Ки Ну. Солдаты привязали его руки к ярму, на котором он должен был носить тяжести. Это продолжалось в течение 14 дней. Большую часть этого времени его руки оставались связанными, а на время приема пищи солдаты отвязывали ему только одну руку. В конце концов солдаты вняли его мольбам и развязали руки. Однако, когда он слишком ослаб, чтобы переносить тяжести, солдаты избили его кулаками и ногами и бросили в лесу.

516. Па Клер, карен, по вероисповеданию буддист, из поселка Кавкарсейк, штат Кайин, был, как сообщается, убит в середине 1996 года, когда его заставляли выполнять функции носильщика. Группа из 40 солдат застигла его во время работы на своем поле, и ему было приказано поработать в течение четырех дней носильщиком. Он, как стало известно, заболел и ослаб, а когда не смог больше переносить свой груз — мины и рис, — солдаты насмерть забили его прикладами.

517. Хла Ду был подвергнут пыткам и убит в июле 1996 года, когда его и еще девятых человек заставили работать носильщиками. Ему было приказано носить груз продовольствия и боеприпасов. Как стало известно, солдаты избили его на глазах остальных носильщиков, выдавили глаза, сломали конечности и убили ударом штыка между ребер.

518. Лоон Кхем, Валинг, Тауна и Ай Ми были избиты и заколоты солдатами СЛОПК в феврале 1997 года в Уан Йот. Все жители Уан Йот были изгнаны из деревни в 1996 году, и им запретили возвращаться. Однако четверо перечисленных мужчин оказались в группе из шести жителей деревни, которые вернулись в нее, для того чтобы собрать немного риса. Все шестеро, как стало известно, были схвачены солдатами СЛОПК, когда прятались в лесной хижине. Двоим удалось бежать и рассказать о случившемся, остальные же были заколоты и забиты насмерть.

519. Специальный докладчик получил также сообщения, позволяющие сделать вывод о широкомасштабном насильственном перемещении гражданских лиц солдатами татмадау с целью избавиться от этнических меньшинств или групп людей, придерживающихся определенных политических убеждений. Процесс насильственного перемещения, как сообщается, сопровождается угрозами и запугиванием, а также применением физической силы и жестоким обращением. В ходе насильственного перемещения имели место, как утверждается, приведенные ниже случаи.

520. Зай Кау Кам, согласно сообщениям, был арестован 1 ноября 1996 года и подвергся физическому насилию со стороны солдат СЛОПК. Последние грабили деревню Нам Хоо Лой Ми и обнаружили прятавшегося в одной из хижин Зай Кау Кама. Солдаты привязали его к ярму, привели на берег реки Нам Таенг и держали там связанным в течение двух дней. Прибывшие из военного лагеря Лой Аун в Мурнгернге солдаты подвергли его допросу, обвиняя в том, что он из числа мятежников. Во время допроса, как стало известно, ему три раза надевали на голову полиэтиленовый пакет на 15–20 минут, били по лицу прикладом и магазином автомата до тех пор, пока у него изо рта не хлынула кровь.

521. За Линг, Зик Та, Со Пе Та и тринадцатилетний Айе Ла были, как утверждается, убиты после насильственного переселения жителей деревни Ван Нанг. Эти трое крестьян вернулись в Ван Нанг в поисках своего скота. Их обнаружили 17 солдат из военного лагеря Хо Лам. Носильщик, ставший свидетелем происшествия, сообщил, что каждого из крестьян привязали к дереву и допрашивали, добываясь сведений о бойцах народности шан, после чего их одного за другим закололи.

522. Кинг Хтун и его сын Ай Лик были, как утверждается, убиты, а их жены изнасилованы солдатами татмадау. Сообщается, что жители деревни убирали рис на своих полях после истечения крайнего срока переселения в середине 1997 года. Остальные сельчане прятались в поле, а этих двух людей татмадау, по сообщениям, схватили, закололи и бросили их тела в реку Нам Панг. Были схвачены и их жены. Солдаты привязали их к дереву, раздели и изнасиловали. Женщин, как сообщается, не отпускали в течение пяти дней.

523. Нанг Май и ее брат Пин Я также были, по сведениям, в апреле 1997 года убиты, когда вернулись, чтобы собрать урожай риса, в поселок, из которого их ранее выселили. Когда Пин Я нес рис обратно в поселок Кунхинг, солдаты застрелили его. Нанг Май военнослужащие схватили и в течение пяти дней подвергали насилию в заброшенной деревне Ван Лао. После этого, как стало известно, солдаты обложили ее хворостом и заживо сожгли.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

524. 27 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Ко Аунг Туна и У Мио Хтуна, которых, как утверждается, держат без связи с внешним миром в одиночной камере в тюрьме Инсейн. Оба были арестованы в феврале 1998 года в связи с написанием и распространением книги о недовольстве в стране и, по сообщениям, заключены в тюрьму по обвинению в сотрудничестве с террористическими группами. Сообщается, что оба подверглись избиению и нуждаются в срочной медицинской помощи. В письме от 2 июля 1998 года правительство сообщило, что эти люди были приговорены к тюремному заключению после надлежащего судебного процесса за нарушение действующих законов страны и отбывают наказание в исправительной тюрьме Инсейн. Далее правительство заявило, что в соответствии с Положением о тюрьмах обоих навещают члены семей и каждый из них 8 июня 1998 года был освидетельствован штатным тюремным врачом. Ни у кого не обнаружено никаких опасных для жизни заболеваний.

525. 23 октября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в защиту восьмидесятилетнего д-ра У Сау Мра Аунга, избранного члена парламента, который, как утверждается, был арестован 6 сентября 1998 года. 7 октября 1998 года Государственный совет по вопросам мира и развития объявил, как сообщается, об аресте по подозрению в заговоре с целью "подстрекательства к беспорядкам" 54 членов Национальной лиги за демократию и студентов, которые будто бы связаны с иностранными организациями. Некоторые из тех, кто был задержан до проведенной 7 октября пресс-конференции, во время допросов подвергались жестокому избиению и, по-видимому, не получали той медицинской помощи, в которой они после этого нуждались. В письме от 3 декабря 1998 года правительство

ответило, что д-р У Сау Мра Аунг не был арестован, но содержится в комфортных условиях на одной из государственных резиденций, где ему оказываются надлежащий почет и уважение. Было также указано, что он имеет неограниченные возможности для общения со своей семьей.

Замечания

526. Обеспокоенность, выраженная Специальным докладчиком в его предыдущем докладе (Е/CN.4/1998/38, пункт 141), сохраняет актуальность.

Намбия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

527. 4 марта 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Томаса Намунджепо, Шиндонго Намене, Петруса Мутукуты, Кристиана Сэма Эдварда и Джонатана Камбонде, которые, как стало известно, в ожидании суда содержатся в тюрьме в Виндхуке. Все задержанные с августа 1997 года все время находятся в кандалах, кроме Кристиана Сэма Эдварда, который, согласно сообщениям, в кандалах с 12 сентября 1997 года. Как стало известно, поданное в Высший суд прошение об отпущении временного распоряжения о снятии кандалов 27 февраля 1998 года было отклонено. Кандалы были надеты на заключенных по приказу местного тюремного начальства после неудачной попытки побега, предпринятой 11 августа 1997 года, не испросив на это соответствующей санкции. Кандалы представляют собой два металлических кольца, соединенных цепью длиной около 30 сантиметров, которые надеваются на обе ноги над щиколотками и закрепляются так, что их невозможно снять. Как утверждают, кандалы тяжелые и сидят туго, затрудняя ходьбу, движение, сон и гигиенические процедуры. Длительное их использование приводит к повреждению кожи вокруг щиколоток, болям в нижней части брюшной полости, ослаблению коленных суставов вследствие недостатка движения и к потере чувствительности щиколоток и ступней.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

528. В письме от 11 декабря 1997 года правительство дало ответ в связи с призывом к незамедлительным действиям, направленным Специальным докладчиком в сентябре 1997 года в защиту Деогратиаса Мугисы (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 268). Правительство сообщило, что он не подвергался негуманному обращению. Одновременно указывается, что он не смог убедить членов комиссии Комитета по установлению статуса беженца в том, что имеет вполне обоснованные опасения подвергнуться преследованиям в стране происхождения. Правительство также отметило, что он уже переехал в Южно-Африканскую Республику.

Непал

Очередные сообщения и полученные ответы

529. В письме от 2 сентября 1998 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, Специальный докладчик уведомил правительство о полученной информации относительно семнадцатилетней Бины Карки С., которая, как утверждается, была в начале мая 1998 года приговорена к заключению в женском отделении центральной тюрьмы Катманду. 11 июня 1998 года надзирательницы женской тюрьмы, как сообщается, обвинили Бину Карки С. в перемигивании с охранником, дежурившим на сторожевой вышке. Она отрицала это, и надзирательницы избивали ее в течение 15 минут, нанося ботинками удары в живот и по ногам, таскали за волосы и волочили на животе. На следующий день она была помещена в больницу Бир с жалобами на сильные боли в области живота, слабость и влагалищное кровотечение. Эти жалобы соответствуют данным медицинских записей отделения скорой помощи, где отмечено, что при врачебном обследовании обнаружены

болезненные ощущения чуть выше лобковой зоны. Дежурный врач, как сообщается, отметил также, что, возможно, у нее было внутреннее кровотечение в брюшной полости. По поступившим сообщениям, ей дали болеутоляющие средства, но никакого дальнейшего лечения по фактам отмеченного нарушения здоровья не проводилось. С тех пор девушка содержится без связи с внешним миром. По дошедшим сведениям, согласие руководства тюрьмы на наказание надзирательниц, ответственных за происшествие, не было подкреплено практическими действиями.

530. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации по следующим случаям.

531. Десятилетний Хем Бахадур К.С. и десятилетний Тилак Бахадур Шах из Белувы-9, Бардийя, были, как сообщается, 30 марта 1998 года задержаны без ордера на арест и доставлены в полицейский участок Бардийя. Это произошло после смерти другого ребенка, Према Бахадура Лохара, последовавшей, очевидно, в результате удара в область пупка, полученного во время игры с мальчиками 26 марта 1998 года. Хема Бахадура и Тилака Бахадура Шаха продержали в участке 22 дня. Оба свидетельствуют об исключительно жестоком обращении со стороны полицейских и о том, что их постоянно заставляли мыть посуду и производить уборку.

532. Дхан Бахадур Карки был арестован полицией в Думсе 22 марта 1998 года по голословному обвинению в причастности к незаконному хранению оружия группой лиц в лагере бутанских беженцев в Белданжи. В полицейском участке в Дамаке во время допроса его, как утверждается, пытали пять полицейских. Они били по лицу, наносили удары по всему телу, затем подвесили за руки на оконной раме и в течение двух часов непрерывно избивали, пока он не потерял сознание. На следующий день его доставили в районную администрацию в Чандрарадхи, откуда его отправили в тюрьму, поскольку он не смог уплатить требуемый залог. Тюремное руководство поместило его в больницу будто бы для лечения от укуса собаки, полученного до ареста.

533. Сунил Адхикари, Суман Адхикари, семнадцатилетний Сатья Нарайан Ходжвар (Тхару), Мандип Адхикари и Пурна Прасад Тханет были, как сообщается, 9 июня 1997 года избиты в деревне Раджахар полицейскими, наносившими удары кулаками, палками и ногами. Полицейские сжали по шоссе на автобусе, когда дети, игравшие с мертвой змеей, закинули ее на крышу автобуса и убежали. Полицейские остановились и задержали перечисленных выше лиц, оказавшихся вблизи от этого места. Во время ареста всех, как утверждается, избili, втащили в автобус и отвезли в полицейский участок Кавасоти. После освобождения на следующий день все пятеро имели тяжкие телесные повреждения. В частности, у Сунилы Адхикари, как сообщалось, были шишки на голове и кровоподтеки на спине. Он умер во второй половине того же дня. По свидетельству главного врача больницы в Бхаратпуре, в отчете о вскрытии отмечены травма головы, сгустки крови в мозге и кровоподтеки на различных частях тела. Весть о его смерти вызвала демонстрацию протеста, в которой приняло участие большое число сельчан, требовавших наказать виновных полицейских. В результате демонстранты подожгли полицейский участок и два полицейских автомобиля. Несколько жителей деревни, как сообщается, были ранены полицейскими, которые избивали их палками по голове и другим частям тела. Среди пострадавших от побоев называют Чета Бахадура Гхарты, Камала Кумари Тиуари и Хари Парийяра.

534. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, по которым была передана информация в 1995, 1996 и 1997 годах и ответы по которым не получены.

Замечания

535. Обеспокоенность, выраженная Специальным докладчиком в его предыдущем докладе (E.CN.4/1998/38, пункт 146), остается актуальной.

Нигер

536. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, по которым была передана информация в 1997 году и ответы по которым получены не были.

Нигерия

Очередные сообщения и полученные ответы

537. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он по-прежнему получал информацию, касающуюся сотрудников полиции и службы безопасности, которые в целях добиться признания регулярно избивали подозреваемых, задержанных и заключенных. Сообщалось о применении таких видов пыток, как порка, подвешивание к потолку за конечности, прижигание свечами и выбивание зубов. Заключенные, как утверждается, нередко долгое время содержатся без связи с внешним миром. Родственников и друзей разыскиваемых подозреваемых лиц регулярно задерживают без предъявления обвинений, с тем чтобы заставить подозреваемых явиться с повинной. Постоянно поступают также сообщения о пытках и других злоупотреблениях, применяемых сотрудниками внутренней службы безопасности в Огониленде, штат Риверс, в том числе о внесудебных казнях, чрезмерном, без разбора, применении силы для разгона митингов и демонстраций, избиениях прикладами и порках.

538. Кроме того, Специальный докладчик направил информацию, свидетельствующую о том, что полиция в качестве наказания за незначительные правонарушения или нарушения общественного порядка применяет телесные наказания, раздевание донага и акты публичного унижения: людей заставляют ходить на четвереньках или ползать. Одной из форм наказания за некоторые преступления является избиение палками: в 1997 году четверо мужчин подверглись публичному избиению палками, получив по 100 ударов, после того как суд в соответствии с Уголовным кодексом вынес им приговор за прелюбодеяние. Сообщается также, что сотрудники полиции часто вмешиваются в личные споры и заставляют предполагаемого правонарушителя публично раздеваться или подвергают его публичной порке. Далее утверждается, что сотрудники полиции и службы безопасности нередко занимаются вымогательством денег у граждан, применяя при этом силу или угрозы. Согласно полученной информации, правительство не подтверждает и не отрицает случаи злоупотреблений со стороны сотрудников службы безопасности и оставляет правонарушителей безнаказанными. Тем же из сотрудников службы безопасности, которым выносится обвинение в противозаконных действиях, грозит всего-навсего увольнение со службы, а чаще — понижение в должности или "строгий выговор".

539. Условия содержания заключенных в тюрьмах и задержанных по-прежнему представляют угрозу для их жизни. Отсутствие питьевой воды, не соответствующая требованиям система канализации и чудовищно переполненные камеры обуславливают нездоровую и опасную санитарную обстановку. Как сообщается, в тесных и плохо проветриваемых помещениях создаются условия для распространения различных болезней, при этом ощущается хроническая нехватка медикаментов. Тюремщики, сотрудники полиции и службы безопасности, как утверждается, нередко лишают заключенных еды и медицинского обслуживания в качестве одной из форм наказания или вымогают у них деньги. Сообщения о сексуальных домогательствах в отношении женщин-заключенных являются обычным делом. Сообщается, что в 1996 году в четырех тюрьмах Лагоса умерли 56 заключенных, 43 из которых (мужчины)

ожидали суда. Причинами смертей, как утверждалось, явились недостаточное питание, пытки и туберкулез.

540. В этом же письме Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию о следующих случаях.

541. Джозеф Кпакои, как сообщалось, был арестован 3 октября 1996 года за политическую деятельность. Он, как утверждается, скончался от пыток в полицейском участке в Порт-Харкорте.

542. Вождь С.К. Тигидам был одним из 30 человек, которые, как утверждалось, были арестованы и избиты в Заакпоне за то, что 4 января 1997 года они праздновали День огони. По сообщениям, в июне 1997 года он скончался в результате жестокого обращения. Как утверждалось, он получил 64 палочных удара.

543. Сатерди Наадах, судя по сообщениям, был арестован 28 января 1997 года. Как утверждается, военнослужащие, которые его арестовывали, проломили ему голову ружейным прикладом.

544. Сэмюель Асига, согласно сообщению, 12 февраля 1997 года подвергся пыткам и был застрелен военнослужащими, когда он пытался посетить заключенных из народности огони, содержащихся в военном лагере в Афаме, приблизительно в 30 километрах к востоку от Порт-Харкорта.

545. Вождь Они Эгбунине, по утверждениям, был арестован военнослужащими 1 июля 1997 года, после того как в его газете появилась статья о коррупции среди государственных чиновников. Как сообщалось, его избивали до тех пор, пока он не потерял сознание.

546. Оби Эке-Агабаи, председатель Совета Нигерийского союза журналистов в штате Имо, судя по сообщению, 3 сентября 1997 года не была допущена в учреждение военного администратора штата в доме правительства в Оверри, штат Имо, причем охранники избили ее возле ворот ремнем.

547. Полковник Лаван А. Гвадабе и подполковник М.А. Игве, отбывающие, соответственно, пожизненный и 25-летний сроки тюремного заключения, к которым они были приговорены судами в 1995 году за измену и разглашение государственной тайны, как сообщалось, страдают частичным параличом после того, как их подвергли пыткам.

548. Батом Мити, брат исполняющего обязанности президента Движения за выживание народности огони (МОСОП) Ледума Мити, как сообщалось, был привязан к электрическому столбу и жестоко высечен плетью в январе 1998 года во время празднования Дня огони. Последний раз его видели 7 января в Бори в тюремной камере, раздетым донага. Как сообщалось, полученные им в результате пыток раны сильно кровоточили, на теле были кровоподтеки и синяки, он был очень слаб и не мог говорить. Как утверждалось, ему отказывали в пище и медицинской помощи.

549. Томбари Гиоро, как и Батом Мити, был среди многих сторонников МОСОП, арестованных вооруженными военнослужащими в январе 1998 года. Согласно сообщению, арестованных избили прикладами и обрезками электрического кабеля, а затем лишили еды и не позволили оказать им медицинскую помощь.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

550. 16 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Чима Убани, генерального секретаря организации "Демократическая альтернатива" (ДА) и национального секретаря организации "Объединенные действия за демократию" (обе организации выступают в поддержку демократии), который, как сообщалось, был арестован 14 января 1998 года и в настоящее время содержится в неизвестном месте. Как утверждается, он был арестован без предъявления ордера на арест восьмью вооруженными сотрудниками специальной службы безопасности во время пресс-конференции, проходившей в штаб-квартире ДА в Лагосе.

551. 20 января Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении 30 членов общины огони из деревень Бори, Бо-уэ, Каани, Кегбара Дерэ и Заакпон, в том числе Батома Мити, брата находящегося в изгнании исполняющего обязанности президента МОСОП Ледума Мити, Томбари Гиоро, Сатерди Зораси и Эбу Нке, а также двух женщин — Беатрисы Нвикпаси и Мэри Санди. Вышеуказанные лица были арестованы, как утверждается, 3 и 4 января 1998 года вооруженными военнослужащими из отрядов службы внутренней безопасности в связи с организацией мероприятий по празднованию Дня огони 4 января. Согласно сообщениям, Батома Мити и Томбари Гиоро избивали прикладами и обрезками электрического кабеля, им отказывали в пище и медицинской помощи. Некоторые из задержанных, вероятно, к настоящему моменту уже освобождены, однако сообщается о продолжающихся арестах в деревнях Кегбара Дерэ и Каани.

552. 9 апреля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Нигерии направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Барилереси Мити и Батома Мити — братьев исполняющего в изгнании обязанности президента МОСОП Ледума Мити. Как утверждается, Барилереси Мити был арестован 23 марта в Порт-Харкоте. Батом Мити находится в заключении с 3 января 1998 года и, согласно сообщениям, на протяжении нескольких недель содержался без связи с внешним миром. Утверждается, что в период заключения он подвергался жестокому обращению со стороны военнослужащих, в результате чего был, согласно сообщениям, переведен в военный госпиталь.

553. 20 апреля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Нигерии направил призыв к незамедлительным действиям, касающийся предполагаемых арестов 100 активистов и смерти двух активистов во время митинга, проводившегося организацией "Объединенные действия за демократию" (ОДД) — организацией, выступающей в поддержку демократии, — и правозащитными группами. Эти аресты, как утверждается, были произведены сотрудниками нигерийских сил безопасности 15 апреля 1998 года около стадиона в Ибадане в юго-западной части Нигерии. Согласно сообщениям, сотрудники сил безопасности применили слезоточивый газ и боевые патроны, в результате чего по крайней мере двое участников митинга были убиты, а многие другие получили ранения. В январе и марте 1998 года задержанные активисты организаций, выступающих в поддержку демократии, согласно сообщениям, подвергались пыткам и другим видам жестокого обращения.

554. 24 апреля 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Нигерии направил призыв к незамедлительным действиям в отношении девяти женщин и 16 детей из Зарии, в северной части Нигерии. Среди этих лиц, как утверждается, — Зинах Ибрагим, жена Ибрагима Аль-Закзаки, одного из лидеров организации "Братья-мусульмане", который, судя по сообщениям, находится в заключении с сентября 1996 года, пятеро из их шестерых детей в возрасте от 17 месяцев до десяти лет, а также жена и дети Хамиду Данлами, также, согласно сообщениям, находящегося в заключении с сентября 1996 года. Утверждается, что члены семей

указанных лиц были недавно арестованы с целью добиться от этих лиц признания. Высказываются также опасения по поводу широкого, как сообщается, применения Указа о государственной безопасности (задержание лиц) № 2 от 1984 года, разрешающего содержание задержанных лиц без связи с внешним миром в течение длительного времени.

Пакистан

Очередные сообщения и полученные ответы

555. В письме от 11 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации по следующим случаям.

556. Фасхи Ахмед, сотрудник Движения муттахида квами (ДМК) в Лиакватабаде, известный также как Джагну, как сообщается, был арестован 23 октября 1998 года в доме в колонии Скаут в Карачи. Как утверждается, его арестовали в связи с расследованием убийства Хакима Саида. Сообщается, что в день ареста сотрудники полиции подвергли его жестоким пыткам, и, как предполагают, он скончался от полученных ран. Власти, как сообщается, заявили, что, находясь в полиции, он совершил самоубийство, приняв яд. Однако утверждается, что на голове у него имелась черепная травма. В связи с расследованием этого убийства сообщается также об аресте Азима Разы и применении к нему жестоких пыток на протяжении недели. У него обнаружены повреждения почек, а также мышц в результате сильного растяжения.

557. Д-р Аюб Шейх, один из должностных лиц ДМК и член Организационного комитета муттахида, по сообщениям, был арестован сотрудниками службы внутренней разведки 1 марта 1998 года по прибытии в аэропорт Карачи из Лондона. Как утверждается, он был арестован на основании Закона о таможене, Закона о сохранении государственной тайны и Закона о телеграфной службе, поскольку он, как полагают, провозил сотовое телефонное оборудование. Судя по сообщениям, его увезли в неизвестном направлении. Несмотря на заверения премьер-министра Синдха, что Аюб Шейх будет отпущен в тот же вечер, служба внутренней разведки, как сообщается, продержала его в заключении свыше 80 часов. Все это время его, как утверждается, заставляли часами стоять на одной ноге раздетым донуга и неоднократно избивали плетью и палками. Кроме того, ему, по сообщениям, угрожали смертной казнью.

558. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1995, 1996 и 1997 годах и в отношении которых не было получено никаких ответов.

Замечания

559. Вызывает сожаление тот факт, что правительство до сих пор официально не представило Специальному докладчику информацию о любых принимаемых им мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе о его миссии в 1996 году (E/CN.4/1997/7/Add.2).

Парагвай

560. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напоминает правительству, что до сих пор не получены ответы по нескольким случаям, информация о которых была препровождена в 1996 году.

Перу

Очередные сообщения и полученные ответы

561. Письмом от 5 ноября 1998 Специальный докладчик сообщил правительству о том, что им была получена информация по следующим случаям.

562. Педро Рафаэль Марино Нуньес, Хосе Антонио Лопес Альваро и Хуан Карлос Мартинес Моран были арестованы у себя дома 31 октября 1997 года несколькими сотрудниками Управления уголовных расследований (ДИВИНКРИ) Восточного управления городской полиции Лимы и, как полагают, отправлены в Восточное отделение полиции, где подверглись жестокому обращению. Педро Рафаэль Марино, согласно сообщению, был доставлен на побережье вблизи Вентанильи капитаном перуанской национальной полиции (ПНП) Джонни Чангом Флоресом. Как утверждается, там он был жестоко избит: разбит нос и сломана правая нога. Кроме того, как утверждают, его погружали в море, в результате чего он захлебнулся и скончался. Родственники сообщили, что при вскрытии не было обнаружено каких-либо повреждений, которые могли бы быть следствием пыток. В связи с этим случаем также сообщается, что Кристиан Рафо, гражданин Перу, был арестован 30 октября 1997 года по обвинению в совершении преступления против государственной собственности. В период заключения он, как утверждается, подвергался жестокому обращению. Полагают, что Хосе Антонио Лопес Альваро и Хуан Карлос Мартинес Моран также были задержаны и подвергались жестокому обращению. Несколько офицеров и рядовых чинов полиции были арестованы в связи с этим случаем, однако, как полагают, Министерство внутренних дел до сих пор не провело расследование в отношении женщины, возглавлявшей операцию, а также руководства восточного подразделения ДИВИНКРИ.

563. Согласно сообщениям, Рикардо Солано Асто был арестован 27 декабря 1997 года в городе Серро де Паско, департамент Паско, сотрудниками полицейского участка Чаупимаркаля под командованием капитана национальной полиции Вольбера Чириносо Тельеса по обвинению в изнасиловании. Рикардо доставили в вышеупомянутый полицейский участок, где он, как сообщается, подвергался жестокому обращению, затем его перевезли в больницу Даниэль Альсидес Каррьон. Однако туда он был доставлен уже мертвым. Смешанная провинциальная прокуратура Паско начала служебное расследование по этому факту.

564. Сауль Робинсон Тельо Муньос был арестован 12 марта 1997 года у себя дома по адресу: Камон Кастилья, 159, участок 8, Яринасоча, провинция Коронель Портильо, департамент Укуйали, старшим сержантом национальной полиции Ватсоном Грандесом Паредесом, который, как сообщается, избил его без каких-либо причин. Затем ему было предъявлено обвинение в краже, после чего он был отвезен на такси в полицейский участок Яринасочи, где был вновь подвергнут физическим и психологическим пыткам.

565. 10 ноября 1997 года, как утверждается, Ева Динора Родригес Паредес была подвергнута пыткам в принадлежащем ей ресторане в Уамачука двумя полицейскими в форме, вооруженными АКМ. Старший сержант Нельсон Альфонсо Котрина Хаве, как сообщается, ударил ее прикладом автомата по голове и избил ногами.

566. 6 декабря 1997 года Росендо Линарес Чавес был подвергнут пыткам в городе Уамачуко на площади Сукре старшим сержантом полиции Эффио Васкесом Барбосой, младшим лейтенантом полиции Армандо Бинито Родригесом Санчесом и лейтенантом Карлосом Энрике Кирсом Мерино. Эти военнослужащие, как полагают, потребовали, чтобы он открыл для них свой магазин. Сообщают, что его избили и отвезли в участок, где ему нанесли удары по голове тупым предметом.

567. Как сообщается, Вильям Теодорико Оливера Эспиноса, житель микрорайона Нуэво Хоризонте, район Польшора, провинция Токаче, департамент Сан-Мартин, был задержан 23 сентября 1997 года на военной базе Токаче, когда он явился туда в целях дать объяснения по поводу того, как у него оказалась боевая граната. Утверждают, что в течение нескольких дней его пытали на военной базе. Затем он был снова арестован 6 декабря в местечке Пуэрто Пизана. Применяя пытки, его вынуждали признаться в том, что он является террористом. Как полагают, десять дней спустя он был передан в полицейский участок. После проведения соответствующего полицейского расследования он был освобожден районной прокуратурой Токаче за отсутствием улик.

568. Нэнси Патруска дель Кампо Касерес была арестована 7 мая 1997 года сотрудниками Национального управления по борьбе с терроризмом (ДИНКОТЕ) Национальной полиции Лимы. Как сообщается, она была изнасилована и содержалась в тюрьме без связи с внешним миром.

569. Оскару Чучо Эностресе, сержанту перуанской армии из батальона мотопехоты № 6 "Хуан Ойле Паласиос", район Индепенденсия, Хуарас, 2 июня 1997 года было предъявлено обвинение в краже 5000 упаковок соли с военной базы, где он проходил службу. Сержант, как утверждают, был подвергнут пыткам солдатами этого же батальона. Сообщается, что его избивали, пытали электрическим током, топили в контейнере с водой и даже втыкали палку в анальное отверстие.

570. Тони Густаво Адувире Кондори с группой других молодых людей 30 июля 1997 года был остановлен военнослужащими под командованием старшего лейтенанта перуанской армии Эрнесто Ривера Гонсалеса в городе Такна. Сообщается, что задержанные были отправлены в армейские казармы Тарапака. Некоторое время спустя труп Тони Густаво Адувире Кондори со следами побоев был обнаружен неподалеку от казармы. Как сообщается, поводом к задержанию послужила операция по набору гражданских лиц для прохождения обязательной службы в армии.

571. 4 января 1997 года Денис Тампинчи Сааведра был арестован сотрудниками Перуанской организации общественной безопасности в Пукальпе. Утверждается, что он был избит и доставлен на военно-морскую базу в Пукальпе, а полтора часа спустя отпущен.

572. Согласно сообщениям, Леонор ла Роса Бустаманте подверглась пыткам в январе — феврале 1997 года сотрудниками Армейской службы разведки. По данному делу были осуждены четыре офицера, однако позже постановление суда было пересмотрено военным апелляционным судом, по решению которого 24 ноября 1997 года два офицера перуанской армии, полковник Карлос Санчес Норьега и майор Ричард Андерсон Коатсу, были освобождены.

573. Аурелио Лейва Барбоса был, как сообщается, арестован 24 февраля 1997 года по дороге из Альто Юринаки в Вилья Рика и перевезен на военную базу Пичанаки, где был подвергнут пыткам.

574. Сообщается, что Артуро Вильяисан Контрерас был арестован 1 марта 1997 года вместе с другими 36 крестьянами из Ла Мерсед. Они были доставлены на военную базу Пачакутек № 31 в Пичанаки, где, как утверждают, были подвергнуты физическому, психологическому и сексуальному насилию и унижениям военнослужащими армейской группировки Пичанаки.

575. Новобранец Карлос Поланко Рамирес был задержан 28 февраля 1997 года на военной базе Пичанаки военнослужащими базы и избит. Затем, как сообщается, он был передан в распоряжение Специальной роты командос Пачакутек к № 31, где его пытали и затем бросили в реку Перене, надев на голову мешок.

576. 1 марта 1998 года Бернардо Роке Кастро, Сегундо Альва Марин, Эдисон Лоайса Альферес и Армандо Кумапа Онорте, члены революционного движения "Тупак Амару", содержащиеся в заключении в тюрьме Янамайю, были, как утверждается, избиты 30 сотрудниками Национального управления по специальным операциям (ДИНОЕС) без всякой на то причины. В результате жертвы избиения получили серьезные телесные повреждения. В тот же день и в том же месте Алехандро Асторга Вальдеса, гражданина Чили, выволокли из камеры и он был жестоко избит майором Национального управления по специальным операциям в присутствии начальника тюрьмы Мигеля Гильена Тахады.

577. Как сообщается, 4 марта 1998 года Мигеля Ринкона Ринкона, Джонни Ромеро Вансеса, Алехандро Авторга Вальдеса, Еладио Сегура Паломино и Леонардо Сену Монтелмана, членов "Тупак Амару", содержащихся в тюрьме Янамайю, вывели из камер офицеры тюремной охраны под командованием майора национальной полиции Санчеса; затем они были жестоко избиты сотрудниками Национального управления по специальным операциям, которых, очевидно, привезли в тюрьму специально с этой целью. Ответственными за насилие кроме уже упоминавшегося начальника тюрьмы были признаны майор перуанской национальной полиции Санчес и капитан полиции Герреро.

578. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству, что до сих пор не получены ответы по нескольким случаям, информация о которых была препровождена в 1997 году.

579. Вследствие ограниченного числа штатных сотрудников ответы правительства от 6 января и 25 сентября 1998 года не вошли в настоящий доклад и будут включены в следующий доклад.

Замечания

580. Специальный докладчик разделяет обеспокоенность Комитета против пыток в связи с "частыми и многочисленными сообщениями о случаях пыток" [A/53/44, пункт 202 а)].

Филиппины

Очередные сообщения и полученные ответы

581. В письме от 23 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации, в которой утверждается, что сотрудники правоохранительных органов нередко прибегают к физическим и психическим мерам воздействия с целью добиться признания от содержащихся под стражей подозреваемых. Как сообщается, людей арестовывают без ордера на арест и подвергают административному задержанию до предъявления обвинения. Сообщается, что подозреваемые задерживаются неустановленными лицами в штатском без предъявления ордера на арест. Как утверждается, задержанным надевают наручники, избивают кулаками и ногами и заталкивают в машины. Именно в период между арестом и предъявлением официального обвинения задержанные, как утверждается, чаще всего подвергаются допросам и становятся жертвами жестокого обращения. Для оказания давления на задержанных с целью добиться от них признания применяются, как сообщают, следующие виды пыток: лица, ведущие допрос, избивают свои жертвы кулаками, ружейными прикладами или дубинками, обернутыми в газету; угрожают им смертью, приставляя пистолет к голове; вставляют патроны между пальцами рук жертвы, а затем стискивают им пальцы. Сообщается, что одним из методов, нередко используемых ведущими допрос лицами, является удушение: на голову жертвы надевают пластиковый пакет и держат его до тех пор, пока жертва не начнет задыхаться, либо голову жертвы обматывают куском материи, а затем смачивают ее водой, чтобы процесс удушения происходил постепенно. Иногда воду заливают в рот или ноздри допрашиваемого или его голова удерживается под водой — в баке или унитазе. Согласно сообщениям, еще одним распространенным видом пытки является электрошок, при этом

оголенные электрические провода прикладывают к ногам, рукам, ушам, губам или гениталиям жертвы либо электрический ток пропускается через бадью с водой, куда жертву заставляют опустить ноги.

582. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

583. Семнадцатилетние Пепито Каркулан и Эрик Каркулан, как сообщается, 31 октября 1997 года подверглись пыткам со стороны членов подразделения военной разведки. По утверждениям, отряд военной разведки в составе 40 человек прибыл в Абра-де-Илог 30 октября в поисках членов Новой народной армии (ННА). Группа военнослужащих ворвалась в дом Альберта Каркулана, двоюродного брата Пепито и Эрика, где они обнаружили печатные материалы для марша протеста, в котором Эрик принимал участие. Позднее военнослужащие задержали Пепито и Эрика и приказали им провести их в лагерь ННА. По сообщениям, Пепито и Эрик отказались сделать это и отрицали какую-либо связь с данной группировкой. Военные, как утверждается, неоднократно избивали задержанных, натягивали пластиковые пакеты им на голову и топили в реке. Сотрудники полиции провинции, как сообщается, заявили, что им ничего не известно об этом случае, утверждая, что полиция не координирует свою деятельность с армией.

584. Как сообщается, Гауденсио Деварас, один из активистов общины, 12 июля 1997 года подвергся нападению, а затем был похищен военнослужащими в Пурок Дабу. Как утверждается, солдаты схватили его в доме одного из друзей, вытащили на улицу, заставили лечь на землю, стали бить ружейным прикладом по животу и прижигать ему язык горящими сигаретами. По свидетельствам очевидцев, военнослужащие, которые пытались заставить Гауденсио Девараса сознаться в членстве в ННА, состоят на службе в 68-м пехотном батальоне. После избияния Гауденсио Девараса увезли на вертолете в неизвестном направлении. С тех пор его никто не видел. Местные правозащитные группы направили запросы в несколько полицейских участков и военных лагерей с целью установить его местонахождение, однако, как сообщается, должностные лица заявили, что им ничего не известно о том, где он находится. 28 августа 1998 года Председатель Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Гауденсио Девараса.

585. Как утверждается, Ариель Атьенза, Антонио де Хесус, Викторино Баутиста и Джерри Делос Рейес, являющиеся членами легально существующей народной организации "Байан", 22 августа 1997 года были избиты во время допроса в полицейском участке в Камп-Толентино. Сообщается, что эти люди были арестованы в кемпинге на берегу частного водоема в Баррио Балут в Пиларе военнослужащими 703-й пехотной бригады, которые, по утверждениям, обвинили их в том, что они являются членами ННА. Сообщается, что во время допроса полицейский инспектор бил их кулаками по голове и другим частям тела, пинал ногами.

586. Ромео Гаон, согласно сообщениям, 27 июня 1997 года был арестован в Маниле и подвергся жестокому обращению в связи с тем, что он подозревался в принадлежности к вооруженной группе повстанцев. Как утверждается, его увезли в неизвестном направлении с завязанными глазами в наручниках и избивали во время допроса в течение 48 часов, пытаясь добиться у него признания. Лица, которые вели допрос, вставляли ему между пальцами рук патроны и стискивали пальцы, а к голым подошвам прижимали патроны острыми концами. Утверждается, что на голову ему натягивали пластиковый пакет, доводя до асфиксии, от чего он терял сознание. После этих издевательств Ромео Гаон, как утверждается, был переведен в центр содержания под стражей при разведывательной группе сил безопасности, где его держали в течение пяти дней. 7 августа 1997 года Ромео Гаон, по сообщениям, был освобожден.

587. Марлон Фернандес, как утверждается, был арестован, подвергся пыткам и затем казнен 4 сентября 1997 года сотрудниками полиции, подозревавшими его в том, что он является членом вооруженной подпольной повстанческой организации. Свидетели утверждают, что вооруженные военнослужащие 2-й мобильной группы филиппинской национальной полиции под дулами карабинов вывели Фернандеса из дома, в котором он находился. Затем, как сообщается, его привели к дому члена провинциального совета, где, по свидетельствам очевидцев, полицейские привязали его к дереву и стали избивать ногами и кулаками. На следующий день, как сообщается, полицейские доставили его тело в городскую мэрию. Согласно сообщениям, судебные эксперты обнаружили на теле Марлона Фернандеса несколько огнестрельных ранений, следы пыток, а также наручников или веревок, которыми были связаны руки.

588. Орландо Бундальян-младший, один из общественных организаторов Kongreso ng Pagkakaisa ng Maralitang Tagalunsod (КПМТ), как сообщается, 23 декабря 1995 года был похищен и подвергся пыткам со стороны сотрудников объединенных групп филиппинской службы разведки и контрразведки, в том числе отделения национальной полиции района Калукан (PNP Kallokan), группы разведки сил безопасности филиппинской армии и разведывательного управления ФНП — центрального полицейского округа (PNP Central Police District). Как утверждается, когда он вместе с двумя женщинами ехал на мотоцикле с коляской в Багонг Силанге, приблизительно десять вооруженных мужчин в штатском остановили его, затолкали в свою машину, завязали глаза и увезли в неизвестном направлении. Его привели в небольшую комнату, которая, по его мнению, была "явкой", где-то в районе Форт-Бонифацио. По сообщениям, похитители обвинили его в том, что он является сотрудником разведки военно-политического штаба 11-го округа бригады Алекса Бонкайо, и требовали от него признания в участии в убийстве Леонардо Ти. Утверждается, что всякий раз, когда он отрицал свою причастность к этому убийству, его избивали. Полагают, что его пытали всю ночь. На следующее утро его, по имеющимся сведениям, перевели в Кэмп-Агинальдо, где был продолжен допрос. Он был осужден по обвинению в убийстве и в настоящее время находится в заключении в городской тюрьме Калукана.

589. Данте Пьяндонг, как утверждается, подвергался пыткам 27 февраля 1994 года, в период его содержания под стражей в полицейском участке. По сообщениям, он был арестован без предъявления ордера. Полицейские подвергли его пыткам, после того как он отказался признаться в ограблении и убийстве. Полицейские, согласно утверждениям, заковали его в наручники, силой уложили на скамью и стали вливать воду в рот. Его били по всем частям тела, а к гениталиям прикладывали оголенные электрические провода под током.

590. Паблито Андан, как утверждалось, был задержан в феврале 1994 года и всю ночь находился в заключении без связи с внешним миром; его принуждали сознаться в изнасиловании и убийстве и с этой целью подвергали пыткам. Как сообщается, он узнал двух человек, которые были телохранителями местного мэра. Они, как сообщалось, ворвались в его дом среди ночи, затолкали в машину, завязали глаза и привезли в ближайшую гостиницу. Когда Паблито Андан отказался признать свою вину, его избили. Как утверждается, двое мужчин опустили его голову в унитаз и стали спускать воду, заливая воду ему в ноздри и рот. Затем ему, как сообщают, сделали уколы в ягодицы и в шею, после чего он почувствовал слабость и головокружение. На рассвете его привезли в здание муниципалитета и поместили под стражу. В марте 1997 года вынесенный ему смертный приговор был подтвержден Верховным судом, несмотря на то что при рассмотрении его дела в суде он, как сообщается, отказался от своего признания и утверждал, что оно было сделано под пытками во время допроса.

591. Джемрейх Матигнас, как сообщается, подвергался пыткам со стороны сотрудников Национального бюро расследований на протяжении всей ночи, пока он находился в заключении без связи с внешним миром; от него пытались добиться признания в участии в

изнасиловании и убийстве. Несколько вооруженных мужчин в штатском надели на него наручники, избили и около 8 часов вечера доставили в управление Национального бюро расследований в Маниле. Здесь, как утверждается, его заставили раздеться, выполнять бег на месте и приседания. После этого его били по спине ружейным прикладом, заставляя признать свою вину. После того как он отказался, его, как сообщается, голым привязали возле кондиционера. Как утверждается, на шею ему накинута веревка и затянули ее так, что он едва мог дышать. Мать Джемрейха Матигнаса, увидев его на следующий день, утверждала, что уши, глаза и нос у него были распухшими и кровоточили и он, судя по всему, дышал с трудом. В ноябре 1996 года его, как сообщается, приговорили к смертной казни, и в настоящее время он содержится в камере смертников. После получения дополнительной информации Специальный докладчик 15 октября 1998 года направил правительству новое сообщение, в котором говорилось, что Джемрейх Матигнас, арестованный 26 июля 1994 года, помещен в камеру заключения в Национальном бюро расследований 27 июля 1994 года. Как сообщается, он был приговорен к смертной казни в ноябре 1995 года.

592. Эдгар Малигайя, как утверждается, был арестован и подвергся пыткам с целью заставить его признаться в совершении убийства. По сообщениям, он был арестован в январе 1996 года полицейскими в штатском в городской тюрьме в Маниле, где он в качестве гитариста добровольно принимал участие в регулярных мероприятиях, проводимых в тюремной церкви. Как сообщается, полицейские завязали ему глаза, избили, затолкали в машину и отвезли в гостиницу. Здесь его, как утверждается, подвергли допросу и обвинили в причастности к смерти в 1995 году филиппинского предпринимателя китайского происхождения. Его допрашивали всю ночь и, судя по сообщениям, били всякий раз, когда он на вопрос полицейских давал "неправильный" ответ. Как утверждается, его били по животу деревянной палкой, обернутой в газету, в то время как он лежал на полу со скованными наручниками руками, без рубашки и со спущенными до колен штанами. На голову ему надевали полиэтиленовый пакет и доводили до асфиксии. В конце концов, когда ему пригрозили пыткой электричеством, он согласился сделать признание. На следующее утро Эдгара Малигайю осмотрел врач, который оставил без внимания нанесенные ему телесные повреждения. После вынесения смертного приговора в августе 1996 года он, как утверждается, в настоящее время находится в камере смертников. Экспедито Болима, по сообщениям, был арестован в связи с тем же преступлением. Его, как утверждается, привезли для допроса в ту же гостиницу, в которой допрашивали Эдгара Малигайю. Пытки, которым он, как сообщают, подвергался, заключались в том, что его окунали лицом в грязную воду в унитазе, избивали и пытали электрошоком. Как сообщается, он тоже согласился сделать признание.

Португалия

Очередные сообщения и полученные ответы

593. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

594. Как сообщается, тело Оливиу Алмада, гражданина Кабо-Верде, было обнаружено в реке Тежу неподалеку от доков в Алькантаре в октябре 1996 года, через три недели после того, как, по утверждению его друзей, он был задержан сотрудниками государственной полиции безопасности, приписанными к участку Алькантары. В качестве официальной причины его смерти указывается "асфиксия в результате утопления". Согласно сообщениям, на его лице имелись следы ран, а череп был проломлен. Как утверждается, 13 октября 1996 года сотрудники полиции задержали Оливиу Алмаду для установления личности, после того как он нарушил общественный порядок. Однако полицейские, как сообщается, утверждали, что они не доставляли его в полицейский участок, как того требует закон, а отпустили его в Кайш да Роша. Полицейские, причастные к этому случаю, находятся под следствием, которое проводит судебная полиция.

595. Согласно сообщениям, Габриель Камара, гражданин Гвинеи-Бисау, проживающий в Португалии восемь лет, в марте 1996 года был избит сотрудниками полиции государственной безопасности, одетыми в штатское. Как утверждается, на него надели наручники, заставили лечь на землю, после чего полицейские избивали его и пинали ногами. Сообщается, что полиция государственной безопасности, а также омбудсмен (Provedor de Justicia) проводят самостоятельные расследования.

Республика Корея

Очередные сообщения и полученные ответы

596. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию по делу Бон Хэ И, по которой правительство прислало ответ в письме от 10 ноября 1998 года. Согласно сообщениям, Бон Хэ И был арестован 1 декабря 1997 года за нарушение Закона о воровстве и Закона о дорожном движении и был доставлен в полицейский участок Намбу в Сеуле. 5 декабря 1998 года его, как сообщается, перевели в центр содержания под стражей Юнгдеунгпо в Сеуле, где он был помещен в одиночную камеру. 9 декабря, согласно сообщениям, в больнице св. Марии в Даелиме, куда он был доставлен служащим центра, констатировали его смерть. В результате вскрытия, проведенного в Национальном институте научных исследований 10 декабря, как утверждается, было установлено, что причиной смерти явилась внезапная остановка сердца. Согласно сообщениям, в акте о вскрытии указываются приблизительно 16 областей внутреннего кровоизлияния, в частности в передней части головы и в нижней части живота, а также кровоподтеки и глубокие раны на различных частях тела. Как сообщается, вдова г-на И возбудила иск против директора центра содержания под стражей Юнгдеунгпо и неназванных тюремщиков, участвовавших в пытках, которые, как полагают, и стали причиной смерти г-на И. Правительство отметило, что на момент ареста состояние здоровья Бон Хэ И, страдающего расстройством психики, было неудовлетворительным. Оно подтвердило содержащийся в акте вскрытия вывод о том, что причиной смерти явилась внезапная остановка сердца, но отрицало наличие внутреннего кровоизлияния. Напротив, имелись следы гиподермального кровоизлияния, вызванного повреждениями поверхности кожи, которые, вероятно, он нанес себе сам. Правительство отметило, что нет никаких доказательств, подтверждающих, что Бон Хэ И подвергался избиению или жестокому обращению со стороны сокамерников или тюремщиков. Наконец, оно отметило, что после серии проведенных расследований, в частности Государственной прокуратурой, вышеупомянутые утверждения были признаны необоснованными.

Румыния

Очередные сообщения и полученные ответы

597. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию о пересмотре Уголовно-процессуального кодекса, который, как сообщается, вступил в силу в ноябре 1996 года. В законе 141/1996 отсутствует положение, позволяющее истцу оспаривать решение прокурора о принятых в ходе следствия мерах либо результаты следствия. Согласно статье 275 УПК, любое ходатайство о пересмотре этих решений должно направляться прокурорам в высшие судебные инстанции. Таким образом, любое лицо, считающее себя жертвой пыток или других видов жестокого обращения со стороны сотрудников полиции, не имеет эффективных юридических рычагов для своей защиты. Такое положение противоречит праву любой жертвы на возмещение ущерба и получение компенсации. Кроме того, в соответствии с пересмотренным Уголовно-процессуальным кодексом юрисдикция гражданского суда не всегда распространяется на дела, возбужденные против сотрудников полиции или персонала пенитенциарных учреждений. Такие дела по-прежнему будут рассматриваться военными трибуналами. В письме от 13 октября 1998 года правительство сообщило Специальному докладчику, что проект закона об изменении Уголовно-

процессуального кодекса был внесен в парламент 18 мая 1998 года. В письме отмечается, что в некоторые положения будут внесены изменения, однако это не коснется вышеупомянутых пунктов.

598. В своем письме Специальный докладчик информировал правительство, что он получил следующие сообщения, на которые правительство дало предварительный ответ в письме от 13 октября 1998 года.

599. Габриель Карабулеа, как утверждается, был арестован 13 апреля 1996 года сотрудниками 13-го отделения полиции Бухареста, а затем переведен в 9-е отделение. Позже, как полагают, его поместили в кардиореанимационный блок больницы Фундени. В медицинской карте, составленной при приеме в больницу, отмечались наличие сгустков крови в легких, сердечная недостаточность в области правого желудочка и повреждение половых органов. Габриель Карабулеа, согласно полученной информации, скончался 3 мая 1996 года. Имеющиеся фотографии свидетельствуют о наличии на теле Габриеля многочисленных кровоподтеков в области гениталий, груди и головы. Как утверждают, перед смертью Габриель Карабулеа сообщил, что его жестоко избивали сотрудники полиции. Правительство известило Специального докладчика, что, до того как Габриель Карабулеа был арестован, он попал в автомобильную аварию, в результате чего у него была повреждена грудная клетка. Три дня спустя он был перевезен в больницу Министерства внутренних дел, где ему был сделан рентген грудной клетки, и результат оказался неутешительным. В связи с продолжающимся ухудшением здоровья его перевели в Институт кардиологии "С.С. Илиеску" в Фундени по поводу тромбоэмболии легких в результате автомобильной аварии. Легочная недостаточность прогрессировала, и, несмотря на оказанную медицинскую помощь, 3 мая 1996 года он скончался. По сообщению правительства, в свидетельстве о смерти подтверждается, что причиной смерти явилось ранение в грудь и что никаких следов насилия обнаружено не было. Свидетели, арестованные одновременно с Габриелем Карабулеа, подтвердили, что он не жаловался на жестокое обращение со стороны сотрудников полиции. В заключение правительство подчеркнуло, что следствие, проведенное военной прокуратурой Бухареста, также вынесло заключение, что причиной смерти стали патологические изменения ненасильственного характера.

600. Пятнадцатилетний Виргилиу Илиеш, ребенок с умственными недостатками, был, как утверждается, арестован 15 января 1994 года. Его содержали под стражей 74 дня, сперва в полицейском участке, затем в тюремном госпитале в Бухаресте, потом в полицейском центре содержания под стражей в провинции Долж. Согласно полученной информации, в январе 1995 года в период содержания под стражей он подвергался избиению и угрозам с целью добиться от него признания. Его ставили на колени на стуле и били по подошвам и кистям пластиковой дубинкой. Виргилиу Илиеш утверждал также, что во время его пребывания в полицейском центре содержания под стражей в провинции Долж его избивали взрослые сокамерники, которые говорили, что выполняют приказания. При приеме в больницу Бухареста у него были диагностированы анемия и инфекционный дерматоз по всему телу. 30 января 1994 года Виргилиу Илиеш и его мать, как сообщается, направили жалобу в военную прокуратуру по поводу жестокого обращения, а также произвольного ареста и содержания под стражей, однако до сих пор ответа не получили. По сообщению правительства, подросток был арестован за кражу 14 января 1994 года. Поскольку он признался в содеянном, прокурор суда Крайовы 16 января 1994 года возбудил против него уголовное дело и он был доставлен в центр содержания под стражей. Правительство уточнило, что в соответствии с положениями закона, касающимися ареста несовершеннолетних, его немедленно осмотрел судебно-медицинский эксперт, который констатировал наличие умственных недостатков, в связи с чем Виргилиу Илиеш должен был быть помещен в специализированное учреждение. Тем не менее прокурор потребовал провести повторное психиатрическое обследование в бухарестском Институте судебной медицины Мина Миновичи, а для этого необходимо было перевести Виргилиу Илиеша в больницу тюрьмы Жилава. В результате обследования было сделано заключение об

отсутствии признаков жестокого обращения в отношении подростка в период заключения. Наконец, правительство отметило, что после проведения расследования 25 сентября 1997 года военный прокурор Крайовы принял решение не возбуждать уголовное дело против полицейских, причастных к этому случаю.

601. Как утверждается, Иоан Рошка 16 сентября 1995 года, когда он приехал с семьей в свой дом по адресу: Бухарест, улица Александру Балаческу, дом 19, был избит вооруженными лицами в штатском, выдававшими себя за сотрудников полицейского корпуса общего назначения, и полицейскими из 14-й секции. Согласно полученной информации, лица в штатском являлись военнослужащими из службы охраны государственных чиновников и учреждений в Румынии. Иоана Рошку, по утверждениям, били в грудь и по голове. Затем его доставили в полицейский участок, где продолжали избивать. В медицинском свидетельстве, выданном 18 сентября, указывалось, что для излечения полученных повреждений потребуется пять-шесть дней. 23 октября 1995 года Иоан Рошка, как утверждают, направил жалобу в военную прокуратуру Бухареста по поводу жестокого обращения, которому его подвергали сотрудники полиции. Мариан-Лучиан Рошка, один из сыновей Иоана Рошки, Георге Букше, Константин Хуцану, Михай Хрицу, Аурель Стефанов и Лучиан Крецу, которые были свидетелями того, что произошло на улице Александру Балаческу, как сообщается, были доставлены в полицейский участок, где подвергались избиванию сотрудниками полиции с целью получить от них ложные показания.

602. Мариус Попеску, согласно полученной информации, был арестован 21 февраля 1996 года двумя сотрудниками полиции Бузау. На следующее утро он вернулся домой со следами ушибов на голове и не мог даже говорить. Мариуса доставили в местную больницу, где он проходил курс лечения по поводу повреждения левого полушария головного мозга и афазии (потеря речи). 26 февраля, как сообщается, он был переведен в отделение неотложной помощи больницы Бухареста. В медицинском свидетельстве, выданном в марте 1996 года, констатировалось, что афазия была вызвана сильными ударами по голове тяжелым предметом. Сестра Мариуса Попеску в апреле 1996 года направила жалобу в военную прокуратуру Бухареста, и позже ей сообщили, что расследование будет проведено военной прокуратурой Плоешти. Согласно полученной от правительства информации, полицейские обнаружили Попеску лежащим на земле. Поскольку он вел себя агрессивно по отношению к полицейским, они были вынуждены доставить его в участок, чтобы наказать за его действия. Правительство подтвердило, что в военную прокуратуру Плоешти была направлена жалоба по поводу неподобающего поведения полицейских.

603. Эжен Галеш был, как полагают, арестован 16 декабря 1996 года около полуночи в здании суда в Бузау, когда он ждал вызова для дачи показаний в качестве потерпевшего. Как утверждается, двое полицейских отвели его к прокурору, который выдал ордер на его арест за нанесение телесных повреждений другой стороне, участвовавшей в процессе. Затем его доставили в полицейский центр содержания под стражей, где двое сотрудников полиции избили его кулаками и наручниками, чтобы принудить его подписать протокол с признанием выдвинутых против него обвинений. Из медицинского свидетельства, выданного в декабре 1996 года после его освобождения, как сообщают, явствует, что у него на теле были обнаружены ожоги от горящих сигарет или зажигалки и раны на подошвах от ударов тупым предметом (flacara). Согласно представленной правительством информации, в указанный день Эжен Галеш был доставлен в прокуратуру для выписки ордера на его арест за нанесение тяжелых телесных повреждений, что и на этот раз вызвало у него агрессивную реакцию по отношению к сопровождавшим его полицейским. Правительство отметило, что против него в судебном порядке было выдвинуто обвинение.

604. Дануц Йордаше, согласно имеющейся информации, был арестован у себя дома в Бухаресте 3 февраля 1997 года около 6 часов утра. Его доставили в полицейский участок 14-й секции. Утверждают, что 5 февраля он был освобожден. В тот же день он поступил в

больницу, в отделение неотложной помощи, с разбитой челюстью и ушибом груди. Есть основания полагать, что эти телесные повреждения он получил в результате избиения полицейскими. Дануц Йордаш направил жалобу в военную прокуратуру Бухареста. Правительство подтвердило факт его ареста и отметило, что он был обвинен в многократных кражах со взломом. По сообщению правительства, по поводу действий сотрудников полиции его брат направил две жалобы, которые находятся на рассмотрении прокуратуры территориального военного трибунала Бухареста.

605. Как утверждается, Даниель Некулаи Дедиу был арестован местной полицией 7 февраля 1997 года в Унгурени, провинция Бакэу, и содержался под стражей 24 часа. Начальник полицейского участка и его заместитель жестоко избили его с целью заставить сделать ложное признание. По сообщениям, медицинское свидетельство, выданное 10 февраля, подтверждало наличие у него четырех больших кровоподтеков. Жалоба Даниеля Некулаи Дедиу в связи с жестоким обращением со стороны полицейских, как полагают, находится на рассмотрении военной прокуратуры Бакэу. Как сообщается, в августе 1997 года на основании жалобы против сотрудника полиции было выдвинуто обвинение в незаконном аресте и проведении допроса без соответствующих оснований. По сообщению правительства, Дедиу Некулаи виновен в оскорблении полицейских, когда с его согласия они проводили обыск в его доме, расследуя дело о краже. Правительство подтвердило, что Дедиу Некулаи затем направил жалобу на полицейских за незаконное расследование и что это дело вела военная прокуратура Бакэу.

606. Костика Назару был, как утверждают, арестован около полудня 13 мая 1997 года в своем кафе в Брэила пятью лицами в штатском, выдававшими себя за сотрудников полиции, но отказавшимися показать свой нагрудный знак. Во время допроса в полицейском участке его, как утверждается, били по шее и по голове, чтобы добиться от него ложного признания. Его, как сообщают, содержали под стражей три часа, а затем освободили, не предъявив ему никакого обвинения. Спустя два дня, когда Назару обследовал судебно-медицинский эксперт, у него были обнаружены следы ушибов. В настоящее время, как утверждается, идет следствие по этому делу, которое проводит военная прокуратура Плоешти. Как следует из ответа правительства, Костика Назару вел себя агрессивно по отношению к двум полицейским, которые пришли проверить его кафе, за что был оштрафован. Правительство подтвердило, что в связи с сообщением, полученным от Специального докладчика, военная прокуратура Плоешти проводит расследование.

607. Как утверждается, Пантелимон Заиц 20 февраля 1996 года был доставлен двумя полицейскими в помещение отделения вооружений и боеприпасов полицейского участка провинции Пятра Нямц по делу о браконьерстве. Один из полицейских, как утверждается, ударил его по голове, что вызвало кровотечение из носа и рта. Затем его отвели в другое отделение, где другой полицейский унижал и бил его. В результате Пантелимона Заица принудили подписать протокол, даже не дав его прочитать. Медицинское свидетельство, составленное предположительно 26 февраля, было приложено к жалобе по поводу жестокого обращения, направленной в военную прокуратуру Бэкау. В ноябре 1996 года прокуратура, как сообщается, решила прекратить расследование и не привлекать к ответственности подозреваемых сотрудников полиции. Пантелимон Заиц, как сообщается, обжаловал это решение, но до сих пор ответа не получил. Правительство отметило, что по жалобе от ноября 1996 года территориальная военная прокуратура Бухареста 17 февраля 1997 года дала заключение о том, что против Пантелимона Заица не было совершено актов насилия.

608. Адриан Матеи, согласно сообщениям, был остановлен 9 января 1997 года вечером на улице 1-го сектора Будапешта двумя полицейскими для проверки документов. Не имея при себе удостоверения личности, он, как сообщается, предложил полицейским пройти к нему домой. Тогда его ударили, надели наручники и отвели в полицейский участок 5-го сектора, где продолжали его истязать, пока он не потерял сознание. Затем, как сообщается, полицейские вытащили его на улицу и там оставили. В медицинском свидетельстве, выданном 10 января

1997 года, констатируются многочисленные следы побоев на его теле. 14 января, как полагают, он направил жалобу по поводу жестокого обращения. По сообщению правительства, Адриан Матеи был арестован за словесные оскорбления и агрессивное поведение по отношению к полицейским, когда они попросили его предъявить удостоверение личности. После того как его силой доставили в полицейский участок, он неоднократно пытался намеренно поранить себя. Правительство подтвердило, что в военную прокуратуру Бухареста поступила жалоба по поводу жестокого обращения.

609. Как утверждается, Иоан Бурсук был арестован 27 января 1997 года около 20 часов в кафе демократической партии Пьятры Нямц. Два сотрудника дорожной полиции в довольно грубой форме попросили его предъявить документы. Считая себя оскорбленным, Иоан Бурсук, как полагают, в свою очередь грубо ответил. Тогда полицейские ударили его по голове пластиковой дубинкой, надели наручники и избили его, а затем посадили в полицейскую машину. Как утверждают, его отвезли в полицейский участок, куда втащили за руки и силой уложили ничком на пол. Шестеро других полицейских стали бить его и пинать ногами. Примерно в 2 часа ночи, согласно сообщениям, в полубессознательном состоянии Иоан Бурсук поступил в нейрохирургическое отделение больницы Иаси № 3, где у него были диагностированы глубокая черепно-мозговая травма и повреждение сетчатки глаза. Спустя десять дней его перевели в больницу Таргу Мурес, где он находился на излечении по поводу кровоизлияния в мозг, ангины с осложнениями от травм, а также повреждений в области ануса. 31 января 1997 года Иоан Бурсук, как сообщается, направил в военную прокуратуру Бэкау жалобу по поводу применения к нему пыток, назвав фамилии восьми полицейских, ответственных за эти акты. Согласно информации, полученной от правительства, Иоан Бурсук был задержан за неподобающее поведение в баре. Как в полицейской машине, так и в полицейском участке он вел себя агрессивно, что вынудило полицейских, учитывая и просьбу его жены, поместить его в психиатрическое отделение больницы департамента Нямц. После проведенного расследования 4 февраля 1998 года военная прокуратура Бэкау приняла решение не возбуждать уголовное дело против полицейских.

610. По утверждениям, Гица Илие, Василе Виорел и Георге Настасе Бобанку, как и многие другие заключенные тюрьмы Жилава в Бухаресте, подвергались жестокому обращению. 23 февраля 1997 года после недельной голодовки заключенных руководство тюрьмы Жилава, как сообщают, решило восстановить порядок. Участвовавшие в этой операции охранники были в масках, вооружены пластиковыми и деревянными дубинками. Как утверждается, охранники применили бомбу со слезоточивым газом, для того чтобы проникнуть в камеру, где, по полученной информации, они избивали заключенных без разбора. У Гица Илие была повреждена левая нога, он получил несколько ударов по голове. После избиений заключенных, в том числе и Гицу Илие, вывели в тюремный двор и заставили собирать голыми руками мелкие осколки битого стекла. Затем Гица Илие, как утверждается, был переведен для лечения в другое отделение тюрьмы. Он направил жалобу по поводу жестокого обращения и был на допросе у военного прокурора Бухареста, который, согласно информации, начал расследование. Как полагают, Гица Илие находился в группе заключенных, которых избивали дубинками и деревянными палками охранники в масках. Заключенным приказали забраться под кровати, где их продолжали избивать. Затем, как утверждается, вместе с двумя другими заключенными его вывели в коридор, где также продолжали избивать. В результате Гица Илие потерял сознание и был доставлен в травмопункт тюрьмы. Там его осмотрели и установили перелом левой ноги, травму головы и повреждение почек. Вместо оказания ему медицинской помощи его отвели в 86-ю камеру 5-й секции, где его голым бросили на пол и оставили до утра. Как утверждается, в течение четырех дней ему отказывали в медицинской помощи. Наконец, 27 февраля ему наложили на ногу гипс. Он направил жалобу в военную прокуратуру Бухареста, но еще не получил ответа относительно последующих действий. Георге Настасе Бобанку, как сообщается, был в составе группы из 50 заключенных, которых вывели в тюремный двор, и около 70 охранников, большинство из которых были в масках, избивали их ногами и деревянными палками (как полагают, это были ножки от стульев и столов, изготавливаемых в

мастерских тюрьмы). Он получил множественные удары по всему телу, и у него был перелом грудины. Утверждают, что его доставили в лазарет, где он пробыл две недели. Через 15 дней после возвращения, в течение которых он подвергался наказанию за нарушение дисциплины, его перевели в тюремную больницу, где он, как полагают, находился до середины октября. Сообщается, что он не получал необходимой медицинской помощи и страдал от полученных телесных повреждений. В настоящее время Георге Настасе Бобанку по-прежнему содержится в условиях "ограниченного режима" в тюрьме Жилава. В мае 1997 года он, как сообщается, направил жалобу в военную прокуратуру Бухареста. По меньшей мере трое других заключенных также направили жалобы по поводу жестокого обращения во время событий 23 февраля 1997 года.

611. Согласно имеющейся информации, Василе Холиндариу 13 марта 1997 года был вызван в полицейский участок для дачи показаний относительно кражи. Двое полицейских, один из которых офицер, били его по лицу и пинали ногами в живот. Офицер, который, по сообщениям, ранее регистрировал жалобы Василе Холиндариу относительно коррупции в полиции и злоупотреблений в местном благотворительном обществе, присутствовал во время избиения. Холиндариу отпустили в тот же вечер. На следующий день, согласно информации, врач, к которому он обратился, отказался выдать медицинское свидетельство под предлогом, что имеющиеся у него телесные повреждения незначительны. Затем Холиндариу 12 раз вызывали в полицейский участок, не объясняя причин вызовов. В августе 1997 года он направил жалобу по поводу жестокого обращения в военную прокуратуру Бэкау. Правительство, в свою очередь, сообщило, что военная прокуратура Бэкау приняла решение не удовлетворять его жалобу по поводу жестокого обращения; это решение было подтверждено 9 декабря 1997 года военной прокуратурой Бухареста.

612. Бельмондо Кобзару, 24-летний цыган, был, как сообщается, избит полицейскими в участке Мангалиа 4 июля 1997 года около восьми часов вечера. Его жестоко избивали двое полицейских, в то время как четверо других полицейских невозмутимо наблюдали за этой сценой. Прежде чем отпустить молодого человека, полицейские, как утверждают, принуждали его подписать заявление, что он был избит другими людьми. Перед тем как отпустить, ему было велено прийти на следующий день вместе с отцом, главой местной цыганской общины. Вечером 4 июля Бельмондо Кобзару, как сообщается, поступил в нейрохирургическое отделение больницы провинции Констанца. Бельмондо Кобзару направил жалобу в военную прокуратуру Констанцы 21 июля 1997 года. Согласно ответу правительства, по вышеупомянутым сообщениям были проведены расследования военной прокуратурой Констанцы, которая пришла к заключению, что имеющиеся следы насилия являются результатом драки, происшедшей между Бельмондо Кобзару и его шурином, из-за чего он и оказался в полицейском участке.

613. Думитру Аураш Марку и его жена Мариана Марку были, как сообщается, арестованы полицией из-за ссоры Думитру со своим шурином в кафе Развад вечером 20 июля 1997 года. Как утверждается, двое полицейских, пришедших арестовать нарушителей общественного порядка, применили баллончики с нервно-паралитическим газом и избили их. Мариана Марку получила удар в челюсть, который свалил ее с ног. На Думитру Аураша Марку, как сообщают, надели наручники и по дороге в полицейский участок все время били. Его держали привязанным к металлическому столбу на улице у входа в полицейский участок. Потом его, как полагают, отпустили, не предъявив никакого обвинения. Судебно-медицинский эксперт выдал Думитру Марку медицинское свидетельство о наличии переломов. Думитру Марку и его жена направили жалобы по поводу жестокого обращения в военную прокуратуру Плоешти и в полицию Тыргувиште. Правительство, в свою очередь, сообщило, что полицейские были вынуждены применить слезоточивый газ, чтобы усмирить Думитру Аураша Марку во время его задержания. Перед входом в полицейский участок, находясь в алкогольном опьянении, он несколько раз кидался на землю и бился головой о мостовую. Жалоба, на которую ссылается

Специальный докладчик, была передана в военную прокуратуру Плоешти, которая решила не привлекать к уголовной ответственности полицейских, имеющих отношение к этим событиям.

614. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о нескольких случаях, информация о которых была направлена в 1996 и 1997 годах и по которым не было представлено никакого ответа (см. ниже).

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

615. В письме от 16 декабря 1997 года правительство направило ответ на сообщения, переданные Специальным докладчиком 9 июля 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1. пункты 333—346).

616. В отношении Тоадера Пахоми правительство сообщило, что он был арестован в сентябре 1994 года и осужден за убийство. Правительство подтвердило, что он направил жалобу по поводу жестокого обращения, которая была расследована территориальной военной прокуратурой Бухареста. В 1995 году дело по обвинению полицейского было прекращено за отсутствием состава преступления.

617. В отношении Виктора Мандиука правительство сообщило, что он был арестован в августе 1995 года за антиобщественное поведение в состоянии алкогольного опьянения. На следующий день после ареста он был осмотрен врачом. Вследствие абстиненции поведение Виктора Мандиука стало агрессивным, и он учинил драку со своим сокамерником. После третьей стычки между ними Виктор Мандиук скончался вечером на четвертый день своего заключения. Произведенное вскрытие показало, что смерть наступила в результате перелома гортани. Правительство подчеркнуло, что в камере, где он содержался, было еще семь человек и они не сообщали охранникам об упомянутых вспышках агрессивности. Военный прокурор, который вел следствие, сделал вывод, что охранники не совершали противозаконных действий.

618. Что касается Раду и Нелу Миреа, в протоколе о задержании отмечается, что при аресте у них не было обнаружено никаких телесных повреждений. Позже правительство сообщило, что, вопреки представленным сообщениям, спустя 11 дней они были переведены в тюрьму Брэила.

619. Относительно Ионела Делиу, Георге Падуре и Лазара Костики Стегару правительство подтвердило, что трое полицейских, о которых идет речь, были признаны виновными и приговорены 26 февраля 1997 года к двум годам лишения свободы условно. Полицейские обжаловали решение территориального военного трибунала Бухареста, который должен был вынести свое решение в ноябре 1997 года. В соответствии с законом о статусе военнослужащих до вынесения решения судебной инстанцией трое полицейских продолжали занимать свои должности, оставаясь доступными для суда, и только один из них был уволен.

620. В отношении Овидиу Тамаса правительство сообщило, что в июне 1996 года он дважды приглашался для беседы в полицейский участок. После направления им жалобы по поводу жестокого обращения военный трибунал Орадеа 12 декабря 1996 года прекратил дело против полицейского за отсутствием состава преступления. Правительство отметило также, что другое лицо, арестованное одновременно с Овидиу Тамасом, признало в ходе следствия, что повреждения, нанесенные Овидиу Тамасу, не имеют отношения к действиям полицейских.

621. Относительно Георге Нотара, Иоана Отваса и Рупи Стойки правительство сообщило, что эти трое несовершеннолетних были арестованы за кражу 7 июля 1996 года и помещены в специализированный центр для несовершеннолетних Таргу Мюрес, где они содержались до своего освобождения 15 июля 1996 года. На основании результатов следствия, проведенного территориальным военным трибуналом Бухареста, 16 октября 1997 года было вынесено заключение, что жестокому обращению они не подвергались.

622. В отношении Даниеля Потрогиру правительство сообщило, что в момент его перевода в тюрьму Бакэу 1 октября 1996 года у него не было обнаружено никаких признаков насилия. Правительство отмечает, что он никогда не жаловался на жестокое обращение, а позднее был помещен в тюремную больницу Жилава по поводу заболевания почек на фоне сделанной ему ранее хирургической операции.

623. Относительно Мариуса Ливиу Никулеску правительство сообщило, что в день ареста его доставили в местное управление полиции в Фиени, район Дамбовиты, где вечером он попросил, чтобы его осмотрел врач. Он был направлен в больницу Тарговиште, где ему была сделана хирургическая операция. В связи с его жалобой в военную прокуратуру Плоешти было проведено расследование, на основании которого было сделано заключение, что полицейские не подвергали его жестокому обращению. 31 января 1997 года военная прокуратура Плоешти приняла решение не возбуждать уголовное дело против полицейских.

624. В отношении Адриана Санду и Михаила Александреску правительство сообщило, что во время их ареста на улице полицейская собака вырвалась и укусила Адриана Санду. Рассмотрев жалобы двух вышеупомянутых лиц, начальник секции № 11 пришел к выводу, что оба обвиняемых полицейских нарушили профессиональную этику, поэтому он обратился в территориальную военную прокуратуру Бухареста, которая возбудила уголовное дело в связи с противоправным поведением.

625. Относительно Кристиана Расновеану правительство сообщило, что в период его содержания под стражей дежурный не отметил никаких телесных повреждений. Спустя два месяца заключенного перевели в Центр перевоспитания для несовершеннолетних Тичилешти. Правительство указало, что, как показало расследование, Кристиан Рановеану не подвергался жестокому обращению со стороны полицейских.

626. В отношении Иона Аксенте правительство сообщило, что полицейский, против которого выдвинуто обвинение, пил кофе в баре, когда Ион Аксенте в состоянии алкогольного опьянения упал на пол. После этого он был госпитализирован 30 января 1996 года с высоким уровнем содержания алкоголя в крови. В отчете судебно-медицинской экспертизы от 2 февраля 1996 года сообщается, что у Иона Аксенте обнаружены травмы от ударов о твердую поверхность, представляющие угрозу для его жизни. Он скончался 13 июня 1996 года. По сообщению правительства, причиной смерти явилась бронхопневмония и черепно-мозговая травма. 1 марта 1996 года военная прокуратура Иаси вынесла решение не возбуждать уголовное дело против полицейского. Правительство, кроме того, отметило, что в связи с широкой оглаской, которую получил этот случай в средствах массовой информации, были проведены дополнительные расследования, и они привели к такому же выводу.

627. Относительно Яноша Джёнголё и Михали Рос правительство подтвердило, что полицейский ударил двух юношей во время их драки в дискотеке в декабре 1996 года. Полицейский продолжал их избивать во время их содержания в полицейском участке. Правительство сообщило, что ответственный за эти действия сержант был переведен в запас и дело было направлено в военную прокуратуру Таргу Мурес.

628. В том же письме правительство ответило на сообщения, направленные Специальным докладчиком 7 августа 1996 года (см. E/CN.4/1997/7 Add.1, пункты 405—412).

629. В отношении Иоана Эпюре правительство отметило, что во время его допроса прокурором в присутствии адвоката он не жаловался на жестокое обращение полицейских. После вынесения приговора за совершенное убийство он направил несколько жалоб по поводу жестокого обращения, в связи с которыми военной прокуратурой Иаси было проведено расследование. В результате расследования был сделан вывод о том, что он не подвергался жестокому обращению. В заключение правительство сообщило, что его последняя жалоба была

отклонена в связи с постановлением от 13 ноября 1995 года о прекращении уголовного дела против полицейских.

630. Относительно Ливиу Петришора Опря правительство сообщило, что в полицейском участке после ареста он был очень возбужден и взволнован, что вызвало необходимость медицинского осмотра в городской больнице. В тот же день Ливиу Опря вышел из больницы. Правительство отметило, что спустя 34 дня после этого инцидента он обратился в лабораторию судебной медицины с просьбой осмотреть его и получил там медицинское свидетельство, в котором сообщалось о наличии у него незначительных телесных повреждений, нанесенных тяжелым предметом. 14 апреля 1993 года его положили в больницу Виола по поводу посттравматической депрессии. В больнице он пробыл до 18 мая 1993 года. С 27 мая по 1 июня 1993 года он проходил неврологическое обследование в больнице Плоешти, где было затем засвидетельствовано его выздоровление. На основании всех проведенных обследований правительство сделало вывод, что он болен эпилепсией, которая никак не связана с его жалобами на предполагаемое агрессивное поведение полицейских по отношению к нему. В заключение правительство подтвердило, что военная прокуратура Плоешти в настоящее время проводит проверку правильности следственных действий.

631. В отношении Илие Кожока правительство подтвердило, что в январе 1995 года он неоднократно приходил на допрос в полицейский участок. 17 января 1995 года он пришел в лабораторию судебной медицины, где ему было выдано медицинское свидетельство. После этого он направил жалобу в военную прокуратуру Бакэу, которая 4 июля 1995 года возбудила уголовное дело против четырех полицейских. 19 октября 1995 года прокуратура решила привлечь их к судебной ответственности за незаконный арест и противоправные следственные действия. По сообщению правительства, 10 ноября 1995 года прокуратура передала дело в территориальный военный трибунал Бухареста.

632. Относительно Виорела Константина прокуратура военного апелляционного суда Бухареста пришла к заключению, что трое полицейских из Тандараи подвергали его насилию, причинив телесные повреждения, в связи с чем потребовалась медицинская помощь. Правительство отметило, что дело было передано на рассмотрение в военный трибунал Бухареста.

633. В отношении Кисса Иштвана правительство сообщило, что в период его содержания под стражей в полицейском участке он не подвергался жестокому обращению. Правительство отметило, что спустя час после заслушивания его дела в суде Сату Маре 23 января 1995 года Кисса Иштвана нашли на улице без сознания и немедленно отвезли в больницу, где он находился некоторое время в состоянии комы. Несмотря на усилия врачей, он скончался в больнице 6 февраля 1995 года. Согласно судебно-медицинскому заключению, смерть наступила в результате черепно-мозговой травмы, вызванной сильным ударом. Вместе с тем правительство сообщило, что расследование, проведенное военной прокуратурой Бухареста, установило непричастность сотрудников полиции к смерти Кисса Иштвана. Было отдано распоряжение о проведении нового расследования для установления личности напавшего на него человека.

634. Относительно Альфреда Паны правительство сообщило, что он был найден мертвым у себя дома спустя три дня после того, как он приходил за своим зятем Габриелем Миту в полицейский участок Судити. Медицинская сестра констатировала смерть в результате остановки дыхания и сердца, гипертонии и алкогольной интоксикации. Учитывая, что свидетельство о смерти было выдано не уполномоченным лицом и ходили слухи о жестоком обращении, которому полицейские подвергали Альфреда Пану, начальник районной полиции распорядился о проведении расследования сотрудниками военной прокуратуры Бухареста. В результате судебно-медицинской экспертизы было установлено, что смерть не носила насильственного характера, и подтвердился диагноз медицинской сестры.

635. В заключение правительство сообщило, что в соответствии с Уголовным кодексом любые виды жестокого обращения и угрозы применения пыток по отношению к личности уголовно наказуемы. Потерпевшие могут обращаться с жалобой в компетентные органы и добиваться материальной или моральной компенсации. К тому же любое свидетельство, полученное под принуждением, недействительно. Правительство отметило также, что в период с января 1990 года по июнь 1997 года за противоправное поведение были привлечены к судебной ответственности 240 полицейских. Аналогичные случаи были отмечены и в пенитенциарных учреждениях. По сообщению правительства, для предупреждения жестокого обращения с заключенными прокуроры периодически проводят контроль мест содержания под стражей в полицейских учреждениях. Кроме того, правительство отметило, что был разработан новый проект закона о содержании в заключении, предусматривающий для заключенных возможность лечения у врача по своему выбору, а также возможность иметь конфиденциальные беседы с прокурором.

Замечания

636. Специальный докладчик получил от правительства приглашение посетить страну. Он надеется, что его визит состоится в 1999 году, и с нетерпением ожидает возможности оценить ситуацию на месте.

Российская Федерация

637. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1997 году и в отношении которых ответа получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

638. 20 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Алибой Юлякшиева — одного из известнейших и старейших членов узбекского оппозиционного движения "Бирлик" ("Единство"), который, согласно сообщениям, бежал из Узбекистана в 1994 году. Как сообщается, находясь в изгнании, он продолжал свою оппозиционную политическую деятельность и помогал организовывать подпольное распространение в Узбекистане запрещенной оппозиционной газеты "Ерк", которая издавалась за границей. Как явствует из полученной информации, он был арестован сотрудниками российской милиции 3 ноября 1998 года в Москве, где он жил с сентября этого года. Как утверждает, Алибой Юлякшиев был задержан по просьбе узбекских властей, которые выдали ордер на его арест в 1995 году, обвинив его в антиконституционных действиях в Узбекистане. Кроме того, он обвиняется, как утверждает, в распространении оппозиционной газеты "Ерк". В случае признания его виновным он может быть приговорен к лишению свободы сроком на 10 лет. Как полагают, он находился в изоляторе временного содержания (ИВС) в центральном московском Управлении внутренних дел на Петровке, 38, и его родственникам, как утверждает, не разрешали встречаться с ним. Однако сообщается, что недавно его перевели в московскую тюрьму на Матросской тишине. Полагают, что ему грозит неизбежная принудительная репатриация в Узбекистан.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

639. В письме от 6 июня 1998 года правительство направило ответ в связи с рядом случаев, информация о которых была направлена Специальным докладчиком в ноябре 1997 года (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 356—357, 365).

640. В отношении Уванчаа Дозур-оол Монгушевича правительство отметило, что в январе 1995 года он самовольно покинул воинскую часть. В августе 1996 года он был освобожден из-под

стражи до начала судебного процесса. О каких-либо избиениях со стороны сослуживцев, которым он якобы подвергался, не сообщается.

641. В отношении Хасана Хамидова и Руслана Хаджиева правительство отметило, что в компетентные федеральные органы Российской Федерации не поступало каких-либо сообщений от граждан Чеченской Республики.

Руанда

Очередные сообщения и полученные ответы

642. В письме от 23 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию об условиях содержания в местах заключения, которые в некоторых случаях опасны для жизни заключенных. Скученность, а также отсутствие средств гигиены и медицинской помощи послужили, как сообщается, причиной многочисленных случаев смерти от инфекционных заболеваний. Сообщается также, что некоторым заключенным преднамеренно отказывали в медицинской помощи. При этом рацион питания, как утверждается, исключительно скуден. Заключенным в некоторых коммунах для получения того, в чем они нуждаются, приходится рассчитывать лишь на родственников и друзей. Несмотря на то что было построено несколько новых пенитенциарных центров, камеры в центральных тюрьмах, по сообщениям, переполнены сверх максимальной вместимости, в то время как аресты не прекращаются, а освобождают лишь немногих заключенных. Более того, несовершеннолетних, по имеющимся сведениям, все еще содержат в тех же местах, что и взрослых.

643. В том же письме Специальный докладчик также уведомил правительство, что он получил информацию о следующих случаях.

644. Жан-Клод Нтидендереза, арестованный военными 1 июля 1997 года, как утверждается, в заключении многократно подвергался жестокому обращению. Как сообщается, он был арестован в связи с заявлением местного торговца скотом, которому он будто бы не разрешил торговать, считая что некоторые животные непригодны в пищу. Как сообщается, его держали в камере в коммуне Бвакира, где его систематически избивали. По полученным сведениям, у него имеются обширные ожоги, так как охранники облили его расплавленным пластиком.

645. Андрэ Сафари, согласно сообщениям, входил в группу заключенных, которые, как утверждается, подвергались дурному обращению во время их заключения в военном лагере в коммуне Шиоронги. По состоянию на 4 февраля 1997 года пяти заключенным, как сообщается, в результате не связанных между собой инцидентов потребовалась медицинская помощь. В результате побоев, полученных несколькими неделями ранее в Бикумби, у Андрэ Сафари был сломан коленный сустав и имелись большие открытые раны. Позднее он, как сообщается, был переведен в военный центр заключения в Шиоронги, а затем — в местную тюрьму. В обоих местах содержания под стражей его продолжали избивать.

646. Ювенал Туратсинзе был, как сообщается, арестован 26 января 1997 года после возвращения из бывшего Заира. С тех пор его, очевидно, содержали под стражей в центре Бвакира в Кибуйе, где он, по сообщениям, заразился глазным инфекционным заболеванием, которое при отсутствии своевременного лечения может привести к слепоте. Сообщается, что до настоящего времени его так и не лечат от этой инфекционной болезни.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

647. 24 декабря 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Филомены Мукабарали, супруги бывшего руандийского дипломата и

бывшего председателя местного отделения Республиканского демократического движения в Жизеньи Сильвестра Камали, который был арестован в июле 1994 года. По сообщениям, она была арестована 19 декабря 1997 года группой лиц — некоторые из них были в военной форме, — которые явились в ее дом и силой увели с собой. Как сообщается, тогда же были арестованы еще девять лиц: Тереза, сотрудница Министерства образования, Балтазар, шофер, и Ндажиймана, а также трое работников и трое посетителей. Состояние здоровья Филомены Мукабарали, которой требуется регулярное лечение, может быстро ухудшиться, тем более что ей, как утверждается, не разрешили взять с собой лекарства.

Саудовская Аравия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

648. 10 июня 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Фарзаны Каузар, ее шестилетней дочери Факеджи Иджаз и сыновей — девятилетнего Мохамеда Саада и трехлетнего Мохамеда Ассада. Как утверждается, они либо подверглись негласному задержанию, либо в течение восьми месяцев их свобода передвижения в Саудовской Аравии была ограничена. Как сообщается, эта семья была схвачена 8 октября 1987 года в их доме в Дахре членами аль-Мабахит аль-Амма. Как сообщалось, матери не было предъявлено обвинения в совершении какого-либо определенного уголовного преступления и она была лишена возможности воспользоваться услугами адвоката. Мать и детей держали в качестве заложников, с тем чтобы вынудить отца семейства вернуться в Саудовскую Аравию. Он, как сообщалось, разыскивался властями в связи с тяжбой между его работодателем и губернатором Восточной провинции.

649. 1 июля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих лиц, которые, как сообщается, были арестованы в Эр-Рияде в связи с их религиозной деятельностью религиозной полицией аль-Мутаваин: Вим Ден Хартога, гражданина Нидерландов, арестованного 13 июня 1998 года; Ариэля Ордоны и Ангелито Сизо, филиппинских граждан, арестованных 6 июня 1998 года; и Рубена Агирре, филиппинского пастора, арестованного 10 июня 1998 года. Как утверждается, с момента ареста они содержались без связи с внешним миром. Кроме того, согласно сообщениям, 15 июня 1998 года Иоланду Агилар, несмотря на то что она была на девятом месяце беременности, арестовали и подвергли пыткам и жестокому обращению. Она, как утверждается, содержалась в изоляции в государственном госпитале социального обеспечения в Эр-Рияде, и вопреки ее желанию у нее были искусственно вызваны роды. В письме от 21 октября 1998 года правительство заявило, что, действуя в соответствии с внутренним законодательством и международным правом, оно не вводило никакого запрета на религиозные верования немусульман в Саудовской Аравии, хотя все население страны исповедует ислам. В отношении данного случая правительство указало, что религиозная деятельность указанных лиц представляла угрозу для государственной безопасности, поскольку могла вызвать раздражение и ярость у некоторых граждан. В связи с этим потребовалось вмешательство сил безопасности. Правительство, далее, заявило, что указанные лица были арестованы в целях обеспечения безопасности и что все они освобождены и выехали из Саудовской Аравии на родину. Наконец, правительство отметило, что утверждение, будто эти лица были в принудительном порядке задержаны, подвергались пыткам и жестокому обращению, не имеет под собой никаких оснований.

Сенегал

Очередные сообщения и полученные ответы

650. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил сведения о положении лиц, арестованных и заключенных под стражу в Касамансе

по подозрению в связях с Движением демократических сил Касамансе (ДДСК). Эти лица, как утверждается, подвергались пыткам и иного рода жестокому обращению со стороны сотрудников сил безопасности с целью не только принудить их к признанию вины, но также и, по-видимому, главным образом в назидание другим, с тем чтобы устроить население и таким образом лишить движение за независимость (ДДСК) поддержки. Таким путем предполагалось воздействовать на все слои населения. Подобные действия, как утверждается, совершались при аресте, во время содержания в полиции, в ходе допросов и вообще когда они содержались без права переписки и общения с кем бы то ни было и, наконец, во время перевозки заключенных на судне из тюрьмы в Зигинхоре в тюрьму в Дакаре. Согласно сообщениям, сотрудники сил безопасности применяли следующие пытки: так называемая "обезьянья ходьба", когда заключенных заставляют идти гуськом, согнувшись и держа друг друга за руку, просунутую между ног, а охранники при этом бьют их по спине; засовывание верхней части туловища в отверстие с одновременным избиением палками по животу; подвешивание вниз головой на много часов; прижигание лица сигаретами; вырывание волос с головы и из бороды, которые затем заключенные должны съесть; принуждение глотать опасные вещества, такие как бензин; раздавливание гениталий; избиение человека, привязанного к металлической перекладине за руки и за ноги; электрошок. Эти пытки, как утверждают, прекращались лишь тогда, когда в помещение, где это происходило, заходил офицер и приказывал прекратить истязания. Однако, согласно сообщениям, все начиналось снова, как только офицер уходил и, очевидно, более не появлялся. На тех, кто применял пытки, как полагают, дисциплинарные взыскания не налагались.

651. В том же письме Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию относительно Салли Траоре, которая, как сообщается, была арестована солдатами у себя дома в Аниаке 10 февраля 1995 года. Ее, как утверждается, обвинили в предоставлении финансовых средств ДДСК. Сообщается, что ее увели в военный лагерь Аниака, находящийся в нескольких метрах от ее дома. Там ее раздели и залепили глаза клейкой лентой, посадили в машину и увезли в неизвестном направлении. Сообщается, что две ночи она провела с завязанными глазами в яме. Затем ей связали руки за спиной и избили палками. При этом ее допрашивали о предполагаемых связях с ДДСК. В сообщениях указывается, что затем ее отпустили и ей была оказана медицинская помощь в больнице в Зигинхоре по поводу многочисленных кровоподтеков.

Сьерра-Леоне

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

652. 21 января 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение направил призыв к незамедлительным действиям в отношении журналистов Сильвануса Каньяко, Дэвида Коромы и Энтони Суарей, которые, как утверждается, были арестованы без предъявления обвинения и содержались в заключении во Фритауне. Сильванус Каньяко и Дэвид Корума, оба из газеты "Геральд гардиан", были арестованы 10 января 1998 года в связи с публикацией в этой газете статьи, в которой содержалось предположение об аресте одного из руководителей Революционного совета вооруженных сил. Как утверждается, Энтони Суарей, внештатный журналист, был арестован примерно 14 января 1998 года за его, как полагают, связи с сотрудниками нелегальной радиостанции. Сообщается, что у Сильвануса Каньяко в период содержания под стражей в Управлении уголовного розыска во Фритауне руки были крепко связаны за спиной. Дэвид Корума, согласно утверждениям, в период нахождения в заключении подвергался жестокому обращению и позднее был помещен в больницу.

653. 29 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих лиц из города Кенема, арестованных, как утверждается, в течение последних двух недель по подозрению в поддержке местных оппозиционных сил

гражданской обороны: Бримы С. Массакуй, предпринимателя Бримы Кпаки, Суарея Коковы (известного также как Абдулаи Бокарие), д-ра Д.П.Б. Момо и д-ра Стивенса. По сообщениям, они содержались в штабе военной бригады в Кенеме, где некоторые из заключенных, как утверждается, подвергались пыткам и жестокому обращению, а одному из них, согласно сообщению, отрезали уши.

654. 16 февраля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении ряда лиц из Кенемы, которые, как утверждается, были повторно арестованы по подозрению в поддержке местных оппозиционных сил гражданской обороны. Среди них были Брима С. Массакуй, Брима Кпака, Суарей Кокова, д-р Момо и д-р Стивенс. В тот же день, согласно сообщению, были арестованы следующие лица: Мэтью Лебби, Патрик Дж. Канне, Эндрю Куи, Джон Суарей, Сэмюель Сэм, Фрэнсис Муса и верховный вождь Моиinama Кармор. Как утверждается, вышеупомянутые лица подвергались пыткам и жестокому обращению и получили серьезные телесные повреждения.

Испания

Очередные сообщения и полученные ответы

655. Письмом от 3 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство, что получил информацию по следующим двум случаям.

656. Как сообщается, Эндика Леонардо Гонсалес был задержан 21 ноября 1994 года сотрудниками Гражданской гвардии в Гальдакао, Бискайя. Согласно полученной информации, после трех дней содержания под стражей без связи с внешним миром, физических и психологических истязаний, в том числе нанесения ударов по всему телу, лишения возможности общения и сна, угрозы быть забитым насмерть, унижения человеческого достоинства и личности, допросов в обнаженном виде, Эндика Леонардо Гонсалес был освобожден; никаких обвинений ему предъявлено не было. Согласно предварительному медицинскому обследованию, у пострадавшего были отмечены ригидность, повышенный уровень креатинфосфокиназа и все признаки глубокого стресса. Впоследствии был поставлен диагноз — посттравматический стресс. В январе 1998 года сотрудникам Гражданской гвардии должны были предъявить обвинения в применении пыток.

657. Утром 23 апреля 1998 года в помещении Верховного суда провинции Сан-Себастьян в присутствии свидетелей на восемнадцатилетнего Уртси Гарсию Монтеро обрушился с угрозами сотрудник Эртсаинтсы (автономная полиция Страны басков). В тот же день вечером, когда Монтеро шел по левой стороне улицы Нагусия 12-5, в Эрнани, провинция Гупускоа, он был избит, а когда он ловил рыбу на реке Урумеа, на него напал человек в форме полицейского Эртсаинтсы. Как сообщается, нападавший покинул место происшествия вместе с другим полицейским на автомашине с номером указанной службы. Пострадавший подал жалобу в суд № 5 города Сан-Себастьян, Гупускоа. Отмечается, что Уртси Гарсия Монтеро несколько раз задерживался сотрудниками полиции за подрывную деятельность и за то, что якобы ударил охранника. Затем он был освобожден городским судьей, после того как последний получил от него объяснения.

658. В связи с ограниченным числом штатных сотрудников ответы правительства от 4 и 8 декабря 1998 года не были включены в настоящий доклад. Эти ответы будут сообщены в следующем докладе.

Шри-Ланка

Очередные сообщения и полученные ответы

659. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации, свидетельствующей о том, что сотрудники сил безопасности широко применяют пытки и другие виды жестокого обращения, в частности в отношении находящихся в заключении тамиллов. Как сообщается, несмотря на судебные постановления о запрещении подобной практики, различные виды пыток по-прежнему применяются в полицейских участках и других центрах содержания под стражей с целью вынудить арестованных признаться в принадлежности к организации "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ) или в сочувствии ей. Согласно утверждениям, самые изощренные виды пыток и жестокого обращения применяются в отношении лиц, арестованных на основании Закона о предотвращении терроризма и содержащихся в полицейских участках или военных лагерях. Эти виды, как сообщается, включают пытки электрическим током и избиения. В частности, задержанных, как утверждается, нередко бьют пластиковыми трубами, наполненными песком, железными прутьями или полицейскими дубинками по подошвам и гениталиям. Кроме того, задержанных, как сообщается, на длительное время подвешивают за руки или за ноги, заставляют находиться в скрюченном положении или крутят с большой скоростью на центрифуге; их пытаются огнем или держат под водой до тех пор, пока они не начнут задыхаться. Иногда на головы задержанных надевают мешки, пропитанные инсектицидами, молотым красным перцем или бензином. Кроме того, молотый красный перец помещают в прямую кишку задержанного либо засыпают в бутылку, которую вставляют женщине во влагалище. Одним из видов пыток, широко применяемым в отношении находящихся в заключении тамиллов, является также изнасилование, жертвами которого становятся женщины и дети; иногда родственников заставляют присутствовать при изнасиловании. Тамилы, как утверждается, содержатся в тесных темных камерах, на протяжении многих дней не получая еды или не имея возможности воспользоваться туалетом. По сообщениям, заключенных тамиллов нередко помещают в те же центры содержания под стражей, в которых находятся осужденные преступники сингальского происхождения. Сообщается о нескольких стычках между представителями этих двух общин, которые, как утверждалось, не предотвращались и не пресекались тюремной охраной. В письме от 4 декабря 1998 года правительство ссылается на Комитет против пыток, оценивший, судя по сообщениям, трудные условия, в которых правительству приходится осуществлять положения Конвенции, и отдавший должное его усилиям. Наряду с этим Комитет призвал принять дальнейшие меры для решения проблем, на которые также обращает внимание Специальный докладчик. Правительство, далее, назвало голословными и весьма преувеличенными утверждения о применении вышеуказанных видов жестокого обращения по отношению к заключенным. Оно отметило, что все места заключения доступны для МККК, представители которого совершают регулярные и специальные инспекционные поездки и беседуют с заключенными. Наконец, правительство сослалось на вновь созданную Комиссию по правам человека Шри-Ланки, члены которой за последние полтора года более 700 раз посетили места заключения.

660. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации о случаях, в связи с которыми правительство направило ответы в письме от 4 декабря 1998 года. Ниже представлено их краткое изложение.

661. Садаян Анантхараса, Синнадди Сивапатхам и Субраманьян, как утверждается, 22 декабря 1997 года подверглись нападению со стороны военнослужащих армии Шри-Ланки, которые заставили их раздеться, связали руки и избili ружейными прикладами. Правительство отметило, что вышеупомянутые лица не подвергались нападению со стороны военнослужащих и что Министерство обороны проводит тщательное расследование по делу Садаяна Анантхараса в больницах, в которых он, как утверждается, проходил лечение.

662. Согласно сообщениям, Арумугам Ридда, жительница Мараванпуло, в апреле 1995 года подверглась нападению в своем доме со стороны военнослужащих, которые обвинили ее в сочувствии организации ТОТИ. Эти военнослужащие, как утверждается, неоднократно избивали ее, угрожая смертью, а один офицер связал ей руки, сдавил горло и грудь и продолжал бить по лицу даже после того, как выбил ей зубы. Правительство заявило, что ни одно армейское подразделение не проводило никаких операций в этом районе и что, таким образом, это утверждение является безосновательным.

663. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых направленных в 1997 году сообщениях о случаях, в связи с которыми правительство дало ответы в письме от 4 декабря 1998 года (см. ниже).

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

664. 11 августа 1998 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Вирасингхе Аррачиге Джанаки Чаминды, который был арестован 6 августа 1998 года. Согласно сообщениям, он содержался под стражей в полицейском участке Джа-ила и был избит полицейским инспектором. Как сообщается, друг арестованного г-н Милрой, который пришел его навестить, был также задержан и избит в том же полицейском участке. Как утверждается, им не разрешили встретиться с родственниками и адвокатами, не было предъявлено никаких обвинений и никаких судебных слушаний не проводилось.

665. 28 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сомаратне Раджапаксе, который был приговорен к смертной казни вместе с пятью другими сотрудниками сил безопасности после того, как их признали виновными в изнасиловании, похищении и убийстве молодой женщины, ее матери, брата и соседа. После того как 23 августа 1998 года Сомаратне Раджапаксе подвергся нападению со стороны тюремной охраны и получил ранения в области рта, глаза и груди, он, как утверждается, был помещен в тюремную больницу Великаде, где один из нападавших посетил его и угрожал ему. В письме от 22 сентября 1998 года правительство заявило, что в отношении Сомаратне Раджапаксе пришлось применить минимальную силу, чтобы изъять найденный у него в камере документ, который он с целью сокрытия пытался проглотить. В ходе расследования, проведенного после этого инцидента, Сомаратне Раджапаксе показал, что тюремщики пытались заставить его подписать отказ от его прежних показаний относительно массовых захоронений в Чеммани и что, поскольку он не подписал такой отказ, тюремщики избили его. Как утверждает правительство, Сомаратне Раджапаксе был осмотрен тюремным врачом, который констатировал закрытые травмы в области рта, что соответствует показаниям тюремщиков, которые пытались отобрать у него вышеупомянутый документ. Никаких других повреждений у него обнаружено не было. Правительство, далее, заявило, что четверо других заключенных, которые были осуждены за то же убийство, не поддержали показания г-на Раджапаксе. Таким образом, следователь признал его утверждения ложными. Наконец, правительство заявило, что, поскольку г-н Раджапаксе предпринял несколько попыток побега, в отношении него были приняты специальные меры безопасности. По его просьбе он будет переведен в другую тюрьму.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

666. В письме от 4 декабря 1998 года правительство направило ответы в связи с двумя случаями, информация о которых была представлена в 1997 году (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 393—395).

667. По делу Велана Расаммы и Велана Васантхи правительство отметило, что дело об изнасиловании было возбуждено в магистратском суде Баттикалоа, однако истцы не смогли опознать подозреваемых. Окружной медицинский эксперт больницы в Эравурте представил два медицинских свидетельства, подтверждающих отсутствие каких-либо следов изнасилования. В результате суд освободил подозреваемых, сняв с них обвинение.

668. В отношении Муругесупиллаи Конесвари правительство заявило, что по этому делу было проведено расследование. 17 июня 1997 года магистрат вынес вердикт об убийстве и распорядился провести дополнительное расследование. Было проведено повторное вскрытие, и в настоящее время осуществляется процедура дополнительного расследования. По утверждению правительства, вердикт должен быть вынесен 5 января 1999 года. Результаты магистратского расследования станут затем достоянием гласности.

Замечания

669. Специальный докладчик разделяет мнение Комитета против пыток (А/53/44) в том, что касается "чрезвычайно трудного времени для страны" [пункт 247 а)], "когда она сталкивается с серьезными внутренними проблемами, которые, однако, ни в коей мере не оправдывают нарушение Конвенции" [пункт 248 а)], и подчеркивает глубокую обеспокоенность Комитета по поводу "информации о серьезных нарушениях Конвенции, в частности в том, что касается пыток в связи с исчезновениями" (пункт 249).

Судан

Очередные сообщения и полученные ответы

670. В письме от 23 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации по поводу широко распространенного применения пыток. Судя по сообщениям, сотрудники сил безопасности продолжают использовать "дома с привидениями" — места, где политические оппоненты в течение неопределенного времени содержатся в заключении без связи с внешним миром в тяжелейших условиях и без какого-либо контроля со стороны судов или других независимых органов, уполномоченных выносить решения об освобождении заключенных. Заключенные по политическим мотивам содержатся, также без связи с внешним миром, в здании службы безопасности тюрьмы Ховер в Хартуме, где есть все условия для применения пыток.

671. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию по следующим случаям. В письме от 3 декабря 1998 года правительство представило ответы в связи с некоторыми из них.

672. Как сообщается, Мохамед Абдель-Салам Бабикер, член Демократического фронта, был арестован 3 августа 1998 года после студенческой демонстрации около Хартумского университета. Утром 4 августа Мохамед Абдель-Салам Бабикер по-прежнему находился в заключении, а позднее было официально объявлено о его смерти в результате "студенческих столкновений". Тем не менее, как утверждается, результаты вскрытия показали, что он умер от кровоизлияния в мозг в результате того, что его неоднократно били по голове острыми предметами.

673. Сообщается, что Абдулрахман Абдалла Нугдалла, бывший министр по делам религии и лидер партии "Умма", и Шейх Абдель-Махмуд Абу, Генеральный секретарь движения "Ансар", были арестованы, соответственно, 29 июня и 6 июля 1998 года по обвинению в том, что они несут ответственность за взрывы в Хартуме в июне 1998 года. Как утверждается, они содержались без связи с внешним миром в невыносимых условиях. Согласно сообщениям, их содержали в открытых камерах площадью в полметра под палящим солнцем, где они страдали

от жары и влажности, что губительно сказалось на их глазах и коже. Кроме того, Абдулрахману Абдалле Нугдалле, как утверждается, было отказано в медицинской помощи. Правительство заявило, что эти заключенные были освобождены 13 октября 1998 года, после того как в ходе следствия выяснилось, что против них нет никаких улик.

674. Как утверждается, Мекки Куку, суданский христианин, был арестован в июне 1998 года на основании действующего в стране закона о вероотступничестве. Его, как утверждается, поместили в одиночную камеру в Исследовательском центре по вопросам ислама в Хартуме и подвергали физическим и психологическим пыткам. Сообщается также, что ему обещали финансовое вознаграждение и общественную реабилитацию, если он откажется от своей христианской веры. Утверждают, что он содержится в тюрьме Омдурман в ожидании суда. Правительство заявило, что Мекки Куку, подлинное имя которого аль-Факи Куку, в июне 1990 года был обвинен в вероотступничестве на основании статьи 126 суданского Закона об уголовном праве 1991 года.

675. Амин Бадви Мустафа, согласно сообщениям, был задержан 4 октября 1997 года суданскими силами безопасности, и его местонахождение после ареста оставалось неизвестным. Тело Амина Бадви Мустафы, как сообщается, было опознано его братом, который утверждает, что он умер от жестоких пыток.

676. Махагуб эль-Зубир, Яхья Абдалла, Мухамед Фадол, Нассур Мухамед Нассур и Абдалла Али Абдалла, являющиеся членами Исполнительного комитета Генерального союза Федерации трудящихся Судана — организации, запрещенной после государственного переворота 30 июня 1989 года, — были арестованы 16 июля 1998 года во время совещания, проводившегося в помещении Союза. Согласно сообщениям, их содержали в штабе сил безопасности в северной части Хартума, где их избивали кусками резиновых шлангов. Правительство заявило, что Махагуб эль-Зубир никогда не задерживался и что Яхья Абдалла, настоящее имя которого Яхья Али Абделла, и Нассур Мухамед Нассур были задержаны в связи с террористической деятельностью в 1997 году и после проведенного расследования были освобождены больше года назад. Правительство, далее, заявило, что во время следствия им были обеспечены их физическая и психологическая неприкосновенность и права человека.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

677. 5 января 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Басса Мустафы, Абдулхади Ахмед Икхидира, Альхаира Альсадиг Хассан Муса Альсегалера и Омара Али Мохамеда, которые, как утверждается, были связаны с вооруженной группировкой, относящейся к партии "Умма". Судя по сообщениям, они были схвачены недалеко от Кассалы 8 декабря 1997 года и показаны по суданскому телевидению в наручниках и со следами ссадин и ушибов. Правительство, как утверждается, подтвердило их арест.

678. 21 января 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Насира Хассена. Как утверждается, он был арестован сотрудниками суданской службы безопасности 1 октября 1997 года, и с тех пор о нем ничего не известно. Судя по сообщениям, он был арестован за то, что принял христианство. Как утверждают очевидцы, 1 октября 1997 года сотрудники суданской службы безопасности посадили его в самолет, направлявшийся в Хартум.

679. 3 июля 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Нугдаллы Абельрахмана, одного из руководителей партии "Умма". Судя

по сообщениям, Нугдалла Абельрахман был арестован 30 июня 1998 года без ордера на арест и предъявления обвинения. Как утверждается, 29 июня 1998 года сотрудники сил безопасности пришли к нему домой и предложили явиться в отделение сил безопасности в северной части Хартума. На следующее утро он, как сообщается, отправился в отделение, а позднее вернулся домой, чтобы собрать личные вещи, после чего, как утверждается, его увели с собой сотрудники службы безопасности. В письме от 21 сентября 1998 года правительство отметило, что он был арестован на основании информации, полученной от лиц, которые были задержаны в связи со взрывами в Хартуме. Правительство заявило, что на основании свидетельских показаний этих обвиняемых Нугдалла Абельрахман и другие были арестованы за руководство заговором и его финансирование. Кроме того, правительство заверило Докладчиков в том, что для установления фактов по этому делу проводится расследование и что обращаются с задержанными согласно закону о личной неприкосновенности.

680. 4 сентября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении двоих суданских священников, отца Лино Себита и отца Хилари Бомы, арестованных по подозрению в причастности к организации взрывов в Хартуме 30 июня 1998 года. Судя по сообщениям, отец Лино Себит был арестован 29 июля 1998 года, когда он добровольно явился в отделение сил безопасности на следующий день после того, как 40 сотрудников секретной службы безопасности ворвались в церковь Хэйлет Майо в Хартуме с намерением арестовать отца Себита. Как утверждается, отец Себит содержался под стражей в следственном полицейском управлении в северной части Хартума. Отец Хилари Бомы, как утверждается, был задержан 1 августа 1998 года, когда от 40—50 сотрудников полиции безопасности ворвались в собор св. Матфея в Хартуме.

681. 9 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мустафы Заки аль-Хакима, который, судя по сообщениям, был арестован 17 октября 1998 года в своем доме. Его, как утверждается, обвинили в организации кампании против обязательного призыва студентов на военную службу. Его местонахождение по-прежнему неизвестно. Сотрудники службы безопасности не разрешают его жене встречаться с ним.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

682. В письме от 9 января 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком совместно со Специальными докладчиками по вопросу о положении в области прав человека в Судане, о насилии в отношении женщин и по вопросу о свободе убеждений и их свободного выражения, в связи с собранием женщин в Отделении ПРООН в Хартуме (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 405). Правительство заявило, что это собрание было незаконным и что власти должны предотвращать любые действия, которые могут привести к нарушению общественного порядка и спокойствия, а также обеспечивать безопасность учреждения Организации Объединенных Наций в Хартуме. Никаких разъяснений по поводу утверждений о жестоком обращении в письме не содержалось.

Замечания

683. Вновь выражая признательность правительству за его ответы, Специальный докладчик, тем не менее, полагает, что обеспокоенность, выраженная им в его докладе за прошлый год, сохраняет актуальность, особенно в свете высокомерной реакции на события, имевшие место в Отделении ПРООН в Хартуме.

Швеция

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

684. В письме от 3 марта 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в декабре 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 412) в отношении Халила Айдина, курда, являющегося гражданином Турции. Правительство заявило, что 7 июля 1990 года он въехал в Швецию, не имея паспорта. Оно, далее, заявило, что власти решили не депортировать Халила Айдина в Турцию, пока его дело находится на рассмотрении в Комитете против пыток, который также представил правительству письмо с запросом информации и замечаний по этому делу.

Швейцария

Очередные сообщения и полученные ответы

685. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию относительно Бертрана Эгсбека, который, как утверждается, 22 мая 1997 года был арестован и избит тремя полицейскими из Сен-Галья. Его, согласно сообщению, остановили на улице трое полицейских в штатском, которые решили, что он украл велосипед. Они, как утверждается, надели ему наручники, избили кулаками и ногами, пытались душишь. Затем Бертрана Эгсбека привели в полицейский участок, заставили полностью раздеться и бросили в камеру. Сообщается, что позднее, среди ночи, его освободили, а трое полицейских, на которых, как он сказал, будет жаловаться, угрожали ему. Он подал жалобу на злоупотребление властью и жестокое обращение с ним. По имеющимся сведениям, 18 августа 1997 года Бюро жалоб (Anklagekammer) кантона Сен-Галь приняло решение не возбуждать уголовное расследование в отношении этих полицейских. В письме от 17 ноября 1998 года правительство сообщило, что, будучи в состоянии алкогольного опьянения, Бертран Эгсбек при аресте оказал трем полицейским яростное сопротивление. После установления личности он был отпущен. Правительство утверждало, что, получив от него жалобу, прокуратура Сен-Галья изучила в предварительном порядке вопрос о достаточности фактических данных для возбуждения уголовного дела и жалобу отклонила. По заключению прокуратуры, трое полицейских действовали в рамках законности и с соблюдением принципа соразмерности своих действий поведению задержанного. Правительство указало, что в свете упомянутого постановления в отношении трех обвиняемых полицейских никаких дисциплинарных мер принято не было. В заключение оно отметило, что Бертран Эгсбек не подал в Федеральный суд апелляцию по поводу данного решения прокуратуры.

Сирийская Арабская Республика

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

686. 12 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении журналиста Нумана Абду, Джурайса аль-Талли, Салама Джордже Кайла, палестинского писателя и журналиста, и Махмуда Исы. Судя по сообщениям, все четверо отбывают наказание в виде лишения свободы сроком до 15 лет в связи с их причастностью к Партии коммунистического действия, а также их оппозиционной деятельностью, не имевшей, однако, агрессивного характера. Трое из вышеупомянутых лиц, как сообщают, нуждаются в специальном медицинском обслуживании. Утверждается, что в военной тюрьме Тадмур весьма тяжелое положение со средствами личной гигиены, размещением заключенных. Кроме того, сообщается, что четверо вышеупомянутых лиц содержатся без связи с внешним миром, им не разрешаются свидания с членами семьи.

687. 20 августа Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мусы Алики, который был арестован 11 июля 1998 года сотрудниками сирийской военной разведки по прибытии в аэропорт Алеппо из Германии. Как сообщается, он содержался под стражей в палестинском отделении военной разведки в Дамаске. Он является выходцем из курдской этнической группы в Сирии и несколько лет жил в Германии в качестве политического беженца.

Таиланд

Очередные сообщения и полученные ответы

688. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию, в которой утверждается, будто в тюрьме Максимум в Бандуанге заключенные африканского происхождения намеренно содержатся в бесчеловечных условиях, еще более невыносимых, чем те, в которых находятся заключенные других рас. Судя по сообщениям, тюремные власти не обеспечивают заключенных предметами первой необходимости и они вынуждены приобретать их у тюремщиков, которые наживаются на безвыходном положении заключенных. Тем самым предметы первой необходимости для многих заключенных остаются недоступными. Как сообщается, пища и вода поставляются в недостаточном количестве и недолжного качества. Заключенные говорят, что их кормят лишь раз в день, причем эта еда, как утверждают, состоит из небольшой порции риса. Заключенные получают грязную питьевую воду, поэтому они страдают диареей и другими заболеваниями. Чистая питьевая вода доступна лишь для тех заключенных, у которых есть деньги, поскольку необходимо покупать в кафетерии на территории Департамента исправительных учреждений. Тюрьма, судя по сообщениям, переполнена, и вновь поступающим заключенным не достается спального места. Они вынуждены спать на бетонном полу, и единственное, что они могут получить, — это одеяла, если они в состоянии за них заплатить. Санитарные условия в тюрьме, как сообщается, также весьма неудовлетворительны: заключенные с инфекционными заболеваниями находятся вместе с остальными обитателями тюрьмы. Заключенные, которые заразились в тюрьме или уже страдали какими-либо заболеваниями, как утверждается, лишены медицинского обслуживания и не получают необходимых медицинских препаратов, поэтому многие умирают от вполне излечимых болезней из-за отсутствия надлежащего лечения. Утверждается, что заключенные-африканцы подвергаются жестокому наказанию, строгость которых зачастую несоразмерна с тяжестью совершенных проступков и с наказаниями, которым подвергаются заключенные других рас. Как сообщается, наказанием за крик или ссору служит надевание пожных кандалов весом более 20 килограммов. Кроме того, заключенных нередко помещают в одиночную камеру — отправляют в "джунгли". В первый день такого наказания заключенного заставляют подписать документ на тайском языке, в котором говорится, что он согласен с этой мерой воздействия, после чего его помещают в темную комнату, напоминающую могилу. По истечении трех месяцев срок этого наказания обычно продлевается, и к концу его большинство заключенных страдают каким-либо кожным заболеванием.

689. В письме от 13 ноября 1998 года правительство заявило, что Департамент исправительных учреждений прилагает усилия по обеспечению заключенных всем самым необходимым, включая питание, одежду, обучение, возможности для досуга и медицинское обслуживание. Правительство подчеркнуло, что все заключенные в тайских пенитенциарных учреждениях имеют равный доступ к услугам без какой-либо дискриминации. Каждому заключенному предоставляются трехразовое калорийное питание и свежая питьевая вода. Правительство отрицает утверждение о переполненности и антисанитарных условиях в центральной тюрьме в Бангкуанге. Заключенные, нуждающиеся в услугах врачей-специалистов или в длительном лечении, направляются в центральную больницу, а остальных лечат в тюремной больнице. Пациенты, страдающие инфекционными заболеваниями, содержатся в центральной больнице в отдельных помещениях. Правительство, далее, заявило, что в тайском

законодательстве предусмотрены меры принуждения, применяемые на временной основе для предотвращения побега во время перемещения арестантов, нанесения заключенными телесных повреждений самим себе либо другим лицам, причинения ущерба имуществу, а также меры, применяемые по медицинским показаниям и для обеспечения безопасности на территории тюрьмы. Однако их применение в качестве формы наказания запрещено. По утверждению правительства, помещение в одиночную камеру является наказанием, которое может применяться в отношении заключенных с целью поддержания дисциплины, а именно в случае, если поведение заключенного неуправляемо или агрессивно по отношению к другим заключенным, если заключенные играют в азартные игры, употребляют алкогольные напитки или приобретают и продают запрещенные предметы.

Тунис

Очередные сообщения и полученные ответы

690. В письме от 30 сентября 1998 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросам насилия в отношении женщин, Специальный докладчик уведомил правительство, что они получили информацию о женах и других родственниках оппозиционеров, которые находятся под стражей или в изгнании и которых, как сообщается, подвергали бесчеловечному или унижительному обращению. По сообщениям, этих лиц обычно задерживали на непродолжительный срок и во время допросов подвергали жестокому обращению. Такого рода допросы, как сообщается, проводились по несколько раз в неделю и даже в день и обосновывались тем, что эти женщины якобы продолжали поддерживать отношения со своими мужьями. Одновременно выяснялись источники их средств к существованию. С ними жестоко обращаются либо у них же дома, либо в полицейских участках, в помещениях Национальной гвардии или Министерства внутренних дел. Такое обращение имеет целью заставить их порвать с оппозиционерами всякие отношения, даже сугубо семейные. В отдельных случаях жен диссидентов, как утверждается, принуждали подавать на развод. Женщин раздевали, подвергали унижениям и сексуальным издевательствам, угрожали изнасиловать, а иногда насильно подвергали гинекологическому обследованию. Согласно сообщениям, у большинства отобрали паспорта, что лишило их возможности выехать к мужьям за границу. Хотя большинству из этих женщин со временем удалось выехать из страны и воссоединиться с мужьями, большинство таких выездов, по-видимому, произошло лишь в последние 12 месяцев, однако не было проведено никакого расследования фактов жестокого обращения и потерпевшие не получили никакой компенсации. Специальные докладчики получили информацию об индивидуальных случаях, резюме которых приводится в нижеследующих пунктах.

691. Джалила Джаллети, как сообщается, была арестована, подвергнута допросам, избиениям и пыткам с целью заставить ее ходатайствовать о разводе с мужем, сторонником партии аль-Нахда, который выехал из страны в 1990 году. Как утверждается, в конце 1992 года ее 17 дней продержали в изоляции и все это время избивали и жестоко с ней обращались. В сообщениях говорится, что ей сломали ногу. Проведя год в тюрьме, она, как сообщается, потеряла работу и была вынуждена пять раз в день являться в полицейский участок, где над ней постоянно издевались. Недавно ей удалось выехать к мужу, находящемуся в изгнании.

692. Зохра Са'д Аллах, муж которой в 1995 году выехал из страны, проведя в тюрьме четыре года, как сообщается, подвергалась жестокому обращению во время допросов. Полиция несколько раз устраивала в ее доме обыск, иногда ночью. Недавно ей, по-видимому, удалось выехать из страны.

693. Муниа Даих, мать троих детей, муж которой несколько лет назад также выехал из страны, согласно сообщениям, подверглась аналогичному жестокому обращению. Ей тоже, видимо, удалось покинуть страну.

694. Радхия Ауидиди, по сообщениям, постоянно подвергалась жестокому обращению после отъезда в 1992 году ее жениха. Не имея возможности получить паспорт, она, по-видимому, попыталась в ноябре 1996 года выехать из страны нелегально. Ее при этом арестовали в аэропорту вместе с Самией Бен Карми. Их, как утверждается, содержали в изоляции и избивали, подвергали издевательствам и угрожали изнасиловать. Они были, видимо, освобождены в 1997 году и в настоящее время, как полагают, находятся в изгнании.

695. Назиха Бен Аисса, как утверждается, подвергалась пыткам в мае 1993 года — через несколько месяцев после того, как она подала заявление о выдаче ей паспорта для выезда к мужу, находящемуся в изгнании во Франции. Сообщается, что ее продержали 12 дней в изоляции в полицейском участке в Сфаксе, где подвергали сексуальному унижению, в частности заставляли раздеваться в присутствии нескольких полицейских. Ее обязали ежедневно являться в полицейский участок. Сообщается, что это вызвало у нее психическое расстройство и приступы тревожного состояния. Такое давление оказывалось на нее, видимо, с целью заставить подать заявление о разводе. Как полагают, в настоящее время она находится с мужем во Франции.

696. В письме от 12 октября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о ряде активистов — студентов или профсоюзных деятелей, которых обвинили по так называемому делу Коммунистической партии рабочих Туниса (КПРТ) и которые в настоящее время содержатся в гражданской тюрьме города Тунис. Когда были арестованы некоторые из них, а именно Каиес Уеслати, Нуреддин Бен Нтиша, Таха Сасси и Али Жаллули, Специальный докладчик направил призыв о незамедлительных действиях от 26 февраля 1998 года (см. ниже), в котором выразил беспокойство по поводу содержания этих лиц без права переписки и контактов. Он направил такой же призыв 1 мая 1998 года после ареста Жалеля Барули, Шедли Хаммами, Нежиба Баக்குши и Борхана Газми. В ответном письме от 10 июня 1998 года правительство Туниса признало, что эти лица были арестованы, предстали перед судом первой инстанции города Тунис, где им было предъявлено обвинение в нескольких правонарушениях, и что они содержались в камере предварительного заключения гражданской тюрьмы города Тунис. Однако правительство отклонило утверждения о жестоком обращении с этими задержанными. Затем Специальный докладчик получил новую информацию относительно не только лиц, уже упомянутых в его призыве о незамедлительных действиях, но и других лиц, арестованных при аналогичных обстоятельствах и по тем же мотивам. Все упомянутые ниже лица были, как сообщается, арестованы дома или на работе, а люди, которые их арестовывали, выдавали себя за "родственников или друзей". Сообщается, что проведенные у них в то время обыски осуществлялись с применением силы и без санкции прокурора Республики. Всех арестованных, как утверждается, содержали без связи с внешним миром в тайных местах. По полученным с того времени сведениям, все заключенные подвергались пыткам или бесчеловечному обращению в здании Управления государственной безопасности (УГБ), которое считается основным подразделением политической полиции со штаб-квартирой в Министерстве внутренних дел. Применялись, как сообщается, следующие пытки: "вертолет" или "качели" — метод, известный также под названием "жареный цыпленок", который, как можно судить, заключается в подвешивании человека раздетым на пропущенную под коленями металлическую штангу, устанавливаемую между двумя столами, после чего его бьют по всему телу и особенно по подошвам, осыпая угрозами сексуального характера; обливание холодной водой; лишение сна, заключающееся в том, что человека сажают на стул, а когда он засыпает, его колют в затылок или прижигают сигаретой; лишение пищи; шантаж страдающих серьезными заболеваниями заключенных отказом в лекарствах. Сообщается, что обо всех этих методах был информирован судья, занимавшийся этим делом. Все заключенные женщины утверждают, что они подписывали протоколы своих показаний под пытками, не читая. Кроме того, в большинстве протоколов, как утверждается, указана более поздняя, чем в действительности, дата ареста с целью подогнать сроки к требованиям действующего законодательства о сроках содержания под стражей в полиции. Ни один из заключенных, по всей видимости, не получал медицинской помощи, в которой нуждался по состоянию здоровья.

697. Каиес Уеслати был, согласно сообщениям, арестован 18 февраля 1998 года в университетском городке Бен Арус 2. Как утверждается, его отвезли на автомашине без опознавательных знаков в УГБ, где в течение трех дней подвергали пытке "качели" и три ночи подряд не давали спать. Кроме того, сообщается, что он присутствовал при пытках, которым подвергали Шедли Хаммами. Ридха Уеслати, брат Каиеса Уеслати, как сообщают, подвергался пытке "качели", и его били по всему телу и по лицу.

698. Нуреддин Бен Нтиша, член федерального бюро Всеобщего союза тунисских студентов (ВСТС) — студенческого профсоюза, был, по сообщениям, арестован 20 февраля 1998 года в связи с забастовкой в университете. Сообщается, что его подвергали пытке "качели", обливали холодной водой, подвешивали за ноги, а также лишали сна.

699. Таха Сасси, по сообщениям, был арестован 21 февраля 1998 года в университетском городке Хаммам-шотт в пригороде города Тунис. Как утверждается, его подвергали пытке "качели", били по всему телу и лишали сна.

700. Али Жаллули, члена федерального бюро ВСТС, арестовали, как сообщается, 21 февраля 1998 года, когда он был на квартире Неджиба Баккуши. Утром того же дня он, видимо, присутствовал на суде над Неджибом Баккуши. Утверждается, что его по несколько раз в день подвергали пытке "качели" и лишали сна пять суток подряд. По сообщениям, в день допроса у следователя на его лице еще были заметны следы истязаний, которым он подвергался.

701. Жалел Барули был, как сообщается, арестован 21 февраля 1998 года в квартире, где он жил вместе с Наджибом Баккуши. Утверждается, что его подвергали пытке "качели" и лишали сна.

702. Иман Дарвиш, активистку ВСТС, согласно сообщениям, арестовали 3 марта 1998 года, когда она была проездом у своей подруги, Хенды Арва, в Эль-Манаре. Ей, как утверждается, наносили удары по всему телу, подвергали унижениям и угрозам. Поскольку у нее большое сердце, полицейские, видимо, были вынуждены вызвать врача. После этого они, как сообщается, шантажировали Иман Дарвиш тем, что не дадут лекарства, каждый раз, когда ей становилось плохо. Утверждают, что ей разрешили принять успокоительное средство лишь после того, как она несколько раз теряла сознание. Хенда Арве была, по сообщениям, арестована за то, что она скрывалась дома в то время, когда ее разыскивала полиция. Несмотря на инвалидность, ее, как утверждается, подвергали физическим и моральным пыткам. Сообщается, что ее обвинили в помощи членам КПРТ.

703. Хайкел Маннаи был, по сообщениям, арестован 22 февраля 1998 года и подвергнут пытке "качели", а также унижениям и угрозам.

704. Шедли Хаммами, член профсоюза работников почт, телеграфа и телефона, был, как сообщается, арестован в своем служебном кабинете 23 февраля 1998 года. Утверждают, что его подвергли пытке "качели" и неоднократно надолго ставили под холодный душ. По сообщениям, у него было несколько приступов астмы. Полицейские, как утверждается, не давали ему принять лекарство, пока он едва не задохнулся.

705. Рашид Хаммами, по сообщениям, был арестован прямо на юридическом факультете Тунисского университета 25 февраля 1998 года, хотя он, по всей видимости, не участвовал ни в политической, ни в профсоюзной деятельности. Его, как утверждается, подвергли пытке "качели" и всячески унижали. Допрашивали в основном по поводу его отношений с дядей, Хаммамом Хаммами, одним из лидеров КПРТ. Нуреддин Бен Нтиша был, согласно сообщениям, арестован 21 февраля 1998 года. Как утверждают, его подвергли пытке "качели" и электрошоком, а также били по голове и груди, но больше всего — по гениталиям. Сообщалось, что к его пенису привязывали веревку и с силой тянули, причиняя нестерпимую боль, что вызвало

опухоль гениталий. По заключению тюремного врача, по этому поводу ему требовалась операция. Сообщают, что ему до сих пор не дают возможности получить необходимую медицинскую помощь. По имеющимся сведениям, его также лишали сна. Предполагают, что его допрашивали в отношении деятельности его бывшего адвоката Радхии Насруи, которая является женой Хаммы Хаммами. Такими методами его хотели заставить дать показания против некоторых адвокатов, защищающих права человека, в том числе Радхии Насруи, Ануара Кусри и Айаши Хаммами.

706. Хабиб Хосни был, как сообщается, арестован 21 февраля 1998 года. Утверждают, что его подвергли пытке "качели".

707. Нежиб Баக்குши, член федерального бюро ВСТС, который ранее уже находился в заключении в 1994—1997 годах в связи с профсоюзной деятельностью, был, как сообщается, арестован 2 марта 1998 года в городе Тунис. Как утверждают, его подвергали пытке "качели" и электрошоком в области гениталий, лишали сна. Согласно сообщениям, на судебном следствии он сказал, что после перенесенных им пыток не верил, что сможет выжить. Через пять дней в связи с открывшейся у него рвотой с кровью и неоднократными обмороками его, как полагают, дважды отвозили в больницу Марса, обычно обслуживающую только сотрудников Министерства внутренних дел. Он, как сообщается, жаловался на острую боль в области почек и желудка.

708. Борхан Гасми был, как сообщается, арестован во время проверки документов в городе Тунис 25 февраля 1998 года. Утверждается, что он провел две недели в помещении УГБ, где его подвергали пытке "качели", избивали и лишали сна.

709. В том же письме Специальный докладчик довел до сведения правительства полученную им информацию о смерти при невыясненных обстоятельствах Ридхи Хмири. Этот человек, как сообщается, в результате жестокого обращения умер 25 июля 1997 года в тюрьме Жендуба. 12 декабря 1991 года Апелляционный суд города Тунис приговорил его к восьми годам тюремного заключения строгого режима за членство в преступной группировке, попытку грабежа и незаконное хранение огнестрельного оружия. Как сообщается, по окончании срока заключения он был освобожден зимой 1997 года. Вскоре после освобождения он, как полагают, был вновь заключен в тюрьму Жендуба. Согласно полученным сообщениям, во время этого второго периода заключения он подвергался бесчеловечному обращению, что в конечном счете и стало причиной его смерти.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

710. 26 февраля 1998 года Специальный докладчик обратил внимание правительства на арест в двадцатых числах февраля в городе Тунис Каиса Уислати, Нуреддина Бентиша, Али Жаллули, Лофти Хаммами, Тахи Сасси и Сабри Бен Белгасема. Согласно полученной информации, арест всех этих лиц, студентов Тунисского университета, связан со студенческими забастовками, которые за неделю до того прошли в Тунисе и в некоторых других городах.

711. 1 мая 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям со ссылкой на предшествующий призыв. В городе Тунис, как полагают, был произведен ряд новых арестов также в связи со студенческими забастовками в феврале 1998 года. Жалал Бурауи, Шедли Хаммами, Рашид Трабелси, Бурхам Гасми, Хаикал Маннал, Ридха Уислати, Хабиб Хасни, Нажиб Баக்குши и три женщины — Хинда Ааруи, Имен Деруиш и Афеф Бен Руина — содержались, как сообщается, сначала в неизвестном месте, где они подверглись пыткам и жестокому обращению. Затем их, насколько можно судить, перевели в другие места заключения, в частности в тюрьму "9 апреля" в городе Тунис и в женскую тюрьму Маннуба в том же городе.

712. В письме от 10 июня 1998 года правительство дало ответ на два предшествующих призыва о незамедлительных действиях и подтвердило, что упомянутые лица были арестованы в конце февраля и в марте 1998 года сотрудниками правоохранительных органов за нарушение действующего в Тунисе законодательства. Они предстали перед судом, и их допросил старший следователь суда первой инстанции города Тунис в присутствии их адвокатов. Им было предъявлено обвинение в причастности к групповому правонарушению, причинившему ущерб людям и имуществу, в преступном сговоре с целью нападения на людей и захвата имущества, в подстрекательстве к мятежу, проведении незаконных собраний, клевете на общественный порядок и институты правопорядка, злонамеренную публикацию ложных сообщений с целью вызвать беспорядки и в подстрекательстве населения к нарушению законов страны. По сообщению правительства, они были подвергнуты предварительному заключению в гражданскую тюрьму, где с ними обращались в соответствии с правилами содержания заключенных, в частности их регулярно посещали члены их семей и адвокаты. На этом основании правительство отмечает все утверждения о жестоком обращении.

713. 12 июня 1998 года Специальный докладчик направил правительству призыв о незамедлительных действиях в защиту студенток Самии Ферхати, Наджахи Зитуни и Наджуи Резгузи, которые были арестованы 5 и 7 июня 1998 года. Затем в доме у каждой из них был произведен обыск. Их арест, как сообщается, был связан с серией арестов, произведенных после имевших место в феврале 1998 года студенческих забастовок. Все три студентки в настоящее время, как полагают, содержатся в заключении в неизвестном месте. В письме от 29 июля 1998 года правительство утверждало, что вышеупомянутые лица никогда не арестовывались и не допрашивались правоохранительными органами.

Замечания

714. Специальный докладчик обращает внимание на заключительные замечания Комитета против пыток (см. CAT/C/SR.363), свидетельствующие об обеспокоенности в связи с "сообщениями о широко распространенной практике пыток и других жестоких и унижающих достоинство видов обращения, которые используются силами безопасности и полицией и в некоторых случаях приводят к смерти заключенных" (пункт 9), а также по поводу "злоупотреблений в отношении женщин, являющихся членами семей заключенных и живущих в изгнании лиц, ... [включая] насилие и сексуальные домогательства или угрозу сексуальных домогательств с целью оказания давления на заключенных или родственников в изгнании или их наказания" (пункт 12). Специальный докладчик обратился к правительству с просьбой направить ему приглашение для посещения страны.

Турция

Очередные сообщения и полученные ответы

715. Письмом от 12 октября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о продолжающей поступать информации, касающейся широкого распространения практики пыток, в частности в отделах полиции по борьбе с терроризмом. Как сообщается, этому способствуют общая атмосфера безнаказанности, в которой действуют сотрудники полиции по борьбе с терроризмом, а также законодательство, позволяющее им в юго-восточной части страны, где объявлено чрезвычайное положение, отказывать задержанному во встрече с адвокатом в течение четырех суток со дня ареста и содержать под стражей лиц, задержанных силами безопасности, без предъявления обвинения в течение семи суток с возможным продлением этого срока до десяти суток. Как сообщается, 3 декабря 1997 года премьер-министр Йылмаз издал циркуляр для сотрудников сил безопасности, запрещающий пытки и злоупотребления, однако аналогичные циркуляры, изданные прежними правительствами, как представляется, не дали никаких результатов. В письме от 19 декабря 1997 года правительство представило вышеупомянутый циркуляр и подчеркнуло следующие его положения,

обязательные к выполнению: все задержанные лица, содержащиеся под стражей в полицейском участке, информируются относительно их прав и подлежат обязательной регистрации; сразу после задержания проводится медицинское освидетельствование и составляется соответствующий отчет; необходимо провести работу по приведению условий содержания в полицейских участках в соответствие с международными стандартами; губернаторы и старшие полицейские чиновники должны регулярно проводить контрольные проверки соответствующих помещений полицейских участков и пристроек к ним для обеспечения соответствия требованиям законов; необходимо обеспечить независимую судебно-медицинскую экспертизу; задержанным обеспечивается должный уровень питания и медицинского обслуживания; во время допроса ведется протокол специально подготовленным персоналом; подозреваемые независимо от инкриминируемого им правонарушения ни при каких обстоятельствах не подвергаются жестокому обращению; заключенные не подвергаются жестокому обращению ни в тюрьме, ни во время допросов, ни при перемещении; судебное разбирательство и расследования по поводу жалоб о жестоком обращении проводятся в кратчайшие возможные сроки.

716. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

717. Зейнеп Авджи, курдянка, судя по сообщениям, была арестована в Измире 21 ноября 1996 года во время облавы, проведенной подразделениями полиции по борьбе с терроризмом. Как утверждается, ее затолкали на заднее сиденье машины и изнасиловали. Затем сотрудники полиции по борьбе с терроризмом, как сообщается, увезли ее в пустынное место, заставили раздеться и вновь изнасиловали. Оттуда ее, согласно сообщениям, привезли в полицейский участок, где неоднократно пытали электрическим током, а затем сотрудники полиции заставили ее стать на четвереньки и стали медленно засовывать палку в задний проход до тех пор, пока она не стала истекать кровью.

718. Как утверждается, Сулейман Гюльтекин, член курдского музыкального ансамбля "Кома Амед" при Месопотамском культурном центре в Стамбуле, был задержан 7 декабря 1997 года во время выступления на празднике в Текирдаге. Двое суток полицейские и военнослужащие продержали его в заключении, а затем он, по сообщениям, был переведен в Эрзинджан. Его, согласно сообщениям, три дня продержали в наручниках, без еды и запретив пользоваться туалетом. Осматривавший Гюльтекина военный врач признал его здоровым, несмотря на явные признаки гепатита Б, почечную инфекцию и разбитый и воспаленный локоть, и годным к военной службе, хотя риск для его здоровья очевиден.

719. Как сообщается, адвокат Севил Далкилич, которой в то время было 33 года, задержана в своем родном городе Каман недалеко от Киршехира 2 марта 1994 года после проведенного ею расследования причины смерти курда, который был убит при невыясненных обстоятельствах. Ее, как утверждается, держали в камере главного полицейского управления в Анкаре 15 суток и полицейские подвергали ее пыткам до тех пор, пока она не подписала заявление о своей причастности к серии взрывов. Утверждается, что она неоднократно подвергалась сексуальным домогательствам и что ей угрожали изнасилованием. Сообщалось, что у нее произошло смещение челюсти от удара в правую часть головы, что ее пытали электрическим током и обливали холодной водой из шланга под большим давлением. Как утверждается, ее заставляли наблюдать, как раздевали и избивали ее сокамерниц; кроме того, ее лишали сна и пищи, не разрешали пользоваться туалетом. По сообщениям, в акте медицинского освидетельствования, составленном после проведенной 16 марта 1994 года в Институте судебной медицины в Анкаре экспертизы, говорилось, что "никаких внешних следов ударов или насилия не обнаружено". После разбирательства в суде по делам государственной безопасности в Анкаре дела Севил Далкилич, обвинявшейся в членстве в запрещенной Курдской рабочей партии (КРП), организации взрывов и сепаратизме, что, как сообщается, подтверждалось только сделанным под пытками признанием и заявлениями, как полагают, составленными полицией, ее приговорили к лишению свободы сроком в общей сложности в 30 лет с отбыванием наказания

в тюрьме строгой изоляции в Сакарье. Во время суда она, как сообщается, отказалась от своих показаний и заявила, что они были вырваны под пытками. 13 октября 1995 года апелляционная инстанция оставила вынесенный приговор в силе. Никакого расследования в связи с ее жалобой по поводу применения пыток не проводилось. Специальные докладчики по вопросам насилия в отношении женщин, его причинах и последствиях и о независимости судей и адвокатов 26 августа 1998 года направили совместное сообщение по этому делу. В письме от 27 октября 1998 года правительство подтвердило факт ареста Севил Далкилич и заявило, что 7 февраля 1995 года суд по делам государственной безопасности в Анкаре признал ее виновной в совершении нескольких преступлений. Правительство, далее, отметило, что она представила заявление, содержащее утверждения о применении в отношении нее пыток, когда она находилась в заключении в июле и ноябре 1994 года. Однако, по утверждению правительства, в акте судебно-медицинской экспертизы, составленном в марте 1994 года, подтверждено, что она не подвергалась пыткам или жестокому обращению.

720. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о представленных в 1996 и 1997 годах сообщениях о ряде случаев, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

721. 19 декабря 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Садха Улумаскана и его сына Сейытхана Улумаскана, которые, как сообщается, с 4 декабря 1997 года находятся в заключении в главном полицейском управлении в Диярбакире. Они, как утверждается, были арестованы в Диярбакире сотрудниками службы безопасности в штатском и увезены на машине. В письме от 9 апреля 1998 года правительство ответило, что эти люди арестованы не были и не содержались под стражей, и предположило, что они могут быть переданы в распоряжение КРП одним из их родственников, с которыми они встречались 3 декабря 1997 года.

722. 17 декабря 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Имрана Акдоджана, шестнадцатилетнего курдского студента, и нескольких его друзей, которые, как утверждается, с 11 декабря 1997 года содержатся под стражей в полиции, возможно в главном полицейском управлении в Диярбакире. Арест Имрана Акдоджана может быть связан с тем, что он продавал курдские газеты и, как сообщается, был сторонником Народной демократической партии (НДП). В письме от 23 февраля 1998 года правительство заявило, что Имран Акдоджан и его друзья в действительности были задержаны сотрудниками полиции 8 декабря 1997 года за распространение в высших учебных заведениях в Диярбакире печатных пропагандистских материалов террористической организации. Арест был произведен с предъявлением официального ордера. Правительство также отметило, что после первого разбирательства в суде по делам государственной безопасности в Диярбакире 18 декабря 1997 года все эти лица были освобождены и в период их содержания под стражей не подвергались пыткам или жестокому обращению, что подтверждается актом судебно-медицинской экспертизы.

723. 9 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Серпил Полат, 22-летней курдянки, являющейся активным членом Месопотамской культурной ассоциации, которая занимается вопросами курдской культуры. Как утверждается, она была арестована в своем доме в Бальчове в предместье Измира 2 января 1998 года и доставлена в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления в Измире. Примерно через два дня ее, как сообщается, перевели в Бингёль на юго-востоке Турции для проведения полицейского допроса. В письме от 9 апреля 1998 года правительство заявило, что Серпил Полат, являющаяся членом КРП, была взята под стражу 2 января 1998 года. В соответствии с актом судебно-медицинской экспертизы, составленным 13 января, она не подвергалась жестокому обращению. Правительство также пояснило, что Генеральная прокуратура Бингёля возбудила против нее уголовное дело и что она была признана виновной

судом первой инстанции по уголовным делам в Бингёле. На момент направления настоящего ответа она все еще находилась в тюрьме Бингёля.

724. 9 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Решита Кайрана, подследственного, содержащегося под стражей в изоляторе центральной тюрьмы в Анкаре, и, как утверждается, крайне нуждающегося в медицинской помощи. Как сообщается, у него терминальная стадия рака толстой кишки, вследствие чего пришлось удалить значительную часть кишечника, и, как утверждается, в результате этой операции он заразился гепатитом С из-за отсутствия стерильности в операционной и антисанитарных условий в тюрьме. Утверждается также, что вследствие всего этого у него появились почечные и неврологические нарушения. В актах медицинского освидетельствования от 14 января 1997 года и мая 1997 года содержится заключение о том, что Решит Кайран нуждается в специальном лечении, которое не может быть предоставлено в условиях тюрьмы. В письме от 19 августа 1998 года правительство ответило, что Решит Кайран обратился с ходатайством о временной амнистии и об отсрочке исполнения приговора на том основании, что состояние его здоровья ухудшается, и подтвердило, что он страдает раком толстой кишки. Правительство также признало, что в феврале 1998 года Директорат судебно-медицинской экспертизы рекомендовал перевести его в гастроэнтерологическую клинику медицинского факультета Хаджеттеп в Анкаре. Правительство, далее, заявило, что удовлетворение его ходатайства о временной амнистии на основании заключения судебно-медицинских экспертов будет зависеть от результата ультразвукового обследования брюшной полости, намеченного на 17 августа 1998 года.

725. Как сообщается, 17 апреля 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Шемдина Сакика, одного из бывших руководителей КРП, и его брата Хасана Сакика, которые были задержаны примерно 30 сотрудниками турецких сил специального назначения в Дохуке, в северной части Ирака, 13 апреля 1998 года. Как сообщается, они были доставлены для допроса в главное управление сил специального назначения в штабе седьмого армейского корпуса в Диярбакире.

726. 3 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Джеляля Язара, Бинали Язара, Зейнел Пакмасиз, Дильхшаха Аджана, Али Айдина, Хасана Демира, Али Джан Кайя, а также троих турецких граждан, проживающих за границей и находившихся в Турции во время данного инцидента, — Махмута Озбаша, Музаффера Кайя и Кекиля Демиреля. Первые шестеро из вышеуказанных лиц, как утверждается, были арестованы в связи с тем, что они являются постоянными читателями газеты "Proleter Halkin Birligi Gazetesi" ("Пролетарской объединенной народной газеты"). Как сообщают, состояние здоровья Кекиля Демиреля и Музаффера Кайя крайне плохое. Все они, по сообщениям, 18 июня 1998 года были доставлены в отдел по борьбе с терроризмом в Измире. С тех пор они, как утверждается, находятся в заключении в Бергаме, где их подвергают пыткам и другим видам жестокого обращения. Отдел по борьбе с терроризмом, как сообщается, подтвердил, что все 10 человек в настоящее время содержатся под стражей. В письме от 3 ноября 1998 года правительство отметило, что все они, за исключением Бинали Язара и Али Айдина, были задержаны за участие в незаконной ассоциации. В актах судебно-медицинской экспертизы, составленных до того, как они предстали перед судом, подтверждалось, что в период заключения они не подвергались каким-либо видам жестокого обращения. Тем не менее после того, как некоторые из них направили жалобы, они были повторно подвергнуты медицинскому освидетельствованию. Ввиду отсутствия доказательств жестокого обращения Генеральной прокуратурой Измира было принято решение не возбуждать уголовное преследование. Правительство, далее, отметило, что Махмут Озбаш подал жалобу на жандармов по поводу жестокого обращения с ним во время перевода из тюрьмы Буджа в тюрьму Бергама. Генеральной прокуратурой Измира 24 сентября 1998 года было начато расследование по этой жалобе.

727. 17 августа 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Явуза Бинбая, бывшего председателя местного отделения Турецкой ассоциации прав человека. Как сообщается, он был задержан 11 августа 1998 года в полицейском участке Йеньехир в Диярбакире, после того как он пришел туда со своим адвокатом, чтобы сделать заявление по поводу дорожно-транспортного происшествия. Он был задержан, как утверждает, сотрудниками отдела по борьбе с терроризмом, которые прибыли в участок и увезли его в главное полицейское управление в Диярбакире, где он находился в заключении без связи с внешним миром. Как сообщается, ему отказывают в постоянном медицинском наблюдении, в котором он нуждается по поводу болей в груди. В письме от 13 октября 1998 года правительство отметило, что он был арестован после дорожно-транспортного происшествия, которое случилось с ним 11 августа 1998 года, по случайному совпадению. По утверждению правительства, он обвиняется в участии в деятельности так называемой Национальной ассамблеи Курдистана в качестве члена террористической организации КРП, а также в оказании содействия террористам КРП в пересечении турецко-сирийской границы. Правительство заверило Специального докладчика в том, что в период содержания под стражей Явуз Бинбай не подвергался пыткам и что ему оказывалась медицинская помощь в связи с его жалобами на боли в груди. Наконец, правительство отметило, что 13 августа 1998 года он был заслушан судом по делам государственной безопасности в Диярбакире и после этого освобожден. Его дело находится на рассмотрении в том же суде.

728. 5 октября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Селахаттина Октена, Ахмета Чифтчи, Селима Йилдрма, Юкселя Демиральпа, Джелалеттина Харманджа, Аллаверди Сойлемез, Иззет Сойлемез, Али Индже и Сирри Чифтчи — все они жители Бингёля. Как утверждает, с 25 или 26 сентября 1998 года эти лица содержатся под стражей без связи с внешним миром. Согласно сообщениям, главное полицейское управление Бингёля первоначально признало, что они содержатся под стражей, а позднее отрицало это. В письме от 19 ноября 1998 года правительство отметило, что Сирри Чифтчи был задержан сотрудниками сил безопасности во время его поездки вместе с четырьмя другими лицами. После предъявления ему обвинения в том, что он состоит курьером в незаконной организации, по распоряжению службы государственной безопасности в Эрзуруме 1 октября 1998 года Сирри Чифтчи был помещен в эрзурумскую тюрьму. После дачи им свидетельских показаний другие вышеупомянутые лица были взяты под стражу по обвинению в участии в деятельности КРП. 3 октября 1998 года Селахаттин Октен, Ахмет Чифтчи, Джелалеттин Хармандж, Аллаверди Сойлемез и Али Индже были допрошены в Генеральной прокуратуре Бингёля, а затем освобождены. В настоящее время они проживают по своим постоянным адресам; Селим Йилдрм и Юксель Демиральп были заключены в бингёльскую тюрьму.

729. 16 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Лешкера Аджара, который в настоящее время содержится в тюрьме строгого режима в Элазиге. Как сообщалось, 5 октября 1998 года во время перевода из тюрьмы Диярбакира он был жестоко избит. Когда он был доставлен в тюрьму в Элазиге, его, как утверждает, избили в присутствии начальника тюрьмы и нескольких его заместителей. Согласно сообщениям, он провел три дня в одиночной камере с каменными стенами и полом, откуда его периодически выводили и подвергали избиениям. После того как его адвокаты обратились с заявлением к прокурору Диярбакира, было проведено расследование, и 16 октября 1998 года Генеральным директором тюрем и изоляторов временного содержания под стражей было принято постановление о переводе его в тюрьму строгого режима в Мардине. Как сообщается, он еще не переведен в эту тюрьму и по-прежнему находится в одиночной камере, в которой на данный момент он провел уже свыше 40 дней. В письме от 19 ноября 1998 года правительство сообщило, что 18 ноября 1998 года по его просьбе он переведен в тюрьму

строного режима в Мардине и что Генеральные прокуратуры Диярбакира и Элазига возбудили расследование по этому делу.

730. 17 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мехмета Мазаджа, курда из Тунджели. По сообщению, 22 октября 1998 года он отправился в Конваджлар, где, как сообщается, его видели в последний раз. С тех пор он, как утверждается, исчез. Все попытки его семьи получить в жандармерии и полиции в Тунджели и Элазе какую-либо информацию о его местонахождении оказались безуспешными. Тем не менее полагают, что он мог быть задержан сотрудниками тайной полиции. Кроме того, сообщается, что на время его "исчезновения" он находился на медицинском излечении в связи с телесными повреждениями, полученными им в 1993 году в период его пятимесячного заключения в Эрзуруме, где он, как утверждается, подвергался пыткам.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

731. В письме от 14 января 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в мае 1996 года (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 514). Как отметило правительство по поводу заявлений Мехтапа Куручая, Филиз Езтюрк и Сабихи Будака, прокуратура Фатиха/Стамбула установила, что никаких оснований для их судебного преследования не было. В то же время прокуратура, учитывая записи в медицинской карточке Инджиюля Башеля, начала расследование для выявления причастных к инциденту сотрудников полиции.

732. В письме от 16 марта 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком в ноябре 1997 года в отношении 28 жителей Чинароню (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 439). Правительство отметило, что после инцидента в этой деревне, в ходе которого был убит жандарм, 18 человек, сотрудничество которых с КРП установлено, 11 ноября 1997 года были задержаны. 18 ноября 1997 года 13 из них были освобождены, а остальные пять человек по решению суда были заключены под стражу.

733. В письме от 26 октября 1998 года правительство представило ответы по двум случаям, о которых сообщалось, соответственно, в феврале и октябре 1996 года (см. Е/CN.4/1997/Add.1, пункты 498 и 501) и в связи с которыми Специальный докладчик запрашивал информацию о последующих действиях.

734. В отношении суда над полицейскими, обвиненными в убийстве Метина Гектепе, правительство отметило, что 19 марта 1998 года пятеро полицейских, фамилии которых сообщают, были приговорены Верховным судом Афьона к лишению свободы сроком в семь лет и шесть месяцев за применение жестокого обращения и пыток в отношении Метина Гектепе, а шестеро других были освобождены в связи с отсутствием доказательств.

735. В отношении суда над 12 студентами в Манисе Верховный суд по уголовным делам постановил оправдать десятих полицейских из полицейского департамента Манисы, обвиненных в жестоком обращении со студентами во время их содержания под стражей. Правительство отметило, что это постановление в октябре 1998 года было обжаловано в Верховном апелляционном суде. В своем решении Верховный суд постановил, что в соответствии с международными конвенциями, запрещающими применение пыток, действия обвиняемых полицейских следует однозначно рассматривать как акты пыток, и подтвердил, что жертвы в период содержания под стражей подвергались физическим и психологическим пыткам.

Замечания

736. Отчет Специального докладчика о ситуации в стране содержится в его докладе о поездке в Турцию 9—19 ноября 1998 года, выпущенном в качестве Приложения 1 к настоящему докладу.

Уганда

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

737. 25 сентября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Шейха Абдувея Абдуллаха Амина, имама мечети Тавхуд в Кампале, Омара Ахмед Манделы, Хуссейна Абдул Мумира, Мухаммеда Дирийя, Хассана Нура, Али Махмуда, Азумана Махмуда, Мохамеда Гулям Каббы, сотрудника по оказанию помощи беженцам из Южного Судана, двух кенийцев сомалийского происхождения — Мохамеда Рашида Асумана и Салаха, — а также пятнадцатилетнего мальчика по имени Хассан. Одиннадцать вышеуказанных лиц, а также семеро других, как сообщается, были арестованы 15 сентября 1998 года в разных местах в Кампале и в городе Тороро в восточной части Уганды. Как утверждается, они были арестованы военнослужащими угандийского отряда по борьбе с терроризмом и сотрудниками специального подразделения полиции и сил безопасности. Место их заключения остается неизвестным. Сообщается, что все они мусульмане и большинство из них являются угандийцами сомалийского происхождения.

Украина

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

738. 18 марта 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сергея Михайловича Воронка, члена Верховного совета Крыма, и Александра Витальевича Коваленко, члена Ялтинского городского совета. Оба они, как утверждается, были арестованы в Крыму 10 февраля 1998 года и с тех пор содержатся под стражей без связи с внешним миром. Попытки членов их семей выяснить их местонахождение остаются безуспешными, однако украинские власти в Симферополе, как сообщается, подтвердили факт их задержания и заявили, что оба они живы и содержатся под стражей за пределами Крыма. Согласно сообщениям, вышеуказанные лица подвергаются жестокому обращению и пыткам.

Соединенные Штаты Америки

Очередные сообщения и полученные ответы

739. В письме от 12 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации относительно двух мужских тюрем строгого режима в штате Индиана: учреждении строгого режима (УСР) в Уэствилле и отделении строгого режима (ОСР) исправительного учреждения в долине Уобаш Велли в Карлайле. Эти два учреждения, как утверждается, аналогичны другим 57 учреждениям строгого режима, известным также под названием "супермакси", в 36 других штатах. В этих учреждениях, в которых отбывают наказание опасные преступники и рецидивисты, заключенные, как сообщается, содержатся в условиях строгой изоляции, ограниченных контактов с внешней средой, лимитированных льгот и услуг, почти полного отсутствия возможностей для досуга, профессиональной подготовки или образования и повышенного контроля. Как в УСР, так и в ОСР заключенные, как полагают, содержатся в одиночных камерах, в которые почти не поступает дневной свет и свежий воздух. Сообщается также, что контакты, в частности совместные мероприятия с другими заключенными, для этих заключенных сведены к минимуму, поскольку все они содержатся в

одиночных камерах без окон в течение 22 или 23 часов в сутки. Для некоторых заключенных, как утверждается, разрешены в ограниченном порядке досуговые мероприятия. Кроме того, как в УСР, так и в ОСР заключенным, как сообщается, разрешены бесконтактные свидания. Утверждается также, что в обоих учреждениях охранники прибегают к излишнему и чрезмерному физическому воздействию, в особенности когда необходимо насильно вывести заключенного из его камеры, что именуется "извлечением из камеры". Заключенные сообщают, что некоторые охранники прибегают к словесным оскорблениям, игнорируют законные просьбы заключенных и практикуют различные виды жестокого обращения.

740. Особый характер одиночного содержания под стражей, как полагают, негативно влияет на психическое состояние большинства заключенных. Сообщается, что у таких заключенных нередко наблюдаются признаки психического расстройства, в том числе искаженное восприятие, галлюцинации, неожиданные приступы страха или гнева, агрессивное поведение или склонность к самоубийству, явная параноидная шизофрения, паника, обостренная реакция на внешние раздражители и затруднения с мышлением, концентрацией внимания и памятью. Как считается, в обоих учреждениях, и в частности в ОСР, содержатся заключенные, страдающие серьезными психическими заболеваниями, которые, как утверждается, усугубляются одиночным заключением в условиях сверхстрогого режима. Лечение заключенных с психическими заболеваниями в обоих учреждениях, как сообщается, является неудовлетворительным из-за нехватки квалифицированных психиатров и ограниченных возможностей лечения. Кроме того, присутствие душевнобольных заключенных, как сообщается, способствует созданию атмосферы напряженности и враждебности.

741. В том же письме Специальный докладчик направил информацию о пограничном патруле Службы иммиграции и натурализации Соединенных Штатов Америки (СИН), военизированном органе СИН, охраняющем границу между Соединенными Штатами Америки и Мексикой. Утверждается, что сотрудники пограничного патруля прибегают к чрезмерному и излишнему физическому воздействию во время задержания нелегальных иммигрантов или лиц, ищущих убежища. Нелегальные иммигранты, содержащиеся под стражей в участках пограничного патруля, нередко подвергаются оскорблениям со стороны сотрудников, а иногда и избиениям кулаками и ногами. Как сообщается, потребности раненых заключенных в медицинском обслуживании игнорируются, и в ряде случаев их в экстренном порядке депортируют в Мексику. Как утверждается, в некоторых участках пограничного патруля в камерах для содержания под стражей слишком холодно из-за работающих на полную мощность кондиционеров. Утверждается также, что мужчины и женщины, задержанные во время рейдов патруля и переправленные самолетом или автобусом в Мексику, были закованы в цепи, несмотря на то что согласились с фактом "добровольной депортации" и не представляли практической угрозы для безопасности. Судя по сообщениям, применялись цепи, ручные и ножные кандалы. Наконец, Специальный докладчик получил информацию, касающуюся процедуры направления жалоб по поводу злоупотреблений со стороны сотрудников СИН. Как сообщается, бланки для жалоб составлены в основном на английском языке, заключенных не информируют об их правах, а в некоторых случаях даже отговаривают от направления жалобы, запугивают или препятствуют осуществлению такого права. В связи с этим Специальный докладчик получил информацию об отдельных случаях, резюме которых представлены ниже.

742. Даниель Родригес Бьюркис, как сообщается, 14 февраля 1997 года с группой нелегальных иммигрантов пересек границу между Соединенными Штатами Америки и Мексикой в месте, известном как Нидо де Агилас в восточной части Сан-Диего. Судя по сообщению, он был сразу же задержан пограничным патрулем и при попытке к бегству избит дубинками. Как утверждается, его отделили от остальных членов группы и депортировали в Калексико, при этом его не регистрировали и не фотографировали, очевидно, из-за причиненных ему телесных повреждений. Жалоба, как сообщается, была подана через мексиканское консульство организацией "Каса де Апойо аль мигранте" в Тихуане.

743. Серхио Понсе Родригес, как утверждается, 18 июня 1996 года вместе с 11 другими нелегальными иммигрантами пересек границу Соединенных Штатов Америки неподалеку от Тикейта, штат Калифорния. Сотрудник пограничного патруля задержал его и, как утверждается, избил, а когда он упал на землю, нанес ему семь или восемь ударов ногами по голове, лицу и спине. Позднее Серхио Понсе Родригес, как сообщается, был депортирован.

744. Хесус Эктор Гаспар Сегура, как сообщается, нелегально пересек границу Соединенных Штатов Америки в Нидо де Агиласе, восточная часть Сан-Диего, 23 мая 1996 года. Вместе с ним были 23-летняя женщина и 15-летний мальчик. Утверждается, что они были задержаны сотрудником пограничного патруля, который несколько раз ударил Хесуса Сегуру по спине длинной черной дубинкой, дважды ударил женщину по лицу, а мальчика — кулаком в живот и ладонью по лицу. Их, как сообщается, оскорбляли и запугивали, требуя, чтобы они не сообщали об инциденте. Они, как утверждается, были депортированы в Мексику в ту же ночь.

745. Хорхе Сориано Батиста и его друг, как сообщается, нелегально пересекли границу Соединенных Штатов Америки в районе Сан-Исидро, штат Калифорния, 21 июля 1996 года. Утверждается, что их преследовал пограничный патруль, а когда он их настиг, Хорхе Батисту ударили в спину, повалили на землю и сломали ему руку, после чего он потерял сознание. Он очнулся уже в автомобиле пограничного патруля, когда один из агентов выкручивал ему руки за спиной, пытаясь надеть наручники. Судя по сообщению, он вновь потерял сознание и очнулся, когда сотрудники патруля, как утверждается, проталкивали его под заграждением обратно на территорию Мексики, несмотря на сломанную руку. 5 августа 1996 года в управление представителя главного инспектора в порту Сан-Исидро была направлена официальная жалоба. На сегодняшний день о результатах какого-либо расследования ничего неизвестно.

746. Рамон Гонсалес Гарсия, как сообщается, нелегально пересек границу Соединенных Штатов Америки недалеко от Сан-Исидро, штат Калифорния, 16 января 1996 года. Он был схвачен одним из сотрудников пограничного патруля, после чего на него надели наручники и повалили на землю лицом вниз. Как утверждается, сотрудник пограничного патруля ухватил его за наручники и одновременно всем телом навалился ему на ногу. Как сообщается, вместо официального ареста Рамона Гарсия, страдавшего от сильнейшей боли, передали мексиканским властям в подразделении Бета. Сообщается, что в отделение прокурора Соединенных Штатов Америки в Сан-Диего была направлена официальная жалоба, однако относительно ответа на нее ничего не известно.

747. Наконец, Специальный докладчик направил информацию о несопровождаемых детях, арестованных и содержащихся под стражей сотрудниками СИН. Как утверждается, некоторые из таких детей во время задержания пограничным патрулем подвергались жестокому обращению; затем они заключались под стражу без возможности встретиться с адвокатом. Сроки и условия содержания детей под стражей в учреждениях СИН для несовершеннолетних также подвергаются критике. В среднем ребенок содержится под стражей в учреждениях СИН в течение 30 дней. В отношении детей китайского происхождения этот срок сокращен до 12—14 дней, хотя и варьируется в различных окружных СИН. В одном конкретном случае несколько мальчиков в возрасте от 14 до 17 лет, задержанных на границе штатов Техас и Нью-Мексико осенью 1997 года, как сообщается, были избиты кулаками и ногами и подверглись словесным оскорблениям. Сообщается также, что некоторым из них отказали в медицинском обслуживании по поводу нанесенных им во время задержания телесных повреждений.

748. Женщины, арестованные и взятые под стражу сотрудниками СИН, судя по сообщениям, подвергаются оскорблениям, болезненным и унижительным гинекологическим осмотрам и сексуальным домогательствам со стороны мужского состава пограничного патруля. Женщин, как утверждается, депортируют в Мексику поодиночке или группами в ночное время, когда они более всего рискуют стать жертвами нападений. В связи с этим Специальный докладчик приводит следующий конкретный случай.

749. Луз Лопес и Норма Контрерас, две гватемальские женщины, как сообщается, 7 марта 1996 года были арестованы сотрудником пограничного патруля, после того как они переправились через Рио-Гранде в районе действий пограничного патруля Ислета к востоку от Эль-Пасо. Сообщается, что сотрудник пограничного патруля надел на них наручники, закрыл в служебной машине и трижды изнасиловал их. Как утверждается, они были также подвергнуты изнасилованию в присутствии другого сотрудника в тюремной камере и в душевой в центре содержания под стражей пограничного патруля. После этого, как сообщается, сотрудник дал каждой женщине по одному доллару, а затем отпустил их, и они остались на территории Соединенных Штатов Америки. Женщины, судя по сообщению, подали официальную жалобу, которая затем расследовалась отделом гражданских прав Министерства юстиции. Министерство юстиции отклонило официальную жалобу этих женщин, не вынеся по ней никакого решения. Как утверждается, против сотрудников пограничного патруля был возбужден судебный иск. Однако прошло два года, а этот иск, как полагают, все еще находится в процессе рассмотрения, хотя эти женщины, как считают, способны опознать двух вышеупомянутых сотрудников пограничного патруля по фотографиям. Сообщается также, что на время проведения следствия по данному делу эти сотрудники были отстранены от несения патрульной службы.

750. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых представленных в 1995 и 1997 годах случаях, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

751. 2 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Леонарда Пелтиера. Как сообщается, 6 февраля 1976 года он был помещен в тюрьму строгого режима Мэрион сразу же после того, как был осужден за предумышленное убийство. С тех пор он, судя по сообщениям, неоднократно подвергался различным видам жестокого обращения, и в нескольких случаях ему было отказано в медицинской помощи. Кроме того, сообщается о бесчеловечных условиях содержания в тюрьме строгого режима Мэрион: заключенные, как утверждается, содержатся в камерах площадью 2 на 3 метра от 22 до 24 часов в сутки; любые контакты запрещены. Сообщается, что Леонарда Пелтиера нередко помещали в карцер, прозванный заключенными "дырой", и ежедневно жестоко избивали. В течение первых 20 лет заключения ему, как сообщается, отказывали в лечении по поводу поврежденного правого колена и нижней челюсти. В 1996 году ему, как утверждается, наконец оказали медицинскую помощь. После второй операции, которая была проведена в тюрьме, несмотря на рекомендацию тюремного хирурга оперировать Леонарда Пелтиера в клинике Майо в Рочестере, штат Миннесота, поскольку в Спрингфилде нет необходимых условий, ему, как сообщается, потребовалось для переливания 11 литров крови и он 14 часов находился в состоянии комы в отделении интенсивной терапии. После этой последней операции он был помещен в отдельную камеру площадью 2 на 3 метра, кишущую насекомыми, и в течение пяти дней его ежедневно водили на рентгенотерапию. Как сообщается, он испытывал ужасную боль. Через месяц после операции, несмотря на то что она была неудачной, тюремные власти стали настойчиво уговаривать его сделать повторную операцию в Спрингфилде. Он отказался ложиться на операцию до тех пор, пока не будет переведен в клинику Майо. Сообщается, что он не получал никакого медицинского лечения по поводу нижней челюсти, которая в настоящее время, как полагают, обездвижена. Он, как утверждается, из-за этого испытывает постоянную боль и может употреблять только жидкую пищу.

Замечания

752. Специальный докладчик выражает сожаление по поводу отсутствия подробных ответов на его сообщения, направленные с 1995 года по настоящее время. Он надеется, что к моменту подготовки следующего доклада он получит ответы на эти сообщения, а также на вызывающие беспокойство сообщения, резюме которых изложены выше.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Очередные сообщения и полученные ответы

753. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию, касающуюся, как утверждается, систематического применения пыток и других видов жестокого обращения в отношении заключенных лондонской тюрьмы Вормвуд Скрабс. Как сообщается, заключенные этой тюрьмы, в особенности содержащиеся в изоляторе, на протяжении ряда лет ежедневно подвергаются унижительным физическим и словесным оскорблениям со стороны тюремных властей. Сообщается о проведении оскорбляющих человеческое достоинство обысков, когда заключенных заставляют голыми сидеть на корточках, избивают их и пинают ногами, подвергают словесным оскорблениям расистского толка и систематическому физическому насилию. Некоторые заключенные, как сообщают, становятся объектами физического насилия, иногда сопряженного с причинением сильнейшей боли и страданий и нанесением долго незаживающих ран, что, как утверждается, связано с характером правонарушений, за которые они были осуждены, их этническим происхождением или поведением. Как сообщается, тюремная администрация терпимо относится к подобным действиям, а тюремный персонал обычно игнорирует сообщения о таких действиях. Жалобы, поданные заключенными устно или в письменной форме, как утверждается, тоже остаются без внимания. После того как одна юридическая фирма представила доклад главному инспектору тюрем, тюремная служба, как утверждается, провела внутреннее расследование. Сообщается также, что 31 марта 1998 года было возбуждено полицейское уголовное расследование приблизительно по 40 жалобам, поступившим в период с октября 1996 года по март 1998 года. В тот же день, как сообщается, восемь тюремных чиновников и один начальник тюрьмы были временно отстранены от исполнения своих обязанностей. Судя по сообщению, до настоящего времени в суд не поступило ни одного заявления о возбуждении уголовного преследования на основании статьи 134 Закона об уголовном судопроизводстве 1988 года, которая устанавливает, что применение пыток является тяжким уголовным преступлением. Несмотря на проводимые расследования, в мае 1998 года заключенные, как сообщается, обратились с тремя жалобами на издевательства со стороны тюремных властей.

754. В письме от 24 ноября 1998 года правительство указало, что проводимое столичной полицией расследование всех заявлений об оскорблениях и насильственных действиях, поступивших до 31 мая 1998 года, по всей вероятности, будет продолжаться до конца 1998 года, после чего Государственной прокуратуре будет представлен итоговый доклад. Правительство считает неправомерным давать на данном этапе какие-либо дополнительные комментарии по отдельным случаям. Далее оно отметило, что, как только поступали сведения, подтверждающие сообщенные в тех или иных заявлениях факты, причастный к противоправным действиям персонал временно отстранялся от исполнения обязанностей, а материалы передавались в полицию. Так, по состоянию на 1 апреля 1998 года временно отстранены от должности восемь тюремных служащих и один начальник тюрьмы. Любые случаи, о которых стало известно после 31 мая, первоначально рассматриваются начальником лондонской тюрьмы Вормвуд Скрабс. Наконец, правительство отмечает, что, как только личности заключенных устанавливаются, все они переводятся в другие тюрьмы.

755. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о Дэвиде Адамсе, заключенном тюрьмы Мейз, который, как утверждается, был арестован сотрудниками полиции 10 февраля 1994 года в восточной части Белфаста. Во время ареста он дал ложную информацию, и его, как сообщается, за это избили, причем удары наносились руками и ногами. Позднее его, как предполагают, перевели в центр временного содержания под стражей в Каслрее, где его продолжали избивать. Несмотря на то что у него на голове была кровоточащая рана, нанесенная, как сообщается, ружейным прикладом, его доставили прямо в комнату для допросов. Согласно сообщениям, несколько полицейских

применили к нему насилие, в результате чего он получил тяжкие телесные повреждения. Как сообщается, он был помещен в больницу в Ольстере, а затем переведен в больницу Масгрейв Парк. В решении, вынесенном в его пользу Верховным судом Северной Ирландии в феврале 1998 года, отмечалось, что большинство телесных повреждений, нанесенных Дэвиду Адамсу, скорее всего, являются результатом преднамеренного избиения и что истец должен получить компенсацию за причиненный ему ущерб. Несмотря на это решение, есть основания полагать, что ни один из полицейских не получил дисциплинарного взыскания и не подвергся уголовному преследованию за жестокое обращение по отношению к Дэвиду Адамсу. Тем не менее на основании выводов Верховного суда по этому делу Независимая комиссия по рассмотрению жалоб на действия полиции в Северной Ирландии, как сообщается, обратилась с просьбой к двум сотрудникам шотландской полиции провести расследование по этому делу, в том числе по любым уголовным или дисциплинарным правонарушениям, которые могут быть выявлены. В связи с этим Специальный докладчик был бы особенно признателен за направленную ему информацию о рамках и результатах этого расследования. В письме от 24 ноября 1998 года правительство подтвердило вышеупомянутые факты, однако не ответило на просьбу Специального докладчика о направлении ему информации по расследованию.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

756. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил дополнительную информацию о сообщенных ранее случаях. В письме от 24 ноября 1998 года правительство направило ответы по всем этим сообщениям.

757. 18 апреля 1995 года Специальный докладчик направил письмо в отношении четырех человек, которые незадолго до этого скончались в полицейском участке, как утверждается, в результате применения пыток и других видов жестокого обращения. В своем письме от 31 июля 1996 года правительство представило ответ по этим случаям (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 535). Недавно Специальный докладчик получил дополнительную информацию. Судя по сообщению, были выражены серьезные сомнения относительно тщательности, оперативности и беспристрастности расследований этих случаев смерти в условиях заключения. Жесткие условия прекращения дела, существующие в коронерском суде, как сообщается, не позволяют изучить в ходе расследования все аспекты, связанные с противоречивыми обстоятельствами смерти заключенных. Более того, закрытый характер полицейского расследования в сочетании с ограничениями, присущими следственной процедуре коронера, как утверждается, заставляют усомниться в ее методике. В двух других недавних случаях (см. ниже) вердикт следственного жюри по поводу убийства в результате противоправных действий не привел, как сообщается, ни к уголовному преследованию, ни к дисциплинарным мерам против причастных сотрудников правоохранительных органов.

758. В отношении Шиджи Лапите (см. Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 535) Специальный докладчик получил дополнительную информацию, согласно которой глава Департамента публичных обвинений (ДПО) в августе 1996 года подтвердила свое решение не возбуждать уголовное дело против полицейских, участвовавших в аресте Шиджи Лапите. Кроме того, в декабре 1996 года Управление по рассмотрению жалоб на полицию (УРЖП), как сообщается, решило не выдвигать обвинения в дисциплинарных нарушениях против сотрудников полиции, причастных к этому делу. Полицейский, который применил удушающий захват, судя по сообщению, не имел соответствующей подготовки в применении этого метода ограничения свободы и не знал о сопряженных с ним рисках. Правительство, как сообщается, не разработало четких инструкций в отношении возможного применения этого метода. Сообщалось о двух недавних случаях смерти в полицейском участке в результате применения метода удушающего захвата. В ответе правительства отмечается, что, поскольку возможности дисциплинарного наказания в связи с этим случаем смерти в полицейском участке все еще рассматриваются в Управлении по рассмотрению жалоб на полицию, правительство не считает целесообразным подробно высказываться по этому вопросу.

759. В отношении Ричарда О'Брайена (Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 537) Специальный докладчик недавно получил информацию, согласно которой в феврале 1997 года Управление по рассмотрению жалоб на полицию объявило, что два офицера полиции будут привлечены к дисциплинарной ответственности за халатное отношение к своим служебным обязанностям. Специальный докладчик был бы признателен за информацию о результатах этого дисциплинарного разбирательства. В своем ответе правительство указало, что семья Ричарда О'Брайена добилась судебного пересмотра решения государственной прокуратуры не возбуждать уголовное дело против кого-либо из этих полицейских. После данного пересмотра государственная прокуратура объявила, что троим полицейским будут предъявлены обвинения в непредумышленном убийстве. Правительство, далее, отметило, что судебное разбирательство должно начаться в ноябре 1998 года и что, поскольку было возбуждено уголовное дело, дисциплинарное разбирательство по делу этих двух полицейских было приостановлено.

760. В отношении Брайана Дугласа (Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 536) Специальный докладчик получил дополнительную информацию, свидетельствующую о том, что сила удара дубинки нового образца, которая использовалась при его аресте, в четыре—девять раз превышает силу удара прежней дубинки. В августе 1996 года министр внутренних дел, как сообщается, рекомендовал применение этих новых дубинок всеми полицейскими подразделениями. Как сообщается, Управление по рассмотрению жалоб на полицию выразило беспокойство в связи с большим количеством жалоб на применение этих средств, и в частности в связи с сообщениями о случаях нанесения серьезных травм головы. В своем ответе правительство подтвердило факты, относящиеся к делу Брайана Дугласа, а также то, что после проведенного расследования жюри присяжных вынесло вердикт о "несчастном случае". Кроме того, правительство приложило к своему ответу бюллетень Управления по рассмотрению жалоб на полицию от 1 октября 1996 года, в котором говорится, что Управление обеспокоено тем, чтобы новые средства использовались лишь для защиты полицейских от угрозы насилия, а не в целях нападения. Таким образом, оно внимательно рассматривает жалобы на применение жестких наручников, дубинок нового образца и газовых баллончиков.

761. В отношении Денниса Стивенса (Е/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 538) Специальный докладчик получил дополнительную информацию, свидетельствующую о том, что результаты полицейского дознания представлены в Государственную прокуратуру в мае 1996 года. Как сообщается, в то время никакого расследования причин его смерти не проводилось. В результате трех судебно-медицинских экспертиз, согласно сообщениям, было установлено, что повышение кровяного давления и нарушение циркуляции крови во время применения методов усмирения привело к разрыву мышечной ткани, а впоследствии наступила смерть. Как утверждают, семья Денниса Стивенса потребовала проведения независимого расследования в связи с его смертью. Были также выражены опасения по поводу того, что в качестве метода усмирения использовался смирительный пояс. Как сообщается, Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания после поездки в 1990 году в Соединенное Королевство пришел к выводу, что "смирительный пояс является потенциально опасной формой усмирения; его использование может привести к нанесению заключенному телесных повреждений". В своем ответе правительство отметило, что тюремная служба назначила старшее должностное лицо для проведения конфиденциального внутреннего расследования. С учетом обстоятельства смерти было проведено также полицейское расследование, результаты которого были представлены в Государственную прокуратуру в мае 1996 года. Было установлено, что нет достаточных оснований для возбуждения дела против отдельных сотрудников. В соответствии с требованиями законодательства королевский коронер провел публичное расследование причин смерти в присутствии жюри присяжных, которые 18 декабря 1997 года единогласно вынесли вердикт о смерти в результате несчастного случая. Правительство, далее, отметило, что тюремные службы провели специальный обзор методов усмирения с целью ограничения случаев смерти: соответствующий доклад был затем представлен в библиотеки Палаты лордов и Палаты общин. Наконец, правительство отметило, что в декабре 1996 года была выпущена

инструкция для начальников тюрем, содержащая пересмотренные указания по поводу применения методов усмирения с учетом уроков, извлеченных из этого и других случаев смерти. В ноябре 1987 года была также издана брошюра для всех тюремных служащих, в которой описаны признаки и симптомы, могущие свидетельствовать об ухудшении состояния здоровья заключенного при использовании физических методов усмирения.

762. В отношении Бернарда Макгинна и Майкла Карахира (см. Е/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 447) Специальный докладчик направил новую информацию, из которой следует, что неправительственные организации критикуют работу Независимой комиссии по рассмотрению жалоб на полицию (НКЖП). Они утверждают, что НКЖП зависит от полиции, в частности от Королевской ольстерской полиции (КОП), сотрудники которой привлекаются для расследования жалоб, поданных в отношении других сотрудников КОП. Кроме того, расследование жалоб на действия как солдат, так и полиции еще не завершено. С учетом тяжести телесных повреждений, причиненных Бернарду Макгинну во время ареста, признания должностного лица, сделанные, как утверждается, в неформальной обстановке, не могут быть использованы в суде. Однако суд, как полагают, готов признать эти показания в качестве доказательства, если КОП сочтет их достаточно убедительными. Специальный докладчик также получил информацию об арестованном тогда же Мартине Майнсе, а также о Майкле Карахире. После того как оба они в июне 1998 года предстали перед судом, их, как сообщается, подвергли физическому насилию. По прибытии в тюрьму Мейз они, согласно сообщению, направили жалобы по поводу жестокого обращения с ними, прошли медицинское освидетельствование, а также сделали заявления начальнику их блока. Акты насилия по отношению к этим заключенным, как полагают, имели целью запугать их и заставить воздержаться от того, чтобы добиваться расследования обстоятельств их ареста. Начальник тюрьмы, как сообщается, заявил, что он не может дать гарантию от подобных актов насилия, после того как они вновь предстанут перед судом. В своем ответе правительство отметило, что после завершения уголовного разбирательства по делу Макгинна и Карахира расследование их жалоб будет активизировано. Расследование жалоб Карахира и Майнса все еще продолжается, однако попытки следователя допросить подателей жалоб по сегодняшний день остаются безуспешными. НКЖП решила не осуществлять контроль за расследованием.

Замечания

763. Специальный докладчик выражает правительству признательность за подробный ответ. Он также отмечает заключительное замечание Комитета против пыток, в котором выражается беспокойство по поводу "числа случаев смерти в местах содержания под стражей в полиции и явной безуспешности попыток... создать эффективный механизм по рассмотрению заявлений о злоупотреблениях полицейских и тюремных властей... и своевременному представлению публичных докладов" [см. CAT/C/SR, пункт 11.5 а)].

Узбекистан

Очередные сообщения и полученные ответы

764. В письме от 17 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о Михаиле Ардзинове, председателе Независимой организации по правам человека (НОПЧ), который, как утверждается, был жестоко избит милиционерами 21 декабря 1997 года в Самарканде. Он и Джомол Мирсаидов, член НОПЧ и лидер таджикского меньшинства в Узбекистане, как сообщается, были задержаны милицией на улице для проверки документов, когда они направлялись на собрание Национального культурного центра этнических таджиков. Как сообщается, отсюда их доставили в Богибомолярское отделение самаркандского Управления внутренних дел, где от них потребовали подписать официальное предупреждение в связи с организацией несанкционированного собрания. Согласно сообщению, они отказались сделать это. Как

утверждается, Михаила Арdziнова продержали в отделении 20 часов, где он был избит пятью милиционерами. Сообщается, что сотрудники узбекского Комитета национальной безопасности в штатском отвезли его в Ташкент и, отпуская, предупредили, чтобы он не возвращался в Самарканд. Оба вышеупомянутых лица, как утверждается, были задержаны с целью сорвать проведение учредительного собрания Национального культурного центра этнических таджиков.

765. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о представленной в 1996 году информации о некоторых случаях, в отношении которых ответа получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

766. 8 января 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении группы в составе свыше 100 человек, которые, как сообщается, были арестованы милицией в Намангане в восточной части Узбекистана 3 декабря 1997 года. В состав этой группы, как утверждается, входят Мухаммаджон Юлдашев, Илхом Мамадалиев, Алишер Нашмиддинов, Одилшон Обидхонов, Абдуфаттах Назаров, Баходир Рахимзон, Рашид Огаликов, Дилшод, Тохиржон, Хасанбой, Олимжон Буриев, Абдусамад, Ахмадали, Абдулло, Кодирхон, Валихон, Иброхимзон, Иброхим, Хайнтбой и Мухаммаджон. Утверждается, что они были задержаны без санкции на арест после серии убийств милиционеров и представителей районных властей и, как сообщается, находясь в заключении, все они подвергаются словесным оскорблениям, угрозам, избиениям и жестокому обращению. Как сообщается, с особым пристрастием милиционеры относятся к молодым людям, имеющим бороды, обвиняя их в принадлежности к одной из ригористских исламских сект и угрожая им сбрить бороды и забрать у них деньги. Сообщается, что в милиции задержанным подложили оружие и наркотики в попытке сфабриковать против них уголовные обвинения. С момента ареста задержанным, как сообщается, запрещены контакты с адвокатами или с родственниками.

Венесуэла

Очередные сообщения и полученные ответы

767. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации по следующим случаям.

768. Как сообщается, шестнадцатилетняя Луирис Елена Флорес была арестована в своем доме сотрудниками судебной полиции по подозрению в краже 14 марта 1996 года в Окумаре дель Туи, штат Миранда. Утверждается, что полицейские избили ее и угрожали убить ее жениха и годовалого сына, если она не признается в совершении кражи. Через несколько дней ее жених был, как утверждают, задержан и подвергнут пыткам сотрудниками полиции в целях вынудить признание у Луирис Елены Флорес. 17 марта 1996 года вследствие побоев и жестокого обращения в период содержания под стражей у нее произошел самопроизвольный выкидыш. После того как ей была оказана первая медицинская помощь, она была возвращена в камеру, где и содержится в настоящее время.

769. Пятнадцатилетний Арнольд Бланко и шестнадцатилетний Карлос Давид Фуенте были, как сообщается, задержаны 3 июля 1996 года у себя дома в Петаре муниципальной полицией Сукре. Они были помещены в исправительное учреждение для несовершеннолетних при судебной полиции в Каракасе, где, как полагают, были жестоко избиты сотрудниками тюрьмы.

770. Шестнадцатилетний Хайро А. Каррескель был, как утверждается, задержан 12 февраля 1996 года в Гуасдуалито, штат Апуре, сотрудниками судебной полиции. При задержании он был избит полицейскими, которые затем перевезли его в полицейский участок, где, по сообщениям, его заковали в наручники и подвесили за руки; в этом положении его неоднократно били по животу.

771. Кевис Вильфредо Пальмера и Франсиско Бельтран были, по сообщениям, задержаны вместе с Хуаном Висенте Пальмеро 26 февраля 1997 года на военно-морской базе в Карарабо, штат Апуре, морскими пехотинцами. Как сообщается, задержанных повалили на пол и избили ногами. Хуан Висенте Пальмеро и Франсиско Бельтран подверглись психологическим и физическим пыткам. Как полагают, Хуан Висенте был убит морскими пехотинцами.

772. Пятнадцатилетний Анхель Хайдар Ируис был, как сообщается, задержан в своем доме 14 января 1995 года в Каикаре дель Ориноко, штат Боливар, военнослужащими отряда № 87 Национальной гвардии. Его и еще троих молодых людей избили и затем едва не задушили на глазах у их родственников и местных жителей. Позднее они были доставлены в местное отделение полиции, где, как утверждается, их подвесили за кисти рук и пытали электрошоком. Согласно полученной информации, прокурор штата присутствовал при пытках, однако не сделал попытки вмешаться. Жертвам, согласно сообщениям, было отказано в медицинской помощи.

773. Как сообщается, Юраима Лара был задержан 16 октября 1997 года за распространение листовок на центральной улице Урбина в Петаре сотрудниками местной полиции Сукре, штат Миранда. Его обвинили в нарушении общественного порядка. Полагают, что его доставили в казармы Управления разведки и предупреждения правонарушений (ДИСИП) в Каракасе, где его избивали, нанося удары по голове и животу. Семье было отказано в свидании с ним. Сообщается, что Юраима был освобожден 21 октября 1997 года. Согласно полученной информации, вследствие перенесенных пыток и истязаний он был вынужден обратиться в госпиталь Перес Каррено, чтобы получить медицинскую помощь.

774. Как утверждается, Вильфредо Аларадо, председатель ассоциации Про-Вивьенда де Брисас дель Турбио 1, был арестован 16 июля 1997 года в Баркисимето, штат Лара, военнослужащими Национальной гвардии. Его отвезли в парк аттракционов и за руки и за ноги приковали к трубе. Задержанного подвесили за ноги головой вниз и пытали электрическим током, после чего оставили висеть в этом положении до полудня 17 июля. 22 июля 1997 года он был отпущен.

775. Согласно информации, Сиско Торбельо Кордеро, член Общества дружбы с Кубой, 20 марта 1998 года по подозрению в краже был арестован сотрудниками полиции в городе Баркисимето, штат Лара. В период содержания под стражей полицейские пытались вынудить его признаться в совершении данного преступления. Сиско Торбельо Кордеро до сих пор находится в заключении.

776. Франсиско Хавьер Конде Гуайта был, по сообщениям, задержан 12 июля 1996 года в своем доме сотрудниками полиции Ла Гуайра Лисандро Эррерой и Эрасио Исагирре. Полицейские, как полагают, приехали на машине с номерными знаками D-3870. Франсиско доставили в полицейский участок Ла Гуайра, где, как утверждается, он был забит до смерти сотрудниками полиции.

777. Антонио Эспиноса был, по сообщениям, задержан 24 октября 1996 года во время мирной демонстрации в окрестностях Пласа Санта-Роса в Валенсии, штат Арагуа, сотрудниками полиции Карабобо; операцией руководила женщина-инспектор по фамилии Вильегас. Задержанного отвезли в комендатуру ДИСИП в Эликойде, Каракас, и, как утверждается, поместили в камеру, где все время горел свет. Там он был подвергнут психологическим пыткам, в результате чего потерял счет времени. Антонио Эспиноса, как сообщается, был освобожден 30 октября 1996 года.

778. Согласно полученной информации, Баудильо Контрерас 19 ноября 1996 года был подвергнут пыткам в муниципии Эзекель Самора, штат Баринас, военнослужащими Национальной гвардии за участие в демонстрации крестьян, которые требовали возвращения

земель. Как утверждается, его били ногами и палками по ногам и рукам; затем привязали к хвосту лошади, которая приблизительно 800 метров протащила его галопом. Баудильо Контрерас, как сообщается, был освобожден 20 ноября 1996 года.

779. Согласно полученной информации, Аллисон Холейска Гонсалес Гарсия, студентка Полицейской академии в Чакао, Пласа Альтамира, муниципия Чакао, была арестована в академии 15 июня 1996 года. В ту субботу между 4.00 и 4.30 часами утра она была изнасилована сотрудником академии Джонни Гонсалесом Ногейрой. От нее поступила жалоба, которая была зарегистрирована в полиции, однако сотрудники полиции, скорее всего, уничтожили все улики, чтобы скрыть факт совершения преступления.

780. Как сообщается, 21 апреля 1996 года Дайвис Эдуардо Варгас Браво, студент военного училища Вооруженных сил Венесуэлы, прибыл в свою часть в форте Тиуна в Эль Валье, Каракас, с опозданием на несколько минут. 22 апреля 1996 года его семье позвонили из училища и сообщили о смерти Дайвиса. Сообщается, что родственники опознали его тело в морге больницы Ла Гуайра и заявили, что на теле были заметны следы жестоких побоев, зубы были выбиты, не было одного глаза.

781. 15 февраля 1997 года Эдисон Перес находился на шоссе Петаре, Санта-Лусия, где его остановили сотрудник муниципальной полиции Сукре Давид Дупре Давила и сотрудник городской полиции Хосе Антонио Сохо с несколькими другими полицейскими; все они были в состоянии алкогольного опьянения. Как утверждается, без всякой причины Давид Дупре ударил Эдисона Переса в лицо, а затем в живот и по спине.

782. Сообщается, что Робинсон Мехияс Сиро и его брат Луис Адольфо Мехияс были задержаны в Каракасе на пересечении проспекта Андреса Бельо и улицы Сулиа группой людей в штатском, которые их связали и жестоко избили. Затем задержанных посадили в микроавтобус и отвезли в комендатуру Мариперес. По пути их постоянно избивали. Нападавшие называли себя сотрудниками городской полиции.

783. Согласно сообщениям, 8 октября 1996 года сотрудники муниципальной полиции ворвались в дом Глории Махиба Лопес Перес, проживающей по адресу: Сукре, улица Миранда, дом № 16-02 "Ла Каньяда", "23 де Энеро". Утверждают, что Глория была доставлена в комендатуру ДИСИП в Эликоиде, Каракас, где ей угрожали изнасилованием и где ее дважды ударили по голове, угрожая убить мужа и избить брата Хосе.

784. Сообщается, что Луис Эвелио Кинтеро в середине марта 1997 года был подвергнут пыткам в комиссариате судебной полиции в Эль-Льянито, штат Миранда. Двое сотрудников этого комиссариата пытали его электрошоком. Утверждается, что пытки происходили в одном из домов в 30 минутах езды от комиссариата.

785. Как утверждается, Леонардо и Луис Эльбано Пенья Росалесы в январе 1997 года были подвергнуты пыткам в форте Яруро в Эль-Нула, штат Апуре. Из полученной информации следует, что их привязали за ноги и затем сбросили с вертолета в воду. Кроме того, их пытались задушить при помощи пластикового пакета. Все это происходило на глазах государственного прокурора из Гуасдуалито.

786. Как сообщается, 12 декабря 1996 года рассыльный Густаво Кондес был задержан сотрудниками судебной полиции по обвинению в краже, которой, как утверждают, он не совершал, в муниципии Либертадор федерального округа, в главном полицейском управлении. Он был, согласно сообщению, подвергнут пыткам, в том числе электрошоком, а также был инсценирован его расстрел.

787. Согласно полученной информации, Серхио Боливар 29 января 1997 года был избит и арестован в муниципии Варгас, округ Варгас, после того как отказался дать 5000 боливаров сотрудникам муниципальной полиции. Якобы за хранение наркотиков на него было заведено уголовное дело. Серхио Боливар был, как сообщается, переведен в отделение разведки муниципальной полиции, а затем в комиссариат судебной полиции муниципии Варгас. Одним из сотрудников полиции, подозреваемым в совершении этих противоправных действий, является Мигель Родригес Арнольдо Варгас.

788. Шестнадцатилетний Рональд Рафаэль Гильен Дугарте был, как сообщается, в июне 1997 года схвачен и жестоко избит сотрудниками Управления военной разведки (ДИМ) и военнослужащими национальной гвардии в Мериде. Он обвинялся в краже оружия.

789. Как сообщается, шестнадцатилетний Педро Хесус Монсальве Суарес был задержан, избит и убит 15 января 1997 года вблизи Ниньо Хесуса, на 13-м километре шоссе, ведущего в Эль-Хункито. Бригада С подразделения по борьбе с грабежами судебной полиции прибыла, как полагают, в его дом на патрульных машинах № 152 и 154 и открыла стрельбу с целью имитировать перестрелку и убить Педро. Никакого ордера на арест, как утверждает, у них не было.

790. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству, что до сих пор не получены ответы по нескольким случаям, информация о которых была направлена в 1996 и 1997 годах.

791. Вследствие ограниченного числа штатных сотрудников ответы правительства от 29 января, 3 февраля, 26 марта и 18 мая 1998 года не вошли в настоящий доклад, но будут включены в следующий доклад.

Вьетнам

Очередные сообщения и полученные ответы

792. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

793. Тхить Нхат Бан (в миру Хо Быу Хоа), буддийский монах, как утверждает, в период заключения неоднократно подвергался жестокому обращению, и после очередного случая такого обращения состояние его здоровья значительно ухудшилось. Как утверждает, в 1993 году сотрудниками полицейских сил безопасности была предпринята попытка заставить его покинуть свой дом: его избили, а затем цепями приковали к дереву и оставили на три дня без еды. Как сообщается, в октябре 1994 года он был арестован по обвинению в "подрыве религиозной солидарности" за его причастность к Миссии спасения Объединенной буддийской церкви Вьетнама, которая была организована для оказания помощи жертвам наводнения. Сообщается, что в настоящее время он отбывает четырехлетний срок заключения в лагере по перевоспитанию Z30A в Суан Локе. В августе 1997 года Тхить Нхат Бан, как сообщается, обратился к администрации лагеря с требованием улучшить условия содержания заключенных и просил ее прекратить жестокое обращение, обеспечить нормальное питание и соответствующую медицинскую помощь. После этого его, как утверждают, перевели в находящуюся в лесу исправительную зону K2 и поместили в одиночную камеру. Согласно сообщениям, одиночные камеры — сырые и темные, в них отсутствуют вентиляция, окна или освещение. Кроме того, они, как утверждают, очень тесные: их площадь составляет приблизительно 2,5 квадратных метра. Пак заключенных, как утверждает, весьма скудный, поскольку они получают лишь небольшую порцию риса, смешанного с соленой водой. В результате после месяца одиночного заключения состояние здоровья Тхить Нхат Бана, как говорят, резко ухудшилось.

794. Дыонг Тхе Тынг, как сообщается, 16 апреля 1996 года был приговорен народным судом в Ханое к смертной казни за убийство полицейского. Пока он в приемной суда ожидал вынесения вердикта, полицейские подвергли его пыткам с помощью электрошоковых дубинок. Когда его уводили в приемную суда, он, как утверждается, был вполне здоров, однако по возвращении в зал суда он, как сообщается, явно страдал от последствий пыток электрическим током. Утверждается, что вынесенный ему приговор был приведен в исполнение специальной расстрельной командой 24 апреля 1997 года, после того как его просьба о помиловании, направленная президенту, была отклонена.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

795. 23 ноября 1998 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении следующих девяти заключенных: Чан Ван Лыонг, урожденный Чыонг Ван Лан, бывший депутат Национального собрания Республики Вьетнам; брат Май Дык Тьонг, член римско-католической конгрегации Матери-Спасительницы [Mother Coredeptrix] в Тхы Дыке, неподалеку от города Хошимин; Чан Нам Фыонг, буддист; Фан Ван Бан, бывший офицер южновьетнамской армии; Нгуен Ван Бао, учитель; Й Блот, член племени этнических монтаньяров из провинции Гиа Лай-Контум; До Хыонг, американец вьетнамского происхождения; Ле Ван Шон, член религиозной секты Хыа Хыа; Нгуен Чыонг. Все они содержатся в лагере по перевоспитанию Т5 в округе Тхань Кам, провинция Тхань Хоа, по обвинению в попытке "свергнуть народное правительство". Заключенные, как утверждается, крайне ослаблены, больны и жестоко страдают от недоедания и авитаминоза. Как утверждается, на них сказываются длительное пребывание в одиночном заключении, непосильный труд и суровые условия жизни в течение длительного времени. Кроме того, им, как утверждается, не оказывалась медицинская помощь.

796. В том же призыве к незамедлительным действиям Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию о двух буддийских монахах (см. ниже), являющихся членами независимой Объединенной буддийской церкви Вьетнама, которые в настоящее время находятся в заключении в лагере по перевоспитанию Z30A в округе Суан Лок, провинция Донг Най. Тхинь Тхиен Минь (в миру Хюинь Ван Ба), согласно сообщению, был приговорен к пожизненному тюремному заключению в 1979 году и вновь к пожизненному заключению в 1986 году после попытки совершить побег. Он, как утверждается, несколько раз объявлял голодовки в знак протеста против жестокого обращения с другими заключенными, после которых его на несколько месяцев помещали в одиночную камеру, урезая и без того скудный паек. Сообщается, что в настоящее время он содержится без права переписки и общения в исправительной зоне K2 лагеря Z30A, находящейся в лесу. Тхить Хюе Данг (в миру Нгуен Нгок Дат), как сообщается, 18 июня 1992 года был приговорен к 20 годам лишения свободы за написание брошюр о буддизме и демократической реформе. Как утверждается, он крайне ослаб и болен диабетом. Согласно сообщению, оба монаха лишены медицинской помощи.

Йемен

797. В письме от 10 ноября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о представленной в 1996 году информации относительно некоторых случаев, в отношении которых ответов получено не было.

Югославия

Очередные сообщения и полученные ответы

798. Письмом от 22 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

799. 24 албанца подверглись пыткам и были убиты во время нападения на деревню Дреница. Судя по сообщениям, это нападение было совершено сербской полицией, полувоенными формированиями и солдатами югославской армии. Из 24 убитых 10, как полагают, были членами семьи Ахметадж. Сообщается, что 28 февраля 1998 года полицейские ворвались в дом семьи Ахметадж и заставили всех 36 членов этой семьи лечь на пол. Утверждается, что полицейские принялись избивать и пытать всех подряд, не щадя ни женщин, ни детей. Затем 10 мужчин, как сообщается, были отделены от остальных, выведены во двор, избиты и поодиночке расстреляны.

800. В первой половине 1998 года, как сообщается, в некоторых судах сербских городов Пея, Призрен, Митровица, Приштина и Нис было начато следствие в отношении большого числа албанцев, обвиненных в членстве в Освободительной армии Косово или в сотрудничестве с ней. С целью добиться признаний их, судя по сообщению, пытали и подвергали другим видам жестокого обращения. Реджеп Бислими, 32-летний правозащитник и бывший политзаключенный, работавший в Комитете по защите прав и свобод человека, как утверждается, был арестован 6 июля 1998 года и в период содержания под стражей подвергался пыткам и жестокому обращению. С тяжкими телесными повреждениями он был переведен в больницу в Приштине. При осмотре, проведенном незадолго до его смерти, которая наступила 22 июля 1998 года в больнице в Приштине, на его теле, как сообщается, были обнаружены следы пыток и жестокого обращения. Отделение Верховного комиссара по правам человека в Белграде выступило с заявлением по поводу этого случая.

801. Тем же письмом Специальный докладчик напомнил правительству о сообщенных в 1997 году ряде случаев, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

802. 7 августа 1998 года Специальный докладчик совместно со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов направил призыв к незамедлительным действиям в отношении г-на Дестана Рукики, адвоката в области прав человека, который в последнее время защищал политзаключенных из числа этнических албанцев в Косово и, как сообщается, представлял информацию о военных преступлениях, совершенных сербскими специальными полицейскими силами в Косово, в Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии в Гааге. Сообщается, что он был арестован 23 июля 1998 года в присутствии сотрудников отделения Верховного комиссара по правам человека и в тот же день в порядке ускоренной процедуры был осужден за нарушение общественного порядка и приговорен к лишению свободы на максимальный срок в 60 дней с отбыванием в тюрьме на основании пункта 3 статьи 6 сербского Закона об общественном порядке. Как утверждается, после ареста он был жестоко избит полицейскими и 30 июля госпитализирован в тяжелом состоянии по поводу травмы почек вследствие избиения.

803. В том же призыве к незамедлительным действиям оба Докладчика сообщили о том, что 9 июня 1998 года была арестована Захрида Подримцаку, также являвшаяся правозащитницей. Судя по сообщению, она занималась расследованием инцидента, который произошел 31 мая 1998 года в деревне Поклек: во время рейда полиция задержала в этой деревне 10 мужчин из числа этнических албанцев. Тело одного из них, Ардияна Делиу, как сообщается, было обнаружено на следующий день, а остальные девять мужчин пропали без вести и, как предполагают, погибли.

Замечания

804. Специальный докладчик обращает внимание на заключительные замечания Комитета против пыток в отношении ситуации в Югославии:

"Комитет выражает свою крайнюю обеспокоенность по поводу получаемых им от неправительственных организаций многочисленных сообщений о применении пыток силами государственной полиции. Достоверные сведения, полученные Комитетом от неправительственных организаций, содержат информацию, свидетельствующую о многочисленных примерах проявления жестокости и применения пыток со стороны полиции, особенно в районах Косово и Сандзака. Сотрудники полиции, и в частности ее специальных подразделений, применяют пытки, в том числе избиение кулаками, деревянными или металлическими дубинками в основном по голове, почкам и ступням, что приводит к увечьям, а иногда и к смерти задержанных. Приводились примеры использования электрошока. У Комитета вызывает обеспокоенность также достоверная информация о том, что признания, полученные под пытками, используются судами в качестве доказательств даже в тех случаях, когда применение пыток подтверждается судебно-медицинской экспертизой" (CAT/C/SR.354, пункт 13).

Замбия

Очередные сообщения и полученные ответы

805. Письмом от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство в отношении полученной им дополнительной информации о том, что в период чрезвычайного положения, введенного 29 октября 1997 года, несколько человек, задержанных на основании Закона об обеспечении государственной безопасности, разрешающего задержание сроком на 28 дней без предъявления обвинения, подверглись пыткам, которые сотрудники полиции применили к ним, чтобы заставить их назвать других предполагаемых участников и самим признаться в участии в попытке совершения государственного переворота. В соответствии с полученной информацией лицам, задержанным в период действия чрезвычайного положения, предоставляются ограниченные гарантии, в том числе должно соблюдаться положение Конституции, предусматривающее, что в течение 14 дней с момента задержания в официальной газете должны быть указаны имена задержанных, место их нахождения и основания для задержания. К другим гарантиям, как утверждается, относятся доступ к адвокату и право на обжалование, но не ранее чем через три месяца после взятия под стражу. В связи с имевшим место переворотом Специальный докладчик в призыве к незамедлительным действиям, направленном 7 ноября 1997 года, выразил свои опасения по поводу обращения с четырьмя следующими лицами.

806. Дин Мунгомба, лидер Демократического конгресса Замбии (ДКЗ), согласно сообщению, четыре дня находился в заключении без связи с внешним миром в главном полицейском управлении в центре Лусаки, где подвергался пыткам. Как сообщается, он был арестован у себя дома 31 октября 1997 года группой полицейских из восьми человек, и начиная с 1 ноября 15 полицейских подвергали его пыткам. Ему, как утверждается, не давали есть, пить и спать, а также подвергали его пыткам, в том числе прижигали руки и ноги сигаретами и подводили электрический ток к наручникам, в которые он был закован. Сообщается также, что его подвергли пытке, именуемой "качели": подвешивали к металлической перекладине за скованные наручниками руки и связанные веревкой ноги и избивали. Когда он 4 ноября 1997 года предстал перед судом, на его теле были заметны синяки и следы ожогов от сигарет. Как сообщается, позднее врач подтвердил наличие синяков и следов ожогов. Согласно сообщению, 4 ноября он был переведен в центральную тюрьму Лусаки.

807. Капитан Стивен Лунгу, как полагают, организатор переворота, также подвергался пыткам в том же полицейском участке. Дин Мунгомба сообщил, что видел его лежащим в камере на полу без сознания после перенесенных им пыток и что когда он, наконец, очнулся, то не мог ходить.

808. Капитан Джексон Чити, как утверждается, в течение шести дней подвергался аналогичным пыткам. Он находился в заключении с 28 октября 1997 года. Утверждается, что полицейские применяли пытку "качели" и требовали от него заявить об участии в попытке переворота лидера Либерального прогрессивного фронта.

809. Майора Билекса Мутале, как утверждается, тоже пытали и заставляли указать конкретных лиц — участников попытки переворота. Сообщается, что двое полицейских избили его короткими дубинками. Как утверждается, полицейские угрожали ему, что сообщат его семье о том, что он был "найден мертвым", если он не признается, что лидер ДКЗ давал ему деньги.

810. Майор Музонда Кангва, как утверждается, во время заключения подвергался пыткам со стороны полицейских. Он содержался под стражей без связи с внешним миром со 2 по 13 ноября 1997 года, будучи обвинен в участии в попытке переворота. При рассмотрении его заявления о правомерности содержания под стражей, как сообщается, были отмечены его неоднократные жалобы на сильные боли в результате телесных повреждений, причиненных ему во время пыток.

811. Капрал Роберт Чиуло скончался после 7 декабря 1997 года в военном госпитале Маина Соко, как утверждают, от нанесенных ему во время пыток ран. Его жена, Патриция Мвева, сообщила, что ее муж во время ареста получил огнестрельное ранение, но состояние его здоровья некоторое время улучшалось. Однако затем больничная стража отказала ей во встречах с мужем начиная с 7 ноября 1997 года и все последующие дни. 30 ноября 1997 года ей сообщили, что он скончался. Ей, как сообщается, не дали ознакомиться с актом вскрытия. Власти, как утверждается, заявили, что он умер от малярии.

Зимбабве

Очередные сообщения и полученные ответы

812. В письме от 23 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о полученной им информации, касающейся Кевина Джона Вудса, Филипа Масизы Конджвайо, Майкла Энтони Смита, Барри Десмонда Боудена и Денниса Боудена, известных как "харарская четверка". Сообщается, что они были взяты под стражу в связи со взрывом в помещении Африканского национального конгресса (Южной Африки) (АНК) в январе 1988 года и содержались в тюремном комплексе строгого режима Чикуруби в Хараре, как утверждается, в нечеловеческих условиях. Сообщается, что они провели в одиночных камерах пять лет, из которых почти два года не видели дневного света. Камеры этой тюрьмы переполнены и находятся в антисанитарном состоянии. Как сообщается, лица, больные туберкулезом, и те кто страдает от СПИДа в последней стадии, содержатся вместе с остальными заключенными в камерах, где одеяла грязные, а человеческие выделения скапливаются на полу. Горячая вода отсутствует, и мыло выдается в ограниченном количестве. 7 апреля 1997 года 30 тюремных охранников, проводящих систематические обыски, как утверждается, повели себя агрессивно и оскорбительно по отношению к этим четверым заключенным. Они провели их личный досмотр, раздевание донага в присутствии других заключенных и порвали их личные вещи. В письме от 30 сентября 1998 года правительство подтвердило получение этого сообщения.

Прочие сообщения: информация, направленная Палестинской администрации

Очередные сообщения и полученные ответы

813. В письме от 3 сентября 1998 года Специальный докладчик известил правительство о получении им информации, согласно которой значительное число лиц, арестованных или задержанных на Западном берегу и в особенности в секторе Газа, находящихся под юрисдикцией Палестинской администрации, подверглись пыткам и другим видам жестокого обращения. С начала 1996 года сообщения о случаях применения пыток и жестокого обращения участились, и, как утверждает, генеральному прокурору или местным прокурорам было направлено несколько жалоб, которые в основном остались без ответа. Судя по сообщениям, в этих действиях основное участие принимали сотрудники отделений палестинских сил безопасности, включая полицию, Палестинскую превентивную службу безопасности (ПСБ), гражданскую и военную разведку (соответственно, мухабарат и стихабарат), подразделение № 17 (специальные силы, подчиняющиеся непосредственно президенту Арафату) и военно-морскую полицию (бахрийя). Быстрый рост численности палестинской полиции, в которой неподготовленные люди назначались на должности, наделяющие их властью над другими людьми, как считается, является одним из факторов распространения практики пыток. Не проводя расследований по сообщениям о случаях применения пыток и других видов жестокого обращения, руководители палестинских служб безопасности, по существу, закрывают глаза на пытки и другие виды жестокого обращения, практикуемые их подчиненными. Тот факт, что жалобы отдельных лиц, причастных к применению пыток и других видов жестокого обращения, почти всегда игнорируются, как представляется, создает атмосферу безнаказанности, которая способствует расширению практики применения пыток. Лица, совершившие подобные действия, представляли перед судом и наказывались крайне редко. Срок содержания под стражей без связи с внешним миром, как сообщают, продлен, что увеличивает риск применения пыток и других видов жестокого обращения. Арестованные содержатся в заключении без связи с внешним миром от одной недели до месяца. Наиболее распространены такие виды пыток, как прижигание электроэлементами и сигаретами (при этом иногда жертву подвешивают и избивают); "шабех" (жертву заставляют принять определенное положение); лишение сна, причем эта пытка может продолжаться до 20 дней; различные виды психологического и физического воздействия, в том числе пытка "хазана" (заключение в камеру размером со стенной шкаф); пытка холодом с использованием воздушной струи кондиционера или пронзительной музыкой, несущейся из динамиков 24 часа в сутки; подвешивание к крюку на потолке, при этом жертву подвешивают вверх ногами или за руки, закованные в наручники; избивание обрезками кабеля, палангов, дубинками или кулаками и ногами (это самый распространенный вид пытки или жестокого обращения); прижигание тела расплавленным пластиком; угрозы применения наказания, ограничения в правах или изнасилования женщин-родственниц, а также словесные оскорбления. Наконец, необходимо отметить, что, как утверждает, страх подвергнуться репрессиям не позволяет жертвам давать показания правозащитным организациям, проводящим опрос среди заключенных. Такое положение, как представляется, усугубилось с 1996 года в связи со все более широким применением пыток или жестоких видов обращения.

814. В том же письме Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил информацию о следующих случаях.

815. Салман Джалайтах, как полагают, был арестован 15 января 1995 года сотрудниками ПСБ. Как сообщается, его лишали пищи, пытали электрошоком, щипали клещами и избивали обрезком кабеля. Его тело с явными следами насилия было предъявлено семье 18 января 1995 года. Как сообщают, было произведено вскрытие.

816. Мухаммад Атва Абд аль-Маджид аль-Амур был, как утверждает, арестован в своем доме сотрудниками ПСБ 24 апреля 1995 года. Сначала его держали под стражей в Рафахе, а затем 19 июня перевели в больницу в Шифе, где он скончался 21 июня 1995 года. На теле у

него, как утверждается, были следы ожогов и свидетельства того, что его пытали. Было произведено вскрытие, однако никакой информации о его результатах не сообщалось и, как известно, никакого расследования не проводилось.

817. Халед Исас аль-Хабал, как сообщается, умер 11 августа 1996 года через несколько часов после того, как накануне был арестован сотрудниками ПСБ. Утверждается, что его избивали в течение четырех часов. Его тело было выдано семье 13 августа после проведения вскрытия, результаты которого, как утверждается, получить невозможно. Как сообщается, Палестинская администрация объявила, что он повесился, в результате чего наступила смерть. Однако утверждается, что никаких следов удушения не было заметно, зато синяки на теле, в частности на ногах и на спине, были очевидными. Никакого расследования, как известно, не проводилось.

818. Сулейман Салех Муса, как сообщается, был арестован сотрудниками полиции администрации Палестинской автономии 20 августа 1997 года недалеко от центра Вифлеема, на улице аль-Саф. Полиция установила блокиратор на колесо его машины, припаркованной в запрещенном месте. Приехавшие полицейские жестоко избили его, а затем увезли в центральный полицейский участок Вифлеема, где он, как сообщают, был вновь жестоко избит шестью полицейскими. В тот же день позднее он был доставлен в больницу с травмой головы, сломанным носом и следами укуса на левом плече.

819. Д-р Махмуд аль-Заххар, лидер организации "Хамас", был арестован, как сообщается, 28 июня 1995 года и более трех месяцев содержался под стражей без предъявления обвинения или суда. По утверждениям, он был избит до такой степени, что у него оказалась сломанной рука, к тому же ему сбрили волосы и бороду.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

820. 17 апреля 1998 года Специальный докладчик направил Палестинской администрации призыв к незамедлительным действиям в отношении 40 человек, в том числе Гассана аль-Адасси и д-ра Абд аль-Азиза Рантисси, 51-летнего представителя организации "Хамас", которые были арестованы 29 марта 1998 года в связи с убийством лидера организации "Хамас" Мухиу аль-Дин Шарифа. Гассан аль-Адасси, как утверждается, был арестован сотрудниками ПСБ 29 марта в своем доме в аль-Бирехе на Западном берегу. Как сообщается, в период содержания под стражей его избивали, лишали сна и подвешивали за руки и под пытками он признался в причастности к этому убийству. Утверждается также, что ему было отказано во встрече с адвокатом, несмотря на требования последнего. Д-р Абд аль-Азиз Рантисси, как сообщается, был задержан для допроса сотрудниками палестинской полиции 9 апреля 1998 года, после того как организация "Хамас" обвинила Палестинскую администрацию в этом убийстве. Утверждается, что ему отказывали во встрече с его адвокатом или членами семьи, несмотря на разрешение, предоставленное его адвокату генеральным прокурором. Как сообщается, никому из других лиц, также арестованных в связи с этим убийством, не разрешали встречаться с членами их семей или с адвокатом.

821. 14 мая 1998 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Аббаса аль-Мумани, независимого фотографа, работающего в агентстве Рейтер. Два вооруженных сотрудника службы общей разведки арестовали Аббаса аль-Мумани 5 мая 1998 года в его офисе в Рамаллахе на Западном берегу без предъявления ордера на арест. Утверждается, что его содержали под стражей без связи с внешним миром до 10 мая и не разрешали встречаться ни с адвокатами, ни с членами семьи. Во время заключения сотрудники службы общей разведки, судя по сообщению, пытали его, подвешивая к потолку. Как утверждается, его били обрезками проводов, и все его тело было в порезах, ему не давали ни спать, ни есть, а пять первых дней заключения не разрешали

пользоваться туалетом. Кроме того, в течение всего этого времени его держали в позе "шабех", при которой человек испытывает сильную боль. Утром 10 мая Аббас аль-Мумани, как сообщается, бежал из изолятора временного содержания службы общей разведки, выпрыгнув из окна третьего этажа, в результате чего сломал ногу. Сообщается, что вечером того же дня он был вновь арестован и взят под стражу сотрудниками службы общей разведки. Как утверждается, с момента повторного ареста он содержался под стражей без связи с внешним миром. Предполагается, что арест Аббаса аль-Мумани связан с демонстрацией агентством Рейтер 8 апреля 1998 года видеокассеты с выступлением Абделя Авадаллаха, обвиненного Палестинской администрацией в соучастии в убийстве лидера организации "Хамас" Мухиу аль-Дин аль-Шарифа 29 марта 1998 года, в котором он возложил ответственность за это убийство на Палестинскую администрацию.

822. 16 октября 1998 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям в отношении правозащитника Джамала аль-Тавиля, который, как утверждается, был арестован 6 октября 1998 года у себя дома без предъявления ордера на арест. Причина его ареста неизвестна. После ареста пять вооруженных сотрудников сил безопасности обыскали дом Джамала аль-Тавиля и конфисковали его личные вещи, включая компьютерные диски, видеопленки, книги и документы. Как сообщается, сначала его поместили в изолятор временного содержания службы общей разведки (мухабарат) в Рамаллахе, где его жене разрешили свидание с ним в день ареста. На следующий день, 7 октября 1998 года, его, как утверждается, перевели в тюрьму Джнейд в Наблусе. В настоящее время он находится под стражей без связи с внешним миром в изоляторе временного содержания службы общей разведки в Иерихоне.

Замечания

823. Санкционированные, как полагают, случаи содержания под стражей без связи с внешним миром в течение длительного времени дают основания для серьезных утверждений о применении пыток. Специальный докладчик настоятельно призывает Администрацию к незамедлительному принятию эффективных мер по предотвращению применения пыток и жестокого обращения и наказанию за них, поскольку их применение нельзя оправдать даже угрозой общественной безопасности, о которой говорит Администрация.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

824. Специальный докладчик полагает, что его точка зрения о масштабе данной проблемы и основных мерах по ее разрешению, о чем неоднократно говорилось в предыдущих докладах, в достаточной мере отражена в промежуточном докладе Генеральной Ассамблеи, прилагаемом к настоящему докладу.

Приложение

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ УСТНЫЙ ДОКЛАД О ПЫТКАХ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ
СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ТРЕТЬЕМУ КОМИТЕТУ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(Нью-Йорк, 5 ноября 1998 года)

Я весьма признателен за предоставленную мне Комитетом возможность выполнить просьбу Комиссии по правам человека и представить Генеральной Ассамблее настоящий промежуточный устный доклад об общих тенденциях и изменениях в области, относящейся к моему мандату (резолюция 1998/38, пункт 30). В то же время будет весьма непросто за несколько минут должным образом выполнить поставленную задачу.

Труднее всего поддаются определению тенденции и изменения в отношении степени распространенности применения пыток и аналогичных видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Информация за тот или иной год, полученная из надежных источников — как правило, от неправительственных организаций — и препровожденная правительствам, охватывает от 60 до 80 стран. Она отнюдь не каждый год касается одних и тех же стран, хотя некоторые страны упоминаются чаще других. Можно сказать, что примерно в половине из этих стран к пыткам прибегают регулярно.

Диапазон используемых методов весьма широк, начиная с безжалостного и длительного применения чрезмерного физического насилия в виде избиений с использованием специальных средств, прижигания сигаретами, изнасилования и других сексуальных посягательств, а также более изощренных, причиняющих сильную боль методов, таких как электрошок, и заканчивая методами психологического воздействия, как, например, инсценировка казни или угрозы в адрес жертвы либо членов его или ее семьи, заставляющие опасаться причинения непоправимого вреда жертве или ее близким родственникам. Между этими категориями нет четких граней. И хотя оказалось невозможным провести тщательный анализ накопленной за многие годы информации, у меня сложилось впечатление о наличии явной тенденции к переходу от физического насилия к психологическому воздействию, пусть даже это может касаться лишь некоторых стран.

Жертвой пыток может стать любой, кого сотрудники органов, на которые возложены осуществление правоохранительной деятельности, поддержание общественного порядка или обеспечение национальной безопасности, подозревают в обладании необходимой им информацией, или в совершении уголовного преступления, доказательства причастности к которому могут быть подтверждены получением признания, или в том, что он является отдельным лицом либо членом какой-либо группы, которых они хотели бы удержать от занятий незаконной деятельностью или иного нежелательного поведения. Такими лицами могут быть политические активисты, члены профсоюзов, журналисты, адвокаты, врачи, правозащитники, а также лица, подозреваемые в терроризме. К ним могут относиться и дети.

В предыдущие годы информация в основном касалась отдельных лиц, которые имели реальное или предположительное отношение к политической деятельности. В настоящее время поступает все больше информации о применении пыток к лицам, которые, как считается, являются обычными преступниками. Стоит подумать о том, насколько это может быть отражением осознания более давней проблемы. Кроме того, в наибольшей степени рискуют стать жертвами пыток или аналогичных видов жестокого обращения иностранцы или другие представители групп меньшинств, оказавшиеся в руках правоохранительных органов. Нет

сомнений в том, что политическая деятельность по-прежнему представляет собой серьезную проблему, в особенности в тех странах, где происходят вооруженные конфликты или непрерывные террористические акты, независимо от того, введено или не введено в этих странах официально чрезвычайное положение. Тем не менее в большинстве (если не во всех) национальных правовых систем, а также в соответствии с международным правом попытка считается преступлением. В сущности, особая тяжесть этого деяния заключается не только в ужасных страданиях, причиняемых жертвам, но и в том, что оно совершается людьми, на кого возложена обязанность поддерживать закон. Безусловно, подобные деяния заставляют усомниться в легитимности таких законов и вызывают их неприятие.

Как было отмечено в Венской декларации и Программе действий Конференции Организации Объединенных Наций по правам человека 1993 года, продолжение практики пыток является следствием безнаказанности. Существует множество причин подобной безнаказанности. К ним относятся: предоставление охранникам и следователям возможности применять пытки в результате санкционированного продления срока содержания под стражей без права переписки и общения, то есть без связи с внешним миром, включая адвокатов, врачей и членов семьи. Таким образом, заключенные находятся целиком во власти тюремщиков.

Другой причиной безнаказанности является нежелание органов прокуратуры и судей доверять заявлениям о применении пыток, поступающим от представителей маргинальных или считающихся опасными групп населения. В угоду устремлениям политических кругов в правительстве, а иногда и опасениям общественности они изменяют своему профессиональному долгу, закрывая глаза на все или почти все доказательства применения пыток, кроме самых неопровержимых. Об этом могут свидетельствовать как решения о принятии, а не об отклонении доказательств, которые могли быть добыты с помощью пыток, так и случаи возбуждения судебного разбирательства против лиц, которые, как утверждается, применяли пытки.

Еще одним источником безнаказанности является наличие специальных правовых норм, процедур и судов в тех случаях, к которым причастны силы государственной безопасности. Иногда лица, применяющие пытки, неподсудны обычным судам и находятся под юрисдикцией, а точнее под защитой, военного правосудия — явление, которое, к счастью, как представляется, начинает идти на убыль. Зачастую специальные суды по вопросам безопасности знают, как игнорировать жалобы на то, что признание явилось результатом применения пыток.

Все эти причины, способствующие безнаказанности, имеют характер *de facto*. Но есть также причины, имеющие характер *de jure*. Это происходит, когда государство принимает меры, направленные на освобождение от правовой ответственности лиц, применяющих пытки. Этого можно добиться, например, путем установления нереально короткого срока исковой давности, или принятия законодательных актов об освобождении от ответственности, или путем объявления всеобщей амнистии без учета личностных характеристик.

Когда в 1985 году Комиссия сформулировала мандат Специального докладчика, многие надеялись, что влияние Организации Объединенных Наций на ее членов поможет быстрее искоренить данное зло. Но мы по-прежнему далеки от достижения этой цели. Пока работники правоохранительных органов видят, что их служебной карьере больше способствует применение пыток, нежели соблюдение закона, они будут продолжать такую практику. Это значит, что нужно пробить броню безнаказанности.

Многие из целого ряда рекомендаций, представленных за прошедшие годы Комиссии на основании указанного мандата, в случае их выполнения позволили бы добиться поставленной цели. Упомяну лишь три из них. Во-первых, на национальном уровне государствам следует запретить продолжительное, то есть более 24—48 часов, содержание под стражей без связи с

внешним миром. Нарушение такого запрета должно рассматриваться всеми заинтересованными сторонами как подтверждение заявлений о применении пыток, при этом бремя доказывания должно быть возложено на тех, кто будет отрицать такие заявления. Во-вторых, на международном уровне всем государствам следует незамедлительно ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, с тем чтобы привлекать лиц, применяющих пытки, к ответственности в контексте геноцида, преступлений против человечества и военных преступлений.

В-третьих, на межнациональном уровне всем государствам следует обеспечить принятие законодательства, которое позволило бы им осуществлять юрисдикцию в отношении лиц, допускающих преступные нарушения прав человека, включая пытки, а также геноцид, преступления против человечества и военные преступления. То, что Генеральная Ассамблея уже давно стремится содействовать искоренению пыток, — отрадный факт. Всем нам необходимо умножить свои усилия, с тем чтобы эта практика не легла долговременным позорным пятном на следующее тысячелетие.